

Home Collection User Manual – Select Language



Čeština - CS



Deutsch - DE



Dansk - DA



Eesti - ET



English - EN



Español - ES



Français - FR



Hrvatski - HR



Magyar - HU



Italiano - IT



Lietuvių - LT



Nederlands - NL



Polski - PL



Português - PT



Русский - RU



Slovenščina - SL



Slovenčina - SK



Svenska - SV

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

CZ uživatelský manuál verze 4.0-2026



PŘEDMLUVA

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si tento spotřebič koupili a důvěřujete Dunavoxu. Navrhli jsme Tento produkt s největší péčí a nadějí bude hrdým a dlouhodobým přínosem pro váš domov. Pokud máte jakékoli dotazy ohledně vašeho spotřebiče, dejte nám vědět, rádi vám pomůžeme!

DUNAVOX Home

- Pouze samostatně stojící kromě DXFH-50.142 vestavěného s příslušným servisním kanálem
- Skrytá rukojeť
- LED dotyková obrazovka
- Dřevěné police
- Bílé LED světlo
- Vhodné pro skladování otevřených lahví
- Tiché, nízkovibrační chlazení

Domácí produkty

DXFH-16.46
DXFH-20.62
DXFH-28.88
DXFH-30.80
DXFH-48.130
DXFH-50.142

OBSAH

ČÍSLO STRÁNKY

1. O tomto dokumentu	1
1.1. Jazyk	1
1.2. Relevantní dokumentace	1
1.3. Použité symboly	1
2. Popis produktu	1
2.1. Konformita	1
3. Bezpečnost	2
3.1. Zamýšlené použití	2
3.2. Zamýšlení uživatelé	2
3.3. Bezpečnostní pokyny	2
4. Doprava a skladování	3
4.1. Doprava	4
4.2. Skladování	4
5. Instalace	4
5.1. Před instalací spotřebiče	4
5.2. Důležitá bezpečnostní opatření	4
5.3. Instalace vinné skřínky	5
5.4. Volba místa	6
5.5. Příprava spotřebiče k instalaci	6
5.6. Připojení napájecího zdroje	6
5.7. Instalace DXFH-50.142, pokud je vestavěn	7
5.8. Dokončení instalace	8
6. Obsluha spotřebiče	8
6.1. Displej	8
6.2. Zapnutí/vypnutí spotřebiče	9
7. Police	9
8. Dveře	10
9. Teplota	10
9.1. Zóny	10
9.2. Řízení teploty	10
9.3. Skladování vína	11
9.4. Přidání vlhkostní krabice (volitelné)	12
10. Úspora energie	12
11. Péče a údržba	12
11.1. Úklid	12
11.2. Odmrazování spotřebiče	13
12. Výpadek proudu	13
13. Dovolena	13
14. Přesun vinoté chladicí nádoby	13
15. Často kladené otázky	14
16. Likvidace	16
17. Záruka	16

1. O TOMTO DOKUMENTU

Tento manuál se vztahuje na všechny modely Home od Dunavox. Pokud se kapitoly vztahují pouze na některé modely, bude to zmíněno v názvu nebo na začátku kapitoly.

Před použitím produktu si tento manuál přečtěte a pochopte. Pečlivě si tento manuál uchovejte pro budoucí použití.

Vyhrazujeme si právo změnit parametry bez předchozího oznámení.

1.1. Jazyk

Tento manuál je původně napsán v angličtině. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady původního textu. Pokud není váš preferovaný jazyk dostupný v tištěné verzi, navštivte prosím naše webové stránky a vyhledejte svůj odpovídající model, abyste si mohli stáhnout uživatelský manuál v požadovaném jazyce.

1.2. Relevantní dokumentace

Následující dokumentace je k dispozici pro tento přístroj:

Dokument	Poloha
Uživatelský manuál	Tento dokument
Energetická značka	Balené v přístroji

1.3. Použité symboly

Tento manuál obsahuje bezpečnostní instrukce. Ignorování těchto pokynů může vést ke zranění nebo poškození spotřebiče.

Každý bezpečnostní pokyn je označen signálním slovem. Signální slovo odpovídá úrovni rizika popsané nebezpečné situace.

VAROVÁNÍ!	Tento symbol označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést ke smrti nebo vážnému zranění.
POZOR!	Tento symbol označuje nebezpečnou situaci, která by, pokud se jí nevyhnete, mohla vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
UPOZORNĚNÍ	Tento symbol označuje situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit poškození produktu.

Ostatní symboly v tomto manuálu se nevztahují na bezpečnost.

Tip!	Tento symbol označuje tip, který je užitečný pro některé uživatele.
-------------	---

2. POPIS PRODUKTU

Tento spotřebič je vysoce kvalitní vinotéka s prémiovým vzhledem a pocitem. Zařízení je vybaveno dynamickým režimem klimatizace, který je ideální pro dlouhodobé skladování lahví s vínem.

Následující tabulka ukazuje počet zón a kapacitu lahví podle modelu.

	Domov					
	16	20	28	30	48	50
Počet zón	1	1	1	2	1	2
Kapacita lahve	15	20	28	29	48	50

Viz příloha 1 pro kompletní seznam specifikací.

2.1. Konformita

Tento přístroj je navržen a testován podle následujících předpisů a směrnic:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/ES
CB Certificate
CE certifikace

3. BEZPEČNOST

3.1. Zamýšlené použití

- Toto zařízení je určeno k uchovávání vín při optimální teplotě.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro samostatnou instalaci a nesmí být vestavěn. Výjimka platí pro model **DXFH-50.142**, který může být instalován jako **vestavěná** jednotka, pokud je připraven správný servisní kanál pro větrání.. Pro podrobné požadavky na instalaci se prosím podívejte do kapitoly 5.7.
- Spotřebič je určen pro použití v domácím prostředí.
- Spotřebič je určen pouze pro vnitřní použití.
- Tento přístroj je určen k uskladnění vína.

3.2. Zamýšlení uživatele

Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly dohledem nebo instrukcemi ohledně bezpečného používání produktu a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si s tímto produktem nehrají. Úklid a údržba uživatelů nesmí provádět děti bez dozoru.

3.3. Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!

Riziko elektrického úrazu. Když je spotřebič připojen k síti, obsahuje vysoké napětí.

- Před připojením spotřebiče k síti vypněte pojistku zásuvky.
- Uzemnit spotřebič.
- Vypněte pojistku zásuvky před údržbou.
- Nepohybujte spotřebičem, když je připojen k aktivní zásuvce.
- Nepřipojujte spotřebič k elektrické zásuvce, pokud je napájecí kabel poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo autorizované servisní středisko.
- Nepřipojujte spotřebič k vadné elektrické zásuvce.
- Udržujte spotřebič a napájecí kabel mimo dosah vody nebo vlhkosti.
- Neodpoujte spotřebič taháním za kabel. Vždy chytte konektor a táhněte za něj.
- Nevypoučujte spotřebič mokřima rukama.
- Neumísťujte za spotřebič více elektrických zásuvek nebo prodlužovacích kabelů.

VAROVÁNÍ!

Chladivo je vysoce hořlavé! Chladivo může způsobit požár při kontaktu s plameny nebo jiskrami.

- Neobsluhujte zařízení v přítomnosti výbušných nebo hořlavých výparů.
- Nepoužívejte spotřebič, když je chladicí okruh poškozen.

- Pokud z přístroje uniklo chladivo:
 - Vyhněte se požáru nebo jiskrám.
 - Vypněte pojistku na napájecí zásuvce spotřebiče.
 - Vytěrat místnost, ve které se zařízení nachází, několik minut.
 - Kontaktujte Dunavox pro radu.
- Nepoužívejte mechanická zařízení k urychlení procesu odmrazování.

VAROVÁNÍ!

Riziko udušení! Děti si hrají s obalovým materiálem a mohou vést ke zranění. Obal držte mimo dosah dětí.

POZOR!

Spotřebič je těžký. Nošení a přesouvání spotřebiče samostatně může způsobit zranění. Vždy zvedejte a přesouvejte spotřebič ve dvou osobách.

POZOR!

Spotřebič není staveň k opravě uživatelem. Pokusy o opravu spotřebiče mohou vést ke zranění a poškození spotřebiče a zrušit záruku:

- Neopravujte ani neměňte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně doporučeno v tomto manuálu.
- Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.
- Nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče uvnitř spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ

Vnější zdroje tepla mohou ovlivnit výkon spotřebiče:

- Neinstalujte spotřebič na přímém slunci.
- Neinstalujte spotřebič vedle zdrojů tepla, jako jsou trouby, sporáky, topení a radiátory.

UPOZORNĚNÍ

Větrání nemůže správně fungovat, když jsou ventilační mřížky zakryté. Spotřebič se může přehřát. Nezakrývejte větrací mřížky.

UPOZORNĚNÍ

Skladování otevřených lahví v přístroji může způsobit únik a plíseň. Neskladujte lahve, které byly otevřené.

UPOZORNĚNÍ

Více lahví vína může být těžké a může ovlivnit těžiště spotřebiče a způsobit jeho naklánění: • Věnujte pozornost umístění lahví v přístroji:

- Nevysouvejte více než jeden naložený regál najednou.
- Pokud je regál naložen více než jednou vrstvou lahví, nevysouvejte ho ven.
- Snažte se lahve rovnoměrně rozložit po celém spotřebiči.

4. DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Doprava a skladování musí splňovat následující klimatické podmínky:

Okolní teplota	1 -40 °C
Okolní vlhkost	< 95 % (nezkracování)

4.1. Doprava

Při přepravě spotřebiče mějte na paměti následující věci:

- Přeprava spotřebiče v původním balení.
- Přepravujte vozidlo ve dvou osobách.
- Nenakládejte obal o více než 45°.

Pokud je spotřebič již vybalený, nezapomeňte:

- Zamkněte dveře v zavřené poloze páskou.
- Chraňte vnější část spotřebiče. Používejte měkkou, silnou látku.

4.2. Skladování

Uskladněte spotřebič v původním balení.

5. INSTALACE

5.1. Před instalací a používáním nového spotřebiče

VAROVÁNÍ!

Před zapnutím spotřebiče prosím otevřete dveře na 5 minut, abyste skříňku větrali.

- Přečtěte si pokyny přiložené ke spotřebiči – neinstalace nebo nepoužití tohoto spotřebiče v souladu s návodem může zneplatnit jakoukoli záruku.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou instalací.
- Neinstalujte tento spotřebič, pokud byl poškozen během přepravy. To zahrnuje zástrčku a napájecí kabel.
- Prosím, uchovávejte tyto pokyny na bezpečném místě pro budoucí použití.

Poznámka: Tento spotřebič je určen výhradně k uchovávání vína.

5.2. Důležitá bezpečnostní opatření

- Aby se zabránilo poškození dveří a těsnění dveří, ujistěte se, že jsou dveře plně otevřené, než vytáhnete jakékoli police.
- Nepohybujte vinotékou, když je naložená vínem, můžete spotřebič zdeformovat.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by jej vyměnit pouze výrobce nebo vhodně kvalifikovaná osoba.
- Nikdy nedovolte dětem ovládat, hrát si s ním nebo lézt dovnitř.
- Nikdy nečistěte části spotřebičů hořlavými kapalinami.
- Všechny elektrické opravy musí provádět kvalifikovaný servisní inženýr. Nedostatečné opravy mohou představovat pro uživatele velké riziko a zrušují jakoukoli záruku.
- Nikdy neukládejte uvnitř spotřebiče nic nebezpečného, jako jsou hořlaviny, výbušniny nebo silné látky kyselina nebo zásaditost atd.
- Neskladujte ani nepoužívejte benzin ani jiné hořlavé páry a kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiného zařízení. To může způsobit požární riziko nebo výbuch.

Upozornění: Nedovolte, aby se chladicí okruh poškodil při používání nebo instalaci spotřebiče. Pokud by došlo k poškození, spotřebič nepoužívejte, dokud vám to neřekne servisní technik. Chladivo může při úniku zažehnout nebo poškodit oko.

- Vždy nezapomeňte spotřebič před čištěním odpojit. Při odpojení od napájení vytáhněte zástrčku, ne napájecí kabel.
- Nepoužívejte nic elektrického uvnitř vinné skříňky.
- Vždy udržujte všechny ventilační otvory bez překážek. Pokud se zablokují, ihned je vyčistěte.
- Ujistěte se, že zástrčka je po dokončení instalace na bezbariérovém místě.
- Tento spotřebič používejte pouze pro domácí účely v souladu s těmito pokyny. Chladič na víno je vhodný pro skladování vína (nebo jiných lahvových nápojů). Není vhodný pro skladování čerstvých ani mražených potravin.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly dohledem nebo instrukcemi ohledně bezpečného

používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si s tímto spotřebičem nesmějí hrát. Úklid a údržba uživatelů nesmí provádět děti bez dozoru.

• Chladivo těchto zařízení je R600a, hořlavé a výbušné předměty by neměly být vkládány do nebo blízko skříně, aby se zabránilo požáru nebo výbuchu.



5.3. Instalace vaší vinné skřínky

- Odstraňte vnější a vnitřní balení.
- **Poznámka:** Před připojením vinné skřínky ke zdroji energie ji nechte stát vzpřímeně přibližně 24 hodin. To sníží možnost poruchy chladicího systému při manipulaci během přepravy.
- Vnitřní povrch vyčistěte vlažnou vodou pomocí měkkého hadříku.
- Pro vyrovnání vinné skřínky nastavte přední vyrovnávací nohu na spodní straně vinné skřínky.
- Umístit vinnou skřínku mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla (trouba, sporák, topení, radiátor atd.). Přímé sluneční světlo může ovlivnit akrylový povlak a zdroje tepla mohou zvýšit spotřebu elektřiny. Extrémně nízké okolní teploty mohou také způsobit, že zařízení nefunguje správně.
- Vyhněte se umístění zařízení do vlhkých oblastí.
- Vinná skřínka by měla být umístěna tak, aby okolní teplota byla mezi +10°C a +32°C. Pokud je okolní teplota nad nebo pod tímto rozsahem, může být ovlivněn výkon zařízení. Umístění spotřebiče do extrémně studených nebo horkých podmínek může způsobit kolísání vnitřní teploty. Rozsah nastavených teplot nemusí být dosažen.
- Zapojte vinnou skřínku do vhodné zásuvky. Pokud je potřeba vyměnit zástrčku, použijte pokyny uvedené v sekci Elektrické požadavky.
- Před připojením spotřebiče k síti vypněte pojistku zásuvky.
- Připojte spotřebič k uzemněné objímce
- Vypněte pojistku zásuvky před údržbou.
- Nepřipojujte spotřebič k elektrické zásuvce, pokud je napájecí kabel poškozen.
- Nepřipojujte spotřebič k vadné elektrické zásuvce.
- Udržujte spotřebič a napájecí kabel mimo dosah vody nebo vlhkosti.

Poznámka: Větrání nemůže správně fungovat, když jsou ventilační mřížky zakryté. Spotřebič se může přehřát. Nezakrývejte větrací mřížky.

Proces instalace volně stojících modelů se skládá z následujících kroků:
(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130, DXFH-50.142)

Výběr místa
Umístění spotřebiče
Připojení napájecího zdroje

Proces instalace DXFH-50.142, pokud je instalován jako vestavěná jednotka, zahrnuje následující kroky:

Zabudované do sloupu
Výběr místa
Příprava spotřebiče k instalaci
Připojení napájecího zdroje
Umístění spotřebiče
Dokončení instalace

5.4. Výběr místa

UPOZORNĚNÍ

Vnější zdroje tepla mohou ovlivnit výkon spotřebiče. Neumísťujte spotřebič:

- Na přímém slunci
- Vedle zdrojů tepla, jako je trouba, sporák, topení nebo radiátor.

Instalační místnost musí splňovat následující podmínky:

Provozní teplota	10°C - 32°C
Provozní vlhkost	< 95 % (nezkracování)
Objem vzduchu	> 1 m ³ na 8 q chladicí kapaliny

Mějte na paměti, že instalace v otevřených kuchyních nebo u přiček může zvýšit hlukovou znečištění vyzařovanou spotřebičem.

Místo instalace musí splňovat následující podmínky:

- Ne přímo vedle nebo nad troubou.
- Spodní povrch je dostatečně pevný, aby unesl naložené zařízení.
- Suchý, stabilní a rovný povrch.
- Blízko oddělené zásuvky (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Příprava spotřebiče k instalaci

1. Odstraňte veškeré vnější i vnitřní obaly.

Tip! Produkt je těžký a může být obtížné ho přenášet na větší vzdálenosti. Doporučujeme produkt vybalit přímo na místě instalace.

2. Zkontrolujte, zda je veškerý obsah v balení přítomný a nepoškozený. Balíček by měl obsahovat 1x Dunavox vinotéku, 1x uživatelský manuál a 1x energetický štítek. Pokud chybí nebo jsou poškozené díly, kontaktujte svého dodavatele.

3. Posuňte spotřebič do preferované koncové polohy. Ujistěte se, že:

Napájecí kabel není zachycený pod spotřebičem.

Na vrchu spotřebiče je alespoň 5 mm volného místa.

Napájecí kabel je stále přístupný.

4. Použijte teplou vodu a měkký hadřík k čištění vnitřku spotřebiče.

Tip! Uvnitř spotřebiče může být zpočátku zbytkový zápach. Zápachy mizí, když je zařízení v provozu.

5. Nechte spotřebič stát vzprímeně alespoň 24 hodin. Během této doby můžete nechat dvířka spotřebiče otevřená, aby unikly zbytkové pachy.

5.6. Připojte spotřebič k napájení:

1. Vypněte pojistku v zásuvce.
2. Zapojte napájecí kabel do zásuvky. Ujistěte se, že spotřebič uzemníte.
3. Zapněte pojistku zásuvky zpět.
4. Zkontrolujte, jestli je spotřebič zapnutý.

POZOROVÁNÍ! Riziko elektrického úrazu. Když je spotřebič připojen k síti, obsahuje vysoké napětí:

- Elektrická instalace musí splňovat místní a národní požadavky a musí ji provádět kvalifikovaná a kompetentní osoba.
- Nepřesouvejte spotřebič, když je připojen k aktivní elektrické zásuvce.
- Nepřipojujte spotřebič k elektrické zásuvce, pokud je napájecí kabel poškozený. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo autorizované servisní centrum.

Pokud se spotřebič nezapne, opakujte kroky z této kapitoly. Pokud spotřebič stále nefunguje, kontaktujte svého dodavatele. Vypněte pojistku zásuvky, abyste mohli bezpečně pokračovat v instalaci.

Spotřebič je nyní připraven k použití.

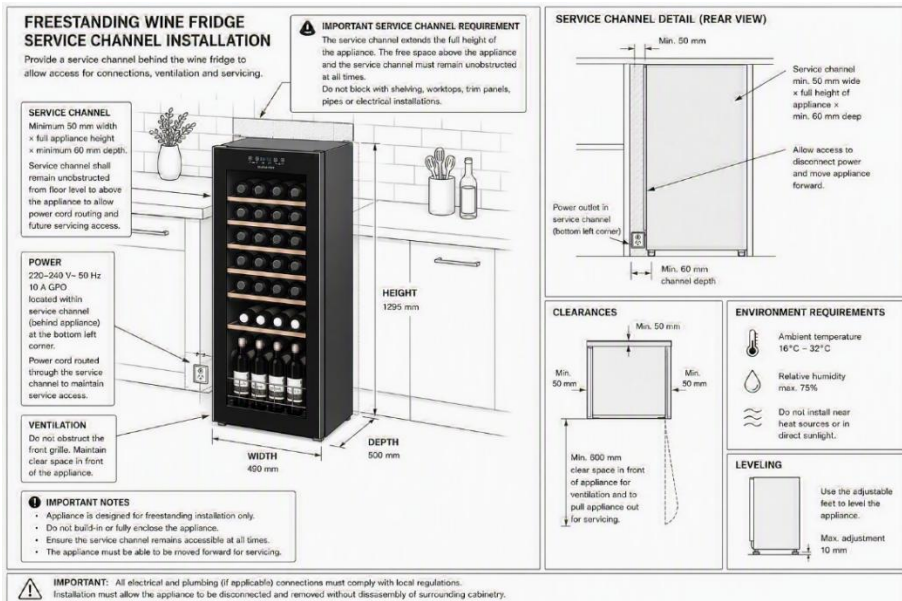
Tip! Při prvním použití spotřebiče doporučujeme počkat 2 až 3 hodiny, než lahve vložíte do přístroje, aby spotřebič dosáhl nastavené teploty.

5.7. Instalace DXFH-50.142, pokud je vestavěná

Pro instalaci této jednotky prosím ujistěte se, že je připraven správný ventilační kanál. Nesprávná instalace může záruku zrušit.

1. Ujistěte se, že elektrická instalace je dokončena před instalací spotřebiče.
2. Nastavte nohy tak, aby spotřebič stál na všech čtyřech nohách a byl rovný a stabilní.
3. Zasuňte spotřebič do skříňky. Ujistěte se:
 - Napájecí kabel není zachycený pod spotřebičem.
 - Spotřebič se nedotýká zadní stěny.
 - Spotřebič stojí uprostřed skříňky.
 - Kolem spotřebiče je alespoň 50mm volného místa ve všech směrech

Zkontrolujte znovu, zda je spotřebič vodorovný a stabilní. Pokud ne, nastavte nohy, dokud přístroj nebude stát na všech 4 stopách a nebude rovný a stabilní.



5.8. Dokončení instalace

1. Zapněte pojistku zásuvky.
2. Zkontrolujte, jestli je spotřebič zapnutý. Nyní můžete spotřebič používat.

Tip! Při prvním použití spotřebiče doporučujeme počkat 2 až 3 hodiny, než lahve vložíte do přístroje, aby spotřebič dosáhl nastavené teploty.

6. OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

6.1. Displeje

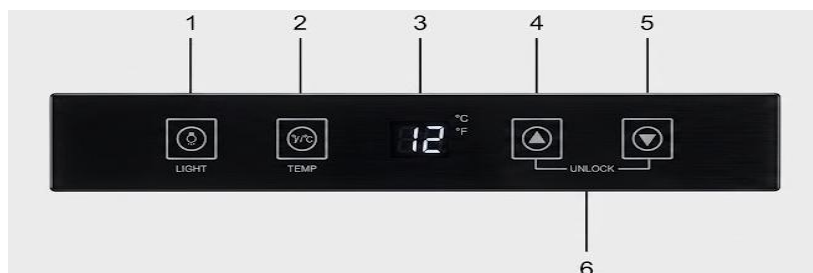
UPOZORNĚNÍ

Riziko poškození vašeho spotřebiče. Nezapínejte spotřebič hned po vypnutí. Počkejte 5 minut, než spotřebič znovu zapnete.

Následující tabulka ukazuje, který displej je vhodný pro váš model.

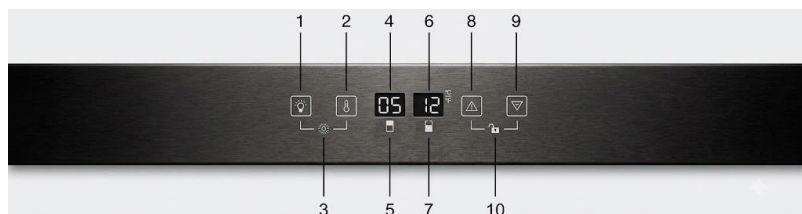
	Domov					
	16	20	28	30	48	50
Jednozónová zóna	√	√	√	–	–	–
Dvojzóna	–	–	–	√	–	√
Analogové	–	–	–	–	√	–

Jednozónový displej



1. Tlačítko vnitřního osvětlení
2. Tlačítko Celsia/Fahrenheita
3. Displej
4. Tlačítko pro zvýšení teploty
5. Tlačítko pro snížení teploty
6. Indikátor zámku

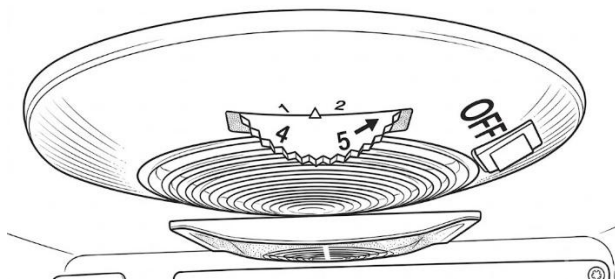
Displej s dvěma zónami



1. Tlačítko vnitřního osvětlení
2. Přepnout do jiné zóny
3. Ukazatel výkonu
4. Horní zóna displeje
5. Ikona horní zóny
6. Zobrazit spodní zónu
7. Ikona dolní zóny
8. Tlačítko pro zvýšení teploty
9. Tlačítko pro snížení teploty
10. Indikátor zámku

Analogové ovládání

Analogový ovládací panel je unikátní pro zařízení **Home-48**.



6.2. Zapnutí/vypnutí spotřebiče

UPOZORNĚNÍ

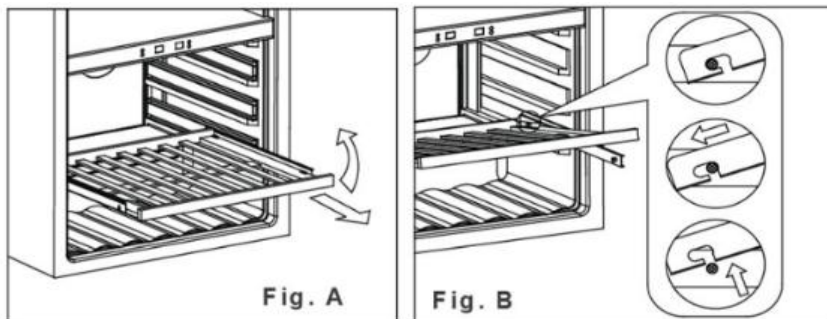
Riziko poškození spotřebiče Nezapínejte spotřebič hned po jeho vypnutí. Počkejte 5 minut, než znovu spustíte chlazení vína.

Spotřebič se automaticky zapne, když je zásuvka zapnutá.

- Pro vypnutí spotřebiče: Stiskněte a podržte tlačítko vnitřního světla a tlačítko Celsia/Fahrenheita po dobu 5 sekund.
- Pro zapnutí spotřebiče: Stiskněte a držte tlačítko vnitřního osvětlení a tlačítko Celsia/Fahrenheita, dokud se displej nerozsvítí.
- Home-48 lze vypnout pouze vypnutím napájecího zdroje.

7. POLICE

Aby došlo k poškození těsnění dveří, ujistěte se, že jsou dveře při vytahování polic z oddílu koleje úplně otevřené.



1. Plně vysuňte polici, kterou chcete odstranit (obr. A)

2. Zvedněte přední část police nahoru (obr. A)

3. Držením drážky police, zatlačením police dovnitř a poté nahoru pro uvolnění ze zadních tlumičů (obr. B)

8. DVEŘE

Upozorňujeme, že orientace dveří u modelů Home je pevná a nelze ji obrátit.

9. TEPLOTA

Optimální teplota závisí na typu vína:

Typ vína	Optimální teplota	
Červené víno	14–18 °C	57 – 65 °F
Bílé víno	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Zrání vína	11–14 °C	52 – 57 °F

Vždy si zkontrolujte etiketu lahve pro optimální skladovací teplotu vín.

9.1 Zóny

Zařízení může být vybaveno více zónami. Každá zóna je vhodná pro různé druhy vín. Displeje zobrazují aktuální teplotu v příslušných zónách.

Tip! Pokud chcete přepínat jednotky na displeji, můžete přepínat mezi °C a °F.

Typ	Zóna	Typy vín	Nastavení teploty	
Jednozónová zóna		Všechny typy vín	V závislosti na typu vína	
Dvojitá zóna	Horní zóna	Šampaňské Bílé víno	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Dolní zóna	Bílé víno Červené víno	5 – 20 °C	41 – 50 °F

Pro optimální výkon doporučujeme teplotní rozdíl mezi zónami alespoň 4 °C.

U spotřebičů se dvěma zónami: horní zóna musí být vždy chladnější než dolní zóna.

9.2. Řízení teploty

Teplotní rozdíl mezi horní a dolní zónou

Teplota horní zóny musí být vždy o 4 °C nižší než teplota dolní zóny.

Při úpravě teploty dolní zóny stisknutím tlačítka pro nastavení teploty se změní i teplota zobrazená na displeji horní zóny. Teplota v horní zóně se bude automaticky upravovat, dokud zvolená teplota v nižší zóně neumožní udržet požadovaný rozdíl 4 °C.

Jakmile je dosaženo rozdílu teploty 4 °C, teplota zobrazená v horní zóně se již nezmění, když je stisknut tlačítko pro nastavení teploty v dolní zóně.

Pro kontrolu teploty:

1. Odemkněte displej stisknutím a podržením tlačítek pro teplotu nahoru a dolů na několik sekund. Displej se

odemkne a zazní pípnutí.

2. Stiskněte jedno z tlačítek pro teplotu, abyste zkontrolovali nastavenou teplotu. Nastavená teplota bliká na displeji.
3. Použijte tlačítka na teplotu ke změně teploty.

Tip! U spotřebičů s dvěma zónami použijte tlačítko přepínání na jinou zónu pro přepínání tlačítek teploty z dolní na horní zónu a zpět.

Pokud se tlačítek teploty nedotkne déle než 5 sekund, displej přestane blikat a znovu zobrazí nastavenou teplotu v příslušné zóně. Displej se sám zamkne.

Pro Home-48

Analogový ovládací kolečko umožňuje upravovat vnitřní teplotu pomocí stupnice od 1 (nejteplejší) do 7 (nejchladnější). Vyšší hodnoty odpovídají silnějšímu chladicímu výkonu.

Průvodce teplotním rozsahem

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Provozní doporučení

- Běžné používání: Nastavte kolečko mezi 3 a 4 při normální pokojové teplotě.
- Rychlé chlazení: Otočte ovladač na 7, když potřebujete rychle ochladit předměty. Vyhněte se neustálému ponechávání spotřebiče na nastavení 7, protože se může hromadit led.
- Okolní podmínky: Venkovní teplota v místnosti a časté otevírání dveří mohou ovlivnit vnitřní výkon. Nastavte kolečko na vyšší číslo během horkého počasí nebo pokud je přihrádka plně plná.

9.3. Skladování vína

Množství vína, které lze v přístroji uložit, závisí na velikosti lahví. Kapacita je přibližné maximum založené na lahvích Bordeaux o objemu 750 ml.

UPOZORNĚNÍ

Více lahví vína může být těžkých a ovlivnit těžiště spotřebiče a způsobit vznik přístroje naklánění. Věnujte pozornost umístění lahví v přístroji:

- Nevytahujte najednou více než jeden naložený regál.
- Pokud je regál naplněn více než jednou vrstvou lahví, nevytahujte ho ven.
- Snažte se lahve rovnoměrně rozložit po celém spotřebiči.

Otevřené lahve mohou způsobit rozlití spotřebiče. Do spotřebiče vkládejte jen neotevřené lahve.

Pro skladování vína ve vašem spotřebiči postupujte takto:

1. Dveře úplně otevřít.
2. Vytáhnout jeden z držáků.
3. Položte láhev na stojan.
4. Zasuňte stojan zpět do spotřebiče.
5. Dveře pořádně zavřete.

Pro optimální výkon spotřebiče mějte na paměti následující věci:

- Pokud nemáte dostatek lahví na naplnění spotřebiče, rozdělte lahve co nejrovnoměrněji po celém spotřebiči.
- Udržujte mezeru mezi stěnou a lahvemi, aby umožnila cirkulaci vzduchu.

9.4. Přidání vlhkostní krabice (volitelné)

Když je spotřebič instalován ve velmi suchém klimatu (vlhkost pod 40 %), můžete do něj vložit vlhkou krabičku.

Tip! Mějte na paměti, že použití vlhkostní krabičky snižuje kapacitu lahve spotřebiče.

Pro přidání krabice s vlhkostí udělejte následující:

1. Naplňte vlhkostní boxu vodou.
2. Umístěte vlhkostní box na polici s běžky.

10. ÚSPORA ENERGIE

Samotný spotřebič je energeticky úsporný. Pokud chcete spotřebič používat co nejeefektivněji:

- Udržujte dveře co nejvíce zavřené.
- Neměňte nastavenou teplotu příliš často.
- Vypněte spotřebič, když je delší dobu prázdný.
- Chladič na víno by měl být umístěn v nejchladnější části místnosti, mimo dosah výroby spotřebičů a mimo přímé sluneční světlo.

11. PÉČE A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ!

Riziko elektrického úrazu. Když je spotřebič připojen k síti, obsahuje vysoké napětí. Před údržbou vypněte pojistku v elektrické zásutce.

Pro udržení spotřebiče v optimálním stavu jsou nutné provádět následující údržbové úkoly:

Údržba	Frekvence
Rychlé čištění	Každý měsíc
Důkladné čištění	Když je špinavý nebo když se delší dobu nepoužívá
Odmrazování	Každých šest měsíců (nebo když je námraza na výpamíku silná 5 mm)

Následující kapitoly poskytují instrukce, jak tyto údržbové úkoly vykonávat.

11.1. Úklid

UPOZORNĚNÍ

Používání nevhodných čisticích prostředků může poškodit povrch spotřebiče.

- Nepoužívejte žádné abrazivní ani agresivní čisticí prostředky.

- Nepoužívejte žádné abrazivní houby ani látky.

- Čistit směrem k vláknům.

Displej obsahuje elektrické součástky. Použití příliš mnoho vody při čištění může displej poškodit. Před čištěním displeje nezapomeňte vyždímat hadřík nebo houbu.

Pro čištění spotřebiče postupujte následující:

1. Vypněte napájení, odpojte spotřebič a odstraňte všechny věci včetně lahví, polic a stojanu.
2. Vnitřní povrchy umyjte teplou vodou a jemným roztokem.
3. Umyjte police jemným detergentem. Počkejte, až police vyschnou, než je vložíte zpět do jednotky.
4. Při čištění ovládacích prvků nebo elektrických částí vyždímejte přebytečnou vodu z hadříku.
5. Umyjte vnější prostor teplou vodou a jemným tekutým pracím prostředkem. Dobře opláchněte a otřete čistým, měkkým hadříkem.
6. Vyčistěte větrací otvory vlhkým a měkkým hadříkem.
7. Pokud je přítomna, vyčistěte vlhkostní box pod tekoucí vodou.
8. Vyčistěte dveře čističem skla a měkkým hadříkem.

VAROVÁNÍ!

Nikdy nezapínejte spotřebič, když je vnitřek nebo police mokré. Provoz ve vlhkém prostředí výrazně zvyšuje riziko růstu plísní. Maku se ujisti, že vnitřek spotřebiče a všechny příslušenství jsou úplně suché, než ho zapneš.

11.2. Odmrazování spotřebiče

Rozmrazování obvykle trvá 2–4 hodiny. Spotřebič se odmrazí, když zmizí veškerý námraza z výparníku.

Pro odmrazování spotřebiče:

1. Vypněte spotřebič.
2. Vyměte lahve ze spotřebiče.
3. Nechat dveře otevřené, aby se proces urychlil.
4. Umístit ručníky na dveře spotřebiče, aby absorbovaly vodu.
5. Zapněte spotřebič zpět.
6. Pokud je přítomna, doplňte vlhkostní box.

12. VÝPADEK PROUDU

Většina výpadků proudu je opravena během několika hodin a nemělo by ovlivnit teplotu spotřebiče, pokud minimalizujete počet otevření dveří. Pokud bude elektřina dlouho vypnutá, musíte podniknout správné kroky k ochraně svého obsahu.

13. DOVOLENÁ

Krátké dovolené: Nechte chladič na víno/nápoje v chodu během dovolené kratší než tři týdny. Pokud spotřebič několik měsíců nepoužíváte, odstraňte všechny předměty a vypněte ho. Důkladně vyčistěte a vysušte interiér. Aby se zabránilo zápachu a růstu plísní, nechte dveře mírně otevřené: pokud je to nutné, zablokujte je otevřené.

14. PŘESUN VINOTÉKY

1. Odstraňte všechny položky.
2. Vyměte volné věci z chladíče na víno (lahve a police) nebo je opravte pěnou.
3. Nastavit nastavitelnou nohu až k základně, aby se předešlo poškození.
4. Přilepte dveře páskou.
5. Ujistěte se, že spotřebič zůstává bezpečně vzpřímený během přepravy. Chraňte také vně přístroje dekou nebo podobnými věcmi.

15. ČASTO Kladené otázky

1. Spotřebič nechladí dostatečně. Co dělat?

Ujistěte se, že dveře jsou úplně zavřené. Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu světlu. Udržujte větrací mřížky čisté.

2. Spotřebič se často zapíná a vypíná.

Chladíč na víno obvykle aktivuje chladicí cyklus každých 10–15 minut. Pokud kompresor startuje častěji, zkontrolujte následující: klimatické podmínky na místě instalace; Správné zavírání dveří.

Pokud bylo najednou naloženo více nových lahví, může zařízení potřebovat alespoň 24 hodin, než dosáhla nastavené teploty, což vede k dočasně častějším chladicím cyklům.

3. Dveře se neotevírají.

Zkontrolujte instalaci a podívejte se do uživatelské příručky pro návod na nastavení senzoru otevírání dveří.

4. Vnitřní osvětlení nefunguje.

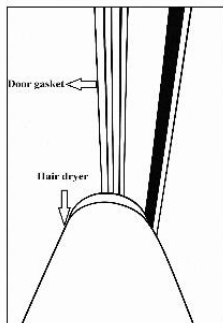
Zkontrolujte nastavení chladíče na víno. Více informací o dostupných nastaveních najdete v uživatelské příručce.

5. Na skle se objevuje kondenzace.

Nadměrná vlhkost v místnosti může způsobit problémy s vlhkostí. Nejde o poruchu spotřebiče.

6. Dveře se správně nezavírají.

Chladíče na víno mohou zůstat zabalené déle než šest měsíců, než dorazí ke zákazníkovi. Jednotky jsou ze všech stran bezpečně chráněny polystyrenem a připevněny dvěma popruhy, aby zajistily bezpečné prostředí a zabránily fyzickému poškození během přepravy. Kvůli těsnému balení se může těsnění dveří deformovat a vyžadovat úpravu. Abyste to napravili, zavřete dveře a jemně zahřejte těsnění fénem. Opatrně upravte lamely těsnění, aby se otevřely a vrátili do správného tvaru. Zkontrolujte polohu těsnění a dveří, abyste zajistili správné utěsnění. Pokud se těsnění po letech uvolnilo nebo ztratilo tvar, lze ho znovu obnovit pomocí fénu. Ověřte, že je jednotka vodorovná a že všechny police jsou správně nainstalované.



7. Jak zaregistrovat svou žádost o službu

Použijte prosím odkaz k registraci své žádosti o službu: <https://service.dunavox.com/>

Pro registraci potřebujete následující informace:

- Kontaktní údaje (jméno, e-mailová adresa, telefonní číslo)
- Údaje o účtu (země nákupu, datum nákupu, od koho jste to koupili)
- Podrobnosti o produktu (typ produktu, sériové číslo)
- Popis chyby (Vysvětlení chyby, nahrávání fotografií instalace je povinné při podání formuláře servisní zprávy.

Pokud si všimnete neobvyklého chování vašeho spotřebiče, kontaktujte prosím svého místního prodejce nebo zašlete e-mail na následující adresu: service@dunavox.com

16. LIKVIDACE

1. Před likvidací starého spotřebiče odpojte ze zástrčky od hlavní zásuvky, abyste se ujistili, že spotřebič nefunguje.
2. Odstraňte dveře, ale nechte police na místě, aby děti nemohly lézt dovnitř.
3. Hlavní kabel přerušit a zahodit.



Symbol na výrobku nebo jeho obalu označuje, že tento produkt nesmí být nakládán jako běžný domácí odpad, ale má být odvezen na sběrné místo pro elektrické a elektronické výrobky. Likvidace musí být prováděna v souladu s místními environmentálními předpisy pro likvidaci odpadu. Správným odstraněním tohoto produktu přispíváte k ochraně životního prostředí a zdraví svých blízkých. Nesprávné likvidace ohrožuje zdraví a životní prostředí. Další informace o recyklaci produktu lze získat na radnici, oddělení sběru odpadu nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

Pokud je váš produkt vadný, kontaktujte Dunavox. Možná můžeme produkt opravit nebo mu dát druhý život. Pokud musíte produkt zlikvidovat, zlikvidujte ho podle místně platných pokynů.

Když prodáte produkt novému majiteli, nezapomeňte přidat tento manuál nebo kopii tohoto manuálu.

VAROVÁNÍ!

Při likvidaci starého spotřebiče se ujistěte, že potrubí není poškozeno.

17. ZÁRUKA

Dunavox poskytuje dobrovolnou obchodní (výrobce) záruku kromě práv spotřebitelů v EU a na národní úrovni. Tato práva zůstávají nedotčena a nelze je touto komerční zárukou omezit ani vyloučit.

Pokud je záruka nabízena oficiálním místním distributorem v zemi nákupu, platí komerční záruka až třicet šest (36) měsíců od data nákupu a zahrnuje výrobní a materiálové vady při běžném domácím používání.

Navíc dva (2) roky (celkem pět (5) let) prodloužené záruky na kompresor jsou k dispozici, pokud je kompresor registrován na

<https://dunavox.com/product-registration> do třiceti (30) dnů od nákupu a pokud jsou splněny všechny místní požadavky. V některých regionech je registrace povinná pro aktivaci rozšířené záruky.

Pokud oficiální místní distributor nespecifikuje jinak, komerční záruka platí pouze v původní zemi nákupu. Přestěhování přes hranice může omezit provozovatelnost kvůli rozdílům v servisních sítích, standardech dodávek náhradních dílů a místních předpisech.

Proces servisu a jeho pokrytí nákladů jsou regulovány samostatně ve smlouvách mezi Dunavoxem a jeho partnery. Pro podání reklamace je vyžadován platný doklad o koupi (a pokud je to relevantní) registrace. Pokud platí národní servisní politika, komerční záruka pokrývá práci, náhradní díly a servisní dopravu nezbytnou pro opravu.

Odstranění a opětovná instalace vestavěných spotřebičů je odpovědností koncového uživatele. Z bezpečnostních důvodů není na místě poskytována služba pro instalace vyšší než 2 metry.

Výjimky:

Žádné krytí na: škody při přepravě/přesunu; škrábance/rozbité sklo, police nebo rukojeti; nesprávnou instalaci/použití; špatné napájení nebo nestabilní napětí; neautorizované opravy/úpravy; přírodní katastrofy; estetické opotřebení/změna barvy; ztráta nebo zkažení vína či jiného obsahu; Obecné opotřebení.

Dunavox nenese odpovědnost za žádné nepřímé nebo následné škody, včetně poškození vína nebo okolních materiálů.

Záruční klauzule a specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

DE BENUTZERHANDBUCH v4.0-2026



VORWORT

Sehr geehrter Kunde,

Danke, dass Sie dieses Gerät gekauft und Ihr Vertrauen in Dunavox gesetzt haben. Wir haben entworfen

Dieses Produkt mit größter Sorgfalt und Hoffnung, dass es stolz und langfristig zu Ihrem Haus wird. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben, lassen Sie es uns bitte wissen – wir helfen Ihnen gerne!

DUNAVOX Home

- Nur freistehend, außer DXFH-50.142 mit eingebautem Servicekanal
- Versteckter Griff
- LED-Touchscreen
- Holzregale
- Weißes LED-Licht
- Geeignet zur Aufbewahrung geöffneter Flaschen
- Leise, vibrationsarme Kühlung

Heimprodukte

DXFH-16.46

DXFH-20.62

DXFH-28.88

DXFH-30.80

DXFH-48.130

DXFH-50.142

INHALTSVERZEICHNIS

SEITENNUMMER

1. Über dieses Dokument	1
1.1. Sprache	1
1.2. Relevante Dokumentation	1
1.3. Verwendete Symbole	1
2. Produktbeschreibung	1
2.1. Konformität	1
3. Sicherheit	2
3.1. Beabsichtigte Verwendung	2
3.2. Vorgesehene Nutzer	2
3.3. Sicherheitsanweisungen	2
4. Transport und Lagerung	3
4.1. Verkehr	4
4.2. Speicher	4
5. Installation	4
5.1. Vor der Installation des Geräts	4
5.2. Wichtige Sicherheitsanweisungen	4
5.3. Installation des Weinschranks	5
5.4. Standortwahl	6
5.5. Vorbereitung des Geräts für die Installation	6
5.6. Anschluss der Stromversorgung	6
5.7. Installation des DXFH-50.142, falls eingebaut	7
5.8. Fertigstellung der Installation	8
6. Betrieb des Geräts	8
6.1. Anzeige	8
6.2. Ein- und Ausschalten des Geräts	9
7. Regale	9
8. Tür	10
9. Temperatur	10
9.1. Zonen	10
9.2. Temperaturkontrolle	10
9.3. Weinlagerung	11
9.4. Hinzufügen einer Feuchtigkeitsbox (optional)	12
10. Energieeinsparung	12
11. Pflege und Pflege	12
11.1. Reinigung	12
11.2. Auftauen des Geräts	13
12. Stromausfall	13
13. Urlaubszeit	13
14. Umstellen des Weinkühlers	13
15. Häufig gestellte Fragen	14
16. Entsorgung	16
17. Garantie	16

1. ÜBER DIESES DOKUMENT

Dieses Handbuch gilt für alle Home-Modelle von Dunavox. Wenn Kapitel nur auf einige Modelle anwendbar sind, wird dies im Titel oder am Anfang des Kapitels erwähnt.

Lies und verstehe dieses Handbuch, bevor du das Produkt verwendest. Bewahre dieses Handbuch sorgfältig für die spätere Referenz auf.

Wir behalten uns das Recht vor, die Parameter ohne vorherige Vorankündigung zu ändern.

1.1. Sprache

Dieses Handbuch ist ursprünglich auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachversionen sind Übersetzungen des Originaltextes. Wenn Ihre bevorzugte Sprache in gedruckter Version nicht verfügbar ist, besuchen Sie bitte unsere Website und suchen Sie nach Ihrem entsprechenden Modell, um das Benutzerhandbuch in der gewünschten Sprache herunterzuladen.

1.2. Relevante Dokumentation

Die folgende Dokumentation ist für dieses Gerät verfügbar:

Dokument	Lage
Benutzerhandbuch	Dieses Dokument
Energieetikett	Im Gerät verpackt

1.3. Verwendete Symbole

Dieses Handbuch enthält Sicherheitsanweisungen. Das Ignorieren dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Jede Sicherheitsanweisung ist mit einem Signalwort gekennzeichnet. Das Signalwort entspricht dem Risikoniveau der beschriebenen Gefahrensituation.

WARNUNG!	Dieses Symbol kennzeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.
VORSICHT!	Dieses Symbol kennzeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.
HINWEIS	Dieses Symbol weist auf eine Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Schäden am Produkt führen könnte.

Andere Symbole in diesem Handbuch beziehen sich nicht auf Sicherheit.

Tipp!	Dieses Symbol zeigt einen Tipp an, der für einige Nutzer nützlich ist.
--------------	--

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Dieses Gerät ist ein hochwertiger Weinkühler mit einem hochwertigen Look und Gefühl. Das Gerät ist mit einem dynamischen Klimamodus ausgestattet, der ideal ist, um Weinflaschen über längere Zeit zu lagern.

Die folgende Tabelle zeigt die Anzahl der Zonen und die Flaschenkapazität pro Modell.

	Zuhause					
	16	20	28	30	48	50
Anzahl der Zonen	1	1	1	2	1	2
Flaschenkapazität	15	20	28	29	48	50

Siehe Anhang 1 für die vollständige Liste der Spezifikationen.

2.1. Konformität

Dieses Gerät wird gemäß den folgenden Vorschriften und Richtlinien entworfen und getestet:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EG
RoHS 2011/65/EG
CB-Zertifikat
CE-zertifiziert

3. SICHERHEIT

3.1. Vorgesehene Verwendung

- Dieses Gerät ist für die Lagerung von Weinen bei ihrer optimalen Temperatur gedacht.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für **freistehende** Installationen konzipiert und darf nicht eingebaut sein. Eine Ausnahme gilt für das Modell **DXFH-50.142**, das als eingebaute Einheit installiert werden kann, wenn ein geeigneter Versorgungskanal für die Belüftung vorbereitet ist.
- Für detaillierte Installationsanforderungen siehe bitte Kapitel 5.7.
- Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt vorgesehen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Innengebrauch gedacht.
- Dieses Gerät ist für die Lagerung von Wein gedacht.

3.2. Beabsichtigte Nutzer

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie eine Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Anwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerpflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

3.3. Sicherheitsanweisungen

WARNUNG!

Risiko eines elektrischen Stromschlags. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, enthält es eine hohe Spannung.

- Schalten Sie die Sicherung der Steckdose ab, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Erde das Gerät.
- Schalten Sie vor der Wartung die Sicherung der Steckdose ab.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es an eine aktive Stromsteckdose angeschlossen ist.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, wenn das Stromkabel beschädigt ist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Servicezentrum ersetzt werden.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine defekte Steckdose an.
- Halten Sie das Gerät und das Stromkabel von Wasser oder Feuchtigkeit fern.
- Ziehen Sie das Gerät nicht aus dem Kabel. Immer den Stecker greifen und ziehen.
- Ziehen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen aus.
- Nicht mehrere Steckdosen oder Verlängerungskabel hinter dem Gerät platzieren.

WARNUNG!

Kältemittel ist hochentzündlich! Kältemittel kann bei Kontakt mit Flammen oder Funken Feuer verursachen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenwart von explosiven oder brennbaren Dämpfen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist.
- Wenn Kältemittel aus dem Gerät ausgetreten ist:
 - Vermeiden Sie Feuer oder Funken.
 - Schalten Sie die Sicherung der Steckdose des Geräts ab.
 - Belüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, für mehrere Minuten.
 - Kontaktieren Sie Dunavox für Rat.
- Verwenden Sie keine mechanischen Geräte, um den Auftauvorgang zu beschleunigen.

WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Kinder, die mit dem Verpackungsmaterial spielen, können zu Verletzungen führen. Halten Sie die Verpackung außer Reichweite von Kindern.

VORSICHT!

Das Gerät ist schwer. Das Tragen und Bewegen des Geräts allein kann zu Verletzungen führen. Hebe und bewege das Gerät immer zu zweit.

VORSICHT!

Das Gerät ist nicht dafür gebaut, vom Nutzer repariert zu werden. Versuche, das Gerät zu reparieren, können zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen und die Garantie erlieven:

- Reparieren oder ersetzen Sie kein Teil des Geräts, es sei denn, dies wird ausdrücklich in diesem Handbuch empfohlen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird.
- Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte im Inneren des Geräts.

HINWEIS

Externe Wärmequellen können die Leistung des Geräts beeinflussen:

- Installieren Sie das Gerät nicht in direkter Sonneneinstrahlung.
- Installieren Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Öfen, Herden, Heizungen und Heizkörper.

HINWEIS

Die Belüftung funktioniert nicht richtig, wenn die Lüftungsgitter abgedeckt sind. Das Gerät kann überhitzen. Decken Sie die Lüftungsgitter nicht ab.

HINWEIS

Das Lagern offener Flaschen im Gerät kann zu Unflecken und Schimmel führen. Bewahren Sie keine geöffneten Flaschen auf.

HINWEIS

Mehrere Weinflaschen können schwer sein und den Schwerpunkt des Geräts beeinflussen und dazu führen, dass das Gerät kippt: • Achte auf die Platzierung der Flaschen im Gerät:

- Nicht mehr als ein geladenes Gestell gleichzeitig herausziehen.
- Wenn ein Rack mit mehr als einer Schicht Flaschen beladen ist, sollte man das Rack nicht herauschieben.
- Versuche, die Flaschen gleichmäßig im Gerät zu verteilen.

4. TRANSPORT UND LAGERUNG

Der Transport und die Lagerung müssen den folgenden Klimabedingungen entsprechen:

Umgebungstemperatur	1 -40 °C
Umgebungsfeuchtigkeit	< 95 % (nicht kondensierend)

4.1. Verkehr

Beachten Sie beim Transport des Geräts Folgendes:

- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Transportiere das Gerät mit zwei Personen.
- Kippen Sie die Verpackung nicht mehr als 45°.

Wenn das Gerät bereits ausgepackt ist, achten Sie darauf:

- Verschließen Sie die Tür in geschlossener Position mit Klebeband.
- Schützen Sie die Außenseite des Geräts. Verwenden Sie weiches, dickes Tuch.

4.2. Lagerung

Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf.

5. INSTALLATION

5.1. Vor der Installation und Nutzung Ihres neuen Geräts

WARNUNG!

Bevor Sie das Gerät einschalten, öffnen Sie bitte die Tür für 5 Minuten, um den Schrank zu lüften.

- Lesen Sie die mit dem Gerät gelieferten Anleitung – das Versäumnis, dieses Gerät gemäß der Anleitung zu installieren oder zu verwenden, kann die Garantie ungültig machen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung oder fehlerhafte Installation entstehen.
- Installieren Sie dieses Gerät nicht, wenn es während des Transports beschädigt wurde. Dazu gehören der Stecker und das Stromkabel.
- Bitte bewahren Sie diese Anweisungen für die Zukunft an einem sicheren Ort auf.

Hinweis: Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Wein gedacht.

5.2. Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Um Schäden an Tür und Türdichtung zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geöffnet ist, bevor Sie Regale herausziehen.
- Bewegen Sie den Weinkühler nicht, wenn er mit Wein beladen ist, da Sie das Gerät sonst verformen könnten.
- Wenn das Stromkabel beschädigt wird, sollte es nur vom Hersteller oder einem entsprechend qualifizierte Person.
- Lassen Sie niemals zu, dass Kinder das Gerät bedienen, damit spielen oder darin kriechen.
- Niemals Geräteteile mit brennbaren Flüssigkeiten reinigen.
- Alle elektrischen Reparaturen müssen von einem qualifizierten Serviceingenieur durchgeführt werden. Unzureichende Reparaturen können zu eine große Gefahrenquelle für den Nutzer darstellen und jede Garantie ungültig machen.
- Niemals etwas Gefährliches im Gerät aufbewahren, wie brennbare Materialien, Sprengstoffe, starke Stoffe Säure oder Alkali usw.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts. Dies kann eine Brandgefahr oder eine Explosion darstellen.

Warnung: Lassen Sie nicht zu, dass der Kältemittelkreislauf während der Nutzung oder Installation des Geräts

beschädigt wird. Sollte es beschädigt werden, sollten Sie das Gerät erst benutzen, wenn Sie von einem Servicetechniker dazu angewiesen werden. Kältemittel kann beim Auslaufen entzünden oder das Auge schädigen.

- Denken Sie immer daran, das Gerät vor der Reinigung aus dem Stecker zu ziehen. Beim Abtrennen von der Stromversorgung ziehe den Stecker, nicht das Stromkabel.
- Verwenden Sie nichts Elektrisches im Weinschrank.
- Halten Sie stets alle Lüftungsöffnungen frei von Versperrungen. Sollten sie blockiert werden, räumen Sie sie sofort.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker nach Abschluss der Installation an einem zugänglichen Ort ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für häusliche Zwecke gemäß diesen Anweisungen. Der Weinkühler eignet sich zur Aufbewahrung von Wein (oder anderen abgefüllten Getränken). Es eignet sich nicht zur Lagerung von frischen oder gefrorenen Lebensmitteln.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie eine Aufsicht oder Unterweisung zum sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerpflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Kältemittel dieser Geräte beträgt R600a, brennbare und explosive Gegenstände sollten nicht in oder in die Nähe des Schrankes gelegt werden, um Feuer oder Explosionen zu vermeiden.



5.3. Installation Ihres Weinschranks

- Entfernen Sie die äußere und innere Packung.
- Hinweis: Bevor Sie den Weinschrank an die Stromquelle anschließen, lassen Sie ihn etwa 24 Stunden aufrecht stehen. Dies verringert die Möglichkeit eines Defekts im Kühlsystem beim Handhaben während des Transports.
- Die Innenseite mit lauwarmem Wasser mit einem weichen Tuch reinigen.
- Um Ihren Weinschrank zu nivellieren, stellen Sie den vorderen Nivellierungsfuß am unteren Rand des Weinschranks ein.
- Platzieren Sie den Weinschrank fernab von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen (Ofen, Herd, Heizlüfter, Heizkörper usw.). Direktes Sonnenlicht kann die Acrylbeschichtung beeinflussen, und Wärmequellen können den Stromverbrauch erhöhen. Extrem kalte Umgebungstemperaturen können ebenfalls dazu führen, dass das Gerät nicht richtig funktioniert.
- Vermeiden Sie es, das Gerät in feuchten Bereichen zu platzieren.
- Der Weinschrank sollte so positioniert sein, dass die Umgebungstemperatur zwischen +10°C und +32°C liegt. Wenn die Umgebungstemperatur über oder unter diesem Bereich liegt, kann die Leistung des Geräts beeinflusst werden. Das Platzieren des Geräts unter extrem kalten oder heißen Bedingungen kann dazu führen, dass die Innentemperaturen schwanken. Der Bereich der eingestellten Temperaturen kann nicht erreicht werden.
- Stecken Sie den Weinschrank in eine passende Steckdose. Sollte der Stecker gewechselt werden müssen, verwenden Sie die Anweisungen im Abschnitt "Elektrische Anforderungen".
- Schalten Sie die Sicherung der Steckdose ab, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an eine geerdete Steckdose anschließen
- Schalten Sie vor der Wartung die Sicherung der Steckdose ab.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, wenn das Stromkabel beschädigt ist.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine defekte Steckdose an.
- Halten Sie das Gerät und das Stromkabel von Wasser oder Feuchtigkeit fern.

Hinweis: Die Belüftung kann nicht richtig funktionieren, wenn die Lüftungsgitter abgedeckt sind. Das Gerät kann überhitzen. Decken Sie die Lüftungsgitter nicht ab.

Der Installationsprozess der freistehenden Modelle besteht aus folgenden Schritten:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130 DXFH-50.142)

Standortwahl
Platzierung des Geräts
Anschließen der Stromversorgung

Der Installationsprozess der DXFH-50.142, wenn sie als eingebaute Einheit installiert wird, besteht aus folgenden Schritten:

In eine Säule eingebaut
Standortwahl
Vorbereitung des Geräts für die Installation
Anschließen der Stromversorgung
Platzierung des Geräts
Fertigstellung der Installation

Die folgenden Kapitel fünf enthalten weitere Erklärungen zu jedem Schritt.

5.4. Standortwahl

HINWEIS

Externe Wärmequellen können die Leistung des Geräts beeinflussen. Stellen Sie das Gerät nicht auf:

- Im direkten Sonnenlicht
- Neben Wärmequellen wie Ofen, Herd, Heizung oder Heizkörper.

Der Installationsraum muss folgende Bedingungen erfüllen:

Betriebstemperatur	10°C - 32°C
Betriebsfeuchtigkeit	< 95 % (nicht kondensierend)
Luftvolumen	> 1 m³ pro 8 q Kühlmittel

Beachten Sie, dass eine Installation in offenen Küchen oder an Trennwänden die Lärmbelastung durch das Gerät erhöhen kann.

Der Installationsort muss folgende Bedingungen erfüllen:

- Nicht direkt neben oder über einem Ofen.
- Die Unterseite ist stark genug, um das belastete Gerät zu tragen.
- Trockene, stabile und flache Oberfläche.
- In der Nähe einer separaten Steckdose (220–240 VAC, 50 Hz).

5.5. Vorbereitung des Geräts für die Installation

1. Entfernen Sie alle Außen- und Innenverpackungen.

Tipp! Das Produkt ist schwer und kann über größere Entfernungen schwer zu bewegen sein. Wir empfehlen, das Produkt am Installationsort auszupacken.

2. Überprüfen Sie, ob der gesamte Inhalt der Verpackung vorhanden und unbeschädigt ist. Das Paket sollte 1x Dunavox-Weinkühler, 1x Benutzerhandbuch und 1x Energieetikett enthalten. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
3. Schieben Sie das Gerät in die bevorzugte Endposition. Stellen Sie sicher, dass:

Das Stromkabel ist nicht unter dem Gerät eingeschlossen.

Oben am Gerät gibt es mindestens 5 mm freien Platz.

Das Stromkabel ist noch zugänglich.

4. Verwenden Sie warmes Wasser und ein weiches Tuch, um das Innere des Geräts zu reinigen.

Tipp! Das Innere des Geräts kann anfangs einen Restgeruch haben. Die Gerüche verschwinden, wenn das Gerät in Betrieb ist.

5. Lassen Sie das Gerät mindestens 24 Stunden aufrecht stehen. Während dieser Zeit können Sie die Tür des Geräts offen lassen, damit Restgerüche entweichen.

5.6. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an:

1. Schalte die Sicherung der Steckdose ab.
2. Stecke das Stromkabel in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass das Gerät geerdet wird.
3. Schalten Sie die Sicherung der Steckdose wieder ein.
4. Überprüfe, ob das Gerät eingeschaltet ist.

WARNUNG! Risiko eines elektrischen Stromschlags. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, enthält es eine hohe Spannung:

- Die elektrische Installation muss den lokalen und nationalen Anforderungen entsprechen und von einer qualifizierten und kompetenten Person durchgeführt werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es an eine aktive Steckdose angeschlossen ist.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose, wenn das Stromkabel beschädigt ist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Servicezentrum ersetzt werden.

Wenn das Gerät nicht eingeschaltet wird, machen Sie die Schritte in diesem Kapitel noch einmal. Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, kontaktiere deinen Lieferanten. Schalten Sie die Sicherung der Steckdose ab, um die Installation sicher fortzusetzen.

Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

Tipp! Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, empfehlen wir, 2 bis 3 Stunden zu warten, bevor Sie die Flaschen einsetzen, damit das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht.

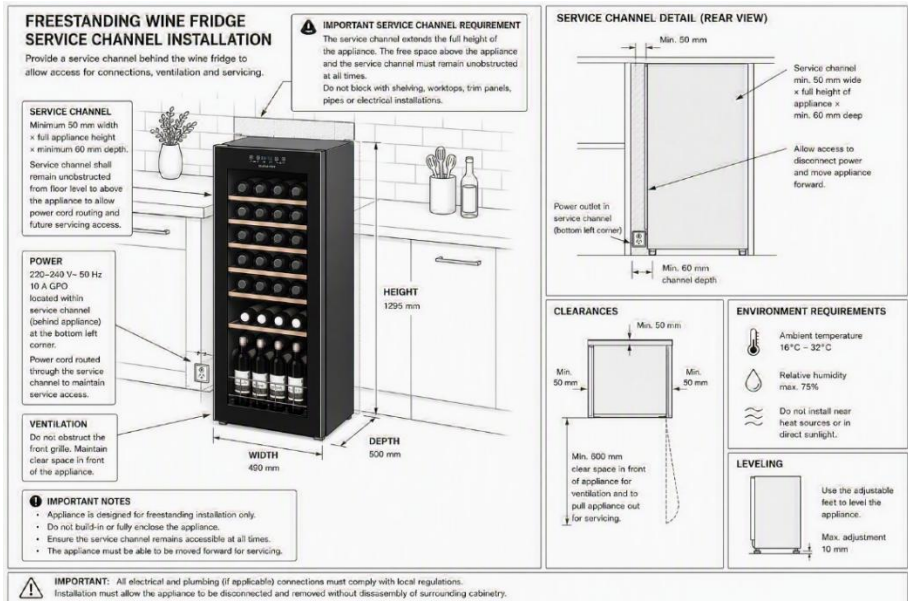
5.7. Installation des DXFH-50.142, falls integriert

Um diese Einheit zu installieren, stellen Sie bitte sicher, dass ein geeigneter Belüftungskanal vorbereitet ist.

Eine falsche Installation kann die Garantie erlöschen.

1. Stellen Sie sicher, dass die elektrische Installation abgeschlossen ist, bevor das Gerät eingebaut wird.
2. Stellen Sie die Beine so ein, bis das Gerät auf allen vier Füßen steht und waagrecht und stabil ist.
3. Schiebe das Gerät in den Schrank. Stellen Sie sicher:
 - Das Stromkabel ist nicht unter dem Gerät eingeschlossen.
 - Das Gerät berührt nicht die Rückwand.
 - Das Gerät steht in der Mitte des Schrankes.
 - Es gibt mindestens 50 mm freien Platz um das Gerät in alle Richtungen

Überprüfe erneut, ob das Gerät waagrecht und stabil ist. Wenn nicht, stellen Sie die Beine so ein, bis das Gerät auf allen vier Füßen steht und waagrecht und stabil ist.



5.8. Fertigstellung der Installation

1. Schalte die Sicherung der Steckdose ein.
2. Überprüfe, ob das Gerät eingeschaltet ist. Du kannst das Gerät jetzt benutzen.

Tipp! Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, empfehlen wir, 2 bis 3 Stunden zu warten, bevor Sie die Flaschen einsetzen, damit das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht.

6. BEDIENTUNG DES GERÄTS

6.1. Displays

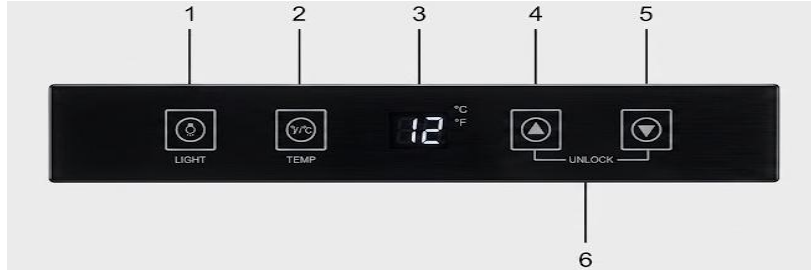
HINWEIS

Risiko für Schäden an Ihrem Gerät. Schalte das Gerät nicht direkt ein, nachdem es ausgeschaltet wurde. Warte 5 Minuten, bevor du das Gerät neu startest.

Die folgende Tabelle zeigt, welche Darstellung für Ihr Modell geeignet ist.

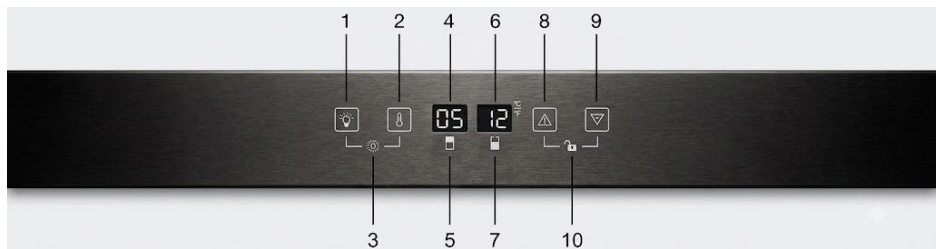
	Zuhause					
	16	20	28	30	48	50
Einzelzone	✓	✓	✓	–	–	–
Doppelzone	–	–	–	✓	–	✓
Analog	–	–	–	–	✓	–

Einzelzonenanzeige



- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Innenlichtknopf | 4. Temperatur-hoch-Knopf |
| 2. Celsius/Fahrenheit-Knopf | 5. Temperatur-runter-Knopf |
| 3. Anzeige | 6. Verriegelungsanzeiger |

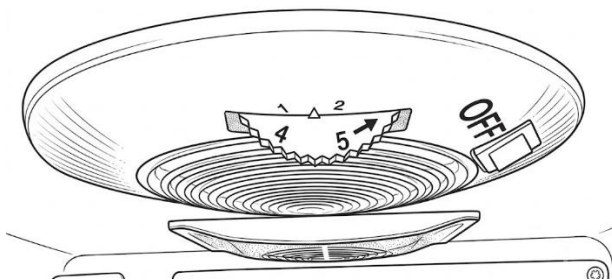
Zweizonenanzeige



- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Innenlichtknopf | 6. Zeigen Sie die untere Zone an |
| 2. Wechsle in eine andere Zone | 7. Unteres Zonensymbol |
| 3. Leistungsanzeiger | 8. Temperatur-hoch-Knopf |
| 4. Zeigen Sie die obere Zone an | 9. Temperaturrunter-Knopf |
| 5. Symbol der oberen Zone | 10. Verriegelungsanzeiger |

Analoge Steuerung

Das analoge Bedienfeld ist einzigartig für das **Home-48-Gerät** .



6.2. Ein- und Ausschalten des Geräts

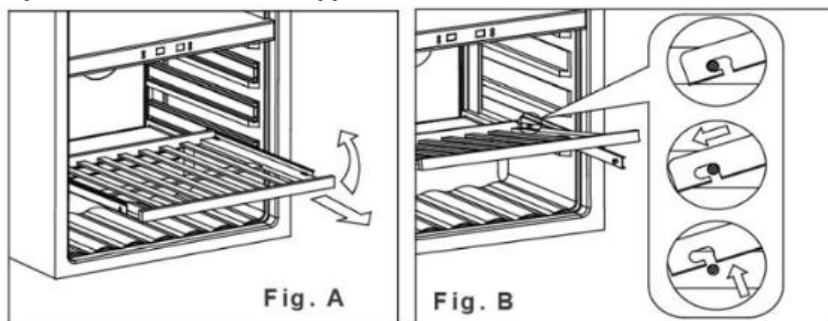
HINWEIS

Das Gerät schaltet sich automatisch ein, wenn die Steckdose eingeschaltet wird.

- Um das Gerät auszuschalten: Drücken Sie den Innenlichtknopf und die Celsius/Fahrenheit-Taste für 5 Sekunden gedrückt.
- Zum Einschalten des Geräts: Drücke und halte den Innenlichtknopf sowie den Celsius-/Fahrenheit-Knopf, bis das Display aufleuchtet.
- Der Home-48 kann nur durch Ausschalten der Stromversorgung abgeschaltet werden.

7. REGALE

Um Beschädigungen der Türdichtung zu vermeiden, sollten Sie darauf achten, dass die Tür beim Herausziehen der Regale aus dem Schienenfach vollständig geöffnet ist.



1. Erweitern Sie das Regal, das Sie entfernen möchten, vollständig (Abb. A)
2. Heben Sie die Vorderseite des Regals an (Abb. A)
3. Halten Sie die Schienenschiene fest, drücken Sie die Stange hinein, dann nach oben, um die hinteren Stoßdämpfer zu lösen (Abb. B)

8. TÜR

Bitte beachten Sie, dass die Türausrichtung bei Home-Modellen fest ist und nicht umgekehrt werden kann.

9. TEMPERATUR

Die optimale Temperatur hängt von der Weinart ab:

Weintyp	Optimale Temperatur	
Rotwein	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Weißwein	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Weinreifung	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Überprüfen Sie immer das Flaschenetikett auf die optimale Lagertemperatur Ihrer Weine.

9.1 Zonen

Das Gerät kann mit mehreren Zonen ausgestattet werden. Jede Zone eignet sich für verschiedene Weinsorten. Die Anzeigen zeigen die aktuelle Temperatur in den entsprechenden Zonen an.

Tipp! Wenn du die Einheiten auf dem Display zwischen °C und °F wechseln möchtest.

Typ	Zone	Weinarten	Temperatureinstellungen	
Einzelzone		Alle Weinarten	Je nach Weinart	
Doppelzone	Obere Zone	Champagner Weißwein	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Untere Zone	Weißwein Rotwein	5 – 20 °C	41 – 50 °F

Für optimale Leistung empfehlen wir einen Temperaturunterschied zwischen den Zonen von mindestens 4 °C.

Bei Zweizonen-Geräten: Die obere Zone muss immer kühler sein als die untere.

9.2. Temperaturkontrolle

Temperaturunterschied zwischen den oberen und unteren Zonen

Die Temperatur der oberen Zone muss immer 4°C niedriger sein als die der unteren Zone.

Beim Einstellen der Temperatur der unteren Zone ändert das Drücken der Temperatureinstellung auch den auf der oberen Anzeige angezeigten Temperaturwert. Die Temperatur der oberen Zone wird sich weiterhin automatisch anpassen, bis die ausgewählte Temperatur der unteren Zone die erforderliche Temperaturdifferenz von 4°C einhalten lässt.

Sobald der Temperaturunterschied von 4°C erreicht ist, ändert sich die angezeigte Temperatur der oberen Zone nicht mehr, wenn der Temperatureinstellknopf für die untere Zone gedrückt wird.

Um die Temperatur zu kontrollieren:

1. Entsperre das Display, indem du die Temperatur-Auf- und Runter-Tasten für ein paar Sekunden gedrückt hältst. Das Display entsperrt sich und ein Piepton ertönt.
2. Drücke einen der Temperaturtasten, um die eingestellte Temperatur zu überprüfen. Die eingestellte Temperatur blinkt auf dem Display.
3. Benutze die Temperaturtasten, um die Temperatur zu ändern.

Tipp! Bei Zweizonengeräten benutzen Sie den Schalter zur anderen Zone, um die Temperaturtasten von unten in obere Zone und zurück zu schalten.

Wenn die Temperaturtasten länger als 5 Sekunden nicht betätigt werden, hört das Display auf zu blinken und zeigt erneut die eingestellte Temperatur in der entsprechenden Zone an. Das Display sperrt sich von selbst.

Für Home-48

Der analoge Steuereknopf ermöglicht es, die Innentemperatur mit einer Skala von 1 (wärmste) bis 7 (kältest) einzustellen. Höhere Werte entsprechen einer stärkeren Kühlleistung.

Temperaturbereichsleitfaden

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Betriebsempfehlungen

- Normaler Gebrauch: Stellen Sie den Regler bei normalen Raumtemperaturen zwischen 3 und 4 ein.
- Schnelles Abkühlen: Drehe den Regler auf 7, wenn du Gegenstände schnell abkühlen musst. Vermeiden Sie es, das Gerät ständig auf Stufe 7 zu lassen, da sich Eis bilden kann.
- Umgebungsbedingungen: Außentemperatur im Raum und häufige Türöffnungen können die Innenleistung beeinflussen. Stellen Sie den Regler bei heißem Wetter oder wenn das Fach voll beladen ist, auf eine höhere Zahl ein.

9.3. Weinlagerung

Die Menge des Weins, die im Gerät gelagert werden kann, hängt von der Größe der Flaschen ab. Die Kapazität beträgt ein ungefähres Maximum basierend auf Bordeaux-750-ml-Flaschen.

HINWEIS

Mehrere Weinflaschen können schwer sein und den Schwerpunkt des Geräts beeinflussen und das Gerät verursachen um zu kippen. Achten Sie auf die Platzierung der Flaschen im Gerät:

- Schieben Sie nicht mehr als ein geladenes Rack gleichzeitig heraus.
- Wenn ein Regal mit mehr als einer Flaschenschicht beladen ist, schieben Sie das Regal nicht heraus.
- Versuche, die Flaschen gleichmäßig im Gerät zu verteilen.

Geöffnete Flaschen können zu Verschüttungen im Gerät führen. Setze nur ungeöffnete Flaschen ins Gerät.

Um Wein in Ihrem Gerät zu lagern, tun Sie Folgendes:

1. Öffne die Tür vollständig.
2. Zieh eines der Halter heraus.
3. Stell deine Flasche flach auf das Gestell.
4. Schieben Sie das Gestell zurück ins Gerät.
5. Schließe die Tür richtig.

Für die optimale Leistung des Geräts sollten Sie folgende Dinge im Hinterkopf behalten:

- Wenn Sie nicht genug Flaschen haben, um Ihr Gerät zu füllen, verteilen Sie die Flaschen so gleichmäßig wie möglich über das Gerät.
- Halte einen Abstand zwischen Wand und Flaschen, um Luftzirkulation zu ermöglichen.

9.4. Hinzufügen einer Feuchtigkeitsbox (optional)

Wenn das Gerät in einem sehr trockenen Klima (Luftfeuchtigkeit unter 40 %) installiert ist, können Sie eine Feuchtigkeitsbox in das Gerät einbauen.

Tipp! Beachten Sie, dass die Verwendung der Feuchtigkeitsbox die Flaschenkapazität des Geräts verringert.

Um die Feuchtigkeitsbox hinzuzufügen, machen Sie Folgendes:

1. Fülle die Feuchtigkeitsbox mit Wasser.
2. Stellen Sie die Feuchtigkeitsbox mit Lauferten auf das Regal.

10. ENERGIEEINSPARUNG

Das Gerät ist allein energieeffizient. Wenn Sie das Gerät so effizient wie möglich nutzen möchten:

- Die Tür so weit wie möglich geschlossen halten.
- Ändern Sie die eingestellte Temperatur nicht zu oft.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es länger leer ist.
- Der Weinkühler sollte sich im kühlestem Bereich des Raumes befinden, fern von Geräten und außerhalb direkter Sonneneinstrahlung.

11. PFLEGE UND PFLEGE

WARNUNG!

Risiko eines elektrischen Stromschlags. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, enthält es eine hohe Spannung. Schalten Sie die Sicherung der Steckdose vor der Wartung ab.

Folgende Wartungsaufgaben sind erforderlich, um das Gerät in optimalem Zustand zu halten:

Wartungsaufgaben	Frequenz
Schnelle Reinigung	Jeden Monat
Gründliche Reinigung	Wenn es schmutzig ist oder längere Zeit nicht verwendet wird
Auftauen	Alle sechs Monate (oder wenn der Frost am Verdampfer 5 mm dick ist)

Die folgenden Kapitel geben Anweisungen, wie diese Wartungsaufgaben durchgeführt werden.

11.1. Reinigung

HINWEIS

Die Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel kann die Oberflächen des Geräts beschädigen.

- Verwenden Sie keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine abrasiven Schwämme oder Tücher.
- Reinigen Sie in Richtung der Maserung.

Das Display enthält elektrische Bauteile. Zu viel Wasser während der Reinigung kann das Display beschädigen. Achten Sie darauf, Ihr Tuch oder Ihren Schwamm vor der Reinigung des Displays auszuwringen.

Um das Gerät zu reinigen, machen Sie Folgendes:

1. Den Strom abschalten, das Gerät ausstecken und alle Gegenstände einschließlich Flaschen, Regale und Regal entfernen.
2. Waschen Sie die Innenflächen mit warmem Wasser und einer milden Lösung.
3. Waschen Sie die Regale mit einer milden Waschmittellösung. Warte, bis die Regale trocken sind, bevor du sie zurück ins Gerät stellst
4. Wringen Sie überschüssiges Wasser aus dem Tuch beim Reinigen des Bereichs der Bedienelemente oder elektrischer Teile.

5. Waschen Sie die Außenfläche mit warmem Wasser und mildem flüssigem Waschmittel. Gründlich abspülen und mit einem sauberen, weichen Tuch trocknen.
6. Reinigen Sie die Luftauslässe mit einem feuchten und weichen Tuch.
7. Falls vorhanden, reinigen Sie die Feuchtigkeitsbox unter fließendem Wasser.
8. Reinigen Sie die Tür mit Glasreiniger und einem weichen Tuch.

WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät niemals ein, solange das Innere oder die Regale nass sind. Der Betrieb in einer feuchten Umgebung erhöht das Schimmelwachstum erheblich. Stellen Sie sicher, dass das Innere des Geräts und alle Zubehörteile vollständig trocken sind, bevor Sie es einschalten.

11.2. Auftauen des Geräts

Das Auftauen dauert normalerweise 2-4 Stunden. Das Gerät wird aufgetaut, wenn der gesamte Frost vom Verdampfer verschwunden ist.

Zum Abtauen des Geräts:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie die Flaschen aus dem Gerät.
3. Lass die Tür offen, um den Prozess zu beschleunigen.
4. Legen Sie Handtücher an die Türöffnung des Geräts, um Wasser aufzusaugen.
5. Das Gerät wieder einschalten.
6. Falls vorhanden, füllen Sie die Feuchtigkeitsbox nach.

12. STROMAUSFALL

Die meisten Stromausfälle werden innerhalb weniger Stunden behoben und sollten die Temperatur Ihres Geräts nicht beeinflussen, wenn Sie die Anzahl der Öffnungen der Tür minimieren. Wenn der Strom für längere Zeit ausfällt, müssen Sie die richtigen Maßnahmen ergreifen, um Ihren Inhalt zu schützen.

13. URLAUBSZEIT

Kurze Urlaube: Lassen Sie den Weinkühler/Getränkekühler während Ferien von weniger als drei Wochen in Betrieb lassen. Wenn das Gerät mehrere Monate nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Gegenstände und schalten Sie das Gerät aus. Reinige und trockne das Innere gründlich. Um Geruch und Schimmelwachstum zu verhindern, lassen Sie die Tür leicht offen: Blockieren Sie sie bei Bedarf offen.

14. DEN WEINKÜHLER BEWEGEN

1. Entfernen Sie alle Gegenstände.
2. Entfernen Sie die losen Gegenstände im Weinkühler (Flaschen und Regale) oder fixieren Sie die losen Gegenstände mit dem Schaum.
3. Drehen Sie das verstellbare Bein zur Basis hoch, um Schäden zu vermeiden.
4. Klebe die Tür zu.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Transports sicher in der aufrechten Position bleibt. Schützen Sie außerdem das Außengerät mit einer Decke oder ähnlichen Gegenständen.

15. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

1. Das Gerät kühlt nicht ausreichend. Was tun?

Stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geschlossen ist. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus. Halten Sie die Lüftungsgitter sauber.

2. Das Gerät schaltet häufig ein und aus.

Ein Weinkühler aktiviert den Kühlzyklus typischerweise alle 10–15 Minuten. Wenn der Kompressor häufiger startet, prüfen Sie Folgendes: Klimabedingungen am Installationsstandort; Richtiger Türverschluss.

Wenn viele neue Flaschen gleichzeitig geladen wurden, kann die Einheit mindestens 24 Stunden benötigen, um die eingestellte Temperatur zu erreichen, was zu vorübergehend häufigeren Abkühlzyklen führt.

3. Die Tür öffnet sich nicht.

Überprüfen Sie die Installation und lesen Sie das Benutzerhandbuch für Anleitungen zur Einstellung des Türöffnungssensors.

4. Innenbeleuchtung funktioniert nicht.

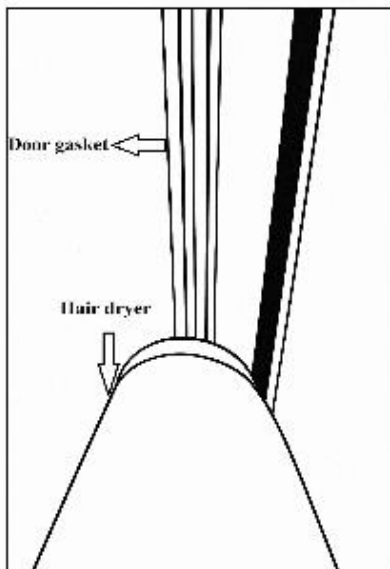
Überprüfe die Einstellungen des Weinkühlers. Weitere Informationen zu verfügbaren Einstellungen finden Sie im Benutzerhandbuch.

5. Kondensation bildet sich auf dem Glas.

Übermäßige Luftfeuchtigkeit im Raum kann Feuchtigkeitsprobleme verursachen. Das ist keine Fehlfunktion des Geräts.

6. Die Tür schließt sich nicht richtig.

Weinkühler können länger als sechs Monate verpackt bleiben, bevor sie den Kunden erreichen. Die Geräte sind auf allen Seiten mit Styropor sicher geschützt und mit zwei Gurten befestigt, um eine sichere Umgebung zu gewährleisten und körperliche Schäden während des Transports zu verhindern. Durch die enge Verpackung kann die Türdichtung verformt werden und angepasst werden müssen. Um das zu beheben, schließen Sie die Tür und erwärmen Sie die Dichtung vorsichtig mit einem Föhn. Stellen Sie die Lamellen der Dichtung vorsichtig ein, damit sie sich öffnen und wieder in ihre richtige Form zurückfinden. Überprüfen Sie die Position der Dichtung und der Tür, um eine korrekte Abdichtung sicherzustellen. Wenn die Dichtung locker geworden ist oder nach Jahren ihre Form verloren hat, kann sie mit einem Föhn wieder restauriert werden. Überprüfen Sie, ob das Gerät waagrecht ist und alle Regale korrekt installiert sind.



7. Wie ich meine Serviceanfrage registrieren kann

Bitte nutzen Sie den Link, um Ihre Serviceanfrage zu registrieren: <https://service.dunavox.com/>

Für die Registrierung benötigen Sie folgende Informationen:

- Kontaktdaten (Name, E-Mail-Adresse, Telefonnummer)
- Kontodetails (Kaufland, Kaufdatum, von wem haben Sie gekauft)
- Produktdetails (Produkttyp, Seriennummer)
- Fehlerbeschreibung (Erklärung des Fehlers, das Hochladen von Fotos der Installation ist bei der Einreichung des Serviceberichts verpflichtend).

Wenn Sie ungewöhnliches Verhalten bei Ihrem Gerät bemerken, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler oder senden Sie eine E-Mail an folgende E-Mail-Adresse: service@dunavox.com

16. ENTSORGUNG

1. Bevor Sie ein altes Gerät entsorgen, ziehen Sie den Stecker von der Hauptsteckdose ab, um sicherzustellen, dass das Gerät außer Betrieb ist.
2. Entfernen Sie die Tür, lassen Sie aber die Regale an Ort und Stelle, damit Kinder nicht hineinklettern.
3. Das Hauptkabel abschneiden und entsorgen.



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht als allgemeiner Haushaltsmüll behandelt werden darf, sondern zu einem Recycling-Sammelpunkt für elektrische und elektronische Güter gebracht werden soll. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Gesundheit Ihrer Mitmenschen bei. Eine unsachgemäße Entsorgung gefährdet Gesundheit und Umwelt. Weitere Informationen zum Recycling des Produkts können Sie in Ihrem Rathaus, der Müllabfuhrabteilung oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, erhalten.

Wenn Ihr Produkt defekt ist, kontaktieren Sie Dunavox. Wir können das Produkt möglicherweise reparieren oder ihm ein zweites Leben geben. Wenn Sie das Produkt entsorgen müssen, entsorgen Sie es nach den lokal geltenden Richtlinien. Wenn Sie das Produkt an einen neuen Besitzer verkaufen, fügen Sie unbedingt dieses Handbuch oder eine Kopie davon hinzu.

WARNUNG!

Wenn Sie ein altes Gerät entsorgen, achten Sie darauf, dass das Rohrleitungswerk nicht beschädigt wird.

17. GARANTIE

Dunavox bietet eine freiwillige kommerzielle (Hersteller-)Garantie zusätzlich zu EU- und nationalen Verbraucherrechten. Diese Rechte bleiben unberührt und können durch diese kommerzielle Garantie nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen werden.

Wenn sie vom offiziellen lokalen Händler im Kaufland angeboten wird, gilt die gewerbliche Garantie bis zu sechsunddreißig (36) Monate ab dem Kaufdatum und deckt Herstellungs- und Materialmängel bei normalem Haushaltsgebrauch ab.

Weitere zwei (2) Jahre (insgesamt fünf (5) Jahre) verlängerte Garantie für den Kompressor sind verfügbar, sofern registriert bei

<https://dunavox.com/product-registration> innerhalb von dreißig (30) Tagen nach dem Kauf und wenn alle lokalen Anforderungen erfüllt sind. In einigen Regionen ist die Registrierung verpflichtend, um die erweiterte Garantie zu aktivieren.

Sofern der offizielle lokale Händler nichts anderes angibt, gilt die kommerzielle Garantie nur im ursprünglichen Kaufland. Eine Umsiedlung über Grenzen hinweg kann die Bedienbarkeit einschränken, da sich die Servicenetze, Ersatzteilversorgungsstandards und lokale Vorschriften unterscheiden.

Der Serviceprozess und dessen Kostendeckung werden in Verträgen zwischen Dunavox und seinen Partnern separat geregelt. Ein gültiger Kaufnachweis (und gegebenenfalls eine Registrierung) ist erforderlich, um einen Anspruch einzureichen. Wo eine nationale Service-Police gilt, deckt die gewerbliche Garantie Arbeitskraft, Ersatzteile und Servicetransporte ab, die für Reparaturen notwendig sind.

Das Entfernen und Wiederinstallieren eingebauter Geräte liegt in der Verantwortung des Endnutzers. Aus Sicherheitsgründen wird kein Vor-Ort-Service für Installationen über 2 Metern angeboten.

Ausschlüsse:

Keine Deckung für: Transport-/Umzugsschäden; Kratzer/zerbrochenes Glas, Regale oder Griffe; unsachgemäße Installation/Gebrauch; falscher Stromanschluss oder instabile Spannung; unautorisierte Reparaturen/Modifikationen; Naturkatastrophen; ästhetische Abnutzung/Verfärbung; Verlust oder Verderb von Wein oder anderem Inhalt; Allgemeiner Verschleiß.

Dunavox haftet nicht für indirekte oder daraus resultierende Schäden, einschließlich der Verschlechterung von Wein oder umgebenden Materialien.

Die Garantieklauseln und -spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

DK BRUGERMANUAL v4.0-2026



FORORD

Kære kunde,

Tak fordi du købte dette apparat og satte din tillid til Dunavox. Vi har designet Dette produkt med den største omhu og håb om, at det vil være en stolt og langvarig tilføjelse til dit hjem. Hvis du har spørgsmål om dit apparat, så sig endelig til, vi hjælper dig gerne!

DUNAVOX Home

- Kun fritstående undtagen DXFH-50.142 indbygget med korrekt servicekanal
- Skjult håndtag
- LED touchskærm
- Træhylder
- Hvidt LED-lys
- Velegnet til opbevaring af åbnede flasker
- Stille, lavvibrationskøling

Hjemmeprodukter

DXFH-16.46

DXFH-20.62

DXFH-28.88

DXFH-30.80

DXFH-48.130

DXFH-50.142

INDHOLDSFORTEGNELSE

SIDENUMMER

1. Om dette dokument	1
1.1. Sprog	1
1.2. Relevant dokumentation	1
1.3. Brugte symboler	1
2. Produktbeskrivelse	1
2.1. Konformitet	1
3. Sikkerhed	2
3.1. Tiltænkt anvendelse	2
3.2. Tiltænkte brugere	2
3.3. Sikkerhedsinstruktioner	2
4. Transport og opbevaring	3
4.1. Transport	4
4.2. Opbevaring	4
5. Installation	4
5.1. Før installation af apparatet	4
5.2. Vigtige sikkerhedsinstruktioner	4
5.3. Installation af vinskabet	5
5.4. Valg af sted	6
5.5. Forberedelse af apparatet til installation	6
5.6. Tilslutning af strømforsyningen	6
5.7. Installation af DXFH-50.142, hvis indbygget	7
5.8. Færdiggørelse af installationen	8
6. Betjening af apparatet	8
6.1. Visning	8
6.2. Tænd/sluk apparatet	9
7. Hylder	9
8. Dør	10
9. Temperatur	10
9.1. Zoner	10
9.2. Kontrol af temperaturen	10
9.3. Opbevaring af vin	11
9.4. Tilføjelse af en fugtighedsboks (valgfrit)	12
10. Energibesparelse	12
11. Pleje og vedligeholdelse	12
11.1. Rengøring	12
11.2. Tøning af apparatet	13
12. Strømsvigt	13
13. Ferietid	13
14. Flytning af vinkøleren	13
15. Ofte stillede spørgsmål	14
16. Bortskaffelse	16
17. Garanti	16

1. OM DETTE DOKUMENT

Denne manual gælder for alle Home-modeller fra Dunavox. Hvis kapitler kun gælder for nogle modeller, vil dette blive nævnt i titlen eller i begyndelsen af kapitlet.

Læs og forstå denne manual, før du bruger produktet. Opbevar denne manual omhyggeligt til fremtidig reference.

Vi forbeholder os retten til at ændre parametrene uden forudgående varsel.

1.1. Sprog

Denne manual er oprindeligt skrevet på engelsk. Alle andre sprogversioner er oversættelser af originalteksten. Hvis dit foretrukne sprog ikke er tilgængeligt i trykt version, besøg venligst vores hjemmeside og søg efter din tilsvarende model for at downloade brugermanualen på det ønskede sprog.

1.2. Relevant dokumentation

Følgende dokumentation er tilgængelig for dette apparat:

Dokument	Beliggenhed
Brugermanual	Dette dokument
Energimærke	Pakket i apparatet

1.3. Brugte symboler

Denne manual indeholder sikkerhedsinstruktioner. Ignorering af disse instruktioner kan føre til skader eller skader på apparatet. Hver sikkerhedsinstruktion er angivet med et signalord. Signalordet svarer til risikoniveauet i den beskrevne farlige situation.

ADVARSEL!	Dette symbol indikerer en farlig situation, som, hvis det ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig skade.
FORSIGTIGHED!	Dette symbol angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat skade.
MEDDELELSE	Dette symbol angiver en situation, som, hvis den ikke undgås, kan forårsage skade på produktet.

Andre symboler i denne manual henviser ikke til sikkerhed.

Tip!	Dette symbol indikerer et tip, der er nyttigt for nogle brugere.
-------------	--

2. PRODUKTBESKRIVELSE

Dette apparat er en vinkøler af høj kvalitet med et premium udseende og følelse. Apparatet er udstyret med en dynamisk klimatilstand, som er ideel til opbevaring af vinflasker i længere tid.

Følgende tabel viser antallet af zoner og flaskekapaciteten pr. model.

	Hjem					
	16	20	28	30	48	50
Antal zoner	1	1	1	2	1	2
Flaskekapacitet	15	20	28	29	48	50

Se bilag 1 for den komplette liste over specifikationer.

2.1. Konformitet

Dette apparat er designet og testet i henhold til følgende regler og direktiver:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB-certifikat
CE-certificeret

3. SIKKERHED

3.1. Tiltænkt anvendelse

- Dette apparat er beregnet til opbevaring af vine ved deres optimale temperatur.
- Dette apparat er udelukkende designet til **fritstående** installation og må ikke være indbygget. En undtagelse gælder for model **DXFH-50.142**, som kan installeres som en **indbygget** enhed, hvis der er forberedt en korrekt servicekanal til ventilation.
- For detaljerede installationskrav, se venligst kapitel 5.7.
- Apparatet er beregnet til brug i husholdningsmiljøer.
- Apparatet er kun til indendørs brug.
- Dette apparat er beregnet til opbevaring af vin.

3.2. Tiltænkte brugere

Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion om sikker brug af produktet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

3.3. Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød. Når apparatet er tilsluttet elnettet, indeholder det en høj spænding.

- Sluk sikringen på stikkontakten, før apparatet tilsluttes strømnettet.
- Jord apparatet.
- Sluk sikringen på stikkontakten før vedligeholdelse.
- Flyt ikke apparatet, når det er tilsluttet en aktiv stikkontakt.
- Tilslut ikke apparatet til en stikkontakt, når strømkablet er beskadiget. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller et autoriseret servicecenter.
- Tilslut ikke apparatet til en defekt stikkontakt.
- Hold apparatet og strømkablet væk fra vand eller fugt.
- Tag ikke apparatet ud ved at trække i kablet. Hold altid fat i stikket og træk.
- Tag ikke stikket ud af apparatet med våde hænder.
- Placer ikke flere stikkontakter eller forlængerledninger bag apparatet.

ADVARSEL!

Kølemiddel er meget brandfarligt! Kølemiddel kan forårsage brand, når det kommer i kontakt med flammer eller gnister.

- Betjen ikke apparatet i nærvær af eksplosive eller brandfarlige dampe.
- Betjen ikke apparatet, når kølemiddeldrejseløbet er beskadiget.
- Hvis kølemidlet er lækket ud af apparatet:
 - Undgå ild eller gnister.
 - Sluk sikringen på apparatets stikkontakt.
 - Udluft rummet, hvor apparatet er placeret, i flere minutter.
 - Kontakt Dunavox for rådgivning.
- Brug ikke mekaniske enheder til at fremskynde afrimningsprocessen.

ADVARSEL!

Risiko for kvælning! Børn, der leger med emballagematerialet, kan føre til skader. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

FORSIGTIGHED!

Apparatet er tungt. At bære og flytte apparatet alene kan forårsage skader. Løft og flyt altid apparatet med to personer.

FORSIGTIGHED!

Apparatet er ikke bygget til at blive repareret af brugeren. Forsøg på at reparere apparatet kan føre til skader og skader på apparatet og ugyldiggør garantien:

- Reparer eller udskift ikke nogen del af apparatet, medmindre det specifikt anbefales i denne manual.
- Brug ikke tilbehør, som ikke anbefales af producenten.
- Brug ikke andre elektriske apparater inde i apparatet.

MEDDELELSE

Eksterne varmekilder kan påvirke apparatets ydeevne:

- Installer ikke apparatet i direkte sollys.
- Installer ikke apparatet ved siden af varmekilder som ovne, komfurer, varmeapparater og radiatorer.

MEDDELELSE

Ventilationen kan ikke fungere ordentligt, når ventilationsgitterne er dækket til. Apparatet kan overophede. Dæk ikke ventilationsgitterne.

MEDDELELSE

Opbevaring af åbne flasker i apparatet kan forårsage lækage og skimmelsvamp. Opbevar ikke flasker, der er åbnet.

MEDDELELSE

Flere vinflasker kan være tunge og kan påvirke apparatets tyngdepunkt og få apparatet til at vippe: • Vær opmærksom på placeringen af flaskerne i apparatet:

- Skub ikke mere end én belastet rack ud ad gangen.
- Hvis et stativ er fyldt med mere end ét lag flasker, må du ikke skubbe det ud af stativet.
- Prøv at fordele flaskerne jævnt i hele apparatet.

4. TRANSPORT OG OPBEVARING

Transporten og opbevaringen skal overholde følgende klimaforhold:

Omgivelsestemperatur	1 -40 °C
Omgivende luftfugtighed	< 95% (ikke kondenserende)

4.1. Transport

Husk følgende ting, når du transporterer apparatet:

- Transportér apparatet i originalemballagen.
- Transporter apparatet med to personer.
- Vippe ikke emballagen mere end 45°.

Hvis apparatet allerede er pakket ud, skal du sørge for at:

- Lås døren i lukket position med tape.
- Beskyt ydersiden af apparatet. Brug blødt, tykt stof.

4.2. Opbevaring

Opbevar apparatet i originalemballagen.

5. INSTALLATION

5.1. Før installation og brug af dit nye apparat

ADVARSEL!

Før du tænder apparatet, bedes du åbne døren i 5 minutter for at ventilere skabet.

- Læs instruktionerne igennem, der følger med apparatet – undladelse af installation eller brug af dette apparat i overensstemmelse med instruktionsbogen kan ugyldiggøre enhver garanti.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug eller forkert installation.
- Installer ikke dette apparat, hvis det er blevet beskadiget under transport. Dette inkluderer stik og forsyningsledning.
- Venligst opbevar disse instruktioner et sikkert sted til fremtidig reference.

Bemærk: Dette apparat er udelukkende beregnet til opbevaring af vin.

5.2. Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- For at forhindre skader på døren og lukpakningen, skal du sørge for, at døren er helt åben, før du trækker hylder ud.
- Flyt ikke vinkøleren, når den er fyldt med vin, da du kan forvride apparatet.
- Hvis strømledningen bliver beskadiget, bør den kun udskiftes af producenten eller en passende kvalificeret person.
- Lad aldrig børn betjene, lege med eller kravle inde i apparatet.
- Rengør aldrig apparatdele med brandfarlige væsker.
- Alle elektriske reparationer skal udføres af en kvalificeret servicetekniker. Utilstrækkelige reparationer kan føre til kan medføre en væsentlig farekilde for brugeren og ugyldiggøre enhver garanti.
- Opbevar aldrig noget farligt inde i apparatet, såsom brændbare materialer, sprængstoffer eller stærke syre eller alkali osv.
- Opbevar eller brug ikke benzin eller andre brandfarlige dampe og væsker i nærheden af dette eller andre apparater. Dette kan skabe brandfare eller eksplosion.

Advarsel: Lad ikke kølemiddelkredslobet blive beskadiget, mens du bruger eller installerer apparatet. Hvis den bliver beskadiget, bør du ikke bruge apparatet, før du får instruktioner fra en servicetekniker. Kølemiddel kan antænde eller forårsage skade på øjet, når det lækker.

- Husk altid at trække stikket ud før rengøring. Når du afbryder strømforsyningen, skal du trække stikket ud, ikke strømkablet.
- Brug ikke noget elektrisk inde i vinskabet.
- Hold altid alle ventilationsåbninger fri for forhindringer. Hvis de bliver blokeret, skal du straks fjerne dem.
- Sørg for, at stikket er et tilgængeligt sted, når installationen er færdig.
- Kun bruge dette apparat til husholdningsformål i overensstemmelse med disse instruktioner. Vinkøleren er velegnet til opbevaring af vin (eller andre flaskedrikke). Den er ikke egnet til opbevaring af friske eller frosne fødevarer.

• Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

• Kølemidlet i disse apparater er R600a, brandfarlige og eksplosive genstande må ikke placeres i eller nær skabet for at undgå brand eller eksplosion.



5.3. Installation af dit vinskab

- Fjern den ydre og indvendige pakning.
- **Bemærk:** Før du tilslutter vinskabet til strømkilden, skal det stå oprejst i cirka 24 timer. Dette vil mindske risikoen for fejl i kølesystemet under transport.
- Rengør indersiden med lunkent vand med en blød klud.
- For at nivellere dit vinskab, juster den forreste nivellerfod nederst på vinskabet.
- Placer vinskabet væk fra direkte sollys og varmekilder (ovn, komfur, varmelegeme, radiator osv.). Direkte sollys kan påvirke akrylbelægningen, og varmekilder kan øge det elektriske forbrug. Ekstremt lave omgivelsestemperaturer kan også få enheden til ikke at fungere korrekt.
- Undgå at placere enheden i fugtige områder.
- Vinskabet skal placeres, hvor omgivelsestemperaturen er mellem +10°C - +32°C. Hvis omgivelsestemperaturen er over eller under dette område, kan enhedens ydeevne blive påvirket. At placere apparatet i ekstrem kulde eller varme forhold kan få indendørstemperaturerne til at svinge. Området for indstillingstemperaturer kan være utilstrækkeligt.
- Sæt vinskabet i en passende stikkontakt. Hvis stikket skal skiftes, brug instruktionerne som angivet i afsnittet om elektriske krav.
- Sluk sikringen på stikkontakten, før apparatet tilsluttes strømnettet.
- Forbind apparatet til en jordnet stikkontakt
- Sluk sikringen på stikkontakten før vedligeholdelse.
- Tilslut ikke apparatet til en stikkontakt, når strømkablet er beskadiget.
- Tilslut ikke apparatet til en defekt stikkontakt.
- Hold apparatet og strømkablet væk fra vand eller fugt.

Bemærk: Ventilationen kan ikke fungere korrekt, når ventilationsgitterne er dækket. Apparatet kan overophede. Dæk ikke ventilationsgitterne.

Installationsprocessen for de fritstående modeller består af følgende trin:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130 DXFH-50.142)

Valg af sted
Placering af apparatet
Tilslutning af strømforsyningen

Installationsprocessen af DXFH-50.142, hvis den installeres som en indbygget enhed, består af følgende trin:

Indbygget i en søjle
Valg af sted
Forberedelse af apparatet til installation

Tilslutning af strømforsyningen
Placering af apparatet
Færdiggørelse af installationen

De følgende kapitler giver yderligere forklaringer om hvert trin.

5.4. Valg af sted

MEDDELELSE

Eksterne varmekilder kan påvirke apparatets ydeevne. Placer ikke apparatet:

- I direkte sollys
- Ved siden af varmekilder som ovn, komfur, varmelegeme eller radiator.

Installationsrummet skal opfylde følgende betingelser:

Driftstemperatur	10°C - 32°C
Driftsfugtighed	< 95% (ikke kondenserende)
Luftvolumen	> 1 m ³ pr. 8 q kølevæske

Husk, at installation i åbne køkkener eller op ad skillevægge kan øge støjforureningen fra apparatet.

Installationsstedet skal opfylde følgende betingelser:

- Ikke lige ved siden af eller over en ovn.
- Bundfladen er stærk nok til at bære det belastede apparat.
- Tør, stabil og flad overflade.
- Tæt på en separat stikkontakt (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Forberedelse af apparatet til installation

1. Fjern al udvendig og indvendig emballage.
Tip! Produktet er tungt og kan være svært at flytte over større afstande. Vi anbefaler at pakke produktet ud på installationsstedet.
2. Tjek om alt indhold i emballagen er til stede og ubeskadiget. Pakken skal inkludere 1x Dunavox vinkøler, 1x brugermanual og 1x energimærke. Hvis dele mangler eller er beskadigede, kontakt din leverandør.
3. Skub apparatet ind i den foretrukne endeposition. Sørg for at:
Strømkablet sidder ikke fast under apparatet.
Der er mindst 5 mm ledig plads øverst på apparatet.
Strømkablet er stadig tilgængeligt.
4. Brug varmt vand og en blød klud til at rengøre apparatets inderside.
Tip! Indersiden af apparatet kan have restlugt i starten. Lugtene forsvinder, når apparatet er i drift.
5. Lad apparatet stå oprejst i mindst 24 timer. I denne periode kan du holde døren åben for at lade resterende lugte slippe ud.

5.6. Forbind apparatet til strømforsyningen:

1. Sluk sikringen på stikkontakten.
2. Sæt strømkablet i stikkontakten. Sørg for at jorde apparatet.
3. Tænd sikringen på stikkontakten igen.
4. Tjek om apparatet er tændt.

ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød. Når apparatet er tilsluttet elnettet, indeholder det en høj spænding:

- Den elektriske installation skal overholde lokale og nationale krav og udføres af en kvalificeret og kompetent person.
- Flyt ikke apparatet, når det er tilsluttet en aktiv stikkontakt.
- Tilslut ikke apparatet til en stikkontakt, når strømkablet er beskadiget. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller et autoriseret servicecenter.

Hvis apparatet ikke tænder, så gentag trinene i dette kapitel. Hvis apparatet stadig ikke virker, så kontakt din leverandør. Sluk sikringen på stikkontakten for sikkert at fortsætte installationen.

Apparatet er nu klar til brug.

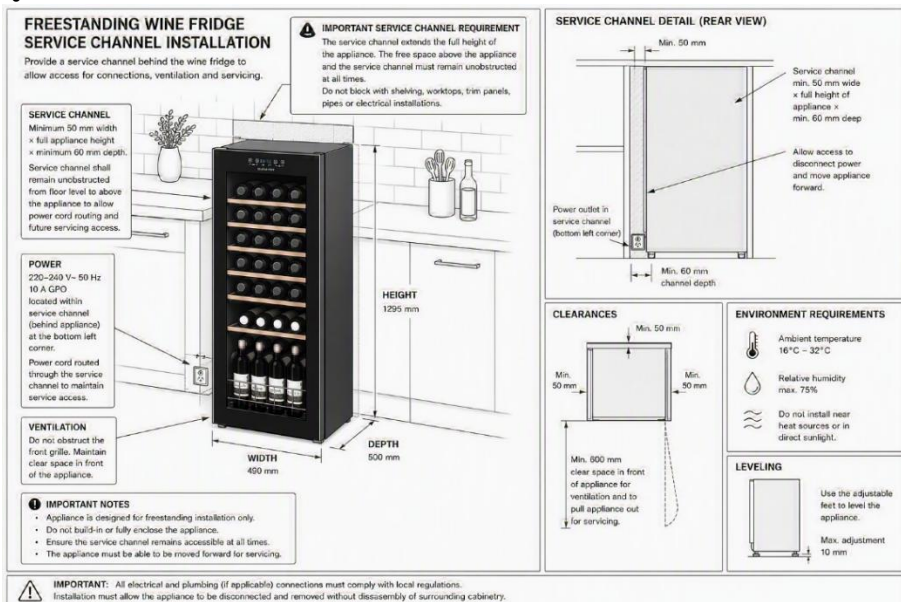
Tip! Når du bruger apparatet første gang, anbefaler vi at vente 2 til 3 timer, før flaskerne sættes i, så apparatet kan nå den indstillede temperatur.

5.7. Installation af DXFH-50.142, hvis indbygget

For at installere denne enhed skal du sikre dig en ordentlig ventilationskanal. Forkert installation kan ugyldiggøre garantien.

1. Sørg for, at den elektriske installation er færdig, før apparatet indbygges.
2. Juster benene, indtil apparatet står på alle fire fødder og er i vater og stabilt.
3. Skub apparatet ind i skabet. Sørg for:
 - Strømkablet sidder ikke fast under apparatet.
 - Apparatet rører ikke bagvæggen.
 - Apparatet står midt i skabet.
 - Der er mindst 50 mm fri plads omkring apparatet i alle retninger

Tjek igen, om apparatet er plant og stabilt. Hvis ikke, juster benene, indtil apparatet står på alle fire fødder og er i vater og stabilt.



5.8. Færdiggørelse af installationen

1. Tænd for sikringen på stikkontakten.
2. Tjek om apparatet er tændt. Du kan nu bruge apparatet.

Tip! Når du bruger apparatet første gang, anbefaler vi at vente 2 til 3 timer, før flaskerne sættes i, så apparatet kan nå den indstillede temperatur.

6. BETJENING af apparatet

6.1. Skærme

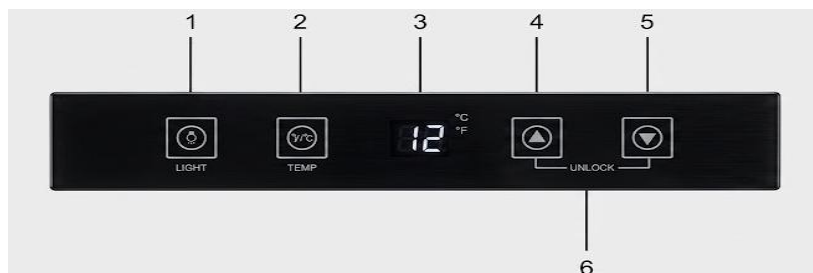
MEDELELSE

Risiko for skade på dit apparat. Tænd ikke apparatet direkte efter, det er slukket. Vent 5 minutter, før du genstarter apparatet.

Følgende tabel viser, hvilken skærm der er relevant for din model.

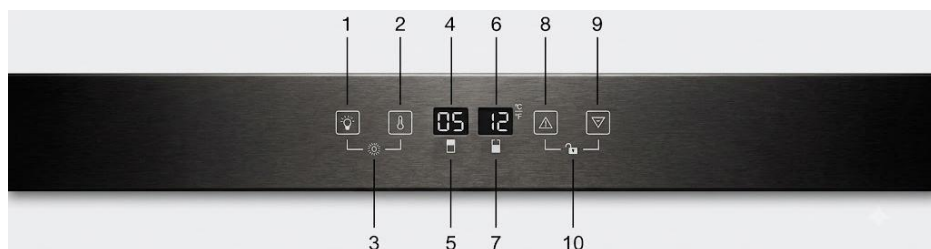
	Hjem					
	16	20	28	30	48	50
Enkelt zone	✓	✓	✓	–	–	–
Dobbeltzone	–	–	–	✓	–	✓
Analog	–	–	–	–	✓	–

Enkeltzone-display



- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Indvendig lysknap | 4. Temperaturop-knap |
| 2. Celsius/Fahrenheit-knappen | 5. Temperatur-ned-knap |
| 3. Visning | 6. Låseindikator |

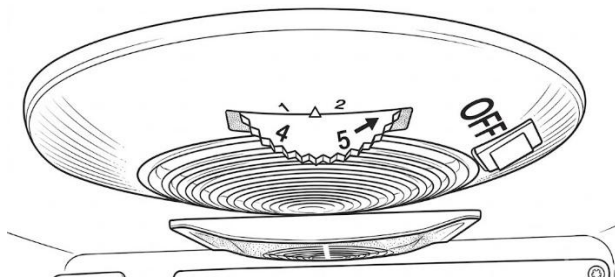
Dobbeltzonedisplay



- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Indvendig lysknop | 6. Vis nedre zone |
| 2. Skift til en anden zone | 7. Nedre zoneikon |
| 3. Effektindikator | 8. Temperaturop-knap |
| 4. Vis øvre zone | 9. Temperaturmedknop |
| 5. Øvre zone-ikon | 10. Låseindikator |

Analoge kontroller

Det analoge kontrolpanel er unikt for **Home-48**-apparatet .



6.2. Tænd/sluk for apparatet

MEDDELELSE

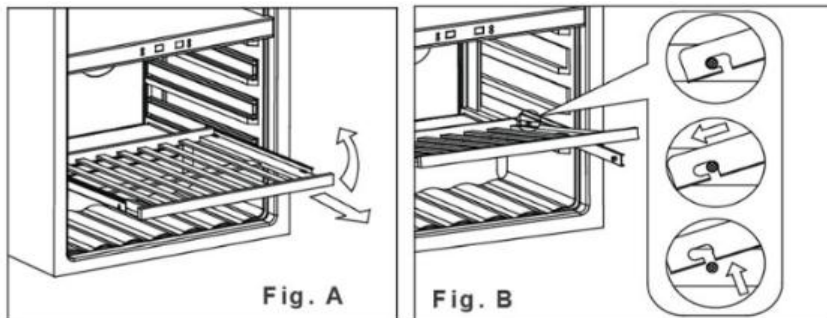
Risiko for skade på dit apparat Tænd ikke apparatet direkte efter, det er slukket. Vent 5 minutter, før du genstarter vinkøleren.

Apparatet tænder automatisk, når stikkontakten tændes.

- For at slukke apparatet: Hold knappen til det indvendige lys og Celsius/Fahrenheit-knappen nede i 5 sekunder.
- For at tænde apparatet: Tryk og hold knappen til det indvendige lys og Celsius/Fahrenheit-knappen nede, indtil displayet lyser.
- Home-48 kan kun slukkes ved at slukke for strømforsyningen.

7. REOLER

For at undgå at beskadige dørpakningen, sørg for at have døren helt åben, når hylder tages ud af skinnerummet.



1. Udstræk hylden, du ønsker at fjerne helt, helt (Fig. A)
2. Løft fronten af hylden op (Fig. A)
3. Hold hyldeskinnet, skub hylden ind, derefter op for at frigøre fra bageste dæmpere (Fig. B)

8. DØR

Bemærk venligst, at dørorienteringen på Home-modeller er fast og ikke kan vendes.

9. TEMPERATUR

Den optimale temperatur afhænger af vintypen:

Vintype	Optimal temperatur	
Rødvin	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Hvidvin	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Modning af vin	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Tjek altid flaskens etikette for den optimale opbevaringstemperatur på dine vine.

9.1 Zoner

Apparatet kan udstyres med flere zoner. Hver zone egner sig til forskellige slags vine. Skærmene viser den aktuelle temperatur i de tilsvarende zoner.

Tip! Hvis du vil skifte enhederne på skærmen mellem °C og °F.

Type	Zone	Vintyper	Temperaturindstillinger	
Enkelt zone		Alle vintyper	Afhængigt af vintypen	
Dobbeltzone	Øvre zone	Champagne Hvidvin	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Nedre zone	Hvidvin Rødvin	5 – 20 °C	41 – 50 °F

For optimal ydeevne anbefaler vi en temperaturforskel mellem zonerne på mindst 4 °C.

For apparater med to zoner: den øvre zone skal altid være køligere end den nederste zone.

9.2. Kontrol af temperaturen

Temperaturforskel mellem den øvre og nedre zone

Temperaturen i den øvre zone skal altid være 4°C lavere end temperaturen i den nedre zone.

Når temperaturen i den nederste zone justeres, vil tryk på temperaturjusteringsknappen også ændre temperaturværdien, der vises på displayet i den øvre zone. Temperaturen i den øvre zone vil fortsætte med at justere sig automatisk, indtil den valgte temperatur i den nedre zone tillader den nødvendige temperaturforskel på 4°C at opretholdes.

Når temperaturforskellen på 4°C er nået, vil den viste temperatur i den øvre zone ikke længere ændre sig, når knappen til indstilling af temperaturen i den nedre zone trykkes.

For at kontrollere temperaturen:

1. Lås displayet op ved at trykke og holde temperatur-op- og nedknapperne nede i et par sekunder. Displayet låses

op, og et bip lyder.

- Tryk på en af temperaturknapperne for at tjekke den indstillede temperatur. Den indstillede temperatur blinker på displayet.
- Brug temperaturknapperne til at ændre temperaturen.

Tip! For apparater med to zoner, brug knappen til at skifte til anden zone til at skifte temperaturknapperne fra nedre til øvre zone og tilbage.

Når temperaturknapperne ikke røres i mere end 5 sekunder, stopper displayet med at blinke og viser den indstillede temperatur i den tilsvarende zone igen. Displayet låser sig selv.

For Home-48

Den analoge kontrolknop gør det muligt at justere den indvendige temperatur ved hjælp af en skala fra 1 (varmest) til 7 (koldest). Højere tal svarer til stærkere køleegenskaber.

Temperaturområdeguide

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Driftsanbefalinger

- Normal brug: Indstil drejeknappen mellem 3 og 4 ved normale rumtemperaturer.
- Hurtig køling: Drej knappen til 7, når du skal køle genstande hurtigt. Undgå at lade apparatet stå på indstilling 7 kontinuerligt, da isdannelse kan opstå.
- Omgivelsesforhold: Udendørs rumtemperatur og hyppige døråbninger kan påvirke den indvendige ydeevne. Juster drejeknappen til et højere tal under varmt vejr eller hvis rummet er fuldt fyldt.

9.3. Opbevaring af vin

Mængden af vin, der kan opbevares i apparatet, afhænger af flaskernes størrelse. Kapaciteten er et omtrentligt maksimum baseret på Bordeaux 750 ml flasker.

MEDDELELSE

Flere vinflasker kan være tunge og kan påvirke apparatets tyngdepunkt og forårsage apparatet at vippe. Vær opmærksom på, hvordan flaskerne placeres i apparatet:

- Træk ikke mere end ét belastet rack ud ad gangen.
- Hvis et stativ er fyldt med mere end ét lag flasker, må du ikke skubbe stativet ud.
- Prøv at dele flaskerne jævnt i hele apparatet.

Åbnede flasker kan forårsage spild i apparatet. Sæt kun uåbnede flasker i apparatet.

For at opbevare vin i dit apparat, skal du gøre følgende:

1. Åbn døren helt.
2. Træk et af stativerne ud.
3. Sæt flasken fladt på stativet.
4. Skub stativet tilbage i apparatet.
5. Luk døren ordentligt.

For optimal ydeevne af apparatet, husk følgende ting:

- Hvis du ikke har nok flasker til at fylde dit apparat, skal du fordele flaskerne så jævnt som muligt gennem apparatet.
- Hold et mellemrum mellem væggen og flaskerne for at tillade luftcirkulation.

9.4. Tilføjelse af en fugtighedsboks (valgfrit)

Når apparatet installeres i et meget tørt klima (luftfugtighed under 40%), kan du placere en fugtboks i apparatet.

Tip! Husk, at brugen af fugtboksen mindsker flaskens kapacitet.

For at tilføje fugtighedsboksen skal du gøre følgende:

1. Fyld fugtboksen med vand.
2. Sæt fugtboksen på hylden med løbere.

10. ENERGIBESPARELSE

Apparatet er energieffektivt i sig selv. Hvis du vil bruge apparatet så effektivt som muligt:

- Hold døren lukket så meget som muligt.
- Skift ikke den indstillede temperatur for ofte.
- Sluk apparatet, når det står tomt i længere tid.
- Vinkøleren bør stå i det køligste område af rummet, væk fra producerende apparater og uden direkte sollys.

11. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød. Når apparatet er tilsluttet elnettet, indeholder det en høj spænding. Sluk sikringen på stikkontakten, før du udfører vedligeholdelsen.

Følgende vedligeholdelsesopgaver er nødvendige for at holde apparatet i optimal stand:

Vedligeholdelsesopgave	Frekvens
Hurtig rengøring	Hver måned
Grundig rengøring	Når den er beskidt eller ikke brugt i længere tid
Optøning	Hver sytten måned (eller når frosten på fordampere er 5 mm tyk)

De følgende kapitler giver instruktioner i, hvordan man udfører disse vedligeholdelsesopgaver.

11.1. Rengøring

MEDDELELSE

Brug af uegnede rengøringsmidler kan beskadige apparatets overflader.

- Brug ikke slibende eller aggressive rengøringsmidler.
- Brug ikke slibende svampe eller klude.

- Rens i retning af årene.

Displayet indeholder elektriske komponenter. At bruge for meget vand under rengøring kan beskadige displayet. Sørg for at vride din klud eller svamp, før du rengør udstillingen.

For at rengøre apparatet skal du gøre følgende:

1. Sluk for strømmen, tag apparatet ud og fjern alle ting, inklusive flasker, hylder og stativ.
2. Vask de indvendige overflader med varmt vand og mild opløsning.
3. Vask hylderne med en mild vaskemiddelopløsning. Vent til hylderne er tørre, før du sætter dem tilbage i enheden.
4. Vrid overskydende vand ud af kluden, når du rengør området på kontrollerne eller andre elektriske dele.
5. Vask ydersiden med varmt vand og mildt flydende vaskemiddel. Skyl grundigt og tør af med en ren, blød klud.
6. Rengør luftventilerne med en fugtig og blød klud.
7. Hvis det er til stede, rengør fugtboksen under rindende vand.
8. Rengør døren med glasrens og en blød klud.

ADVARSEL!

Tænd aldrig apparatet, mens indersiden eller hylderne er våde. At arbejde i et fugtigt miljø øger risikoen for skimmelvækst betydeligt. Sørg for, at indersiden af apparatet og alt tilbehør er helt tørt, før du tænder det.

11.2. Tøning af apparatet

Tøning tager normalt 2-4 timer. Apparatet er aftøet, når al frosten fra fordampere er væk.

For at tø apparatet op:

1. Sluk apparatet.
2. Fjern flaskerne fra apparatet.
3. Lad døren stå åben for at fremskynde processen.
4. Læg håndklæder ved døråbningen på apparatet for at absorbere eventuelt vand.
5. Tænd apparatet igen.
6. Hvis det er til stede, fyld fugtboksen op.

12. STRØMSVIGT

De fleste strømsvigtninger bliver rettet inden for få timer og bør ikke påvirke temperaturen på dit apparat, hvis du minimerer antallet af gange, døren åbnes. Hvis strømmen skal være væk i lang tid, skal du tage de rette skridt for at beskytte dit indhold.

13. FERIETID

Korte ferier: Lad vinkøleren/drikkekøleren være i drift under ferier på under tre uger. Hvis apparatet ikke er brugt i flere måneder, skal du fjerne alle ting og slukke for apparatet. Rengør og tør indersiden grundigt. For at forhindre lugt og skimmelvækst, lad døren stå let åben: bloker den åben, hvis nødvendigt.

14. FLYTNING AF VINKØLEREN

1. Fjern alle genstandene.
2. Tag løse ting ud inde i vinkøleren (flasker og hylder) eller fix de løse ting med skummet.
3. Vend det justerbare ben op til basen for at undgå skade.
4. Tape døren fast.
5. Sørg for, at apparatet forbliver sikkert oprejst under transport. Beskyt også udenfor apparatet med et tæppe eller lignende ting.

15. OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

1. Apparatet køler ikke nok. Hvad skal jeg gøre?

Sørg for, at døren er helt lukket. Udsæt ikke enheden for direkte sollys. Hold ventilationsgittere rene.

2. Apparatet tænder og slukker ofte.

En vinkøler aktiverer typisk kølecyklussen hvert 10.–15. minut. Hvis kompressoren starter oftere, skal du tjekke følgende: klimaforhold på installationsstedet; Korrekt dørlukning.

Hvis mange nye flasker er blevet fyldt på én gang, kan enheden tage mindst 24 timer for at nå den indstillede temperatur, hvilket resulterer i midlertidigt hyppigere afkølingscykluser.

3. Døren åbner ikke.

Tjek installationen og se brugermanualen for instruktioner til justering af døråbningssensoren.

4. Indvendigt lys virker ikke.

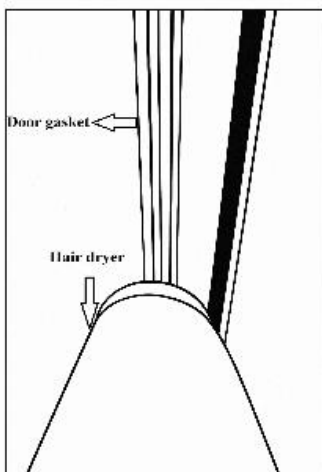
Tjek vinkølerens indstillinger. Mere information om tilgængelige indstillinger kan findes i brugermanualen.

5. Kondens opstår på glasset.

Overdreven fugtighed i rummet kan give fugtproblemer. Dette er ikke en fejl i apparatet.

6. Døren lukker ikke ordentligt.

Vinkølere kan forblive pakket i mere end seks måneder, før de når kunden. Enhederne er sikkert beskyttet med flamingo på alle sider og fastgjort med to remme for at sikre et sikkert miljø og forhindre fysisk skade under transport. På grund af den tætte pakning kan dørpakningen blive deformeret og kræve justering. For at rette op på dette, luk døren og varm forsigtigt pakningen op med en hårtørre. Justér forsigtigt pakningens lameller for at hjælpe dem med at åbne og vende tilbage til deres rette form. Tjek placeringen af pakningen og døren for at sikre korrekt tætning. Hvis pakningen er blevet løs eller mistet sin form efter år, kan den genoprettes med en hårtørre. Tjek at enheden er i vater, og at alle hylder er korrekt installeret.



7. Sådan registrerer jeg min serviceanmodning

Brug venligst linket til at registrere din serviceanmodning: <https://service.dunavox.com/>

Du skal bruge følgende oplysninger for at registrere dig:

- Kontaktoplysninger (Navn, e-mailadresse, telefonnummer)
- Kontooplysninger (Købsland, købsdato, hvem købte du af)
- Detaljer om produktet (produkttype, serienummer)
- Fejlbeskrivelse (Forklaring af fejlen, upload af billeder af installationen er obligatorisk ved indsendelse af service rapporten.

Hvis du bemærker usædvanlig adfærd i dit apparat, bedes du kontakte din lokale forhandler eller sende en e-mail til følgende e-mailadresse: service@dunavox.com

16. BORTSKAFFELSE

1. Før du bortskaffer et gammelt apparat, skal stikket tages ud af hovedstikket for at sikre, at apparatet ikke fungerer.

2. Fjern døren, men lad hylderne blive på plads for at forhindre børn i at kravle ind.
3. Klip hovedkablet af og smid det væk.



Symbolet på produktet eller dets emballage angiver, at dette produkt ikke skal håndteres som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et genbrugssted for elektriske og elektroniske varer. Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med lokale miljøregler for bortskaffelse af affald. Ved korrekt bortskaffelse af dette produkt bidrager du til beskyttelse af miljøet og til sundheden for dine medmennesker. Forkert bortskaffelse bringer både sundhed og miljø i fare. Yderligere information om genanvendelse af produktet kan fås hos dit rådhus, affaldsindsamlingsafdelingen eller den butik, hvor du købte produktet.

Hvis dit produkt er defekt, kontakt Dunavox. Vi kan muligvis reparere produktet eller give det et nyt liv. Hvis du skal bortskaffe produktet, så bortskaff det i henhold til de lokale gældende retningslinjer.

Når du sælger produktet til en ny ejer, skal du sørge for at tilføje denne manual eller en kopi af manualen.

ADVARSEL!

Når du bortskaffer et gammelt apparat, skal du sørge for, at rørarbejdet ikke bliver beskadiget.

17. GARANTI

Dunavox tilbyder en frivillig kommerciel (producent-) garanti ud over EU- og nationale forbrugerrettigheder. Disse rettigheder forbliver uberørte og kan ikke begrænses eller udelukkes af denne kommercielle garanti.

Hvis den tilbydes af den officielle lokale distributør i købslandet, gælder den kommercielle garanti op til seksogtredive (36) måneder fra købsdatoen og dækker produktions- og materialefejl ved normal husholdningsbrug.

Yderligere to (2) års (i alt fem (5) års udvidet garanti er tilgængelig for kompressoren, hvis den er registreret hos <https://dunavox.com/product-registration> inden for tredive (30) dage efter købet, og hvis alle lokale krav er opfyldt. I nogle regioner er registrering obligatorisk for at aktivere den udvidede garanti.

Medmindre den officielle lokale distributør angiver andet, gælder den kommercielle garanti kun i det oprindelige købsland. Flytning på tværs af grænser kan begrænse servicemulighederne på grund af forskelle i servicenetværk, standarder for reservedelsforsyning og lokale regler.

Serviceprocessen og dens omkostningsdækning reguleres separat i kontrakter mellem Dunavox og dets partnere. Et gyldigt købsbevis (og registrering, hvor relevant) kræves for at indsende et krav. Hvor en national servicepolice gælder, dækker erhvervsгарантиen arbejdskraft, reservedele og servicetransport, der er nødvendig for reparationer.

Fjernelse og geninstallation af indbyggede apparater er slutbrugers ansvar. Af sikkerhedshensyn tilbydes der ikke service på stedet for installationer højere end 2 meter.

Undtagelser:

Ingen dækning for: transport-/flytningsskader; ridser/knust glas, hylder eller håndtag; forkert installation/brug; forkert strømforbindelse eller ustabil spænding; uautoriseret reparation/modifikation; naturkatastrofer; æstetisk slid/misfarvning; tab eller fordærv af vin eller andet indhold; Generel slid og ødelæggelse.

Dunavox er ikke ansvarlig for nogen indirekte eller følgeskader, herunder forringelse af vin eller omgivende materialer. Garantiklausulerne og specifikationer kan ændres uden varsel.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX kodu

EE KASUTUSJUHEND v4.0-2026



EESSÕNA

Lugupeetud klient,

Aitäh, et ostsite selle seadme ja usaldasite Dunavoxit. Me oleme disaininud See toode on suurima hoolega ja loodan, et see on uhke ja pikaajaline täiendus sinu kodule. Kui sul on oma seadme kohta küsimusi, anna palun teada, me aitame sind hea meelega!

DUNAVOX kodu

- Ainult vabalt seisv , välja arvatud DXFH-50.142 koos korraliku teeninduskanaliga
- Peidetud käepide
- LED-puuteekraan
- Puidust riiulid
- Valge LED-tuli
- Sobib avatud pudelite hoiustamiseks
- Vaikne, madala vibratsiooniga jahutus

Kodutooted

DXFH-16.46

DXFH-20.62

DXFH-28.88

DXFH-30.80

DXFH-48.130

DXFH-50.142

SISUKORD

LEHEKÜLJE NUMBER

1. Selle dokumendi kohta	1
1.1. Keel	1
1.2. Asjakohane dokumentatsioon	1
1.3. Kasutatud sümbolid	1
2. Toote kirjeldus	1
2.1. Konformism	1
3. Ohutus	2
3.1. Kavandatud kasutus	2
3.2. Sihtkasutajad	2
3.3. Ohutusjuhised	2
4. Transport ja ladustamine	3
4.1. Transport	4
4.2. Ladustus	4
5. Paigaldus	4
5.1. Enne seadme paigaldamist	4
5.2. Olulised ohutusjuhised	4
5.3. Veinikapi paigaldamine	5
5.4. Asukoha valimine	6
5.5. Seadme ettevalmistamine paigalduseks	6
5.6. Toiteallika ühendamine	6
5.7. DXFH-50.142 paigaldamine, kui see on sisseehitatud	7
5.8. Paigalduse lõpetamine	8
6. Seadme kasutamine	8
6.1. Väljapanek	8
6.2. Seadme sisse/välja lülitamine	9
7. Riilid	9
8. Uks	10
9. Temperatuur	10
9.1. Tsoonid	10
9.2. Temperatuuri kontrollimine	10
9.3. Veini säilitamine	11
9.4. Niiskuskasti lisamine (valikuline)	12
10. Energiasääst	12
11. Hooldus ja hooldus	12
11.1. Koristamine	12
11.2. Seadme sulatamine	13
12. Elektrikatkestus	13
13. Puhkuseaeg	13
14. Veinijahuti liigutamine	13
15. Korduma kippuvad küsimused	14
16. Uutiliseerimine	16
17. Garantii	16

1. SELLE DOKUMENDI KOHTA

See juhend kehtib kõigile Dunavoxi Home mudelitele. Kui peatükid kehtivad ainult mõnele mudelile, mainitakse seda pealkirjas või peatüki alguses.

Loe ja mõista seda juhendit enne toote kasutamist. Hoia seda juhendit hoolikalt, et tulevikus viidata.

Jätame endale õiguse muuta parameetreid ilma eelneva etteteatamiseta.

1.1. Keel

See käsiraamat on algselt kirjutatud inglise keeles. Kõik teised keeleversioonid on originaalteksti tõlked. Kui teie eelistatud keel ei ole trükitud versioonis saadaval, külastage palun meie veebisaiti ja otsige vastav mudel, et laadida alla kasutusjuhend nõutud keeles.

1.2. Asjakohane dokumentatsioon

Selle seadme kohta on saadaval järgmine dokumentatsioon:

Dokument	Asukoht
Kasutusjuhend	See dokument
Energiamärgis	Pakitud seadmesse

1.3. Kasutatud sümbolid

See käsiraamat sisaldab ohutusjuhiseid. Nende juhiste eiramine võib põhjustada vigastusi või seadme kahjustusi. Iga ohutusjuhise on märgitud märksõnaga. Signaalsõna vastab kirjeldatud ohtliku olukorra riskitasemele.

HOIATUS!	See sümbol viitab ohtlikule olukorrale, mis, kui seda ei vältida, võib põhjustada surma või tõsised vigastusi.
ETTEVAATUST!	See sümbol viitab ohtlikule olukorrale, mis, kui seda ei vältida, võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.
TEADE	See sümbol viitab olukorrale, mis, kui seda ei vältida, võib põhjustada toote kahjustamist.

Teised selle käsiraamatu sümbolid ei viita ohutusele.

Jootraha!	See sümbol viitab tippu, mis on kasulik mõnele kasutajale.
------------------	--

2. TOOTE KIRJELDUS

See seade on kvaliteetne veinijahuti, millel on kvaliteetne välimus ja tunnetus. Seade on varustatud dünaamilise kliimarežiimiga, mis sobib ideaalselt veinipudelite pikaajaliseks hoiustamiseks.

Järgmine tabel näitab tsoonide arvu ja pudeli mahtu mudeli kohta.

	Kodu					
	16	20	28	30	48	50
Tsoonide arv	1	1	1	2	1	2
Pudeli maht	15	20	28	29	48	50

Vaata lisa 1 täieliku spetsifikatsioonide nimekirja kohta.

2.1. Konformism

See seade on projekteeritud ja testitud vastavalt järgmistele määrustele ja direktiividele:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EÜ
RoHS 2011/65/EC
CB sertifikaat
CE sertifitseeritud

3. OHUTUS

3.1. Mõeldud kasutus

- See seade on mõeldud veinide hoidmiseks nende optimaalsel temperatuuril.
- See seade on mõeldud ainult **iseseisvaks** paigalduseks ega tohi olla sisse ehitatud. Erand kehtib mudelile **DXFH-50.142**, mida võib paigaldada **sisseehitatud** seadmena, kui ventilatsiooniks on ette valmistatud sobiv teeninduskanal.
- Üksikasjalike paigaldusnõuete saamiseks vaadake palun peatükki 5.7.
- Seade on mõeldud kasutamiseks kodukeskkonnas.
- Seade on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- See seade on mõeldud veini hoiustamiseks.

3.2. Sihtkasutajad

Seda seadet võivad kasutada alates 8-aastased lapsed ning inimesed, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puudub kogemus ja teadmised, kui neile on antud järelevalvet või juhiseid toote ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastamist ja kasutaja hooldust ei tohi teha lapsed ilma järelevalveta.

3.3. Ohutusjuhised

HOIATUS!

Elektrilöögi oht. Kui seade on ühendatud võrguvõrguga, on sellel kõrge pinge.

- Lülita toitepistikupesa kaitse välja enne seadme ühendamist elektrivõrku.
- Maanda seade.
- Lülita enne hooldust välja pistikupesa kaitsme.
- Ära liiguta seadet, kui seade on ühendatud aktiivse pistikupessa.
- Ära ühenda seadet pistikupessa, kui toitejuhe on kahjustatud. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab tootja või volitatud teeninduskeskus selle välja vahetama.
- Ära ühenda seadet vigase pistikupessa.
- Hoia seade ja toitejuhe vee või niiskuse eest eemal.
- Ära tõmba seadet juhtmetest lahti. Alati haara ühendusest kinni ja tõmba.
- Ära tõmba seadet märgade kätega vooluvõrgust välja.
- Ära paiguta seadme taha mitut pistikupesa ega pikendusjuhet.

HOIATUS!

Külmaaine on väga kergesti süttiv! Külmutusvedelik võib põhjustada tulekahju, kui see puutub kokku leekide või sädemetega.

- Ära kasuta seadet plahvatusohtlike või süttivate aurude juuresolekul.

- Ära kasuta seadet, kui külmaveine vooluring on kahjustatud.
- Kui külmutusvedelik on seadmest lekkinud:
 - Välti tuld või sädemeid.
 - Lülita seadme pistikupesa kaitse välja.
 - Õhutada ruumi, kus seade asub, mitu minutit.
 - Võta ühendust Dunavoxiga nõu saamiseks.
- Ära kasuta mehaanilisi seadmeid sulatusprotsessi kiirendamiseks.

HOIATUS!

Lämbumisoht! Laste mängimine pakendimaterjaliga võib põhjustada vigastusi. Hoia pakend laste käeulatuses eemal.

ETTEVAATUST!

Masin on raske. Seadme ise kandmine ja liigutamine võib põhjustada vigastusi. Alati tõsta ja liiguta seadet kahe inimesega.

ETTEVAATUST!

Seade ei ole loodud selleks, et kasutaja seda parandaks. Katsed parandada seadet võivad põhjustada vigastusi ja kahjustusi ning tühistada garantii:

- Ärge parandage ega vahetage seadme ühtegi osa, välja arvatud juhul, kui see on selles juhendis konkreetselt soovitatud.
- Ärge kasutage tootja soovimatata lisaseadmeid.
- Ära kasuta seadme sees muid elektriseadmeid.

TEADE

Välised soojusallikad võivad mõjutada seadme jõudlust:

- Ärge paigaldage seadet otsese päikesevalguse kätte.
- Ära paigalda seadet kütteallikate, nagu ahjude, pliidide, küttekehade ja radiaatorite, kõrvale.

TEADE

Ventilatsioon ei tööta korralikult, kui ventilatsioonivõrgud on kaetud. Seade võib üle kuumeneda. Ära kata ventilatsioonivõrke.

TEADE

Avatud pudelite hoidmine seadmes võib põhjustada lekkeid ja hallitust. Ära hoia avatud pudeleid.

TEADE

Mitmed veinipudelid võivad olla rasked ja mõjutada seadme raskuskeset ning põhjustada seadme kaldumist: • Pöörake tähelepanu pudelite paigutusele seadmes:

- Ära libista korraga välja rohkem kui ühte laetud riulit.
- Kui riul on täis rohkem kui ühte pudelikihti, ära libista riulilt välja.
- Proovi pudelid ühtlaselt kogu seadmes jaotada.

4. TRANSPORT JA LADUSTAMINE

Transport ja ladustamine peavad vastama järgmistele kliimatingimustele:

Ümbritsev temperatuur	1 -40 °C
Ümbritsev niiskus	< 95% (ei kondenseeru)

4.1. Transport

Pea meeles järgmisi asju seadme transportimisel:

- Transportida seadet originaalpakendis.
- Transportida seadet kahe inimesega.
- Ära kalluta pakendit rohkem kui 45°.

Kui seade on juba lahti pakitud, veendu:

- Lukusta uks teibiga suletud asendisse.
- Kaitse seadme välispinda. Kasuta pehmet, paksu kangast.

4.2. Hoiustamine

Hoia seadet originaalpakendis.

5. PAIGALDUS

5.1. Enne uue seadme paigaldamist ja kasutamist

HOIATUS!

Enne seadme sisselülitamist palun ava uks 5 minutiks, et kapp tuuleerida.

- Loe läbi seadmega kaasas olevad juhised – kui seda seadet ei paigaldata või kasutada vastavalt juhendile, võib garantii tühistada.
- Tootja ei võta vastutust vale kasutamise või vale paigalduse põhjustatud kahju eest.
- Ärge paigaldage seda seadet, kui see on transpordi käigus kahjustatud. See hõlmab ka pistikut ja toitejuhet.
- Palun hoia need juhised turvalises kohas tulevikuks.

Märkus: See seade on mõeldud kasutamiseks ainult veini säilitamiseks.

5.2. Olulised ohutusjuhised

- Et vältida ukse ja ukse tihendi kahjustamist, veendu, et uks on täielikult avatud enne, kui riulitest välja tõmbad.
 - Ära liiguta veinijahutit, kui see on veini täis, sest see võib seadet moonutada.
 - Kui toitejuhe saab kahjustada, tuleks seda vahetada ainult tootja või sobivalt kvalifitseeritud isik.
 - Ärge kunagi lubage lastel seadmes töötada, mängida ega sisse roomata.
 - Ärge kunagi puhastage seadme osi süttivate vedelikega.
 - Kõik elektrikparandused peavad toimuma kvalifitseeritud hooldusinseneri poolt. Ebapiisavad parandused võivad põhjustavad kasutajale suure ohuallika ja tühistavad garantii.
 - Ära kunagi hoia seadmes midagi ohtlikku, nagu süttivad ained, lõhkeained, tugevad ained hape või aluseline jne.
 - Ärge hoiustage ega kasutage bensiini ega muid süttivaid aursid ja vedelikke selle või ühegi teise seadme läheduses. See võib tekitada tuleohtu või plahvatuse.
- Hoiatus:** Ära lase külmaainuse ahelal seadme kasutamise või paigaldamise ajal kahjustada. Kui seade saab kahjustada, ära kasuta seadet enne, kui hooldustehnik on sind selleks juhendanud. Külmutusvedelik võib lekkimisel süttida või silma kahjustada.
- Pea alati meeles seade enne puhastamist vooluvõrgust lahti ühendada. Kui ühendad vooluvõrgust lahti, tõmba pistik välja, mitte toitejuhet.
 - Ära kasuta veinikapis midagi elektrilist.
 - Hoia alati kõik ventilatsioonivad takistustest eemal. Kui need kinni jäävad, puhasta need kohe.
 - Veendu, et pistik oleks paigalduse lõpetamisel ligipääsetavas kohas.
 - Kasuta seda seadet ainult koduseks otstarbeks vastavalt nendele juhistele. Veinijahuti sobib veini (või teiste pudelijoogide) hoidmiseks. See ei sobi värskeste ega külmutatud toitude hoiustamiseks.

- Seda seadet võivad kasutada vanuses 8 ja vanemad ning inimesed, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, kui neile on antud järelevalvet või juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutaja hooldust ei tohi lapsed teha ilma järelevalveta.
- Nende seadmete külmaavedelik on R600a, süttivaid ja lõhkeaineid ei tohiks panna kappi ega selle lähedale, et vältida tulekahju või plahvatust.



5.3. Veinikapi paigaldus

- Eemaldada välis- ja sisepakend.
- Märkus: Enne veinikapi ühendamist toiteallikaga laske sellel umbes 24 tundi püsti seista. See vähendab jahutussüsteemi rikke võimalust transpordi ajal käsitlemisel.
- Puhasta sisepind leige veega pehme lapiga.
- Veinikapi tasandamiseks reguleeri veinikapi allosas olevat esitasandamisjalga.
- Paiguta veinikapp otsese päikesevalguse ja soojusallikate (ahi, pliit, kütteekeha, radiaator jne) eest eemale. Otsene päikesevalgus võib mõjutada akrüülkatet ning soojusallikad võivad suurendada elektritarbimist. Äärmuslikud külmad ümbritsevad temperatuurid võivad samuti põhjustada seadme korraliku töö puudumise.
- Vältige seadme paigutamist niisketesse kohtadesse.
- Veinikapp tuleks paigutada kohta, kus ümbritsev temperatuur jääb vahemikku +10°C kuni +32°C. Kui ümbritsev temperatuur on sellest vahemikust kõrgem või madalam, võib seadme jõudlus mõjutada. Seadme paigutamine äärmuslikesse külmadesse või kuumadesse tingimustesse võib põhjustada sisetemperatuuride kõikumist. Seadmistemperatuuride vahemikku ei tohi saavutada.
- Ühenda veinikapp sobivasse pistikusse. Kui pistik vajab vahetamist, kasuta juhiseid, mis on toodud elektrinõuete jaotises.
- Lülita toitepistikupesa kaitse välja enne seadme ühendamist elektrivõrku.
- Ühenda seade maandatud pistikupessa
- Lülita enne hooldust välja pistikupesa kaitsme.
- Ära ühenda seadet pistikupessa, kui toitejuhe on kahjustatud.
- Ära ühenda seadet vigase pistikupessa.
- Hoia seade ja toitejuhe vee või niiskuse eest eemal.

Märkus: ventilatsioon ei tööta korralikult, kui ventilatsioonivõrgud on kaetud. Seade võib üle kuumeneda. Ära kata ventilatsioonivõrke.

Vabalt seisvate mudelite paigaldusprotsess koosneb järgmistest sammudest:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130 DXFH-50.142)

Asukoha valimine
Seadme paigutamine
Toiteallika ühendamise

DXFH-50.142 paigaldusprotsess, kui see on paigaldatud sisseehitatud seadmena , koosneb järgmistest sammudest:

Ehitatud samba sisse

Asukoha valimine
Seadme ettevalmistamine paigalduseks
Toiteallika ühendamine
Seadme paigutamine
Paigalduse lõpetamine

Järgnevas peatükis on viis täiendavat selgitust iga sammu kohta.

5.4. Asukoha valimine

TEADE

Välised soojusallikad võivad mõjutada seadme jõudlust. Ära paigalda seadet:

- Otsese päikesevalguse käes
- Kütteallikate, nagu ahi, pliit, küttekeha või radiaator, kõrval.

Paigaldusruum peab vastama järgmistele tingimustele:

Töötemperatuur	10°C - 32°C
Tööniiskus	< 95% (ei kondenseeru)
Õhumaht	> 1 m3 iga 8 q jahutusvedeliku kohta

Pea meeles, et paigaldamine avatud planeeringuga köökidesse või vaheseinte vastu võib suurendada seadme tekitatud mürasaastet.

Paigalduskoht peab vastama järgmistele tingimustele:

- Mitte otse ahju kõrval ega kohal.
- Alumine pind on piisavalt tugev, et toetada laetud seadet.
- Kuiv, stabiilne ja tasane pind.
- Lähedal eraldatud pistikupesale (220–240 VAC, 50 Hz).

5.5. Seadme ettevalmistamine paigalduseks

- Eemalda kõik välis- ja sisepakendid.
Jootraha! Toode on raske ja seda on raske kaugemal liigutada. Soovitame toote paigalduskohas lahti pakkida.
- Kontrolli, kas kogu pakendi sisu on olemas ja kahjustamata. Pakk peaks sisaldama 1x Dunavoxi veinijahutit, 1x kasutusjuhendit ja 1x energiasilti. Kui osad puuduvad või on kahjustatud, võta ühendust oma tarnijaga.
- Lüka seade soovitud lõpp-asendisse. Veendu, et:
Toitekaabel ei ole seadme all kinni.
Seadme ülaosas on vähemalt 5 mm vaba ruumi.
Toitekaabel on endiselt ligipääsetav.
- Kasuta sooja vett ja pehmet lappi seadme sisemuse puhastamiseks.
Jootraha! Seadme sees võib alguses olla järelejäänud lõhn. Lõhnad kaovad, kui seade töötab.
- Lase seadmel seista püsti vähemalt 24 tundi. Selle aja jooksul võid hoida seadme ukse lahti, et jäänud lõhnad pääseksid välja.

5.6. Ühenda seade toiteallikaga:

- Lülita välja pistikupesa kaitsme.
- Ühenda toitekaabel pistikupessa. Veendu, et seade oleks maandatud.
- Lülita pistikupesa kaitse uuesti sisse.
- Kontrolli, kas seade on sisse lülitatud.

HOIATUS! Elektrilöögi oht. Kui seade on ühendatud võrguvõrguga, sisaldab see kõrget pinget:

- Elektripaigaldus peab vastama kohalikele ja riiklikele nõuetele ning seda peab tegema kvalifitseeritud ja pädev isik.
- Ära liiguta seadet, kui seade on ühendatud aktiivse pistikupessa.
- Ära ühenda seadet pistikupessa, kui toitejuhe on kahjustatud. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab tootja või volitatud teeninduskeskus selle välja vahetama.

Kui seade ei lülitu sisse, tee selle peatüki sammud uuesti. Kui seade ikka ei tööta, võta ühendust oma tarnijaga. Lülita voolupistikupesa kaitse välja, et paigaldust ohutult jätkata.

Masin on nüüd kasutusvalmis.

Jootraha! Seadme esmakordsel kasutamisel soovitame oodata 2–3 tundi enne pudelite paigaldamist, et seade jõuaks seatud temperatuurini.

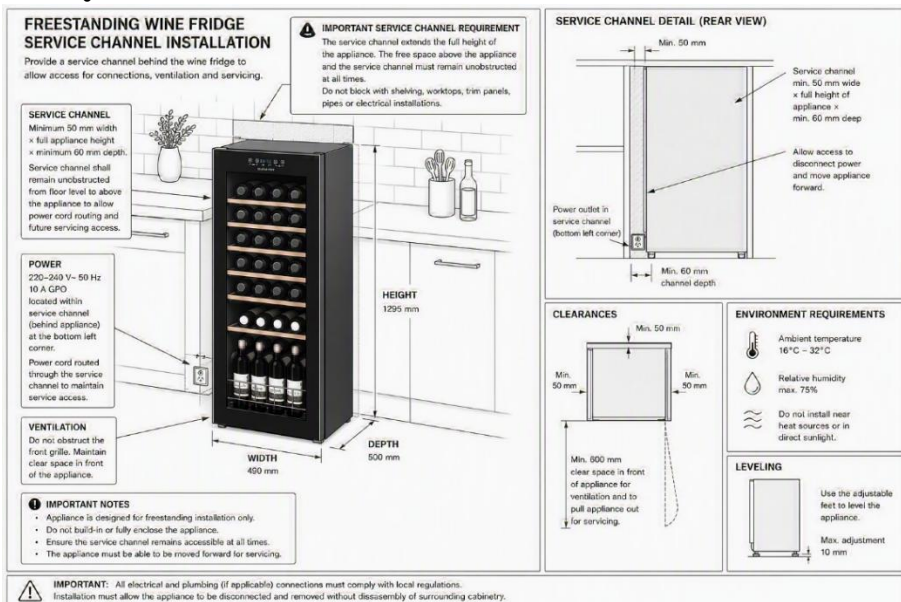
5.7. DXFH-50.142 paigaldamine, kui see on sisseehitatud

Selle seadme paigaldamiseks veenduge, et korralik ventilatsioonikanal oleks ette valmistatud.

Vale paigaldus võib garantii tühistada.

1. Veendu, et elektripaigaldus on tehtud enne, kui seade on sisse ehitatud.
2. Reguleeri jalgu, kuni seade seisab kõigil neljal jalal ja on tasane ning stabiilne.
3. Lükka seade kappi. Veendu:
 - Toitekaabel ei ole seadme all kinni.
 - Seade ei puutu tagumise seinaga.
 - Seade asub kapi keskel.
 - Seadme ümber on igas suunas vähemalt 50 mm vaba ruumi

Kontrolli uuesti, kas seade on tasane ja stabiilne. Kui ei, siis reguleeri jalgu, kuni seade seisab kõigil neljal jalal ja on tasane ning stabiilne.



5.8. Paigalduse lõpetamine

1. Lülita sisse pistikupesa kaitse.
2. Kontrolli, kas seade on sisse lülitatud. Nüüd saad seda seadet kasutada.

Jootraha! Seadme esmakordsel kasutamisel soovitame oodata 2–3 tundi enne pudelite paigaldamist, et seade jõuaks seatud temperatuurini.

6. SEADME KASUTAMINE

6.1. Väljapanekud

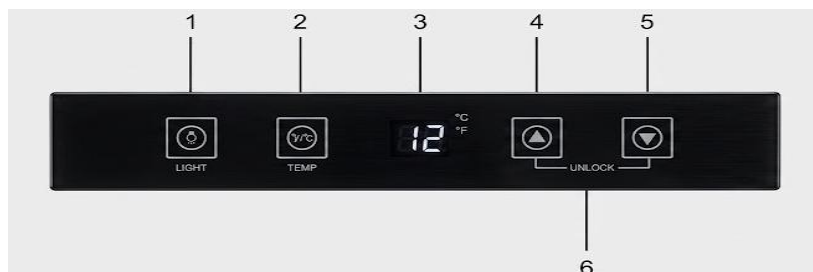
TEADE

Teie seadme kahjustamise oht. Ära lülita seadet sisse kohe pärast selle väljalülitamist. Oota 5 minutit enne seadme taaskäivitamist.

Järgmine tabel näitab, milline ekraan sobib sinu mudelile.

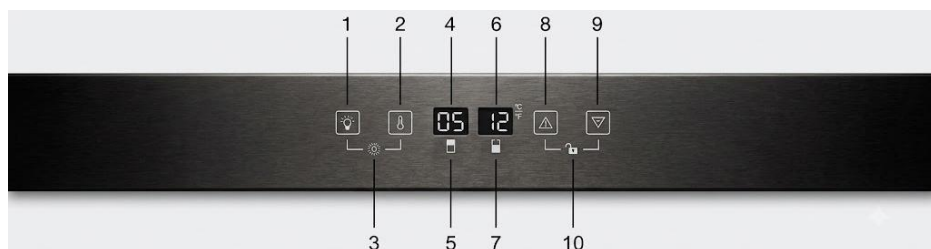
	Kodu					
	16	20	28	30	48	50
Üksiktsoon	✓	✓	✓	–	–	–
Topelttsoon	–	–	–	✓	–	✓
Analoog	–	–	–	–	✓	–

Ühe tsooni ekraan



- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Sisemise valguse nupp | 4. Temperatuuri tõstmise nupp |
| 2. Celsiuse/Fahrenheiti nupp | 5. Temperatuuri langetamise nupp |
| 3. Väljapanek | 6. Lukustuse indikaator |

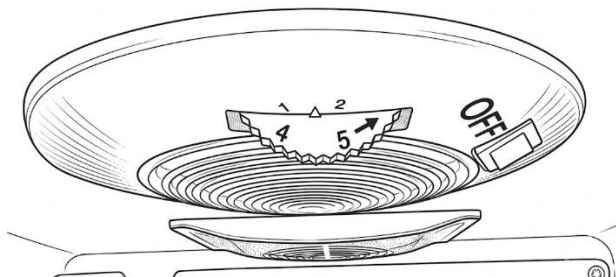
Kahe tsooniga ekraan



1. Sisemise valguse nupp
2. Lüliti teise tsooni
3. Toiteindikaator
4. Kuva ülemine tsoon
5. Ülemise tsooni ikoon
6. Kuva alumist tsooni
7. Alumise tsooni ikoon
8. Temperatuuri tõstmise nupp
9. Temperatuuri langetamise nupp
10. Luku indikaator

Analoogjuhtimised

Analoogjuhtpaneel on ainulaadne **Home-48** seadmele.



6.2. Seadme sisse/välja lülitamine

TEADE

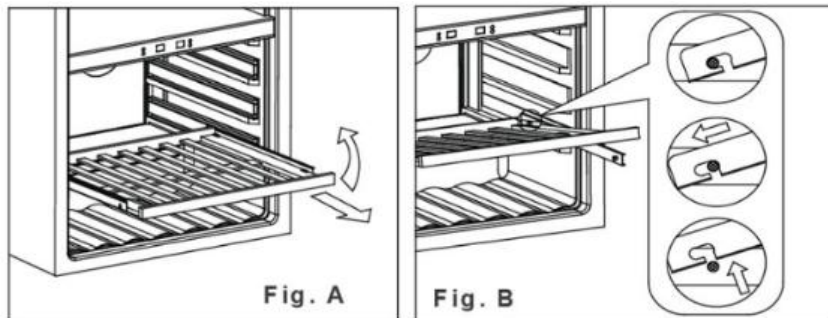
Kahju oht teie seadmele Ärge lülitage seadet sisse kohe pärast selle väljalülitamist. Oota 5 minutit enne, kui veinijahuti uuesti käivitad.

Seade lülitub automaatselt sisse, kui pistikupesa sisse lülitatakse.

- Seadme väljalülitamiseks: vajuta ja hoi a all sisevalgustuse nuppu ning Celsius/Fahrenheiti nuppu 5 sekundit.
- Seadme sisselülitamiseks: vajuta ja hoi a all sisetule nuppu ning Celsius/Fahrenheiti nuppu, kuni ekraan süttib .
- Home-48 saab välja lülitada ainult toiteploki väljalülitamisega.

7. RIIULID

Et vältida ukse tihendi kahjustamist, veendu, et uks oleks täiesti avatud, kui riuleid rööbaste sektsioonist välja tõmbad.



1. Pikenda täielikult riulit, mida soovid eemaldada (Joonis. A)

2. Tõsta riuli esikülg üles (Joonis. A)
3. Hoides riuli rööbast, lükka riul sisse, siis üles, et vabastada tagumised amortisaatorid (joonis B)

8. UKS

Palun pange tähele, et Home mudelite ukse orientatsioon on fikseeritud ega saa tagasi pöörata.

9. TEMPERATUUR

Optimaalne temperatuur sõltub veini tüübist:

Veinitüüp	Optimaalne temperatuur	
Punane vein	14–18 °C	57 – 65 °F
Valge vein	5–10 °C	41 – 50 °F
Veini laagerdamine	11–14 °C	52 – 57 °F

Kontrolli alati pudeli etiketti, et näha veinide optimaalset säilitustemperatuuri.

9.1 Tsoonid

Seadet saab varustada mitme tsooniga. Iga tsoon sobib erinevat tüüpi veinide jaoks. Ekraanid näitavad praegust temperatuuri vastavates tsoonides.

Jootraha! Kui soovid ekraanil olevaid ühikuid vahetada °C ja °F vahel.

Tüüp	Tsoon	Veinitüübid	Temperatuuri seaded	
Üksiktsoon		Kõik veinitüübid	Sõltuvalt veinitüübist	
Topelttsoon	Ülemine tsoon	Šampanja Valge vein	5–20 °C	41 – 50 °F
	Alumine tsoon	Valge vein Punane vein	5–20 °C	41 – 50 °F

Optimaalse jõudluse saavutamiseks soovime tsoonide vahel temperatuurivahet vähemalt 4 °C.

Kahe tsooniga seadmete puhul: ülemine tsoon peab alati olema jahedam kui alumine tsoon.

9.2. Temperatuuri kontrollimine

Temperatuurierinevus ülemise ja alumise tsooni vahel

Ülemise tsooni temperatuur peab alati olema 4°C madalam kui alumise tsooni temperatuur.

Alumise tsooni temperatuuri reguleerimisel muudab temperatuuri reguleerimise nupu vajutamine ka ülemise tsooni ekraanil kuvatavat temperatuuriväärtust. Ülemise tsooni temperatuur muutub automaatselt seni, kuni valitud alumise tsooni temperatuur võimaldab säilitada vajaliku 4°C temperatuurierinevuse.

Kui 4°C temperatuurierinevus on saavutatud, ei muutu ülemise tsooni temperatuur enam, kui vajutada alumise tsooni temperatuuri reguleerimisnuppu.

Temperatuuri kontrollimiseks:

1. Ava ekraan, vajutades ja hoides temperatuuri üles- ja alla nuppe paar sekundit. Ekraan avaneb ja kostab piiks.

2. Vajuta ühte temperatuurinuppu, et kontrollida seatud temperatuuri. Seatud temperatuur vilgub ekraanil.
3. Kasuta temperatuuri nuppe, et temperatuuri muuta.

Jootraha! Kahe tsooniga seadmete puhul kasuta Switch to Other Zone nuppu, et lülitada temperatuurinupud alumisest ülemisse tsooni ja tagasi.

Kui temperatuurinuppe ei puudutata kauem kui 5 sekundit, lakkab ekraan vilkumast ja näitab uuesti vastavas tsoonis seatud temperatuuri. Ekraan lukustub ise.

Home-48 eest

Analoogjuhtnupp võimaldab reguleerida sisetemperatuuri skaala abil 1 (kõige soojem) kuni 7 (kõige külmem). Kõrgemad numbrid viitavad tugevamale jahutusvõimele.

Temperatuurivahemiku juhend

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Tegevussoovitused

- Tavakasutus: Seadista nupp 3 ja 4 vahele normaalses toatemperatuuris.
- Kiire jahutus: Keera nupp 7-le, kui vajad esemeid kiiresti jahutada. Vältige seadme pidevat režiimi 7 režiimi jätmist, sest jää võib tekkida.
- Keskkonnatingimused: Välistemperatuur ja sagedased uste avamine võivad mõjutada sisemist tööd. Kuumal ajal või kui sektsioon on täiskoolmatud, reguleeri nupp kõrgemale numbrile.

9.3. Veini säilitamine

Veini kogus, mida seadmes hoiustada saab, sõltub pudelite suurusest. Maht on ligikaudne maksimaalne Bordeaux 750 ml pudelite põhjal.

TEADE

Mitmed veinipudelid võivad olla rasked ja mõjutada seadme raskuskeskme ning põhjustada seadme tekkimist kallutamiseks. Pöörake tähelepanu pudelite paigutusele seadmes:

- Ära libista korraka välja rohkem kui ühte laaditud riulilt.
- Kui riul on täis rohkem kui ühte pudelikihti, ära libista riulilt välja.
- Proovi pudelid ühtlaselt kogu seadmes jaotada.

Avatud pudelid võivad põhjustada seadmes lekkimist. Pane seadmesse ainult avamata pudelid.

Veini hoidmiseks oma seadmes tee järgmist:

1. Ava uks täielikult.

2. Võta üks riul välja.
3. Aseta pudel sirgelt restile.
4. Lükka riul tagasi seadmesse.
5. Sulge uks korralikult.

Seadme optimaalse jõudluse tagamiseks pidage meeles järgmisi asju:

- Kui sul pole piisavalt pudeleid seadme täitmiseks, jaota pudelid võimalikult ühtlaselt läbi seadme.
- Hoia seina ja pudelite vahele vahe, et õhk liiguks.

9.4. Niiskuskasti lisamine (valikuline)

Kui seade paigaldatakse väga kuivale kliimale (õhuniiskus alla 40%), saab paigaldada niiskuskasti seadmesse.

Jootraha! Pea meeles, et niiskuskasti kasutamine vähendab seadme pudelimahtu.

Niiskuskasti lisamiseks tee järgmist:

1. Täida niiskuskast veega.
2. Aseta niiskuskast riulile koos jooksudega.

10. ENERGIASÄÄST

Seade on iseenesest energiatõhus. Kui soovid seadet võimalikult tõhusalt kasutada:

- Hoia uks võimalikult palju suletuna.
- Ära muuda seatud temperatuuri liiga tihti.
- Lülita seade välja, kui see on pikemaks ajaks tühi.
- Veinijahuti peaks asuma toa kõige jahedemas kohas, eemal tootmiseseadmetest ja otsese päikesevalguse eest.

11. HOOLDUS JA HOOLDUS

HOIATUS!

Elektrilöögi oht. Kui seade on ühendatud võrguvõrguga, on sellel kõrge pinge. Lülitage enne hooldust välja pistikupesa kaitsme.

Järgmised hooldustööd on vajalikud seadme parimas seisukorras hoidmiseks:

Hooldusülesanne	Sagedus
Kiire puhastus	Iga kuu
Põhjaliik puhastus	Kui need on mustad või kui neid ei kasutata pikema aja jooksul
Sulatamine	Iga kuue kuu tagant (või kui aurusti härmatis on 5 mm paks)

Järgnevad peatükid annavad juhised nende hooldusülesannete täitmiseks.

11.1. Koristamine

TEADE

Sobimatute puhastusvahendite kasutamine võib kahjustada seadme pindu.

- Ära kasuta abrasiivseid ega agressiivseid puhastusvahendeid.
- Ära kasuta abrasiivseid käsnasid ega lappe.
- Puhasta kiudu suunas.

Ekraan sisaldab elektrilisi komponente. Liiga palju vett puhastamisel võib ekraani kahjustada. Enne ekraani puhastamist vääna kindlasti riet või käsna.

Seadme puhastamiseks tee järgmist:

1. Lülita vool välja, võta seade vooluvõrgust lahti ja eemalda kõik esemed, sealhulgas pudelid, riulid ja riul.
2. Pese sisepinnad sooja veega ja õrna lahusega.
3. Pese riulid õrna pesuvahendi lahusega. Oota, kuni riulid kuivavad, enne kui paned tagasi korterisse.
4. Puhastades juhtseadmete või elektriosade ala, pigista liigne vesi riidest välja.
5. Pese välispind sooja veega ja õrna vedela pesuvahendiga. Loputa korralikult ja kuivata puhta, pehme lapiga.
6. Puhasta õhuavad niiske ja pehme lapiga.
7. Kui on olemas, puhasta niiskuskast jooksva vee all.
8. Puhasta uks klaasipuhastusvahendi ja pehme lapiga.

HOIATUS!

Ära kunagi lülita seadet sisse, kui sisemus või riulid on märjad. Niiske keskkonnas töötamine suurendab oluliselt hallituse kasvu riski. Maku veendu, et seadme sisemus ja kõik lisad on enne sisselülitamist täiesti kuivad.

11.2. Seadme sulatamine

Sulatamine võtab tavaliselt 2–4 tundi. Seade sulatatakse, kui kogu aurusti härmatis on kadunud.

Seadme sulatamiseks:

1. Lülita seade välja.
2. Eemalda pudelid seadmest.
3. Jäta uks lahti, et protsessi kiirendada.
4. Aseta rätikud seadme ukseava juurde, et neelata vett.
5. Lülita seade uuesti sisse.
6. Kui on olemas, täida niiskuskast uuesti.

12. ELEKTRIKATKESTUS

Enamik elektrikatkestusi parandatakse mõne tunniga ega tohiks mõjutada seadme temperatuuri, kui vähendate ukse avamise kordi. Kui elekter on pikaks ajaks väljas, pead astuma õigeid samme oma sisu kaitsmiseks.

13. PUHKUSEAEG

Lühikesed puhkused: Jäta veinijahuti/joogijahuti tööle alla kolme nädala pikkuste puhkuste ajal. Kui seadet ei kasutata mitu kuud, eemalda kõik esemed ja lülita seade välja. Puhasta ja kuivata sisemus põhjalikult. Lõhna ja hallituse vältimiseks jäta uks veidi lahti: vajadusel blokeeri uks lahti.

14. VEINIJAHUTI LIIGUTAMINE

1. Eemalda kõik esemed.
2. Eemalda lahtised esemed veinijahuti sees (pudelid ja riulid) või paranda lahtised esemed vahuga.
3. Keera reguleeritav jalg aluse poole, et vältida kahjustusi.
4. Teipi uks kinni.
5. Veendu, et seade püsiks transpordi ajal kindlalt püstises asendis. Kaitse ka väljaspool kodumasinat teki või sarnaste esemetega.

15. KORDUMA KIPPUVAD KÜSIMUSED

1. Masin ei jahtu piisavalt. Mida teha?

Veendu, et uks on täielikult suletud. Ära pane seadet otsese päikesevalguse kätte. Hoia ventilatsioonivõred puhtad.

2. Seade lülitub tihti sisse ja välja.

Veinijahuti aktiveerib jahutustsükli tavaliselt iga 10–15 minuti järel. Kui kompressor käivitub sagedamini, kontrollige järgmisi tingimusi: paigalduskoha kliimatingimused; Korralik ukse sulgemine.

Kui korraga on laaditud palju uusi pudeleid, võib seade võtta vähemalt 24 tundi, et saavutada seatud temperatuur, mis tähendab ajutiselt sagedasemaid jahutustsükleid.

3. Uks ei avane.

Kontrolli paigaldust ja vaata kasutusjuhendit ukse avamise anduri reguleerimiseks.

4. Sisevalgustus ei tööta.

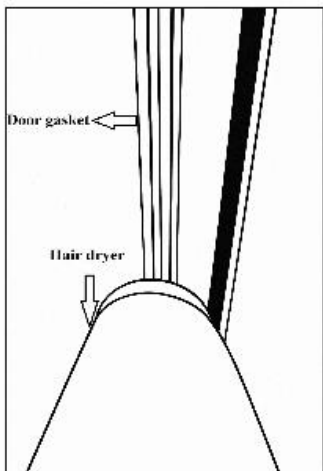
Kontrolli veinijahuti seadeid. Lisainfot saadaolevate seadistuste kohta leiab kasutusjuhendist.

5. Klaasil tekib kondensatsioon.

Liigne niiskus toas võib põhjustada niiskusprobleeme. See ei ole seadme rike.

6. Uks ei sulgu korralikult.

Veinijahutid võivad olla pakitud üle kuue kuu enne kliendini jõudmist. Seadmed on kaitstud kindlalt vahtpolüstüreega kõikidelt külgedelt ning kinnitatud kahe rihmaga, et tagada ohutu keskkond ja vältida füüsilisi kahjustusi transpordi ajal. Tiheda pakendi tõttu võib uksetihend deformeeruda ja vajada reguleerimist. Selle parandamiseks sulge uks ja soojenda tihendit õrnalt fööniga. Kohanda tihendi lamelle ettevaatlikult, et need avanema ja õigesse kuju tagasi saada. Kontrolli tihendi ja ukse asendit, et tagada korralik tihendus. Kui tihend on aastate jooksul lõdvestunud või kuju kaotanud, saab seda fööniga uuesti taastada. Veendu, et seade on tasane ja kõik riulid on õigesti paigaldatud.



7. Kuidas registreerida oma teenusetaotlus

Palun kasutage linki, et registreerida oma teenusetaotlus: <https://service.dunavox.com/>

Registreerumiseks on vaja järgmisi andmeid:

- Kontaktandmed (nimi, e-posti aadress, telefoninumber)
- Konto andmed (osturiik, ostukuupäev, kellelt sa selle ostsid)
- Toote üksikasjad (toote tüüp, seerianumber)
- Vea kirjeldus (vea selgitus, paigalduspiltide üleslaadimine on kohustuslik teenuse aruande vormi esitamisel).

Kui märkad oma seadmes ebatavalist käitumist, võta ühendust kohaliku edasimüüjaga või saada e-kiri järgmisele aadressile: service@dunavox.com

16. UTILISEERIMINE

1. Enne vana seadme äraviskamist ühenda pistik põhipistikust, et seade ei tööta.
2. Eemalda uks, kuid jäta riulid paigale, et lapsed ei saaks sisse ronida.
3. Lõika põhikaabel ära ja viska see ära.



Toote või selle pakendi sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käsitleda üldise majapidamisjäätmena, vaid see tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutuspunkti. Jäätmekäitlus peab toimuma vastavalt kohalikele keskkonnanõuetele jäätmekäitluse kohta. Selle toote korrektne utiliseerimine aitab kaasa keskkonna kaitsele ja kaasinimeste tervisele. Vale kõrvaldamine ohustab nii tervist kui ka keskkonda. Lisateavet toote taaskasutuse kohta saab teie linnavalitsusest, jäätmekogumise osakonnast või poest, kust toote ostsite.

Kui su toode on defektne, võta ühendust Dunavoxiga. Võib-olla saame toote parandada või anda sellele teise elu. Kui pead toote ära viskama, hävita see vastavalt kohalikele juhistele.

Kui müüd toote uuele omanikule, lisa kindlasti see juhend või selle koopia.

HOIATUS!

Vana seadme äraviskamisel veendu, et torustiku konstruktsioon ei saaks kahjustada.

17. GARANTII

Dunavox pakub lisaks EL-i ja riiklikele tarbijaõigustele vabatahtlikku ärilist (tootja) garantiid. Need õigused jäävad mõjutamata ega saa selle ärilise garantiiga neid piirata ega välistada.

Kui seda pakub osturiigi ametlik kohalik edasimüüja, kestab kommertsgarantii kuni kolmkümmend kuus (36) kuud alates ostukuupäevast, hõlmates tootmis- ja materjalidefekte tavapärase kodukasutuses.

Kompressorile on saadaval täiendav kaks (2) aastat (kokku viis (5) aastat) pikendatud garantiid, kui see on registreeritud aadressil

<https://dunavox.com/product-registration> 30 (30) päeva jooksul pärast ostu ja kui kõik kohalikud nõuded on täidetud. Mõnes piirkonnas on pikendatud garantii aktiveerimiseks registreerimine kohustuslik.

Kui ametlik kohalik edasimüüja ei täpsusta teisiti, kehtib äriline garantii ainult alguses osturiigis. Piiride ületamine võib piirata teenindatavust erinevuste tõttu teenindusvõrkudes, varuosade tamimise standardites ja kohalikes regulatsioonides.

Teenuseprotsess ja selle kulude katvus on eraldi reguleeritud lepingutes Dunavoxi ja selle partnerite vahel. Nõude esitamiseks on vajalik kehtiv ostutõend (ja registreerimine, kui see on asjakohane). Kui kehtib riiklik teeninduspoliis, katab äriline garantii tööjõu, varuosade ja remondiks vajaliku teenindustranspordi.

Sisseehitatud seadmete eemaldamine ja uuesti paigaldamine on lõppkasutaja vastutusel. Ohutuse tagamiseks ei pakuta kohapealset teenust paigaldustele, mis on kõrgemad kui 2 meetrit.

Välistused:

Puudub katvus: transpordi/ümberpaigutamise kahjustused; kriimustused/purunenud klaasid, riulid või käepidemed; vale paigaldus/kasutamine; vale toiteühendus või ebastabiilne pinge; volitamata remont/modifikatsioon; loodusõnnetused; esteetiline kulumine/värvimuutus; veini või muu sisu kadumine või rikkumine või rikkemist; Üldine kulumine.

Dunavox ei vastuta kaudsete ega tagajärgeliste kahjude eest, sealhulgas veini või ümbritsevate materjalide lagunemise eest.

Garantiiklauslid ja spetsifikatsioonid võivad muutuda ilma ette teatamata.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

EN USER MANUAL v4.0-2026



PREFACE

Dear customer,

Thank you for buying this appliance and putting your trust in Dunavox. We have designed this product with the greatest care and hope it will be proud and long-term addition to your house. If you have any questions about your appliance, please let us know, we are happy to help you!

DUNAVOX Home

- Freestanding only except DXFH-50.142 built in with proper service channel
- Hidden handle
- LED touch screen
- Wooden shelves
- White LED light
- Suitable for storing opened bottles
- Quiet, low-vibration cooling

Home products

DXFH-16.46

DXFH-20.62

DXFH-28.88

DXFH-30.80

DXFH-48.130

DXFH-50.142

TABLE OF CONTENTS

PAGE NUMBER

1. About this document	1
1.1. Language	1
1.2. Relevant documentation	1
1.3. Used symbols	1
2. Product Description	1
2.1. Conformity	1
3. Safety	2
3.1. Intended use	2
3.2. Intended users	2
3.3. Safety instructions	2
4. Transport and storage	3
4.1. Transport	4
4.2. Storage	4
5. Installation	4
5.1. Before installing the appliance	4
5.2. Important safety instructions	4
5.3. Installation of the wine cabinet	5
5.4. Choosing a location	6
5.5. Preparing the appliance for installation	6
5.6. Connecting the power supply	6
5.7. Installing the DXFH-50.142 if built in	7
5.8. Finishing the installation	8
6. Operating the appliance	8
6.1. Display	8
6.2. Switching the appliance On/Off	9
7. Shelves	9
8. Door	10
9. Temperature	10
9.1. Zones	10
9.2. Controlling the temperature	10
9.3. Storing wine	11
9.4. Adding a humidity box (optional)	12
10. Energy saving	12
11. Care and maintenance	12
11.1. Cleaning	12
11.2. Defrosting the appliance	13
12. Power failure	13
13. Vacation time	13
14. Moving the wine cooler	13
15. Frequently asked questions	14
16. Disposal	16
17. Warranty	16

1. ABOUT THIS DOCUMENT

This manual is applicable to all Home models from Dunavox. If chapters are only applicable to some models, this will be mentioned in the title or at the beginning of the chapter.

Read and understand this manual before using the product. Carefully store this manual for future reference.

We reserve the right to change the parameters without prior notice.

1.1. Language

This manual is originally written in English. All other language versions are translations of the original text. If your preferred language is not available in printed version, please visit our website and search for your corresponding model to download the user manual in the required language.

1.2. Relevant documentation

The following documentation is available for this appliance:

Document	Location
User manual	This document
Energy label	Packed in the appliance

1.3. Used symbols

This manual contains safety instructions. Ignoring these instructions may lead to injury or damage to the appliance. Each safety instruction is indicated with a signal word. The signal word corresponds with the level of risk of the described hazardous situation.

WARNING!	This symbol indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION!	This symbol indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTICE	This symbol indicates a situation which, if not avoided, could result in damage to the product.

Other symbols in this manual do not refer to safety.

Tip!	This symbol indicates a tip that is useful for some users.
-------------	--

2. PRODUCT DESCRIPTION

This appliance is a high-quality wine cooler with a premium look and feel. The appliance is equipped with a dynamic climate mode which is ideal for storing wine bottles for a long period of time.

The following table shows the number of zones and the bottle capacity per model.

	Home					
	16	20	28	30	48	50
Number of zones	1	1	1	2	1	2
Bottle capacity	15	20	28	29	48	50

See appendix 1 for the complete list of specifications.

2.1. Conformity

This appliance is designed and tested according to the following regulations and directives:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB Certificate
CE Certified

3. SAFETY

3.1. Intended use

- This appliance is intended for storing wines at their optimal temperature.
- This appliance is designed exclusively for **freestanding** installation and must not be built in. An exception applies to model **DXFH-50.142**, which may be installed as a **built-in** unit, if proper service channel is prepared for ventilation. For detailed installation requirements, please refer to chapter 5.7.
- The appliance is intended for use in household environments.
- The appliance is for indoor use only.
- This appliance is intended to be used for the storage of wine.

3.2. Intended users

This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

3.3. Safety instructions

WARNING!

Risk of electric shock. When the appliance is connected to the mains it contains a high voltage.

- Switch off the fuse of the power outlet before connecting the appliance to the mains.
- Earth the appliance.
- Switch off the fuse of the power outlet before performing maintenance.
- Do not move the appliance when the appliance is connected to an active power outlet.
- Do not connect the appliance to a power outlet when the power cord is damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or an authorized service centre.
- Do not connect the appliance to a faulty power outlet.
- Keep the appliance and the power cord away from water or moisture.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cable. Always grasp the connector and pull.
- Do not unplug the appliance with wet hands.
- Do not locate multiple power outlets or extension cords behind the appliance.

WARNING!

Refrigerant is highly flammable! Refrigerant can cause fire when in contact with flames or sparks.

- Do not operate the appliance in the presence of explosive or flammable fumes.

- Do not operate the appliance when the refrigerant circuit is damaged.
- If refrigerant has leaked out of the appliance:
 - Avoid any fire or sparks.
 - Switch off the fuse of the power outlet of the appliance.
 - Air the room in which the appliance is located for several minutes.
 - Contact Dunavox for advice.
- Do not use mechanical devices to accelerate the defrosting process.

WARNING!

Risk of suffocation! Children playing with the packaging material can lead to injury. Keep the packaging out of reach of children.

CAUTION!

The appliance is heavy. Carrying and moving the appliance on your own can cause injury. Always lift and move the appliance with two people.

CAUTION!

The appliance is not built to be repaired by the user. Attempts to repair the appliance can lead to injury and damage to the appliance, and voids the warranty:

- Do not repair or replace any part of the appliance unless it is specifically recommended in this manual.
- Do not use accessories not recommended by the manufacturer.
- Do not use other electrical appliances inside the appliance.

NOTICE

External heat sources can influence the performance of the appliance:

- Do not install the appliance in direct sunlight.
- Do not install the appliance next to heat sources such as ovens, stoves, heaters, and radiators.

NOTICE

The ventilation cannot work properly when the ventilation grids are covered. The appliance can overheat. Do not cover the ventilation grids.

NOTICE

Storing open bottles in the appliance can cause leakage and mold. Do not store bottles that have been opened.

NOTICE

Multiple wine bottles can be heavy and can influence the centre of gravity of the appliance and cause the appliance to tilt:

- Pay attention to the placement of bottles in the appliance:
 - Do not slide out more than one loaded rack at once.
 - If a rack is loaded with more than one layer of bottles, do not slide out the rack.
 - Try to distribute the bottles evenly throughout the appliance.

4. TRANSPORT AND STORAGE

The transport and storage must comply with the following climate conditions:

Ambient temperature	1 -40 °C
Ambient humidity	< 95% (not condensing)

4.1. Transport

Keep the following things in mind when transporting the appliance:

- Transport the appliance in the original packaging.
- Transport the appliance with two people.
- Do not tilt the packaging more than 45°.

If the appliance is already unpacked, make sure to:

- Lock the door in closed position with tape.
- Protect the outside of the appliance. Use soft, thick cloth.

4.2. Storage

Store the appliance in the original packaging.

5. INSTALLATION

5.1. Before installing and using your new appliance

WARNING!

Before powering up the appliance, please open the door for 5 minutes to ventilate the cabinet.

- Read through the instructions supplied with the appliance – failure to install or use this appliance in accordance with the instruction book may invalidate any warranty.
- The manufacturer does not accept any liability for damage caused through improper use, or incorrect installation.
- Do not install this appliance if it has been damaged during transportation. This includes the plug and supply cord.
- Please keep these instructions in a safe place for future reference.

Note: This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.

5.2. Important safety instructions

- To prevent damage to the door and door gasket, make sure the door is fully opened before pulling out any shelves.
- Do not move the wine cooler when it is loaded with wine, you might distort the appliance.
- If the power lead becomes damaged it should only be replaced by the manufacturer or a suitably qualified person.
- Never allow children to operate, play with, or crawl inside the appliance.
- Never clean appliance parts with flammable fluids.
- All electrical repairs must be carried out by a qualified service engineer. Inadequate repairs may result in a major source of danger for the user and invalidate any warranty.
- Never store anything dangerous inside the appliance, such as combustibles, explosives, strong acid or alkali etc.
- Do not store or use gasoline or any other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance. This can create a fire hazard or explosion.

Warning: Do not allow the refrigerant circuit to become damaged while using or installing the appliance. Should it become damaged, do not use the appliance until you are instructed to do so by a service engineer. Refrigerant can ignite or cause damage to the eye when leaking.

- Always remember to unplug the appliance before cleaning. When disconnecting from the electricity supply, pull the plug, not the power cord.
- Do not use anything electrical inside the Wine Cabinet.
- Always keep any ventilation openings clear of obstruction. Should they become blocked, clear them straight away.
- Make sure that the plug is in an accessible place when installation is complete.
- Only use this appliance for domestic purposes in accordance with these instructions. The wine cooler is suitable for storing wine (or other bottled beverages). It is not suitable for storing fresh or frozen foods.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The refrigerant of these appliances is R600a, flammable and explosive articles should not be put in or near the cabinet, to avoid the fire or explode caused.



5.3. Installation of your wine cabinet

- Remove the exterior and interior packing.
- **Note:** Before connecting the Wine Cabinet to the power source, let it stand upright for approximately 24 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from handling during transportation.
- Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.
- To level your Wine Cabinet, adjust the front levelling foot at the bottom of the Wine Cabinet.
- Locate the Wine Cabinet away from direct sunlight and sources of heat (oven, stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating, and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.
- Avoid locating the unit in moist areas.
- The Wine Cabinet should be positioned where the ambient temperature is between +10°C - +32°C. If the ambient temperature is above or below this range, the performance of the unit may be affected. Placing the appliance in extreme cold or hot conditions may cause the interior temperatures to fluctuate. The range of setting temperatures may not be reached.
- Plug the Wine Cabinet into an appropriate socket. Should the plug require changing, use the instructions as given in the Electrical Requirements section.
- Switch off the fuse of the power outlet before connecting the appliance to the mains.
- Connect the appliance to an earthed socket
- Switch off the fuse of the power outlet before performing maintenance.
- Do not connect the appliance to a power outlet when the power cord is damaged.
- Do not connect the appliance to a faulty power outlet.
- Keep the appliance and the power cord away from water or moisture.

Note: The ventilation cannot work properly when the ventilation grids are covered. The appliance can overheat. Do not cover the ventilation grids.

The installation process of the freestanding models consists of the following steps:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130 DXFH-50.142)

Choosing a location
Placing the appliance
Connecting the power supply

The installation process of the DXFH-50.142 if installed as a built-in unit consists of the following steps:

Built into a column
Choosing a location

Preparing the appliance for installation
Connecting the power supply
Placing the appliance
Finishing the installation

The following chapters give more explanation about each step.

5.4. Choosing a location

NOTICE

External heat sources can influence the performance of the appliance. Do not place the appliance:

- In direct sunlight
- Next to heat sources such as oven, stove, heater or radiator.

The installation room must meet the following conditions:

Operating temperature	10°C - 32°C
Operating humidity	< 95% (not condensing)
Air volume	> 1 m ³ per 8 q of coolant

Keep in mind that installation in open plan kitchens or against partition walls can increase the noise pollution emitted by the appliance.

The installation location must meet the following conditions:

- Not directly next to or above an oven.
- Bottom surface is strong enough to support the loaded appliance.
- Dry, stable and flat surface.
- Close to a separated power outlet (220- 240 VAC, 50 Hz).

5.5. Preparing the appliance for installation

1. Remove all exterior and interior packaging.
Tip! The product is heavy and can be hard to move over greater distances. We recommend unpacking the product on the installation location.
2. Check if all contents in the packaging are present and undamaged. The package should include 1x Dunavox wine cooler, 1x user manual and 1x energy label. If parts are missing or damaged, contact your supplier.
3. Slide the appliance into the preferred end position. Make sure that:
The power cable is not trapped under the appliance.
There is at least 5 mm free space at the top of the appliance.
The power cable is still accessible.
4. Use warm water and a soft cloth to clean the interior of the appliance.
Tip! The inside of the appliance may have residual odour at first. The odours disappear when the appliance is operating.
5. Let the appliance stand upright for at least 24 hours. During this time, you can keep the door of the appliance open to let residual odours escape.

5.6. Connect the appliance to the power supply:

1. Switch off the fuse of the power outlet.
2. Plug the power cable into the power outlet. Make sure to earth the appliance.
3. Switch the fuse of the power outlet back on.
4. Check if the appliance is switched on.

WARNING! Risk of electric shock. When the appliance is connected to the mains it contains a high voltage:

- The electrical installation must comply with local and national requirements and must be done by a qualified and competent person.
- Do not move the appliance when the appliance is connected to an active power outlet.
- Do not connect the appliance to a power outlet when power cord is damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or an authorized service centre.

If the appliance does not switch on, do the steps in this chapter again. If the appliance is still not working, contact your supplier. Switch off the fuse of the power outlet to safely continue with the installation.

The appliance is now ready for use.

Tip! When using the appliance for the first time we recommend waiting 2 to 3 hours before placing the bottles into the appliance to allow the appliance to reach the set temperature.

5.7. Installing the DXFH-50.142 if built-in

To install this unit, please ensure a proper ventilation channel is prepared.

Improper installation may void the warranty.

1. Make sure the electrical installation is finished before the appliance is built in.
2. Adjust the legs until the appliance stand on all 4 feet and is level and stable.
3. Slide the appliance into the cabinet. Make sure:
 - The power cable is not trapped under the appliance.
 - The appliance does not touch the back wall.
 - The appliance stands in the middle of the cabinet.
 - There is at least 50mm free space around the appliance in all directions

Check again if the appliance is level and stable. If not, adjust the legs until the appliance stands on all 4 feet and is level and stable.

FREESTANDING WINE FRIDGE SERVICE CHANNEL INSTALLATION

Provide a service channel behind the wine fridge to allow access for connections, ventilation and servicing.

SERVICE CHANNEL
Minimum 50 mm width
x full appliance height
x minimum 60 mm depth.
Service channel shall remain unobstructed from floor level to above the appliance to allow power cord routing and future servicing access.

POWER
220-240 V~ 50 Hz
10 A GPO
located within service channel (behind appliance) at the bottom left corner.
Power cord routed through the service channel to maintain service access.

VENTILATION
Do not obstruct the front grille. Maintain clear space in front of the appliance.

IMPORTANT NOTES

- Appliance is designed for freestanding installation only.
- Do not build-in or fully enclose the appliance.
- Ensure the service channel remains accessible at all times.
- The appliance must be able to be moved forward for servicing.

IMPORTANT: All electrical and plumbing (if applicable) connections must comply with local regulations. Installation must allow the appliance to be disconnected and removed without disassembly of surrounding cabinetry.

IMPORTANT SERVICE CHANNEL REQUIREMENT
The service channel extends the full height of the appliance. The free space above the appliance and the service channel must remain unobstructed at all times.
Do not block with shelving, worktops, trim panels, pipes or electrical installations.

SERVICE CHANNEL DETAIL (REAR VIEW)

Min. 50 mm

Service channel min. 50 mm wide x full height of appliance x min. 60 mm deep

Allow access to disconnect power and move appliance forward.

Power outlet in service channel (bottom left corner)

Min. 60 mm channel depth

CLEARANCES

Min. 50 mm

Min. 50 mm

Min. 50 mm

Min. 800 mm clear space in front of appliance for ventilation and to pull appliance out for servicing.

ENVIRONMENT REQUIREMENTS

Ambient temperature
16°C - 32°C

Relative humidity
max. 75%

Do not install near heat sources or in direct sunlight.

LEVELING

Use the adjustable feet to level the appliance.

Max. adjustment
10 mm



5.8. Finishing the installation

1. Switch on the fuse of the power outlet.
2. Check if the appliance is switched on. You can now use the appliance.

Tip! When using the appliance for the first time we recommend waiting 2 to 3 hours before placing the bottles into the appliance to allow the appliance to reach the set temperature.

6. OPERATING THE APPLIANCE

6.1. Displays

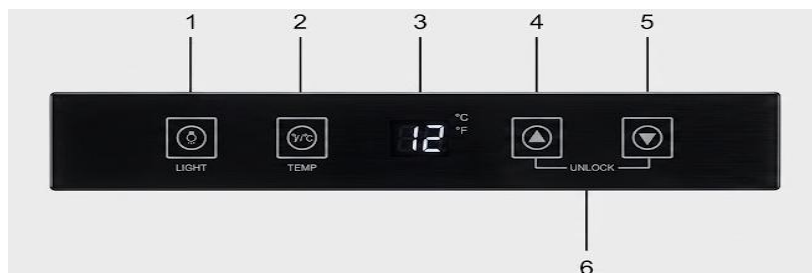
NOTICE

Risk of damage to your appliance. Do not switch on the appliance directly after is switched off. Wait 5 minutes before restarting the appliance.

The following table shows which display is applicable to your model.

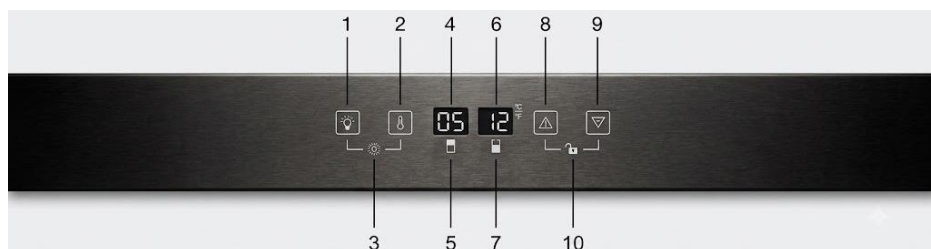
	Home					
	16	20	28	30	48	50
Single zone	√	√	√	–	–	–
Dual zone	–	–	–	√	–	√
Analog	–	–	–	–	√	–

Single zone display



- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Interior light button | 4. Temperature up button |
| 2. Celsius/Fahrenheit button | 5. Temperature down button |
| 3. Display | 6. Lock indicator |

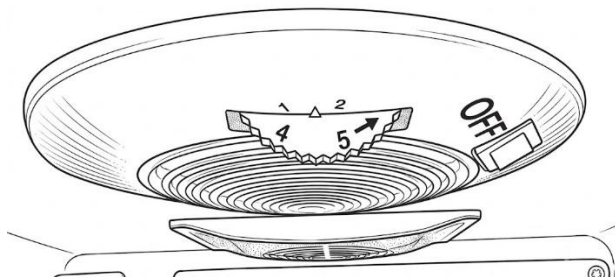
Dual zone display



1. Interior light button
2. Switch to another zone
3. Power indicator
4. Display upper zone
5. Upper zone icon
6. Display lower zone
7. Lower zone icon
8. Temperature up button
9. Temperature down button
10. Lock indicator

Analogue controls

The analogue control panel is unique to the **Home-48** appliance.



6.2. Switching the appliance ON/OFF

NOTICE

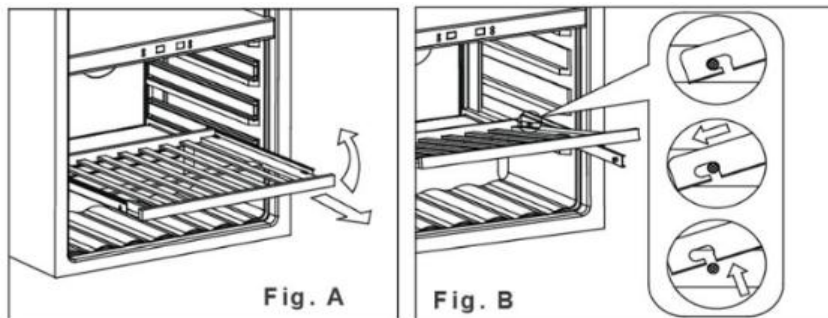
Risk of damage to your appliance Do not switch on the appliance directly after is switched off. Wait 5 minutes before restarting the wine cooler.

The appliance switches on automatically when the power outlet is switched on.

- To switch off the appliance: Press and hold the interior light button and Celsius/Fahrenheit button for 5 seconds.
- To switch on the appliance: Press and hold the interior light button and Celsius/Fahrenheit button until the display lights up.
- The Home-48 can only be switched off by switching off the power supply.

7. SHELVES

To prevent damaging the door gasket, make sure to have the door all the way open when pulling shelves out of the rail compartment.



1. Fully extend the shelf you wish to remove (Fig. A)
2. Lift the front of the shelf up (Fig. A)
3. Holding the shelf track, push the shelf in, then up to release from the rear dampers (Fig. B)

8. DOOR

Please note that the door orientation on Home models are fixed and cannot be reversed.

9. TEMPERATURE

The optimal temperature depends on the type of wine:

Wine type	Optimal temperature	
Red wine	14 – 18 °C	57 – 65 °F
White wine	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Maturing wine	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Always check the bottle label for the optimal storage temperature of your wines.

9.1 Zones

The appliance can be equipped with multiple zones. Each zone is suitable for different kinds of wines. The displays show the current temperature in the corresponding zones.

Tip! If you want to switch the units on the display between °C and °F.

Type	Zone	Wine types	Temperature settings	
Single zone		All wine types	Depending on wine type	
Double zone	Upper zone	Champagne White wine	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Lower zone	White wine Red wine	5 – 20 °C	41 – 50 °F

For optimal performance, we recommend a temperature difference between the zones of at least 4 °C.

For dual zone appliances: the upper zone must always be cooler than the lower zone.

9.2. Controlling the temperature

Temperature Difference Between the Upper and Lower Zones

The temperature of the upper zone must always be 4°C lower than the temperature of the lower zone.

When adjusting the temperature of the lower zone, pressing the temperature adjustment button will also change the temperature value shown on the upper-zone display. The upper-zone temperature will continue to adjust automatically until the selected lower-zone temperature allows the required 4°C temperature difference to be maintained.

Once the 4°C temperature difference has been reached, the upper-zone temperature displayed will no longer change when the lower-zone temperature adjustment button is pressed.

To control the temperature:

1. Unlock the display by pressing and holding the temperature up and down buttons for a few seconds. The display

will unlock and a beep will sound.

2. Press one of the temperature buttons to check the set temperature. The set temperature blinks on the display.
3. Use the temperature buttons to change the temperature.

Tip! For dual zone appliances, use the switch to other zone button to switch the temperature buttons from lower to upper zone and back.

When the temperature buttons are not touched for more than 5 seconds, the display stops blinking and shows the set temperature in the corresponding zone again. The display will lock itself.

For Home-48

The analogue control dial allows you to adjust the internal temperature using a scale from 1 (warmest) to 7 (coldest). Higher numbers correspond to stronger cooling performance.

Temperature Range Guide

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Operating Recommendations

- Normal Use: Set the dial between 3 and 4 under normal room temperatures.
- Rapid Cooling: Turn the dial to 7 when you need to cool items quickly. Avoid leaving the appliance on setting 7 continuously, as ice buildup may occur.
- Ambient Conditions: External room temperature and frequent door openings can affect internal performance. Adjust the dial to a higher number during hot weather or if the compartment is fully loaded.

9.3. Storing wine

The amount of wine that can be stored in the appliance depends on the size of the bottles. The capacity is an approximate maximum based on Bordeaux 750 ml bottles.

NOTICE

Multiple wine bottles can be heavy and can influence the centre of gravity of the appliance and cause the appliance to tilt. Pay attention to the placement of bottles in the appliance:

- Do not slide out more than one loaded rack at once.
- If a rack is loaded with more than one layer of bottles, do not slide out the rack.
- Try to distribute the bottles evenly throughout the appliance.

Opened bottles can cause spillage in the appliance. Only place unopened bottles in the appliance.

To store wine in your appliance, do the following:

1. Fully open the door.
2. Pull out one of the racks.
3. Place your bottle flat on the rack.
4. Push the rack back into the appliance.
5. Close the door properly.

For optimal performance of the appliance keep the following things in mind:

- If you do not have enough bottles to fill your appliance, distribute the bottles as evenly as possible through the appliance.
- Keep a gap between the wall and the bottles to allow air circulation.

9.4. Adding a humidity box (optional)

When the appliance is installed in a very dry climate (humidity below 40%) you can place a humidity box into the appliance.

Tip! Keep in mind that using the humidity box decreases the bottle capacity of the appliance.

To add the humidity box, do the following:

1. Fill the humidity box with water.
2. Place the humidity box on the shelf with runners.

10. ENERGY SAVING

The appliance is energy efficient by itself. If you want to use the appliance as efficiently as possible:

- Keep the door closed as much as possible.
- Do not change the set temperature too often.
- Switch off the appliance when it is empty for a longer period.
- The Wine Cooler should be in the coolest area of the room, away from producing appliances, and out of direct sunlight.

11. CARE AND MAINTENANCE

WARNING!

Risk of electric shock. When the appliance is connected to the mains it contains a high voltage. Switch off the fuse of the power outlet before performing maintenance.

The following maintenance tasks are needed to keep the appliance in optimal condition:

Maintenance task	Frequency
Quick cleaning	Every month
Thorough cleaning	When dirty or when not in use for longer periods of time
Defrosting	Every six months (or when the frost on the evaporator is 5mm thick)

The following chapters give instructions on how to perform these maintenance tasks.

11.1. Cleaning

NOTICE

Using unsuitable cleaning agents can damage the surfaces of the appliance.

- Do not use any abrasive or aggressive cleaning agents.
- Do not use any abrasive sponges or cloths.
- Clean in the direction of the grain.

The display contains electrical components. Using too much water during cleaning can damage the display. Make sure to wring your cloth or sponge before cleaning the display.

To clean the appliance, do the following:

1. Turn off the power, unplug the appliance and remove all items including bottles, shelves and rack.
2. Wash the inside surfaces with warm water and mild solution.
3. Wash the shelves with a mild detergent solution. Wait until the shelves dry out before place back to the unit
4. Wring excess water out of the cloth when cleaning area of the controls, or any electrical parts.
5. Wash the outside with warm water and mild liquid detergent. Rinse well and wipe dry with a clean, soft cloth.
6. Clean the air vents with a damp and soft cloth.
7. If present, clean the humidity box under running water.
8. Clean the door with glass cleaner and a soft cloth.

WARNING!

Never power up the appliance while the interior or shelves are wet. Operating in a humid environment significantly increases the risk of mold growth. Make sure that the interior of the appliance and all accessories are completely dry before switching it on.

11.2. Defrosting the appliance

Defrosting usually takes 2-4 hours. The appliance is defrosted when all the frost from the evaporator is gone.

To defrost the appliance:

1. Switch off the appliance.
2. Remove the bottles from the appliance.
3. Leave the door open to speed up the process.
4. Place towels at the door opening of the appliance to absorb any water.
5. Switch the appliance back on.
6. If present, refill the humidity box.

12. POWER FAILURE

Most power failures are corrected within a few hours and should not affect the temperature of your appliance if you minimize the number of times the door is opened. If the power is going to be off for a long period of time, you need to take the proper steps to protect your contents.

13. VACATION TIME

Short vacations: Leave the Wine Cooler/Beverage Cooler operating during vacations of less than three weeks. If the appliance is not used for several months, remove all items and turn off the appliance. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odour and Mold growth, leave the door open slightly: block it open if necessary.

14. MOVING THE WINE COOLER

1. Remove all the items.
2. Take out the loose items inside the wine cooler (bottles and shelves) or fix the loose items with the foam.
3. Turn the adjustable leg up to the base to avoid damage.
4. Tape the door shut.

5. Be sure the appliance stays secure in the upright position during transportation. Also protect outside of appliance with a blanket or similar items.

15. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

1. The appliance does not cool enough. What to do?

Ensure the door is fully closed. Do not expose the unit to direct sunlight. Keep the ventilation grilles clean.

2. Appliance frequently switches on and off.

A wine cooler typically activates the cooling cycle every 10–15 minutes. If the compressor starts more frequently, check the following: climate conditions at the installation location; proper door closure.

If many new bottles have been loaded at once, the unit may require at least 24 hours to reach the set temperature, resulting in temporarily more frequent cooling cycles.

3. Door does not open.

Check the installation and refer to the user manual for instructions on adjusting the door opening sensor.

4. Interior light does not work.

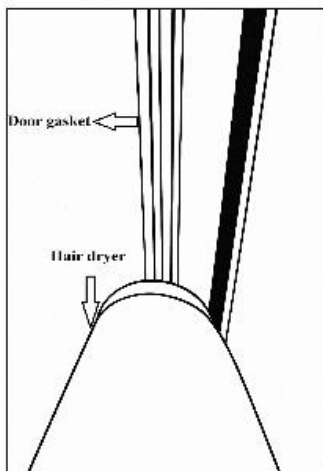
Verify the wine cooler's settings. More information about available settings can be found in the user manual.

5. Condensation appears on the glass.

Excessive humidity in the room may cause moisture issues. This is not a malfunction of the appliance.

6. The door does not close properly.

Wine coolers may remain packed for more than six months before reaching the customer. The units are securely protected with Styrofoam on all sides and fastened with two straps to ensure a safe environment and prevent physical damage during transport. Due to the tight packaging, the door gasket may become deformed and require adjustment. To correct this, close the door and gently warm the gasket using a hair dryer. Carefully adjust the gasket's lamellas to help them open and return to their proper shape. Check the position of the gasket and the door to ensure proper sealing. If the gasket has become loose or lost its shape after years, it can be restored again using a hairdryer. Verify that the unit is level and that all shelves are correctly installed.



7. How to register my service request

Please use the link to register your service request: <https://service.dunavox.com/>

You need the following information to register:

- Contact details (Name, email address, phone number)
- Account details (Country of purchase, purchase date, who did you buy it from)
- Details of product (product type, serial number)
- Error description (Explanation of the error, uploading pictures of the installation is mandatory when submitting the service report form).

If you notice any unusual behaviour in your appliance, please contact your local reseller or send an email to the following email address: service@dunavox.com

16. DISPOSAL

1. Before disposing of an old appliance disconnect the plug from the main socket to ensure that the appliance is inoperative.
2. Remove the door but leave the shelves in place to prevent children climbing inside.
3. Cut off the main cable and discard it.



The symbol on the product or its packaging indicates that this product is not to be handled as general household waste but is to be taken to a recycling collection point for electrical and electronic goods. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By correctly disposing of this product you are contributing to the protection of the environment and to the health of your fellow human beings. Improper disposal endangers health and the environment. Further information about the recycling of the product may be obtained from your town hall, refuse collection department or the store where you purchased the product.

If your product is defective, contact Dunavox. We can possibly repair the product or give it a second life. If you must dispose of the product, dispose the product according to the locally applicable guidelines.

When you sell the product to a new owner, make sure to add this manual or a copy of this manual.

WARNING!

When disposing of an old appliance, make sure that the pipe work does not become damaged.

17. WARRANTY

Dunavox provides a voluntary commercial (manufacturer's) warranty in addition to EU and national consumer rights. These rights remain unaffected and cannot be limited or excluded by this commercial warranty.

If offered by the official local distributor in the country of purchase, the commercial warranty lasts up to thirty-six (36) months from the purchase date, covering manufacturing and material defects under normal household use.

An additional two (2) years (total of five (5) years) of extended warranty for the compressor is available if registered at <https://dunavox.com/product-registration> within thirty (30) days of purchase and if all local requirements are met. In some regions, registration is mandatory to activate the extended guarantee.

Unless the official local distributor specifies otherwise, the commercial warranty is only valid in the original country of purchase. Relocation across borders may restrict serviceability due to differences in service networks, spare part supply standards, and local regulations.

The service process and its cost coverage are regulated separately in contracts between Dunavox and its partners. A valid proof of purchase (and registration, where applicable) is required to submit a claim. Where a national service policy applies, the commercial warranty covers labour, spare parts, and service transportation necessary for repairs.

Removal and reinstallation of built-in appliances are the end user's responsibility. For safety, on-site service is not provided for installations higher than 2 metres.

Exclusions:

No coverage for: transport/relocation damage; scratches/broken glass, shelves, or handles; improper installation/use; wrong power connection or unstable voltage; unauthorised repair/modification; natural disasters; aesthetic wear/discoloration; loss or spoilage of wine or other contents; general wear and tear.

Dunavox is not liable for any indirect or consequential damage, including deterioration of wine or surrounding materials. The warranty clauses and specifications are subject to change without notice.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

ES Manual de usuario v4.0-2026



PREFACIO

Estimado cliente,

Gracias por comprar este electrodoméstico y confiar en Dunavox. Hemos diseñado Este producto con el mayor cuidado y esperanza de que sea un orgullo y una incorporación a largo plazo a tu casa. Si tienes alguna pregunta sobre tu electrodoméstico, por favor háznoslo saber, ¡estaremos encantados de ayudarte!

Hogar DUNAVOX

- Solo independiente , excepto DXFH-50.142 integrado con canal de servicio adecuado
- Asa oculta
- Pantalla táctil LED
- Estanterías de madera
- Luz LED blanca
- Adecuado para guardar botellas abiertas
- Refrigeración silenciosa y de baja vibración

Productos para el hogar

DXFH-16.46
DXFH-20.62
DXFH-28.88
DXFH-30.80
DXFH-48.130
DXFH-50.142

ÍNDICE

NÚMERO DE PÁGINA

1. Sobre este documento	1
1.1. Lenguaje	1
1.2. Documentación relevante	1
1.3. Símbolos usados	1
2. Descripción del producto	1
2.1. Conformidad	1
3. Seguridad	2
3.1. Uso previsto	2
3.2. Usuarios previstos	2
3.3. Instrucciones de seguridad	2
4. Transporte y almacenamiento	3
4.1. Transporte	4
4.2. Almacenamiento	4
5. Instalación	4
5.1. Antes de instalar el electrodoméstico	4
5.2. Instrucciones importantes de seguridad	4
5.3. Instalación del vitrino de vinos	5
5.4. Elección de una ubicación	6
5.5. Preparación del aparato para su instalación	6
5.6. Conexión de la fuente de alimentación	6
5.7. Instalación del DXFH-50.142 si está integrado	7
5.8. Finalización de la instalación	8
6. Operación del aparato	8
6.1. Pantalla	8
6.2. Encendido/apagado del aparato	9
7. Estanterías	9
8. Puerta	10
9. Temperatura	10
9.1. Zonas	10
9.2. Control de la temperatura	10
9.3. Almacenamiento del vino	11
9.4. Añadir una caja de humedad (opcional)	12
10. Ahorro de energía	12
11. Cuidado y mantenimiento	12
11.1. Limpieza	12
11.2. Descongelación del aparato	13
12. Corte de energía	13
13. Vacaciones	13
14. Moviendo el enfriador de vino	13
15. Preguntas frecuentes	14
16. Eliminación	16
17. Garantía	16

1. SOBRE ESTE DOCUMENTO

Este manual es aplicable a todos los modelos Home de Dunavox. Si los capítulos solo son aplicables a algunos modelos, esto se mencionará en el título o al comienzo del capítulo.

Lee y entiende este manual antes de usar el producto. Guarda cuidadosamente este manual para futuras consultas.

Nos reservamos el derecho de cambiar los parámetros sin previo aviso.

1.1. Idioma

Este manual está originalmente escrito en inglés. Todas las demás versiones lingüísticas son traducciones del texto original. Si el idioma que prefieres no está disponible en versión impresa, por favor visita nuestra página web y busca tu modelo correspondiente para descargar el manual de usuario en el idioma requerido.

1.2. Documentación relevante

La siguiente documentación está disponible para este aparato:

Documento	Ubicación
Manual de usuario	Este documento
Etiqueta energética	Empaquetado en el electrodoméstico

1.3. Símbolos usados

Este manual contiene instrucciones de seguridad. Ignorar estas instrucciones puede causar lesiones o daños en el aparato. Cada instrucción de seguridad se indica con una palabra de señal. La palabra señal corresponde al nivel de riesgo de la situación peligrosa descrita.

¡ADVERTENCIA!	Este símbolo indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría resultar en la muerte o lesiones graves.
¡CUIDADO!	Este símbolo indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Este símbolo indica una situación que, si no se evita, podría causar daños al producto.

Otros símbolos de este manual no se refieren a la seguridad.

¡Propina!	Este símbolo indica una propina que es útil para algunos usuarios.
------------------	--

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este aparato es un enfriador de vino de alta calidad con un aspecto y tacto premium. El aparato está equipado con un modo de clima dinámico, ideal para almacenar botellas de vino durante largos periodos de tiempo.

La siguiente tabla muestra el número de zonas y la capacidad de botellas por modelo.

	Inicio					
	16	20	28	30	48	50
Número de zonas	1	1	1	2	1	2
Capacidad de botella	15	20	28	29	48	50

Consulte el apéndice 1 para la lista completa de especificaciones.

2.1. Conformidad

Este aparato está diseñado y probado según las siguientes normativas y directivas:

LVD 2015/35/UE
EMC 2014/30/UE
ERP 2009/125/CE
RoHS 2011/65/CE
Certificado CB
Certificado CE

3. SEGURIDAD

3.1. Uso previsto

- Este aparato está destinado a almacenar vinos a su temperatura óptima.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para su instalación independiente y no debe estar integrado. Se aplica una excepción al modelo **DXFH-50.142**, que puede instalarse como **unidad incorporada**, siempre que se prepare un canal de servicio adecuado para la ventilación.
- Para los requisitos detallados de instalación, consulte el capítulo 5.7.
- El aparato está destinado a su uso en entornos domésticos.
- El aparato es solo para uso interior.
- Este aparato está destinado a almacenarse vino.

3.2. Usuarios previstos

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso seguro del producto y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento de los usuarios no deben ser realizados por niños sin supervisión.

3.3. Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica. Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, contiene un voltaje alto.

- Apagar el fusible de la toma de corriente antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica.
- Poner a tierra el aparato.
- Apagar el fusible de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento.
- No mover el aparato cuando esté conectado a un enchufe activo.
- No conecte el aparato a un enchufe cuando el cable esté dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado.
- No conecte el aparato a un enchufe defectuoso.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación alejados del agua o la humedad.
- No desenchufes el aparato tirando del cable. Siempre agarra el conector y tira.
- No desenchufar el aparato con las manos mojadas.
- No coloque varios enchufes o alargadores detrás del aparato.

¡ADVERTENCIA!

¡El refrigerante es altamente inflamable! El refrigerante puede causar incendios cuando entra en contacto con llamas o chispas.

- No operar el aparato en presencia de gases explosivos o inflamables.
- No operar el aparato cuando el circuito de refrigerante esté dañado.
- Si se ha escapado refrigerante del aparato:
 - Evita cualquier fuego o chispas.
 - Apaga el fusible del enchufe del aparato.
 - Ventilar la habitación donde se encuentra el aparato durante varios minutos.
 - Contacta con Dunavox para recibir consejo.
- No utilizar dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación.

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de asfixia! Los niños que juegan con el material del embalaje pueden causar lesiones. Mantén el embalaje fuera del alcance de los niños.

¡CUIDADO!

El electrodoméstico es pesado. Llevar y mover el aparato por tu cuenta puede causar lesiones. Siempre levanta y mueve el aparato con dos personas.

¡CUIDADO!

El aparato no está diseñado para ser reparado por el usuario. Intentar reparar el aparato puede causar lesiones y daños en el aparato, y anular la garantía:

- No repares ni reemplaces ninguna parte del aparato a menos que esté específicamente recomendado en este manual.
- No uses accesorios que no recomienden el fabricante.
- No uses otros aparatos eléctricos dentro del aparato.

AVISO

Las fuentes externas de calor pueden influir en el rendimiento del aparato:

- No instale el aparato a la luz directa del sol.
- No instale el aparato junto a fuentes de calor como hornos, cocinas, calefactores y radiadores.

AVISO

La ventilación no puede funcionar correctamente cuando las rejillas de ventilación están cubiertas. El aparato puede sobrecalentarse. No cubras las rejillas de ventilación.

AVISO

Guardar botellas abiertas dentro del aparato puede causar fugas y moho. No guardes botellas que ya hayan sido abiertas.

AVISO

Varias botellas de vino pueden ser pesadas y pueden influir en el centro de gravedad del aparato y hacer que se incline: • Presta atención a la colocación de las botellas dentro del aparato:

- No deslices más de un portacargacargas a la vez.
- Si una rejilla está cargada con más de una capa de botellas, no se deslice fuera de la rejilla.
- Intenta distribuir las botellas de forma uniforme por todo el aparato.

4. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

El transporte y almacenamiento debe cumplir con las siguientes condiciones climáticas:

Temperatura ambiente	1 -40 °C
----------------------	----------

Humedad ambiental	< 95% (no condensando)
-------------------	------------------------

4.1. Transporte

Ten en cuenta lo siguiente al transportar el aparato:

- Transportar el aparato en su embalaje original.
- Transportar el aparato con dos personas.
- No inclinar el embalaje más de 45°.

Si el aparato ya está desembalado, asegúrate de:

- Cierra la puerta en posición cerrada con cinta adhesiva.
- Proteger el exterior del aparato. Usa un paño suave y grueso.

4.2. Almacenamiento

Guarda el aparato en su embalaje original.

5. INSTALACIÓN

5.1. Antes de instalar y usar tu nuevo electrodoméstico

¡ADVERTENCIA!

Antes de encender el aparato, por favor abra la puerta durante 5 minutos para ventilar el armario.

- Leer las instrucciones proporcionadas con el aparato: no instalar o usar este aparato conforme al manual puede invalidar cualquier garantía.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños causados por uso indebido o instalación incorrecta.
- No instale este aparato si ha sufrido daños durante el transporte. Esto incluye el enchufe y el cable de alimentación.
- Por favor, guarde estas instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

Nota: Este aparato está pensado exclusivamente para almacenar vino.

5.2. Instrucciones importantes de seguridad

- Para evitar daños en la puerta y la junta, asegúrate de que la puerta esté completamente abierta antes de sacar cualquier estante.
- No muevas el enfriador de vino cuando esté cargado con vino, ya que podrías deformar el aparato.
- Si el cable de alimentación se daña, solo debe ser reemplazado por el fabricante o por un Persona debidamente cualificada.
- Nunca permitir que los niños operen, jueguen o se arrastren dentro del aparato.
- Nunca limpiar las piezas de los electrodomésticos con fluidos inflamables.
- Todas las reparaciones eléctricas deben ser realizadas por un ingeniero de servicio cualificado. Las reparaciones insuficientes pueden suponer una fuente importante de peligro para el usuario y anulan cualquier garantía.
- Nunca almacenar nada peligroso dentro del aparato, como combustibles, explosivos, objetos fuertes ácido o alcali, etc.
- No almacenar ni utilizar gasolina ni ningún otro vapor o líquido inflamable en las proximidades de este u otro aparato. Esto puede crear un riesgo de incendio o explosión.

Advertencia: No permitas que el circuito del refrigerante se dañe mientras usas o instalas el aparato. Si se daña, no uses el aparato hasta que un técnico de servicio te lo indique. El refrigerante puede incendiarse o causar daños en el ojo al tener fugas.

- Recuerda siempre desenchufar el aparato antes de limpiarlo. Al desconectarte de la fuente de electricidad, desconecta el enchufe, no el cable de alimentación.
- No uses nada eléctrico dentro del Gabinete de Vinos.

- Mantener siempre cualquier abertura de ventilación libre de obstrucciones. Si se bloquean, límpialos de inmediato.
- Asegúrate de que el enchufe esté en un lugar accesible cuando termine la instalación.
- Utilizar este aparato únicamente para fines domésticos conforme a estas instrucciones. El enfriador de vino es adecuado para almacenar vino (u otras bebidas embotelladas). No es adecuado para almacenar alimentos frescos o congelados.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucción sobre su uso seguro y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de los usuarios no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El refrigerante de estos aparatos es R600a, no se deben colocar objetos inflamables y explosivos dentro ni cerca del armario para evitar incendios o explosiones causadas.



5.3. Instalación de tu vitrina de vinos

- Retirar el relleno exterior e interior.
- **Nota:** Antes de conectar el Wine Cabinet a la fuente de alimentación, déjalo en posición vertical durante aproximadamente 24 horas. Esto reducirá la posibilidad de un fallo en el sistema de refrigeración debido a su manipulación durante el transporte.
- Limpiar la superficie interior con agua tibia usando un paño suave.
- Para nivelar tu Vitrine de Vinos, ajusta el pie de nivelación frontal en la parte inferior del Armario de Vinos.
- Ubicar el Armario de Vinos alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor (horno, cocina, calefactor, radiador, etc.). La luz solar directa puede afectar al recubrimiento acrílico, y las fuentes de calor pueden aumentar el consumo eléctrico. Las temperaturas ambientales extremadamente bajas también pueden hacer que la unidad no funcione correctamente.
- Evitar situar la unidad en zonas húmedas.
- El Gabinete de Vino debe situarse de manera que la temperatura ambiente esté entre +10°C y +32°C. Si la temperatura ambiente está por encima o por debajo de este rango, el rendimiento de la unidad puede verse afectado. Colocar el aparato en condiciones de frío o calor extremo puede hacer que las temperaturas interiores fluctúen. El rango de temperatura de ajuste puede no alcanzarse.
- Conecte el Vitrine de Vino a un enchufe adecuado. Si es necesario cambiar el enchufe, sigue las instrucciones que se dan en la sección de Requisitos Eléctricos.
- Apagar el fusible de la toma de corriente antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica.
- Conectar el aparato a una toma de tierra
- Apagar el fusible de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento.
- No conecte el aparato a un enchufe cuando el cable esté dañado.
- No conecte el aparato a un enchufe defectuoso.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación alejados del agua o la humedad.

Nota: La ventilación no puede funcionar correctamente cuando las rejillas de ventilación están cubiertas. El aparato puede sobrecalentarse. No cubras las rejillas de ventilación.

El proceso de instalación de los modelos independientes consta de los siguientes pasos:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130 DXFH-50.142)

Elegir una ubicación
Colocación del electrodoméstico
Conexión de la fuente de alimentación

El proceso de instalación del DXFH-50.142, si se instala como una unidad integrada , consta de los siguientes pasos:

Integrado en una columna
Elegir una ubicación
Preparación del electrodoméstico para la instalación
Conexión de la fuente de alimentación
Colocación del electrodoméstico
Finalización de la instalación

En los siguientes capítulos hay cinco explicaciones más sobre cada paso.

5.4. Elegir una ubicación

AVISO

Las fuentes de calor externas pueden influir en el rendimiento del aparato. No coloques el aparato:

- A la luz solar directa
- Junto a fuentes de calor como horno, cocina, calefactor o radiador.

La sala de instalación debe cumplir las siguientes condiciones:

Temperatura de funcionamiento	10°C - 32°C
Humedad de funcionamiento	< 95% (no condensando)
Volumen de aire	> 1 m3 por 8 q de refrigerante

Ten en cuenta que instalarla en cocinas de planta abierta o contra paredes divisorias puede aumentar la contaminación acústica emitida por el electrodoméstico.

El lugar de instalación debe cumplir las siguientes condiciones:

- No justo al lado ni encima de un horno.
- La superficie inferior es lo suficientemente fuerte para soportar el aparato cargado.
- Superficie seca, estable y plana.
- Cerca de un enchufe separado (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Preparación del electrodoméstico para la instalación

- Retira todo el embalaje exterior e interior.
¡Propina! El producto es pesado y puede ser difícil de mover a distancias largas. Recomendamos desempaquetar el producto en el lugar de instalación.
- Comprueba que todo el contenido del embalaje esté presente y sin daños. El paquete debería incluir 1 enfriador de vino Dunavox, 1 manual de usuario y 1 etiqueta energética. Si faltan piezas o están dañadas, contacta con tu proveedor.
- Deslicen el aparato a la posición final preferida. Asegúrate de que:
El cable de alimentación no está atrapado bajo el aparato.
Hay al menos 5 mm de espacio libre en la parte superior del aparato.
El cable de alimentación sigue siendo accesible.
- Utiliza agua tibia y un paño suave para limpiar el interior del aparato.
¡Propina! El interior del aparato puede tener olor residual al principio. Los olores desaparecen cuando el aparato está en funcionamiento.

5. Deja que el electrodoméstico permanezca en posición vertical al menos 24 horas. Durante este tiempo, puedes mantener la puerta del electrodoméstico abierta para que se escapen los olores residuales.

5.6. Conecta el aparato a la fuente de alimentación:

1. Apaga el fusible del enchufe de corriente.
2. Conecta el cable de alimentación al enchufe. Asegúrate de poner a tierra el aparato.
3. Vuelve a encender el fusible del enchufe de corriente.
4. Comprueba si el aparato está encendido.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de descarga eléctrica. Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, contiene un voltaje alto:

- La instalación eléctrica debe cumplir con los requisitos locales y nacionales y debe ser realizada por una persona cualificada y competente.
- No mueva el aparato cuando esté conectado a un enchufe activo.
- No conectes el aparato a un enchufe cuando el cable esté dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado.

Si el aparato no se enciende, repite los pasos de este capítulo. Si el aparato sigue sin funcionar, contacta con tu proveedor. Apaga el fusible del enchufe para continuar con la instalación de forma segura.

El aparato ya está listo para su uso.

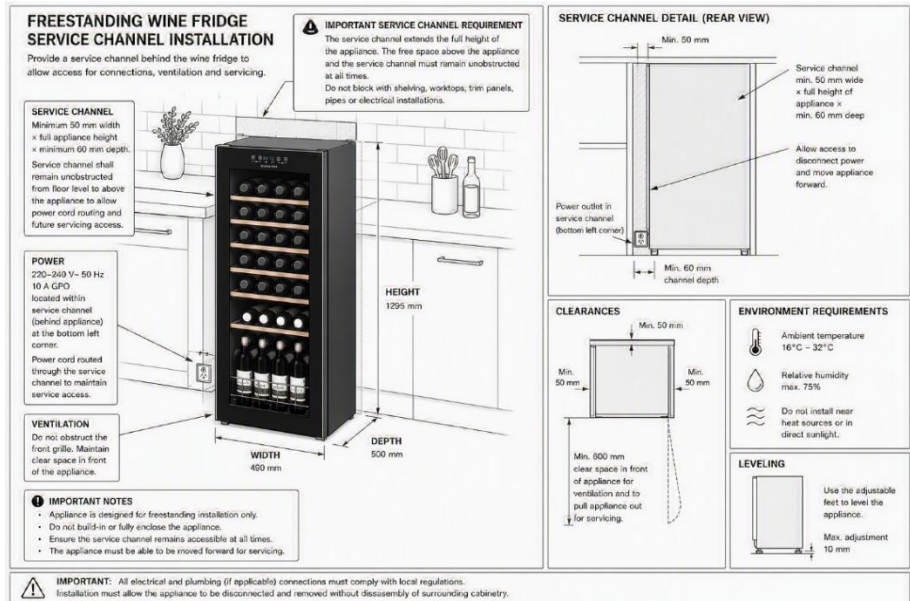
¡Propina! Al usar el aparato por primera vez, recomendamos esperar entre 2 y 3 horas antes de colocar las botellas en el aparato para que alcance la temperatura establecida.

5.7. Instalación del DXFH-50.142 si está integrado

Para instalar esta unidad, por favor asegúrese de que se prepare un canal de ventilación adecuado. Una instalación incorrecta puede anular la garantía.

1. Asegúrate de que la instalación eléctrica esté terminada antes de que el electrodoméstico esté integrado.
2. Ajusta las patas hasta que el aparato esté en las cuatro patas y esté nivelado y estable.
3. Deslízate el electrodoméstico dentro del armario. Asegúrate de:
 - El cable de alimentación no está atrapado bajo el aparato.
 - El aparato no toca la pared trasera.
 - El electrodoméstico está en el centro del armario.
 - Hay al menos 50 mm de espacio libre alrededor del aparato en todas las direcciones

Comprueba de nuevo si el aparato está nivelado y estable. Si no, ajusta las patas hasta que el aparato esté de pie en los cuatro pies y esté nivelado y estable.



5.8. Finalización de la instalación

1. Enciende el fusible del enchufe.
2. Comprueba si el aparato está encendido. Ahora puedes usar el aparato.

¡Propina! Al usar el aparato por primera vez, recomendamos esperar entre 2 y 3 horas antes de colocar las botellas en el aparato para que alcance la temperatura establecida.

6. FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

6.1. Pantallas

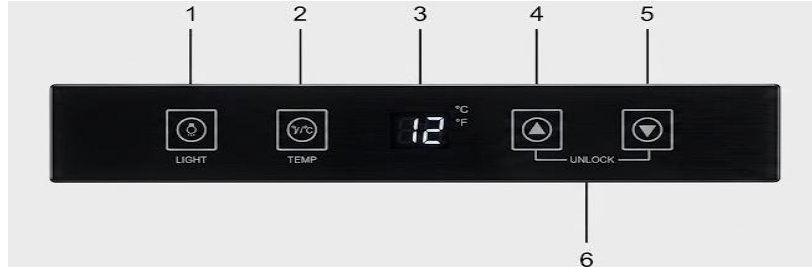
AVISO

Riesgo de daños en tu electrodoméstico. No enciendas el aparato directamente después de que esté apagado. Espera 5 minutos antes de volver a arrancar el aparato.

La siguiente tabla muestra qué pantalla es aplicable a tu modelo.

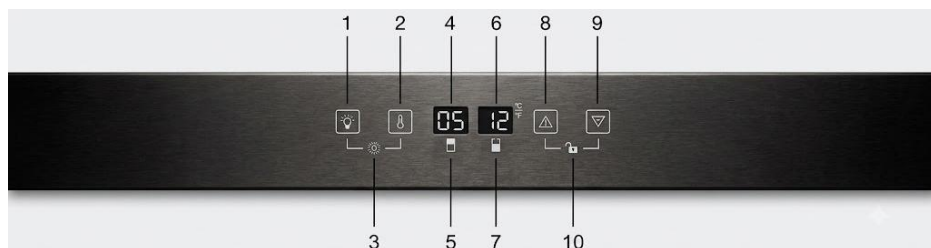
	Inicio					
	16	20	28	30	48	50
Zona única	✓	✓	✓	–	–	–
Doble zona	–	–	–	✓	–	✓
Análogo	–	–	–	–	✓	–

Pantalla de una sola zona



- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Botón de luz interior | 4. Botón de subir la temperatura |
| 2. Botón Celsius/Fahrenheit | 5. Botón de reducción de temperatura |
| 3. Pantalla | 6. Indicador de bloqueo |

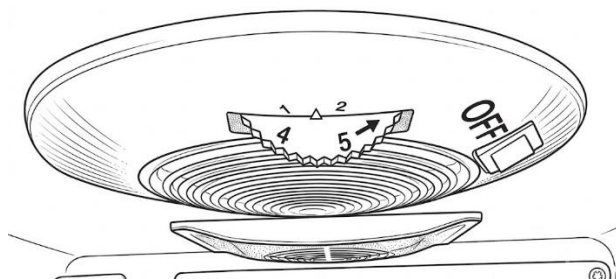
Pantalla de doble zona



- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Botón de luz interior | 6. Mostrar la zona inferior |
| 2. Cambiar a otra zona | 7. Icono de la zona inferior |
| 3. Indicador de potencia | 8. Botón de subir la temperatura |
| 4. Zona superior de visualización | 9. Botón de baja temperatura |
| 5. Icono de la zona superior | 10. Indicador de bloqueo |

Controles analógicos

El panel de control analógico es exclusivo del **dispositivo Home-48**.



6.2. Encendido/APAGADO del aparato

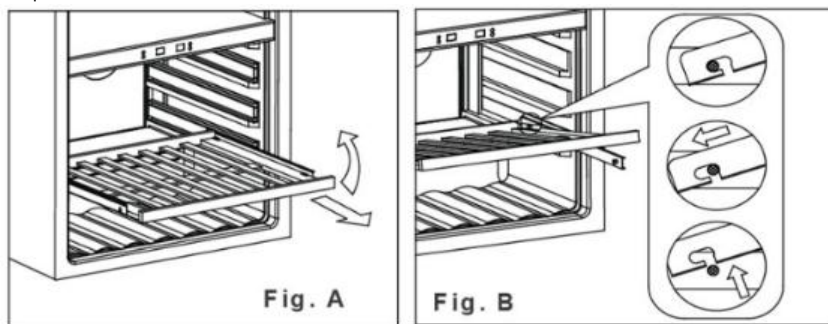
AVISO

El aparato se enciende automáticamente cuando se enciende el enchufe de corriente.

- Para apagar el aparato: Mantén pulsado el botón de luz interior y el botón Celsius/Fahrenheit durante 5 segundos.
- Para encender el aparato: Mantén pulsado el botón de luz interior y el botón Celsius/Fahrenheit hasta que la pantalla se ilumine.
- El Home-48 solo puede apagarse apagando la fuente de alimentación.

7. ESTANTERÍAS

Para evitar dañar la junta de la puerta, asegúrate de mantener la puerta completamente abierta al sacar las baldas del compartimento del rail.



1. Extiende completamente la balda que deseas retirar (Fig. A)
2. Levanta la parte delantera de la estantería (Fig. A)
3. Sujetando la pista de la balda, empujar la estantería hacia dentro y luego hacia arriba para liberarla de los amortiguadores traseros (Fig. B)

8. PUERTA

Ten en cuenta que la orientación de las puertas en los modelos Home es fija y no puede invertirse.

9. TEMPERATURA

La temperatura óptima depende del tipo de vino:

Tipo de vino	Temperatura óptima	
Vino tinto	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Vino blanco	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Vino de maduración	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Revisa siempre la etiqueta de la botella para ver la temperatura óptima de almacenamiento de tus vinos.

9.1 Zonas

El aparato puede equiparse con varias zonas. Cada zona es adecuada para diferentes tipos de vinos. Las pantallas muestran la temperatura actual en las zonas correspondientes.

¡Propina! Si quieres cambiar las unidades en la pantalla entre °C y °F.

Tipo	Zona	Tipos de vino	Ajustes de temperatura	
Zona única		Todos los tipos de vino	Dependiendo del tipo de vino	
Doble zona	Zona superior	Champán Vino blanco	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Zona baja	Vino blanco Vino tinto	5 – 20 °C	41 – 50 °F

Para un rendimiento óptimo, recomendamos una diferencia de temperatura entre las zonas de al menos 4 °C.

Para los electrodomésticos de doble zona: la zona superior debe estar siempre más fría que la inferior.

9.2. Control de la temperatura

Diferencia de temperatura entre las zonas superior e inferior

La temperatura de la zona superior debe ser siempre 4°C inferior a la de la zona inferior.

Al ajustar la temperatura de la zona inferior, pulsar el botón de ajuste de temperatura también cambiará el valor de temperatura que aparece en la pantalla de la zona superior. La temperatura de la zona superior seguirá ajustándose automáticamente hasta que la temperatura seleccionada de la zona inferior permita mantener la diferencia de temperatura requerida de 4°C.

Una vez alcanzada la diferencia de temperatura de 4°C, la temperatura de la zona superior mostrada dejará de cambiar al pulsar el botón de ajuste de temperatura de la zona inferior.

Para controlar la temperatura:

1. Desbloquea la pantalla manteniendo pulsados y manteniendo los botones de temperatura arriba y abajo durante unos segundos. La pantalla se desbloqueará y suena un pitido.
2. Pulsa uno de los botones de temperatura para comprobar la temperatura establecida. La temperatura fija parpadea en la pantalla.
3. Usa los botones de temperatura para cambiar la temperatura.

¡Propina! Para los electrodomésticos de doble zona, usa el interruptor o otro botón de zona para cambiar los botones de temperatura de la zona inferior a la superior y viceversa.

Cuando los botones de temperatura no se tocan durante más de 5 segundos, la pantalla deja de parpadear y vuelve a mostrar la temperatura establecida en la zona correspondiente. La pantalla se bloqueará sola.

Por Home-48

El dial analógico permite ajustar la temperatura interna usando una escala del 1 (más cálido) al 7 (más frío). Números más altos corresponden a un rendimiento de refrigeración más fuerte.

Guía de rango de temperatura

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Recomendaciones operativas

- Uso normal: Coloca el dial entre 3 y 4 a temperaturas normales de la habitación.
- Refrigeración rápida: Ponle el dial a 7 cuando necesites enfriar objetos rápidamente. Evita dejar el aparato en el 7 de forma continua, ya que puede producirse acumulación de hielo.
- Condiciones ambientales: La temperatura exterior de la habitación y la apertura frecuente de las puertas pueden afectar al rendimiento interno. Ajusta la perilla a un número más alto durante el calor o si el compartimento está completamente cargado.

9.3. Almacenamiento del vino

La cantidad de vino que se puede almacenar en el aparato depende del tamaño de las botellas. La capacidad es aproximadamente máxima según las botellas de 750 ml de Burdeos.

AVISO

Varias botellas de vino pueden ser pesadas y pueden influir en el centro de gravedad del aparato y causar que este sea

inclinarse. Presta atención a la colocación de las botellas en el aparato:

- No deslices más de un portaequipajes cargado a la vez.
- Si una rejilla está cargada con más de una capa de botellas, no la deslices fuera de la rejilla.
- Intenta distribuir las botellas de forma uniforme por todo el aparato.

Botellas abiertas pueden causar derrames en el aparato. Solo coloca botellas sin abrir en el electrodoméstico.

Para almacenar vino en tu electrodoméstico, haz lo siguiente:

1. Abre completamente la puerta.
2. Saca uno de los estantes.
3. Coloca la botella plana sobre la rejilla.
4. Empuja la estantería hacia dentro del aparato.
5. Cierra bien la puerta.

Para un rendimiento óptimo del aparato, ten en cuenta los siguientes aspectos:

- Si no tienes suficientes botellas para llenar tu aparato, distribuye las botellas de la forma más uniforme posible a través del aparato.
- Mantener un espacio entre la pared y las botellas para permitir la circulación del aire.

9.4. Añadir una caja de humedad (opcional)

Cuando el aparato se instala en un clima muy seco (humedad inferior al 40%) puedes colocar una caja de humedad en el aparato.

¡Propina! Ten en cuenta que usar la caja de humedad reduce la capacidad de botella del aparato.

Para añadir la caja de humedad, haz lo siguiente:

1. Llena la caja de humedad con agua.
2. Coloca la caja de humedad en la estantería con los patines.

10. AHORRANDO ENERGÍA

El aparato es eficiente energéticamente por sí solo. Si quieres usar el electrodoméstico de la forma más eficiente posible:

- Mantener la puerta cerrada tanto como sea posible.
- No cambies la temperatura establecida con demasiada frecuencia.
- Apagar el aparato cuando esté vacío durante más tiempo.
- El enfriador de vino debe estar en la zona más fresca de la habitación, alejado de los electrodomésticos que producen y fuera de la luz solar directa.

11. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica. Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, contiene un voltaje alto. Apaga el fusible del enchufe antes de realizar el mantenimiento.

Se requieren las siguientes tareas de mantenimiento para mantener el aparato en óptimas condiciones:

Tareas de mantenimiento	Frecuencia
Limpieza rápida	Cada mes
Limpieza a fondo	Cuando está sucio o cuando no se usa durante periodos prolongados
Descongelación	Cada seis meses (o cuando la escarcha del evaporador tiene 5 mm de grosor)

Los capítulos siguientes ofrecen instrucciones sobre cómo realizar estas tareas de mantenimiento.

11.1. Limpieza

AVISO

El uso de agentes de limpieza inadecuados puede dañar las superficies del aparato.

- No utilizar agentes abrasivos ni agresivos de limpieza.
- No utilice esponjas ni telas abrasivas.
- Limpia en la dirección de la veta.

La pantalla contiene componentes eléctricos. Usar demasiada agua durante la limpieza puede dañar la pantalla.

Asegúrate de exprimir el paño o la esponja antes de limpiar la pantalla.

Para limpiar el electrodoméstico, haz lo siguiente:

1. Apaga la corriente, desenchufa el aparato y retira todos los objetos, incluidas botellas, estanterías y estantería.
2. Lava las superficies interiores con agua tibia y solución suave.
3. Lava las baldas con una solución suave de detergente. Espera a que las baldas se sequen antes de volver a colocarlas en la unidad
4. Exprime el exceso de agua del trapo al limpiar la zona de los controles o cualquier parte eléctrica.

5. Lava el exterior con agua tibia y detergente líquido suave. Enjuaga bien y sécala con un paño limpio y suave.
6. Limpia las salidas de aire con un paño húmedo y suave.
7. Si está presente, limpia la caja de humedad con agua corriente.
8. Limpia la puerta con limpiacristales y un paño suave.

¡ADVERTENCIA!

Nunca enciendas el electrodoméstico mientras el interior o las estanterías están mojados. Operar en un entorno húmedo aumenta significativamente el riesgo de crecimiento de moho. Maku se asegura de que el interior del electrodoméstico y todos los accesorios estén completamente secos antes de encenderlo.

11.2. Descongelación del aparato

La descongelación suele tardar entre 2 y 4 horas. El aparato se descongela cuando se ha acabado toda la escarcha del evaporador.

Para descongelar el aparato:

1. Apaga el aparato.
2. Retira las botellas del aparato.
3. Deja la puerta abierta para acelerar el proceso.
4. Colocar toallas en la abertura de la puerta del aparato para absorber cualquier agua.
5. Vuelve a encender el aparato.
6. Si está presente, rellena la caja de humedad.

12. CORTE DE ENERGÍA

La mayoría de los cortes de energía se corrigen en pocas horas y no deberían afectar a la temperatura de tu aparato si minimizas el número de veces que se abre la puerta. Si la luz va a estar cortada durante mucho tiempo, necesitas tomar las medidas adecuadas para proteger tu contenido.

13. TIEMPO DE VACACIONES

Vacaciones cortas: Deja el refrigerador de vinos/refrigerador de bebidas en funcionamiento durante vacaciones de menos de tres semanas. Si el aparato no se usa durante varios meses, retira todos los objetos y apágalo. Limpia y seca bien el interior. Para evitar el crecimiento de olores y moho, deja la puerta ligeramente abierta: bótala si es necesario.

14. MOVER EL ENFRIADOR DE VINO

1. Retira todos los objetos.
2. Saca los objetos sueltos dentro del enfriador de vino (botellas y estanterías) o fija los sueltos con la espuma.
3. Gira la pata ajustable hacia arriba hasta la base para evitar daños.
4. Cierra la puerta con cinta adhesiva.
5. Asegúrate de que el aparato se mantenga bien colocado en posición vertical durante el transporte. También protege el exterior del electrodoméstico con una manta o objetos similares.

15. PREGUNTAS FRECUENTES

1. El aparato no se enfría lo suficiente. ¿Qué hacer?

Asegúrate de que la puerta esté completamente cerrada. No expongas la unidad a la luz solar directa. Mantén limpias las rejillas de ventilación.

2. El aparato se enciende y apaga con frecuencia.

Un enfriador de vino suele activar el ciclo de refrigeración cada 10–15 minutos. Si el compresor arranca con más frecuencia, comprueba lo siguiente: condiciones climáticas en el lugar de instalación; Cierre adecuado de puertas. Si se han cargado muchas botellas nuevas a la vez, la unidad puede necesitar al menos 24 horas para alcanzar la temperatura establecida, lo que resulta en ciclos de refrigeración temporalmente más frecuentes.

3. La puerta no se abre.

Revisa la instalación y consulta el manual de usuario para las instrucciones sobre cómo ajustar el sensor de apertura de la puerta.

4. La luz interior no funciona.

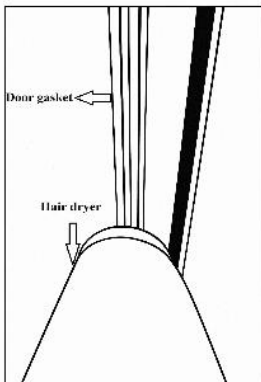
Verifica la configuración del enfriador de vinos. Más información sobre los ajustes disponibles se puede encontrar en el manual de usuario.

5. Aparece condensación en el cristal.

La humedad excesiva en la habitación puede causar problemas de humedad. Esto no es un fallo del aparato.

6. La puerta no se cierra correctamente.

Los enfriadores de vino pueden permanecer empaquetados durante más de seis meses antes de llegar al cliente. Las unidades están protegidas de forma segura con poliestireno expandido por todos lados y sujetas con dos correas para garantizar un entorno seguro y evitar daños físicos durante el transporte. Debido al empaquetado ajustado, la junta de la puerta puede deformarse y requerir ajustes. Para corregirlo, cierra la puerta y calienta suavemente la junta con un secador de pelo. Ajusta cuidadosamente las láminas de la junta para ayudarlas a abrirse y recuperar su forma correcta. Comprueba la posición de la junta y la puerta para asegurar que el sellado es correcto. Si la junta se ha aflojado o ha perdido su forma tras años, se puede restaurar de nuevo usando un secador de pelo. Verifica que la unidad esté nivelada y que todas las baldas estén correctamente instaladas.



7. Cómo registrar mi solicitud de servicio

Por favor, utiliza el enlace para registrar tu solicitud de servicio: <https://service.dunavox.com/>

Necesitas la siguiente información para registrarte:

- Datos de contacto (Nombre, dirección de correo electrónico, número de teléfono)
- Detalles de la cuenta (país de compra, fecha de compra, a quién lo compraste)
- Detalles del producto (tipo de producto, número de serie)
- Descripción del error (Explicación del error: subir fotos de la instalación es obligatorio al enviar el formulario de informe de servicio).

Si observa algún comportamiento inusual en su electrodoméstico, por favor contacte con su distribuidor local o envíe un correo electrónico a la siguiente dirección de correo electrónico: service@dunavox.com

16. ELIMINACIÓN

1. Antes de desechar un aparato viejo, desconecte el enchufe de la toma principal para asegurarse de que el aparato está inoperativo.
2. Quita la puerta pero deja las baldas en su sitio para evitar que los niños entren.
3. Corta el cable principal y deséchalo.



El símbolo en el producto o su embalaje indica que este producto no debe manipularse como residuos domésticos generales, sino que debe ser llevado a un punto de recogida de reciclaje para productos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe realizarse conforme a la normativa medioambiental local para la eliminación de residuos. Al desechar correctamente este producto estás contribuyendo a la protección del medio ambiente y a la salud de tus semejantes. Una eliminación inadecuada pone en peligro la salud y el medio ambiente. Se puede obtener más información sobre el reciclaje del producto en el ayuntamiento, el departamento de recogida de basura o la tienda donde adquirió el producto.

Si tu producto está defectuoso, contacta con Dunavox. Posiblemente podamos reparar el producto o darle una segunda vida. Si tienes que desechar el producto, deshazlo según las directrices aplicables localmente.

Cuando vendas el producto a un nuevo propietario, asegúrate de añadir este manual o una copia de este manual.

¡ADVERTENCIA!

Al deshacerse de un electrodoméstico viejo, asegúrese de que la tubería no se dañe.

17. GARANTÍA

Dunavox ofrece una garantía comercial voluntaria (para el fabricante) además de los derechos de consumo de la UE y nacionales. Estos derechos permanecen sin verse afectados y no pueden ser limitados ni excluidos por esta garantía comercial.

Si la ofrece el distribuidor local oficial en el país de compra, la garantía comercial dura hasta treinta y seis (36) meses desde la fecha de compra, cubriendo defectos de fabricación y materiales en uso doméstico normal.

Están disponibles dos (2) años adicionales (un total de cinco (5) años) de garantía extendida para el compresor si está registrado en

<https://dunavox.com/product-registration> dentro de los treinta (30) días posteriores a la compra y si se cumplen todos los requisitos locales. En algunas regiones, el registro es obligatorio para activar la garantía extendida.

A menos que el distribuidor local oficial especifique lo contrario, la garantía comercial solo es válida en el país de compra original. La reubicación a través de fronteras puede restringir la disponibilidad debido a diferencias en las redes de servicio, los estándares de suministro de repuestos y las normativas locales.

El proceso de servicio y su cobertura de costes se regulan por separado en contratos entre Dunavox y sus socios. Se requiere un comprobante válido de compra (y el registro, cuando corresponda) para presentar una reclamación. Cuando se aplica una política nacional de servicio, la garantía comercial cubre la mano de obra, repuestos y el transporte de servicio necesarios para las reparaciones.

La retirada y reinstalación de los electrodomésticos integrados es responsabilidad del usuario final. Por seguridad, no se proporciona servicio in situ para instalaciones superiores a 2 metros.

Exclusiones:

Sin cobertura para: daños por transporte/reubicación; arañazos/cristales rotos, estanterías o asas; instalación/uso inadecuado; conexión de alimentación incorrecta o voltaje inestable; reparación/modificación no autorizada; desastres naturales; desgaste/decoloración estética; pérdida o deterioro de vino u otros contenidos; Desgaste general.

Dunavox no se hace responsable de ningún daño indirecto o consecuente, incluyendo el deterioro del vino o de materiales circundantes.

Las cláusulas y especificaciones de la garantía pueden cambiar sin previo aviso.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

FR Manuel d'utilisateur version v4.0-2026



PRÉFACE

Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil et de faire confiance à Dunavox. Nous avons conçu Ce produit est avec le plus grand soin et l'espoir qu'il sera fier et un ajout à long terme à votre maison. Si vous avez des questions concernant votre appareil, n'hésitez pas à nous le faire, nous serons ravis de vous aider !

Maison DUNAVOX

- Autonome uniquement, sauf le DXFH-50.142 intégré avec un canal de service approprié
- Poignée cachée
- Écran tactile LED
- Étagères en bois
- Lumière LED blanche
- Adapté pour stocker des bouteilles ouvertes
- Refroidissement silencieux et à faible vibration

Produits à domicile

DXFH-16.46
DXFH-20.62
DXFH-28.88
DXFH-30.80
DXFH-48.130
DXFH-50.142

TABLE DES MATIÈRES

NUMÉRO DE PAGE

1. À propos de ce document	1
1.1. Langue	1
1.2. Documentation pertinente	1
1.3. Symboles utilisés	1
2. Description du produit	1
2.1. Conformité	1
3. Sécurité	2
3.1. Usage prévu	2
3.2. Utilisateurs visés	2
3.3. Instructions de sécurité	2
4. Transport et stockage	3
4.1. Transport	4
4.2. Stockage	4
5. Installation	4
5.1. Avant d'installer l'appareil	4
5.2. Instructions de sécurité importantes	4
5.3. Installation de la vitrine à vin	5
5.4. Choisir un lieu	6
5.5. Préparation de l'appareil pour l'installation	6
5.6. Connexion de l'alimentation	6
5.7. Installation du DXFH-50.142 si intégré	7
5.8. Terminer l'installation	8
6. Exploitation de l'appareil	8
6.1. Affichage	8
6.2. Mise en marche/éteinte de l'appareil	9
7. Étagères	9
8. Porte	10
9. Température	10
9.1. Zones	10
9.2. Contrôle de la température	10
9.3. Conservation du vin	11
9.4. Ajout d'une boîte d'humidité (optionnel)	12
10. Économie d'énergie	12
11. Entretien et entretien	12
11.1. Nettoyage	12
11.2. Dégivrage de l'appareil	13
12. Panne de courant	13
13. Temps de vacances	13
14. Déplacement du refroidisseur à vin	13
15. Foire aux questions	14
16. Élimination	16
17. Garantie	16

1. À PROPOS DE CE DOCUMENT

Ce manuel s'applique à tous les modèles Home de Dunavox. Si les chapitres ne s'appliquent qu'à certains modèles, cela sera mentionné dans le titre ou au début du chapitre.

Lisez et comprenez ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez soigneusement ce manuel pour référence future.

Nous nous réservons le droit de modifier les paramètres sans préavis.

1.1. Langue

Ce manuel est à l'origine rédigé en anglais. Toutes les autres versions linguistiques sont des traductions du texte original.

Si la langue que vous souhaitez n'est pas disponible en version imprimée, veuillez visiter notre site web et rechercher votre modèle correspondant pour télécharger le manuel d'utilisation dans la langue requise.

1.2. Documentation pertinente

La documentation suivante est disponible pour cet appareil :

Document	Emplacement
Manuel d'utilisation	Ce document
Étiquette énergétique	Emballé dans l'appareil

1.3. Symboles utilisés

Ce manuel contient des instructions de sécurité. Ignorer ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages à l'appareil. Chaque instruction de sécurité est indiquée par un mot de signalisation. Le mot signal correspond au niveau de risque de la situation dangereuse décrite.

ATTENTION !	Ce symbole indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
ATTENTION !	Ce symbole indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.
AVIS	Ce symbole indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait endommager le produit.

Les autres symboles de ce manuel ne font pas référence à la sécurité.

Un conseil !	Ce symbole indique un conseil utile à certains utilisateurs.
---------------------	--

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Cet appareil est un refroidisseur à vin de haute qualité avec un aspect et une sensation premium. L'appareil est équipé d'un mode climatisation dynamique, idéal pour conserver des bouteilles de vin sur une longue période.

Le tableau suivant montre le nombre de zones et la capacité des bouteilles par modèle.

	Accueil					
	16	20	28	30	48	50
Nombre de zones	1	1	1	2	1	2
Capacité de la bouteille	15	20	28	29	48	50

Voir l'annexe 1 pour la liste complète des spécifications.

2.1. Conformité

Cet appareil est conçu et testé selon les réglementations et directives suivantes :

LVD 2015/35/UE
EMC 2014/30/UE
ERP 2009/125/CE
RoHS 2011/65/CE
Certificat CB
Certifié CE

3. SÉCURITÉ

3.1. Utilisation prévue

- Cet appareil est destiné à conserver les vins à leur température optimale.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour une installation autonome et ne doit pas être intégré. Une exception s'applique au modèle **DXFH-50.142**, qui peut être installé en tant qu'**unité intégrée**, si un canal de service approprié est préparé pour la ventilation.
- Pour les exigences d'installation détaillées, veuillez consulter le chapitre 5.7.
- L'appareil est destiné à être utilisé dans des environnements domestiques.
- L'appareil est réservé à l'intérieur.
- Cet appareil est destiné à être utilisé pour le stockage du vin.

3.2. Utilisateurs visés

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant une utilisation sûre du produit et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

3.3. Instructions de sécurité

ATTENTION !

Risque de choc électrique. Lorsque l'appareil est branché au secteur, il contient une haute tension.

- Coupez le fusible de la prise avant de brancher l'appareil au secteur.
- Mettre à la terre l'appareil.
- Éteindre le fusible de la prise avant d'effectuer l'entretien.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est connecté à une prise d'alimentation active.
- Ne pas brancher l'appareil à une prise électrique lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de service agréé.
- Ne pas brancher l'appareil à une prise électrique défectueuse.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation à l'écart de l'eau ou de l'humidité.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble. Saisit toujours le connecteur et tire.
- Ne pas débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne placez pas plusieurs prises électriques ou rallonges derrière l'appareil.

ATTENTION !

Le réfrigérant est très inflammable ! Le réfrigérant peut provoquer un incendie en cas de contact avec des flammes ou des étincelles.

- Ne pas utiliser l'appareil en présence de fumées explosives ou inflammables.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsque le circuit de réfrigérant est endommagé.
- Si du réfrigérant a fui de l'appareil :
 - Évitez tout feu ou étincelles.
 - Coupez le fusible de la prise électrique de l'appareil.
 - Aérer la pièce où se trouve l'appareil pendant plusieurs minutes.
 - Contactez Dunavox pour des conseils.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage.

ATTENTION !

Risque d'étouffement ! Les enfants qui jouent avec le matériau d'emballage peuvent entraîner des blessures. Gardez l'emballage hors de portée des enfants.

ATTENTION !

L'appareil est lourd. Transporter et déplacer l'appareil seul peut causer des blessures. Soulevez et déplacez toujours l'appareil avec deux personnes.

ATTENTION !

L'appareil n'est pas conçu pour être réparé par l'utilisateur. Toute tentative de réparation peut entraîner des blessures et des dommages à l'appareil, annulant ainsi la garantie :

- Ne réparez ni ne remplacez aucune partie de l'appareil à moins que ce manuel ne soit spécifiquement recommandé.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas d'autres appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.

AVIS

Les sources de chaleur externes peuvent influencer les performances de l'appareil :

- N'installez pas l'appareil en plein soleil.
- N'installez pas l'appareil à côté de sources de chaleur telles que les fours, cuisinières, chauffages et radiateurs.

AVIS

La ventilation ne peut pas fonctionner correctement lorsque les grilles de ventilation sont couvertes. L'appareil peut surchauffer. Ne couvrez pas les grilles de ventilation.

AVIS

Stocker des bouteilles ouvertes dans l'appareil peut provoquer des fuites et de la moisissure. Ne stockez pas les bouteilles qui ont été déjà ouvertes.

AVIS

Plusieurs bouteilles de vin peuvent être lourdes et influencer le centre de gravité de l'appareil et provoquer une inclinaison : • Faites attention à la position des bouteilles dans l'appareil :

- Ne pas faire glisser plus d'un rack chargé à la fois.
- Si un support est chargé avec plus d'une couche de bouteilles, ne pas coulisser hors du support.
- Essayez de répartir les bouteilles uniformément dans tout l'appareil.

4. TRANSPORT ET STOCKAGE

Le transport et le stockage doivent respecter les conditions climatiques suivantes :

Température ambiante	1 -40 °C
Humidité ambiante	< 95 % (sans condensation)

4.1. Transport

Gardez à l'esprit les éléments suivants lors du transport de l'appareil :

- Transporter l'appareil dans son emballage d'origine.
- Transporter l'appareil avec deux personnes.
- Ne pas pencher l'emballage de plus de 45°.

Si l'appareil est déjà déchargé, assurez-vous de :

- Verrouillez la porte en position fermée avec du ruban adhésif.
- Protéger l'extérieur de l'appareil. Utilisez un tissu doux et épais.

4.2. Stockage

Conservez l'appareil dans son emballage d'origine.

5. INSTALLATION

5.1. Avant d'installer et d'utiliser votre nouvel appareil

ATTENTION !

Avant d'allumer l'appareil, veuillez ouvrir la porte pendant 5 minutes pour ventiler l'armoire.

- Lire les instructions fournies avec l'appareil – le non-paiement de l'installation ou de l'utilisation de cet appareil conformément au manuel peut invalider toute garantie.
- Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou une installation incorrecte.
- Ne pas installer cet appareil s'il a été endommagé lors du transport. Cela inclut la prise et le câble d'alimentation.
- Veuillez conserver ces instructions en lieu sûr pour référence future.

Note : Cet appareil est destiné exclusivement à la conservation du vin.

5.2. Instructions de sécurité importantes

- Pour éviter d'endommager la porte et le joint de porte, assurez-vous que la porte est complètement ouverte avant de retirer les étagères.
- Ne pas déplacer le refroidisseur à vin lorsqu'il est chargé de vin, car vous risquez de déformer l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou une Personne suffisamment qualifiée.
- Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser, de jouer avec ou de ramper à l'intérieur de l'appareil.
- Ne jamais nettoyer les pièces d'appareil avec des fluides inflammables.
- Toutes les réparations électriques doivent être effectuées par un ingénieur de service qualifié. Des réparations insuffisantes peuvent être cela constitue une source majeure de danger pour l'utilisateur et invalide toute garantie.
- Ne jamais stocker quoi que ce soit de dangereux à l'intérieur de l'appareil, comme des combustibles, explosifs, des objets puissants acide ou alcali, etc.
- Ne stockez ni n'utilisez d'essence ni d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Cela peut créer un risque d'incendie ou une explosion.

Avertissement : Ne laissez pas le circuit du réfrigérant être endommagé lors de l'utilisation ou de l'installation de

l'appareil. S'il est endommagé, n'utilisez pas l'appareil avant d'être conseillé par un technicien technique. Le réfrigérant peut s'enflammer ou endommager l'œil en cas de fuite.

- N'oubliez jamais de débrancher l'appareil avant de nettoyer. Lorsque vous déconnectez de l'alimentation électrique, débranchez la prise, pas le cordon d'alimentation.
- N'utilisez rien d'électrique à l'intérieur de l'armoire à vin.
- Toujours garder toutes les ouvertures de ventilation dégagées d'obstruction. S'ils sont bloqués, dégagez-les immédiatement.
- Assurez-vous que la prise est bien placée à un endroit accessible une fois l'installation terminée.
- N'utiliser cet appareil que pour des usages domestiques conformément à ces instructions. Le refroidisseur à vin convient à la conservation du vin (ou d'autres boissons en bouteille). Il n'est pas adapté pour stocker des aliments frais ou surgelés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Le réfrigérant de ces appareils est R600a, les objets inflammables et explosifs ne doivent pas être placés dans ou près de l'armoire, afin d'éviter l'incendie ou l'explosion causée.



5.3. Installation de votre meuble à vin

- Retirer le revêtement extérieur et intérieur.
- **Note** : Avant de connecter le Wine Cabinet à la source d'alimentation, laissez-le debout pendant environ 24 heures. Cela réduira le risque de dysfonctionnement du système de refroidissement lors de la manipulation lors du transport.
- Nettoyer la surface intérieure à l'eau tiède à l'aide d'un chiffon doux.
- Pour niveler votre Meuble à Vin, ajustez le pied de nivellement avant au bas de l'Armoire à Vin.
- Placer le meuble à vin à l'écart de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (four, cuisinière, chauffage, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique, et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique. Des températures ambiantes extrêmement basses peuvent également empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
- Éviter de placer l'unité dans des zones humides.
- Le Wine Cabinet doit être positionné de façon à ce que la température ambiante soit comprise entre +10°C et +32°C. Si la température ambiante est supérieure ou inférieure à cette fourchette, les performances de l'appareil peuvent être affectées. Placer l'appareil dans des conditions extrêmement froides ou chaudes peut faire fluctuer la température intérieure. La plage de températures de réglage peut ne pas être atteinte.
- Branchez le Wine Cabinet dans une prise appropriée. Si la prise doit être changée, suivez les instructions données dans la section Exigences électriques.
- Coupez le fusible de la prise avant de brancher l'appareil au secteur.
- Connecter l'appareil à une prise reliée à la terre
- Éteindre le fusible de la prise avant d'effectuer l'entretien.
- Ne pas brancher l'appareil à une prise électrique lorsque le câble d'alimentation est endommagé.
- Ne pas brancher l'appareil à une prise électrique défectueuse.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation à l'écart de l'eau ou de l'humidité.

Note : La ventilation ne peut pas fonctionner correctement lorsque les grilles de ventilation sont couvertes. L'appareil peut surchauffer. Ne couvrez pas les grilles de ventilation.

Le processus d'installation des modèles autonomes comprend les étapes suivantes :

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130 DXFH-50.142)

Choisir un lieu
Placement de l'appareil
Connexion de l'alimentation

Le processus d'installation du DXFH-50.142, s'il est installé en tant qu'unité intégrée , comprend les étapes suivantes :

Intégré dans une colonne
Choisir un lieu
Préparation de l'appareil pour l'installation
Connexion de l'alimentation
Placement de l'appareil
Finition de l'installation

Les chapitres suivants contiennent cinq explications supplémentaires sur chaque étape.

5.4. Choisir un lieu

AVIS

Des sources de chaleur externes peuvent influencer les performances de l'appareil. Ne placez pas l'appareil :

- En plein soleil
- À côté de sources de chaleur telles que le four, la cuisinière, le chauffage ou le radiateur.

La salle d'installation doit répondre aux conditions suivantes :

Température de fonctionnement	10°C - 32°C
Humidité de fonctionnement	< 95 % (sans condensation)
Volume d'air	> 1 m3 pour 8 q de liquide de refroidissement

Gardez à l'esprit qu'une installation dans des cuisines ouvertes ou contre des murs de séparation peut augmenter la pollution sonore émise par l'appareil.

Le lieu d'installation doit répondre aux conditions suivantes :

- Pas directement à côté ou au-dessus d'un four.
- La surface inférieure est suffisamment solide pour supporter l'appareil chargé.
- Surface sèche, stable et plate.
- Proche d'une prise électrique séparée (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Préparation de l'appareil pour l'installation

1. Retirez tous les emballages extérieurs et intérieurs.

Un conseil ! Le produit est lourd et peut être difficile à déplacer sur de grandes distances. Nous recommandons de déballer le produit sur le lieu d'installation.

2. Vérifiez que tout le contenu de l'emballage est présent et intact. Le pack doit inclure 1 refroidisseur à vin Dunavox, 1 manuel d'utilisation et 1 étiquette énergétique. Si des pièces manquent ou sont endommagées, contactez votre fournisseur.
3. Faites glisser l'appareil à la position préférée de l'extrémité. Assurez-vous que :

Le câble d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil.

Il y a au moins 5 mm d'espace libre en haut de l'appareil.

Le câble d'alimentation est toujours accessible.

4. Utilisez de l'eau tiède et un chiffon doux pour nettoyer l'intérieur de l'appareil.

Un conseil ! L'intérieur de l'appareil peut d'abord avoir une odeur résiduelle. Les odeurs disparaissent lorsque l'appareil fonctionne.

5. Laissez l'appareil debout au moins 24 heures. Pendant ce temps, vous pouvez laisser la porte de l'appareil ouverte pour laisser s'échapper les odeurs résiduelles.

5.6. Connectez l'appareil à l'alimentation électrique :

1. Coupez le fusible de la prise électrique.
2. Branchez le câble d'alimentation dans la prise. Assurez-vous de mettre l'appareil à la terre.
3. Remettez le fusible de la prise électrique.
4. Vérifiez si l'appareil est en marche.

ATTENTION ! Risque de choc électrique. Lorsque l'appareil est connecté au secteur, il contient une haute tension :

- L'installation électrique doit être conforme aux exigences locales et nationales et doit être réalisée par une personne qualifiée et compétente.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est branché à une prise électrique active.
- Ne connectez pas l'appareil à une prise électrique lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de service agréé.

Si l'appareil ne s'allume pas, refaites les étapes de ce chapitre. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez votre fournisseur. Coupez le fusible de la prise électrique pour poursuivre l'installation en toute sécurité.

L'appareil est désormais prêt à être utilisé.

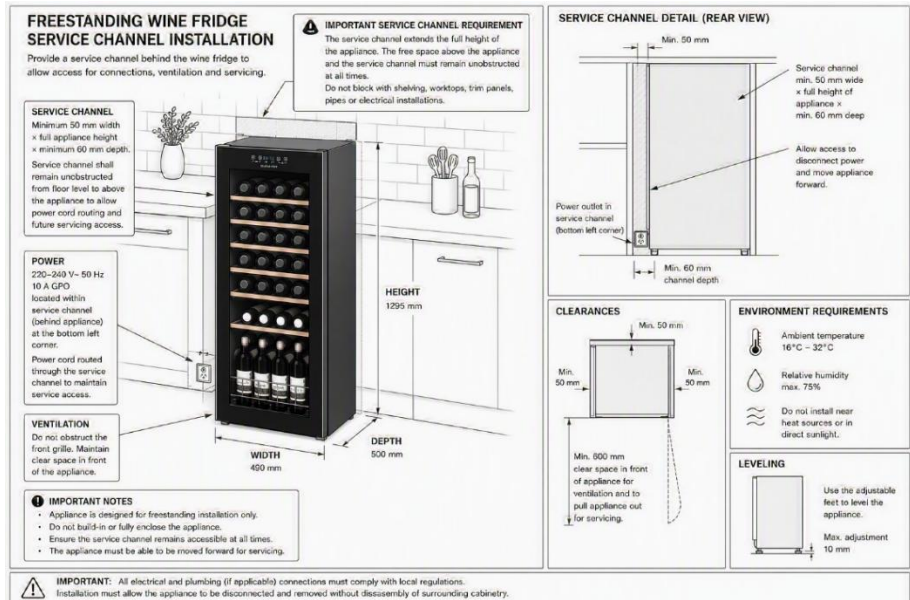
Un conseil ! Lors de l'utilisation de l'appareil pour la première fois, nous recommandons d'attendre 2 à 3 heures avant de placer les bouteilles dans l'appareil afin de permettre à l'appareil d'atteindre la température réglée.

5.7. Installation du DXFH-50.142 si intégré

Pour installer cette unité, veuillez vous assurer qu'un canal de ventilation approprié est préparé. Une mauvaise installation peut annuler la garantie.

1. Assurez-vous que l'installation électrique est terminée avant d'installer l'appareil.
2. Ajustez les pieds jusqu'à ce que l'appareil soit debout sur ses quatre pieds et soit à niveau et stable.
3. Glisse l'appareil dans le placard. Assurez-vous :
 - Le câble d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil.
 - L'appareil ne touche pas le mur du fond.
 - L'appareil se tient au milieu de l'armoire.
 - Il y a au moins 50 mm d'espace libre autour de l'appareil dans toutes les directions

Vérifiez à nouveau si l'appareil est de niveau et stable. Sinon, ajustez les pieds jusqu'à ce que l'appareil soit debout sur ses quatre pieds, soit à plat et stable.



5.8. Finition de l'installation

1. Allumez le fusible de la prise.
2. Vérifiez si l'appareil est en marche. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil.

Un conseil Lors de l'utilisation de l'appareil pour la première fois, nous recommandons d'attendre 2 à 3 heures avant de placer les bouteilles dans l'appareil afin de permettre à l'appareil d'atteindre la température réglée.

6. UTILISATION DE L'APPAREIL

6.1. Affichages

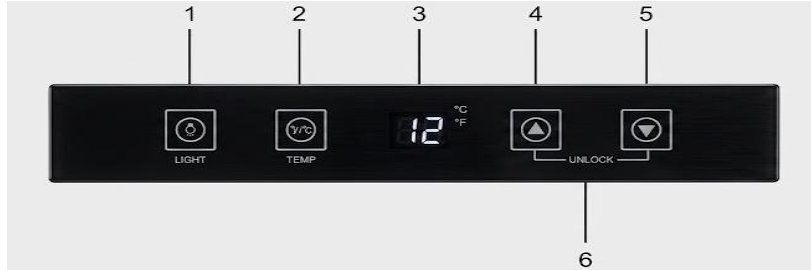
AVIS

Risque d'endommagement de votre appareil. Ne pas allumer l'appareil directement après l'avoir éteint. Attendez 5 minutes avant de redémarrer l'appareil.

Le tableau suivant montre quel écran est applicable à votre modèle.

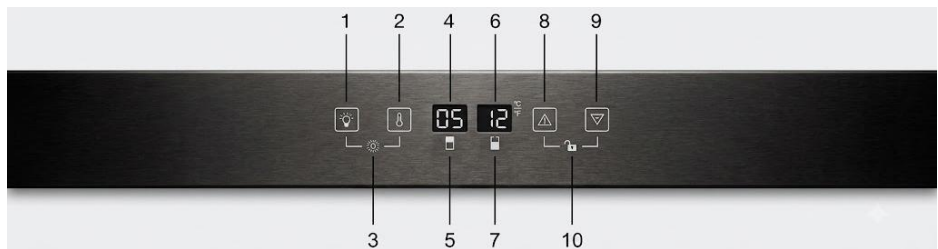
	Accueil					
	16	20	28	30	48	50
Zone unique	✓	✓	✓	–	–	–
Double zone	–	–	–	✓	–	✓
Analogique	–	–	–	–	✓	–

Affichage à zone unique



- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Bouton lumineux intérieur | 4. Bouton de montée de température |
| 2. Bouton Celsius/Fahrenheit | 5. Bouton de réduction de température |
| 3. Affichage | 6. Indicateur de verrouillage |

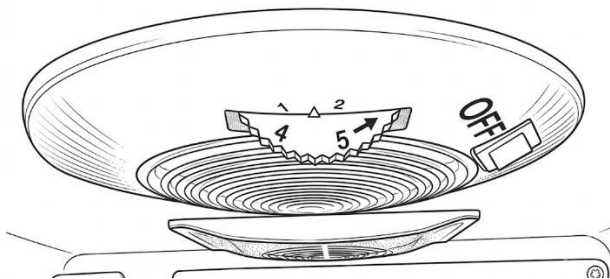
Affichage bizona



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Bouton lumineux intérieur | 6. Afficher la zone inférieure |
| 2. Passer à une autre zone | 7. Icône de la zone inférieure |
| 3. Indicateur de puissance température | 8. Bouton de montée de |
| 4. Zone supérieure d'affichage | 9. Bouton de baisse de température |
| 5. Icône de la zone supérieure | 10. Indicateur de verrouillage |

Commandes analogiques

Le panneau de contrôle analogique est unique à l' **appareil Home-48**.



6.2. Mise en marche/arrêt de l'appareil

AVIS

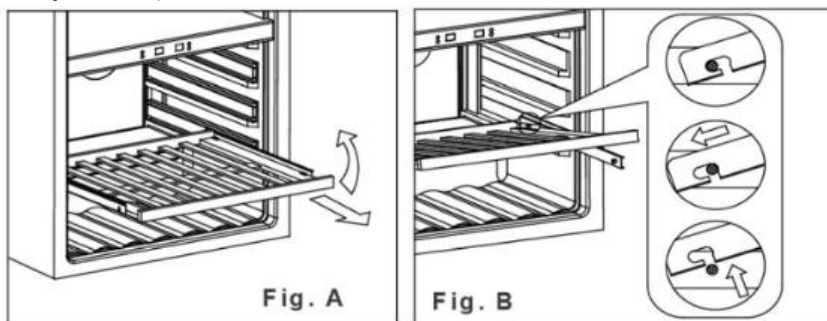
Risque de dommages à votre appareil : ne l'allumez pas immédiatement après l'avoir éteint. Attendez 5 minutes avant de redémarrer le refroidisseur à vin.

L'appareil s'allume automatiquement lorsque la prise électrique est allumée.

- Pour éteindre l'appareil : Appuyez et maintenez le bouton de lumière intérieure et le bouton Celsius/Fahrenheit pendant 5 secondes.
- Pour allumer l'appareil : appuyez et maintenez le bouton de lumière intérieure et le bouton Celsius/Fahrenheit jusqu'à ce que l'écran s'allume .
- Le Home-48 ne peut être éteint qu'en coupant l'alimentation.

7. ÉTAGÈRES

Pour éviter d'endommager le joint de porte, assurez-vous de garder la porte complètement ouverte lorsque vous retirez les étagères du compartiment du rail.



1. Étendez complètement l'étagère que vous souhaitez retirer (Fig. A)
2. Soulevez l'avant de l'étagère (Fig. A)
3. Tenir la piste de l'étagère, pousser l'étagère vers l'intérieur, puis vers le haut pour libérer des amortisseurs arrière (Fig. B)

8. PORTE

Veuillez noter que l'orientation des portes sur les modèles Home est fixe et ne peut pas être inversée.

9. TEMPÉRATURE

La température optimale dépend du type de vin :

Type de vin	Température optimale	
Vin rouge	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Vin blanc	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Vin de vieillissement	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Vérifiez toujours l'étiquette de la bouteille pour connaître la température de stockage optimale de vos vins.

9.1 Zones

L'appareil peut être équipé de plusieurs zones. Chaque zone convient à différents types de vins. Les affichages affichent la température actuelle dans les zones correspondantes.

Un conseil ! Si vous voulez alterner les unités de l'écran entre °C et °F.

Type	Zone	Types de vins	Réglages de température	
Zone unique		Tous les types de vins	Selon le type de vin	
Double zone	Zone supérieure	Champagne Vin blanc	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Zone inférieure	Vin blanc Vin rouge	5 – 20 °C	41 – 50 °F

Pour des performances optimales, nous recommandons une différence de température d'au moins 4 °C entre les zones.

Pour les appareils bizones : la zone supérieure doit toujours être plus fraîche que la zone inférieure.

9.2. Contrôle de la température

Différence de température entre les zones supérieure et basse

La température de la zone supérieure doit toujours être 4°C inférieure à celle de la zone inférieure.

Lors de l'ajustement de la température de la zone inférieure, appuyer sur le bouton d'ajustement de température modifie également la valeur de température affichée sur l'affichage de la zone supérieure. La température de la zone supérieure continuera à s'ajuster automatiquement jusqu'à ce que la température de la zone inférieure sélectionnée permette de maintenir la différence de température requise de 4°C.

Une fois la différence de température de 4°C atteinte, la température de la zone supérieure affichée ne changera plus lorsque le bouton d'ajustement de la température de la zone inférieure est pressé.

Pour contrôler la température :

1. Déverrouillez l'écran en appuyant et en maintenant les boutons de température haut et bas pendant quelques secondes. L'écran se déverrouille et un bip retentit.
2. Appuyez sur l'un des boutons de température pour vérifier la température réglée. La température réglée clignote sur l'écran.
3. Utilisez les boutons de température pour changer la température.

Un conseil ! Pour les appareils bi-zone, utilisez le bouton de l'interrupteur vers l'autre zone pour basculer les boutons de température de la zone inférieure à la zone supérieure et inversement.

Lorsque les boutons de température ne sont pas touchés plus de 5 secondes, l'écran cesse de clignoter et affiche à nouveau la température réglée dans la zone correspondante. L'écran se verrouille tout seul.

Pour Home-48

Le cadran de contrôle analogique permet d'ajuster la température interne à l'aide d'une échelle de 1 (le plus chaud) à 7 (le plus froid). Des chiffres plus élevés correspondent à une meilleure performance de refroidissement.

Guide de la plage de température

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Recommandations opérationnelles

- Utilisation normale : Réglez la molette entre 3 et 4 sous la température normale de la pièce.
- Refroidissement rapide : Réglez le bouton à 7 lorsque vous devez refroidir rapidement les objets. Évitez de laisser l'appareil en mode 7 en continu, car il pourrait y avoir de la glace.
- Conditions ambiantes : La température extérieure de la pièce et l'ouverture fréquente des portes peuvent affecter les performances internes. Ajustez le cadran à un numéro plus élevé pendant la chaleur ou si le compartiment est chargé.

9.3. Conservation du vin

La quantité de vin pouvant être stockée dans l'appareil dépend de la taille des bouteilles. La capacité est approximativement maximale basée sur les bouteilles Bordeaux de 750 ml.

AVIS

Plusieurs bouteilles de vin peuvent être lourdes et influencer le centre de gravité de l'appareil et provoquer l'appareil pour pencher. Faites attention à la disposition des bouteilles dans l'appareil :

- Ne retirez pas plus d'un rack chargé à la fois.
- Si un support est chargé avec plus d'une couche de bouteilles, ne le faites pas glisser.
- Essayez de répartir les bouteilles uniformément dans tout l'appareil.

Des bouteilles ouvertes peuvent provoquer des déversements dans l'appareil. Ne placez que les bouteilles non ouvertes dans l'appareil.

Pour stocker du vin dans votre appareil, faites ce qui suit :

1. Ouvrez complètement la porte.
2. Sortez un des portants.
3. Posez votre bouteille à plat sur la grille.
4. Repoussez le rack dans l'appareil.
5. Fermez bien la porte.

Pour des performances optimales de l'appareil, gardez à l'esprit les éléments suivants :

- Si vous n'avez pas assez de bouteilles pour remplir votre appareil, répartissez les bouteilles aussi uniformément que possible à travers l'appareil.
- Garder un espace entre le mur et les bouteilles pour permettre la circulation de l'air.

9.4. Ajout d'une boîte d'humidité (optionnel)

Lorsque l'appareil est installé dans un climat très sec (humidité inférieure à 40 %), vous pouvez y placer une boîte d'humidité.

Un conseil ! Gardez à l'esprit que l'utilisation de la boîte d'humidité réduit la capacité de la bouteille de l'appareil.

Pour ajouter la boîte d'humidité, faites ceci :

1. Remplissez la boîte d'humidité d'eau.
2. Placez la boîte d'humidité sur l'étagère avec des chemins.

10. ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

L'appareil est économe en énergie à lui seul. Si vous souhaitez utiliser l'appareil aussi efficacement que possible :

- Garder la porte fermée autant que possible.
- Ne pas changer trop souvent la température réglée.
- Éteindre l'appareil lorsqu'il est vide plus longtemps.
- Le refroidisseur à vin doit être situé dans la zone la plus fraîche de la pièce, loin des appareils en production, et à l'abri du soleil direct.

11. ENTRETIEN ET ENTRETIEN

ATTENTION !

Risque de choc électrique. Lorsque l'appareil est branché au secteur, il contient une haute tension. Coupez le fusible de la prise avant d'effectuer l'entretien.

Les tâches d'entretien suivantes sont nécessaires pour maintenir l'appareil en parfait état :

Tâche de maintenance	Fréquence
Nettoyage rapide	Chaque mois
Nettoyage en profondeur	Lorsqu'il est sale ou inutilisé pendant de longues périodes
Dégivrage	Tous les six mois (ou lorsque le givre de l'évaporateur fait 5 mm d'épaisseur)

Les chapitres suivants donnent des instructions sur la manière d'effectuer ces tâches de maintenance.

11.1. Nettoyage

AVIS

L'utilisation de produits nettoyants inappropriés peut endommager les surfaces de l'appareil.

- N'utilisez aucun agent de nettoyage abrasif ou agressif.
- N'utilisez pas d'éponges ou de chiffons abrasifs.
- Nettoyer dans la direction du grain.

L'écran contient des composants électriques. Utiliser trop d'eau pendant le nettoyage peut endommager l'écran. Veillez à essorer votre chiffon ou votre éponge avant de nettoyer l'écran.

Pour nettoyer l'appareil, faites ce qui suit :

1. Coupez le courant, débranchez l'appareil et retirez tous les objets, y compris les bouteilles, les étagères et les grilles.
2. Lavez les surfaces intérieures avec de l'eau tiède et une solution douce.
3. Lavez les étagères avec une solution détergente douce. Attendez que les étagères sèchent avant de les remettre sur l'unité
4. Essorez l'excès d'eau du chiffon lors du nettoyage de la zone des commandes ou de toute pièce électrique.
5. Lavez l'extérieur avec de l'eau tiède et un liquide doux. Rincez bien et essuyez avec un chiffon propre et doux.
6. Nettoyez les bouches d'aération avec un chiffon humide et doux.

7. Si elle est présente, nettoyez la boîte d'humidité sous l'eau courante.
8. Nettoyez la porte avec un nettoyeur pour vitres et un chiffon doux.

ATTENTION !

Ne jamais allumer l'appareil quand l'intérieur ou les étagères sont mouillés. Travailler dans un environnement humide augmente considérablement le risque de croissance de moisissures. Maku s'assure que l'intérieur de l'appareil et tous les accessoires sont complètement secs avant de l'allumer.

11.2. Dégivrage de l'appareil

Le dégivrage prend généralement 2 à 4 heures. L'appareil est dégivré lorsque tout le givre de l'évaporateur a disparu.

Pour dégivrer l'appareil :

1. Éteignez l'appareil.
2. Retirez les bouteilles de l'appareil.
3. Laissez la porte ouverte pour accélérer le processus.
4. Placez des serviettes à l'ouverture de la porte de l'appareil pour absorber toute eau.
5. Rallume l'appareil.
6. Si elle est présente, remplissez à nouveau la boîte d'humidité.

12. COUPURE DE COURANT

La plupart des coupures de courant sont corrigées en quelques heures et ne devraient pas affecter la température de votre appareil si vous minimisez le nombre de fois où la porte est ouverte. Si le courant doit rester coupé pendant longtemps, vous devez prendre les mesures nécessaires pour protéger votre contenu.

13. TEMPS DE VACANCES

Vacances courtes : Laissez le refroidisseur à vin/refroidisseur à boissons en activité pendant les vacances de moins de trois semaines. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plusieurs mois, retirez tous les objets et éteignez-le. Nettoie et sèche soigneusement l'intérieur. Pour éviter la prolifération d'odeurs et de moisissures, laissez la porte légèrement ouverte : bouchez-la si nécessaire.

14. DÉPLACER LE REFROIDISSEUR À VIN

1. Retirez tous les objets.
2. Retirez les objets en vrac à l'intérieur du refroidisseur à vin (bouteilles et étagères) ou fixez les objets en vrac avec la mousse.
3. Tournez la jambe réglable vers la base pour éviter les dommages.
4. Scotche la porte.
5. Assurez-vous que l'appareil reste bien en position verticale pendant le transport. Protégez aussi l'extérieur de l'appareil avec une couverture ou des objets similaires.

15. QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

1. L'appareil ne refroidit pas assez. Que faire ?

Assurez-vous que la porte est bien fermée. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil. Gardez les grilles de ventilation propres.

2. L'appareil s'allume et s'éteint fréquemment.

Un refroidisseur à vin active généralement le cycle de refroidissement toutes les 10 à 15 minutes. Si le compresseur démarre plus fréquemment, vérifiez les conditions suivantes : conditions climatiques sur le site d'installation ; Fermeture correcte de la porte.

Si de nombreuses nouvelles bouteilles ont été chargées en même temps, l'appareil peut nécessiter au moins 24 heures pour atteindre la température réglée, ce qui entraîne des cycles de refroidissement temporairement plus fréquents.

3. La porte ne s'ouvre pas.

Vérifiez l'installation et consultez le manuel d'utilisation pour les instructions sur le réglage du capteur d'ouverture de porte.

4. La lumière intérieure ne fonctionne pas.

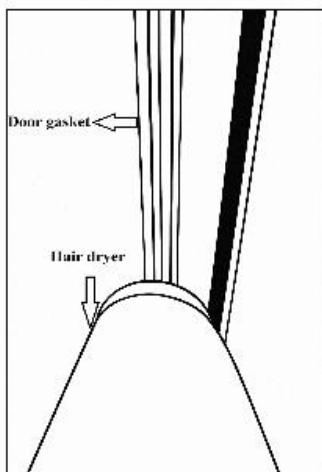
Vérifiez les réglages du refroidisseur à vin. Plus d'informations sur les réglages disponibles sont disponibles dans le manuel d'utilisation.

5. De la condensation apparaît sur le verre.

Une humidité excessive dans la pièce peut causer des problèmes d'humidité. Ce n'est pas un dysfonctionnement de l'appareil.

6. La porte ne se ferme pas correctement.

Les refroidisseurs à vin peuvent rester emballés plus de six mois avant d'atteindre le client. Les unités sont solidement protégées avec du polystyrène sur tous les côtés et fixées avec deux sangles afin d'assurer un environnement sûr et d'éviter les dommages physiques lors du transport. En raison de l'emballage serré, le joint de porte peut se déformer et nécessiter des ajustements. Pour corriger cela, fermez la porte et réchauffez doucement le joint avec un sèche-cheveux. Ajustez soigneusement les lamelles du joint pour les aider à s'ouvrir et à retrouver leur forme correcte. Vérifiez la position du joint et de la porte pour garantir une bonne étanchéité. Si le joint s'est desserré ou a perdu sa forme après des années, il peut être restauré à nouveau avec un sèche-cheveux. Vérifiez que l'unité est bien à niveau et que toutes les étagères sont correctement installées.



7. Comment enregistrer ma demande de service

Veuillez utiliser le lien pour enregistrer votre demande de service : <https://service.dunavox.com/>

Vous avez besoin des informations suivantes pour vous inscrire :

- Coordonnées (Nom, adresse e-mail, numéro de téléphone)

- Détails du compte (pays d'achat, date d'achat, à qui l'avez-vous acheté)
 - Détails du produit (type de produit, numéro de série)
 - Description de l'erreur (Explication de l'erreur, le téléchargement de photos de l'installation est obligatoire lors de la soumission du formulaire de rapport d'entretien.
- Si vous remarquez un comportement inhabituel dans votre appareil, veuillez contacter votre revendeur local ou envoyer un e-mail à l'adresse suivante : service@dunavox.com

16. ÉLIMINATION

1. Avant de jeter un vieux appareil, déconnectez la prise de la prise principale pour vous assurer que l'appareil est hors service.
2. Retirez la porte mais laissez les étagères en place pour empêcher les enfants de grimper à l'intérieur.
3. Coupez le câble principal et jetez-le.



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être manipulé comme un déchet domestique général, mais doit être transporté à un point de collecte de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. L'élimination doit être effectuée conformément aux réglementations environnementales locales pour l'élimination des déchets. En jetant correctement ce produit, vous contribuez à la protection de l'environnement et à la santé de vos semblables. Une élimination inappropriée met en danger la santé et l'environnement. Des informations supplémentaires sur le recyclage du produit peuvent être obtenues auprès de votre mairie, du service de collecte des déchets ou du magasin où vous avez acheté le produit.

Si votre produit est défectueux, contactez Dunavox. Nous pouvons éventuellement réparer le produit ou lui donner une seconde vie. Si vous devez vous débarrasser du produit, déposez-le selon les directives locales applicables. Lorsque vous vendez le produit à un nouveau propriétaire, assurez-vous d'ajouter ce manuel ou une copie de ce manuel.

ATTENTION !

Lors de la mise au débarras d'un vieux appareil, assurez-vous que la tuyauterie ne soit pas endommagée.

17. GARANTIE

Dunavox offre une garantie commerciale volontaire (pour le fabricant) en plus des droits des consommateurs de l'UE et des nations. Ces droits restent inchangés et ne peuvent être limités ou exclus par cette garantie commerciale.

Si elle est proposée par le distributeur local officiel dans le pays d'achat, la garantie commerciale dure jusqu'à trente-six (36) mois à compter de la date d'achat, couvrant les défauts de fabrication et de matériaux dans le cadre d'un usage domestique normal.

Deux (2) années supplémentaires (soit un total de cinq (5) ans) de garantie prolongée pour le compresseur sont disponibles si l'enregistrement est à

<https://dunavox.com/product-registration> dans les trente (30) jours suivant l'achat et si toutes les exigences locales sont satisfaites. Dans certaines régions, l'inscription est obligatoire pour activer la garantie étendue.

Sauf indication contraire du distributeur local officiel, la garantie commerciale n'est valable que dans le pays d'origine d'achat. Le déménagement entre frontières peut restreindre la disponibilité en raison des différences dans les réseaux de service, les normes d'approvisionnement en pièces détachées et les réglementations locales.

Le processus de service et sa couverture des coûts sont régis séparément dans les contrats entre Dunavox et ses partenaires. Une preuve valide d'achat (et l'enregistrement, le cas échéant) est requise pour déposer une réclamation.

Lorsqu'une politique nationale de service s'applique, la garantie commerciale couvre la main-d'œuvre, les pièces détachées et le transport de service nécessaires aux réparations.

Le retrait et la réinstallation des appareils intégrés relèvent de la responsabilité de l'utilisateur final. Pour des raisons de sécurité, le service sur site n'est pas assuré pour les installations de plus de 2 mètres.

Exclusions :

Aucune couverture pour : dégâts de transport/relocalisation ; rayures ou verre brisé, étagères ou poignées ; une installation/utilisation inappropriée ; mauvaise connexion d'alimentation ou tension instable ; réparation/modification non autorisée ; catastrophes naturelles ; l'usure ou la décoloration esthétique ; la perte ou la détérioration du vin ou d'autres contenus ; Usure générale.

Dunavox n'est pas responsable de tout dommage indirect ou conséquent, y compris la détérioration du vin ou des matériaux environnants.

Les clauses et spécifications de garantie peuvent être modifiées sans préavis.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

HR KORISNIČKI PRIRUČNIK v4.0-2026



PREDGOVOR

Dragi kupce,

Hvala što ste kupili ovaj uređaj i ukazali povjerenje Dunavoxu. Dizajnirali smo Ovaj proizvod s najvećom pažnjom i nadom bit će ponosan i dugoročan dodatak vašem domu. Ako imate bilo kakvih pitanja o svom uređaju, slobodno nam se obratite, rado ćemo vam pomoći!

DUNAVOX Home

- Samo samostalni osim DXFH-50.142 ugrađenog s odgovarajućim servisnim kanalom
- Skrivena ručka
- LED zaslon osjetljiv na dodir
- Drvene police
- Bijelo LED svjetlo
- Prikladno za pohranu otvorenih boca
- Tiho, niskovibracijsko hlađenje

Kućni proizvodi

DXFH-16.46
DXFH-20.62
DXFH-28.88
DXFH-30.80
DXFH-48.130
DXFH-50.142

SADRŽAJ

BROJ STRANICE

1. O ovom dokumentu	1
1.1. Jezik	1
1.2. Relevantna dokumentacija	1
1.3. Korišteni simboli	1
2. Opis proizvoda	1
2.1. Konformizam	1
3. Sigurnost	2
3.1. Namjena	2
3.2. Namijenjeni korisnici	2
3.3. Sigurnosne upute	2
4. Transport i skladištenje	3
4.1. Promet	4
4.2. Pohrana	4
5. Ugradnja	4
5.1. Prije ugradnje uređaja	4
5.2. Važne sigurnosne upute	4
5.3. Ugradnja vinskog ormarića	5
5.4. Odabir lokacije	6
5.5. Priprema uređaja za ugradnju	6
5.6. Povezivanje napajanja	6
5.7. Ugradnja DXFH-50.142 ako je ugrađen	7
5.8. Dovršetak instalacije	8
6. Upravljanje uređajem	8
6.1. Prikaz	8
6.2. Uključivanje/isključivanje uređaja	9
7. Police	9
8. Vrata	10
9. Temperatura	10
9.1. Zone	10
9.2. Kontrola temperature	10
9.3. Skladištenje vina	11
9.4. Dodavanje kutije za vlagu (opcionarno)	12
10. Ušteda energije	12
11. Njega i održavanje	12
11.1. Čišćenje	12
11.2. Odmrzavanje uređaja	13
12. Nestanak struje	13
13. Vrijeme godišnjeg odmora	13
14. Pomicanje vinskog hladnjaka	13
15. Često postavljana pitanja	14
16. Raspolaganje	16
17. Jamstvo	16

1. O OVOM DOKUMENTU

Ovaj priručnik primjenjiv je na sve kućne modele tvrtke Dunavox. Ako su poglavlja primjenjiva samo na neke modele, to će biti navedeno u naslovu ili na početku poglavlja.

Pročitajte i razumite ovaj priručnik prije korištenja proizvoda. Pažljivo pohranite ovaj priručnik za buduću upotrebu.

Zadržavamo pravo mijenjati parametre bez prethodne najave.

1.1. Jezik

Ovaj priručnik izvorno je napisan na engleskom jeziku. Sve ostale jezične verzije su prijevodi izvornog teksta. Ako vaš preferirani jezik nije dostupan u tiskanoj verziji, molimo posjetite našu web stranicu i potražite odgovarajući model kako biste preuzeli korisnički priručnik na potrebnom jeziku.

1.2. Relevantna dokumentacija

Za ovaj uređaj dostupna je sljedeća dokumentacija:

Dokument	Lokacija
Korisnički priručnik	Ovaj dokument
Energetska oznaka	Upakirano u aparat

1.3. Korišteni simboli

Ovaj priručnik sadrži sigurnosne upute. Ignoriranje ovih uputa može dovesti do ozljede ili oštećenja uređaja. Svaka sigurnosna uputa označena je signalnom riječju. Signalna riječ odgovara razini rizika opisane opasne situacije.

UPOZORENJE!	Ovaj simbol označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
OPREZ!	Ovaj simbol označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili umjerenim ozljedama.
OBAVIJEST	Ovaj simbol označava situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do oštećenja proizvoda.

Ostali simboli u ovom priručniku ne odnose se na sigurnost.

Savjet!	Ovaj simbol označava napojnicu koja je korisna nekim korisnicima.
----------------	---

2. OPIS PROIZVODA

Ovaj uređaj je visokokvalitetni hladnjak za vino s vrhunskim izgledom i osjećajem. Uređaj je opremljen dinamičkim načinom rada klime koji je idealan za dugotrajno skladištenje boca vina.

Sljedeća tablica prikazuje broj zona i kapacitet boca po modelu.

	Početna					
	16	20	28	30	48	50
Broj zona	1	1	1	2	1	2
Kapacitet boce	15	20	28	29	48	50

Pogledajte Dodatak 1 za potpuni popis specifikacija.

2.1. Konformizam

Ovaj uređaj je dizajniran i testiran prema sljedećim propisima i smjericama:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB certifikat
CE certificirani

3. SIGURNOST

3.1. Namjena

- Ovaj uređaj namijenjen je za pohranu vina na optimalnoj temperaturi.
- Ovaj uređaj je dizajniran isključivo za samostojeću instalaciju i ne smije biti ugrađen. Iznimka vrijedi za model **DXFH-50.142**, koji se može instalirati kao ugrađena jedinica, ako je pripremljen odgovarajući servisni kanal za ventilaciju. Za detaljne zahtjeve za instalaciju, molimo pogledajte poglavlje 5.7.
- Uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvima.
- Uređaj je namijenjen isključivo za unutarnju upotrebu.
- Ovaj uređaj namijenjen je za skladištenje vina.

3.2. Namijenjeni korisnici

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili uputama o sigurnoj upotrebi proizvoda i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

3.3. Sigurnosne upute

UPOZORENJE!

Rizik od električnog udara. Kada je uređaj spojen na mrežu, sadrži visok napon.

- Isključite osigurač na utičnici prije nego što uređaj spojite na mrežu.
- Uzemljite uređaj.
- Isključite osigurač utičnice prije održavanja.
- Nemojte pomicati uređaj dok je priključen na aktivnu utičnicu.
- Nemojte spajati uređaj na utičnicu kada je kabel oštećen. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servisni centar.
- Nemojte spajati uređaj na neispravnu utičnicu.
- Držite uređaj i kabel podalje od vode ili vlage.
- Nemojte isključivati uređaj povlačenjem kabela. Uvijek uhvatite konektor i povucite.
- Nemojte isključivati uređaj s mokrim rukama.
- Nemojte postavljati više utičnica ili produžnih kabela iza uređaja.

UPOZORENJE!

Rashladno sredstvo je vrlo zapaljivo! Rashladno sredstvo može izazvati požar kada dođe u kontakt s plamenom ili iskricama.

- Ne upravljajte uređajem u prisutnosti eksplozivnih ili zapaljivih para.
- Nemojte koristiti uređaj kada je rashladni krug oštećen.

- Ako je rashladno sredstvo iscurilo iz uređaja:
 - Izbjegavajte požar ili varnice.
 - Isključite osigurač na utičnici uređaja.
 - Prozračivanje prostorije u kojoj se uređaj nalazi nekoliko minuta.
 - Kontaktirajte Dunavox za savjet.
- Ne koristiti mehaničke uređaje za ubrzavanje procesa odmrzavanja.

UPOZORENJE!

Rizik od gušenja! Djeca koja se igraju s ambalažom mogu dovesti do ozljeda. Držite ambalažu izvan dosega djece.

OPREZI!

Aparat je težak. Nošenje i premještanje uređaja samostalno može uzrokovati ozljede. Uvijek podiži i premještaj uređaj s dvije osobe.

OPREZI!

Uređaj nije napravljen da ga korisnik popravlja. Pokušaji popravka uređaja mogu dovesti do ozljeda i oštećenja uređaja, čime se poništava jamstvo:

- Nemojte popravljati niti mijenjati bilo koji dio uređaja osim ako to nije izričito preporučeno u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti dodatke koje proizvođač ne preporučuje.
- Nemojte koristiti druge električne uređaje unutar uređaja.

OBAVIJEST

Vanjski izvori topline mogu utjecati na performanse uređaja:

- Ne postavljajte uređaj na izravnu sunčevu svjetlost.
- Ne postavljajte uređaj pored izvora topline poput pećnica, štednjaka, grijača i radijatora.

OBAVIJEST

Ventilacija ne može pravilno funkcionirati kada su rešetke za ventilaciju pokrivene. Uređaj se može pregrijati. Nemojte prekrivati ventilacijske rešetke.

OBAVIJEST

Čuvanje otvorenih boca u uređaju može uzrokovati curenje i plijesan. Nemojte čuvati boce koje su otvorene.

OBAVIJEST

Više boca vina može biti teško i utjecati na težište uređaja te uzrokovati njegovo naginjanje: • Obratite pažnju na položaj boca u uređaju:

- Ne izvlačite više od jednog opterećenog racka odjednom.
- Ako je stalak napunjen s više od jednog sloja boca, nemojte izvlačiti stalak van.
- Pokušajte ravnomjerno rasporediti boce po aparatu.

4. TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Transport i skladištenje moraju biti u skladu sa sljedećim klimatskim uvjetima:

Temperatura okoline	1-40 °C
Vlažnost okoliša	< 95% (ne kondenziraju)

4.1. Promet

Imajte na umu sljedeće stvari prilikom transporta uređaja:

- Transportirati uređaj u originalnom pakiranju.
- Prijevoz vozila s dvije osobe.
- Nemojte naginjati pakiranje više od 45°.

Ako je uređaj već raspakiran, obavezno da:

- Zaključajte vrata u zatvorenom položaju trakom.
- Zaštitite vanjsku stranu uređaja. Koristite mekanu, debelu tkaninu.

4.2. Pohrana

Spremite uređaj u originalno pakiranje.

5. INSTALACIJA

5.1. Prije instalacije i korištenja novog uređaja

UPOZORENJE!

Prije nego što uključite uređaj, molimo otvorite vrata na 5 minuta kako biste prozračili ormarić.

- Pročitajte upute koje dolaze uz uređaj – neinstalacija ili korištenje ovog uređaja u skladu s uputama može poništiti jamstvo.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepravilnom instalacijom.
- Nemojte instalirati ovaj uređaj ako je oštećen tijekom transporta. To uključuje utikač i kabel za napajanje.
- Molimo vas da ove upute čuvate na sigurnom mjestu za buduću upotrebu.

Napomena: Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za skladištenje vina.

5.2. Važne sigurnosne upute

- Kako biste spriječili oštećenje vrata i brtve, provjerite jesu li vrata potpuno otvorena prije nego što izvadite police.
- Nemojte micati hladnjak za vino kada je napunjen vinom, mogli biste iskriviti uređaj.
- Ako se napajanje ošteti, treba ga zamijeniti samo proizvođač ili prikladno kvalificirana osoba.
- Nikada ne dopustite djeci da upravljaju, igraju se ili pužu unutar uređaja.
- Nikada ne perite dijelove uređaja zapaljivim tekućinama.
- Sve električne popravke mora izvoditi kvalificirani servisni inženjer. Neadekvatni popravci mogu predstavljaju veliki izvor opasnosti za korisnika i poništavaju jamstvo.
- Nikada ne pohranjivati ništa opasno unutar uređaja, poput zapaljivih materijala, eksploziva i čvrstih tvari kiseline ili alkalija itd.
- Ne skladišti niti koristiti benzin ili bilo koje druge zapaljive pare i tekućine u blizini ovog ili bilo kojeg drugog uređaja. To može stvoriti opasnost od požara ili eksploziju.

Upozorenje: Nemojte dopustiti da se rashladni krug ošteti tijekom korištenja ili instalacije uređaja. Ako dođe do oštećenja, nemojte ga koristiti dok vam servisni inženjer to ne naredi. Rashladno sredstvo može se zapaliti ili oštetiti oko prilikom curenja.

- Uvijek zapamtite isključiti uređaj prije čišćenja. Kad isključujete struju, izvucite utikač, a ne kabel.
- Ne koristite ništa električno unutar vinskog ormarića.
- Uvijek držite ventilacijske otvore čistima od začepljenja. Ako se blokiraju, odmah ih očistite.
- Pobrinite se da je utikač na pristupačnom mjestu nakon završetka instalacije.
- Ovaj uređaj koristite samo za kućanske svrhe u skladu s ovim uputama. Hladnjak za vino prikladan je za pohranu vina (ili drugih flaširanih pića). Nije prikladan za skladištenje svježe ili smrznute hrane.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili uputama o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

- Rashladno sredstvo ovih uređaja je R600a, zapaljivi i eksplozivni predmeti ne smiju se stavljati u ili blizu ormarića kako bi se izbjegao požar ili eksplozija.



5.3. Ugradnja vašeg vinskog ormarića

- Uklonite vanjsku i unutarnju ambalažu.
- **Napomena:** Prije spajanja vinskog ormarića na izvor napajanja, ostavite ga uspravno otprilike 24 sata. To će smanjiti mogućnost kvara u rashladnom sustavu tijekom rukovanja tijekom transporta.
- Očistite unutarnju površinu mlakom vodom koristeći mekanu krpu.
- Za niveliranje vinskog ormarića, podesite prednju nivelirajuću nogu na dnu vinskog ormarića.
- Smjestite vinski ormarić dalje od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline (pećnica, štednjak, grijač, radiator itd.). Izravna sunčeva svjetlost može utjecati na akrilni premaz, a izvori topline mogu povećati potrošnju električne energije. Ekstremno niske temperature okoline također mogu uzrokovati da uređaj ne radi ispravno.
- Izbjegavajte postavljanje uređaja na vlažna mjesta.
- Vinski ormar treba biti postavljen tako da je temperatura okoline između +10°C i +32°C. Ako je temperatura okoline iznad ili ispod tog raspona, performanse uređaja mogu biti pogođene. Postavljanje uređaja u ekstremno hladne ili tople uvjete može uzrokovati oscilacije unutarnjih temperatura. Raspon postavljenih temperatura možda neće biti dostignut.
- Uključite vinski ormarić u odgovarajuću utičnicu. Ako je potrebno zamijeniti utikač, koristite upute iz odjeljka Električni zahtjevi.
- Isključite osigurač na utičnici prije nego što uređaj spojite na mrežu.
- Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu
- Isključite osigurač utičnice prije održavanja.
- Nemojte spajati uređaj na utičnicu kada je kabel oštećen.
- Nemojte spajati uređaj na neispravnu utičnicu.
- Držite uređaj i kabel podalje od vode ili vlage.

Napomena: Ventilacija ne može pravilno raditi kada su rešetke za ventilaciju pokrivene. Uređaj se može pregrijati. Nemojte prekrivati ventilacijske rešetke.

Proces ugradnje samostojećih modela sastoji se od sljedećih koraka:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130, DXFH-50.142)

Odabir lokacije
Postavljanje uređaja
Spajanje napajanja

Proces instalacije DXFH-50.142, ako je instaliran kao ugrađena jedinica, sastoji se od sljedećih koraka:

Ugrađen u stup
Odabir lokacije
Priprema uređaja za ugradnju
Spajanje napajanja
Postavljanje uređaja
Dovršetak instalacije

Sljedeća poglavlja sadrže još pet objašnjenja o svakom koraku.

5.4. Odabir lokacije

OBAVIJEST

Vanjski izvori topline mogu utjecati na performanse uređaja. Nemojte postavljati uređaj:

- Na izravnom suncu
- Uz izvore topline poput pećnice, štednjaka, grijača ili radijatora.

Prostorija za instalaciju mora ispunjavati sljedeće uvjete:

Radna temperatura	10°C - 32°C
Radna vlažnost	< 95% (ne kondenziraju)
Volumen zraka	> 1 m ³ na 8 q rashladne tekućine

Imajte na umu da ugradnja u otvorene kuhinje ili uz pregradne zidove može povećati buku koju uređaj emitira.

Mjesto instalacije mora ispunjavati sljedeće uvjete:

- Ne neposredno pored ili iznad pećnice.
- Donja površina je dovoljno čvrsta da podupre uređaj s opterećenjem.
- Suha, stabilna i ravna površina.
- Blizu odvojene utičnice (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Priprema uređaja za ugradnju

1. Uklonite svu vanjsku i unutarnju ambalažu.
Savjet! Proizvod je težak i teško ga je premjestiti na veće udaljenosti. Preporučujemo da raspakiraš proizvod na mjestu instalacije.
2. Provjerite je li sav sadržaj u pakiranju prisutan i neoštećen. Paket bi trebao sadržavati 1x Dunavox hladnjak za vino, 1x korisnički priručnik i 1x energetska oznaku. Ako nedostaju ili su oštećeni dijelovi, kontaktirajte svog dobavljača.
3. Pomaknite uređaj u željeni krajnji položaj. Pobrinite se da:
Naponski kabel nije zarobljen ispod uređaja.
Na vrhu uređaja ima barem 5 mm slobodnog prostora.
Kabel za napajanje je i dalje dostupan.
4. Koristite toplu vodu i mekanu krpu za čišćenje unutrašnjosti uređaja.
Savjet! Unutrašnjost uređaja može u početku imati preostali miris. Mirisi nestaju dok uređaj radi.
5. Neka uređaj stoji uspravno najmanje 24 sata. Tijekom tog vremena možete držati vrata uređaja otvorena kako bi preostali mirisi mogli izaći.

5.6. Spojite uređaj na napajanje:

1. Isključi osigurač na utičnici.
2. Spojite kabel u utičnicu. Obavezno uzemljite uređaj.
3. Ponovno uključi osigurač na utičnici.
4. Provjerite je li uređaj uključen.

UPOZORENJE! Rizik od električnog udara. Kada je uređaj priključen na mrežu, sadrži visoki napon:

- Električna instalacija mora biti u skladu s lokalnim i nacionalnim zahtjevima te mora biti izvedena od strane kvalificirane i kompetentne osobe.
- Nemojte pomicati uređaj dok je priključen na aktivnu utičnicu.
- Nemojte spajati uređaj na utičnicu ako je kabel oštećen. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

Savjet! Prilikom prvog korištenja uređaja preporučujemo pričekati 2 do 3 sata prije nego što stavite boce u uređaj kako bi uređaj dosegao zadanu temperaturu.

6. UPRAVLJANJE UREĐAJEM

6.1. Izložbe

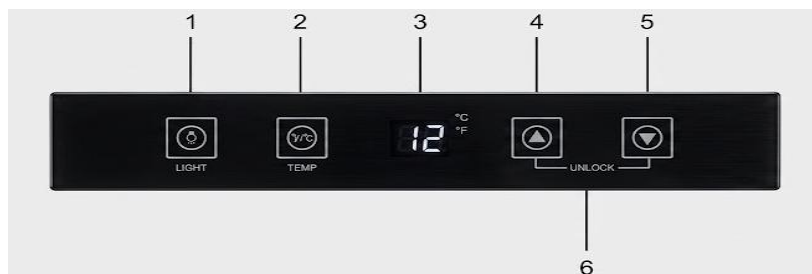
OBAVIJEST

Rizik od oštećenja vašeg uređaja. Nemojte uključivati uređaj odmah nakon što je ugašen. Pričekajte 5 minuta prije nego što ponovno pokrenete uređaj.

Sljedeća tablica prikazuje koji je zaslon primjenjiv na vaš model.

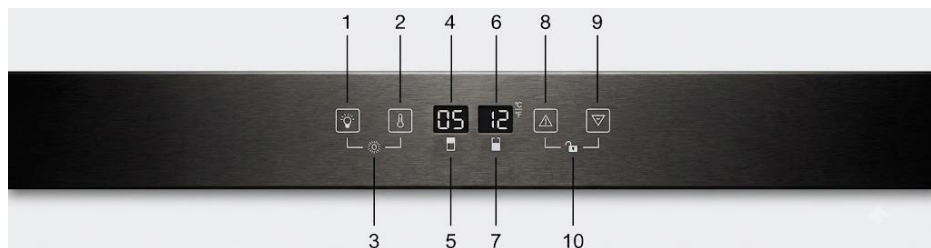
	Početna					
	16	20	28	30	48	50
Jednozonska zona	✓	✓	✓	–	–	–
Dvostruka zona	–	–	–	✓	–	✓
Analogni	–	–	–	–	✓	–

Jednozonski zaslon



1. Unutarnja tipka za svjetlo
2. Celzijev/Fahrenheit gumb
3. Prikaz
4. Gumb za povećanje temperature
5. Gumb za smanjenje temperature
6. Indikator brave

Dvozonski zaslon

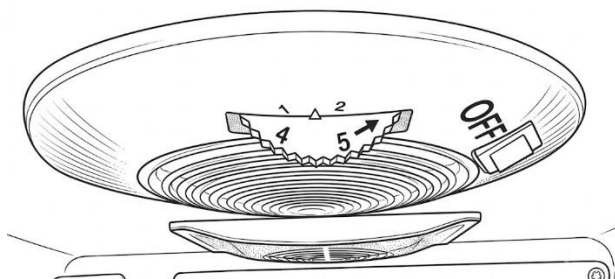


1. Unutarnja tipka za svjetlo
2. Prebaci se u drugu zonu
3. Prikaz donje zone
4. Prikaz gornje zone
5. Ikona gornje zone
6. Prikazi donju zonu
7. Ikona donje zone

- | | |
|------------------------|----------------------------------|
| 3. Pokazivač snage | 8. Gumb za povećanje temperature |
| 4. Gornja zona prikaza | 9. Gumb za spuštanje temperature |
| 5. Ikona gornje zone | 10. Indikator zaključavanja |

Analogne kontrole

Analogna upravljačka ploča jedinstvena je za **Home-48** uređaj.



6.2. Uključivanje/isključivanje uređaja

OBAVIJEST

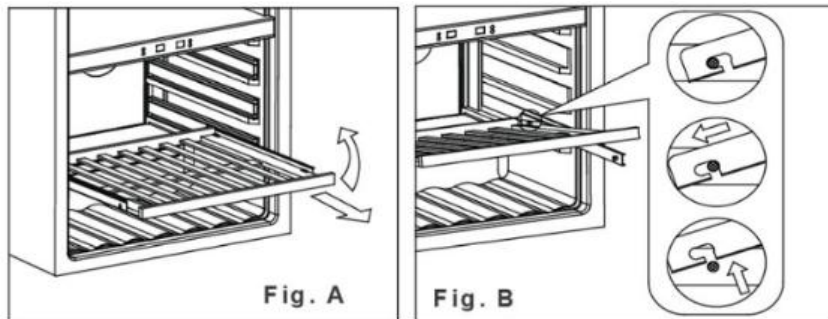
Rizik od oštećenja vašeg uređaja. Nemojte ga uključivati odmah nakon što je ugašen. Pričekajte 5 minuta prije nego što ponovno pokrenete hladnjak za vino.

Uređaj se automatski uključuje kad se utičnica uključi.

- Za isključivanje uređaja: Pritisni i držite tipku za unutarnje svjetlo i tipku za Celzijevu/Fahrenheitove 5 sekundi.
- Za uključivanje uređaja: Pritisnite i držite tipku za unutarnje svjetlo i tipku za Celzijevu/Fahrenheitove temperature dok se zaslon ne upali.
- Home-48 se može isključiti samo isključivanjem napajanja.

7. POLICE

Kako biste spriječili oštećenje brtve vrata, pobrinite se da su vrata potpuno otvorena prilikom izvlačenja police iz željezničkog odjeljka.



1. Potpuno izvuci policu koju želite ukloniti (Slika: A)
2. Podignite prednji dio police prema gore (Slika: A)

3. Držeći tračnicu police, gurajte policu unutra, zatim prema gore do otpuštanja iz stražnjih amortizera (Slika B)

8. VRATA

Imajte na umu da je orijentacija vrata na Home modelima fiksna i ne može se preokrenuti.

9. TEMPERATURA

Optimalna temperatura ovisi o vrsti vina:

Vrsta vina	Optimalna temperatura	
Crno vino	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Bijelo vino	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Dozrijevanje vina	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Uvijek provjerite etiketu boce za optimalnu temperaturu skladištenja vina.

9.1 Zone

Uređaj može biti opremljen s više zona. Svaka zona pogodna je za različite vrste vina. Prikazi prikazuju trenutnu temperaturu u odgovarajućim zonama.

Savjet! Ako želite mijenjati uređaje na zaslonu, mijenjajte °C i °F.

Vrsta	Zona	Vrste vina	Postavke temperature	
Jednozonska zona		Sve vrste vina	Ovisno o vrsti vina	
Dvostruka zona	Gornja zona	Šampanjac Bijelo vino	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Donja zona	Bijelo vino Crno vino	5 – 20 °C	41 – 50 °F

Za optimalne performanse preporučujemo temperaturnu razliku između zona od najmanje 4 °C.

Za uređaje s dvije zone: gornja zona uvijek mora biti hladnija od donje zone.

9.2. Kontrola temperature

Temperaturna razlika između gornje i donje zone

Temperatura gornje zone uvijek mora biti 4°C niža od temperature donje zone.

Prilikom podešavanja temperature donje zone, pritiskom na gumb za podešavanje temperature također se mijenja vrijednost temperature prikazana na prikazu gornje zone. Temperatura u gornjoj zoni nastavit će se automatski prilagođavati dok odabrana temperatura niže zone ne omogući održavanje potrebne razlike od 4°C.

Nakon što se dosegne razlika u temperaturi od 4°C, prikazana temperatura u gornjoj zoni više se neće mijenjati kada se pritisne gumb za podešavanje temperature u donjoj zoni.

Za kontrolu temperature:

1. Otključajte zaslon pritiskom i držanjem tipki za temperaturu gore i dolje nekoliko sekundi. Zaslon će se otključati i oglasit će se zvučni signal.

2. Pritisni jedan od gumba za temperaturu da provjeriš postavljenu temperaturu. Postavljena temperatura treperi na zaslonu.
3. Koristite tipke za temperaturu za promjenu temperature.

Savjet! Za uređaje s dvije zone, koristite tipku za prebacivanje na drugu zonu za prebacivanje tipki za temperaturu s donje na gornju zonu i natrag.

Kada se tipke za temperaturu ne dodiruju dulje od 5 sekundi, zaslon prestaje treptati i ponovno prikazuje postavljenu temperaturu u odgovarajućoj zoni. Zaslon će se sam zaključati.

Za Home-48

Analogni kontrolni kotačić omogućuje podešavanje unutarnje temperature pomoću ljestvice od 1 (najtoplije) do 7 (najhladnije). Veći brojevi znače jače performanse hlađenja.

Vodič za raspon temperatura

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Preporuke za rad

- Normalna upotreba: Postavite kotačić između 3 i 4 pod normalnom sobnom temperaturom.
- Brzo hlađenje: Okrenite kotačić na 7 kad trebate brzo ohladiti predmete. Izbjegavajte stalno ostavljati uređaj na postavci 7 jer se može nakupiti led.
- Uvjeti okoline: Vanjska sobna temperatura i česta otvaranja vrata mogu utjecati na unutarnje performanse. Podesite brojčanik na viši broj tijekom vrućeg vremena ili ako je odjeljak potpuno napunjen.

9.3. Skladištenje vina

Količina vina koja se može pohraniti u uređaju ovisi o veličini boca. Kapacitet je približan maksimum temeljen na bocama Bordeaux od 750 ml.

OBAVIJEST

Više boca vina može biti teško i utjecati na težište uređaja te uzrokovati nastanak uređaja da se nagne. Obratite pažnju na raspored boca u uređaju:

- Nemojte izvlačiti više od jedne napunjene police odjednom.
- Ako je stalak napunjen s više slojeva boca, nemojte ga izvlačiti.
- Pokušajte ravnomjerno rasporediti boce po aparatu.

Otvorene boce mogu uzrokovati prolijevanje u uređaj. U aparat stavljajte samo neotvorene boce.

Za pohranu vina u vašem uređaju, učinite sljedeće:

1. Potpuno otvori vrata.

2. Izvuci jedan od stalaka.
3. Stavite bocu ravno na stalak.
4. Gumite stalak natrag u uređaj.
5. Pravilno zatvori vrata.

Za optimalne performanse uređaja imajte na umu sljedeće stvari:

- Ako nemate dovoljno boca za punjenje uređaja, raspodijelite boce što ravnomjernije po aparatu.
- Držite razmak između zida i boca kako bi se omogućila cirkulacija zraka.

9.4. Dodavanje kutije za vlagu (opcionalno)

Kada je uređaj instaliran u vrlo suhoj klimi (vlažnost ispod 40%), možete staviti kutiju za vlagu u uređaj.

Savjet! Imajte na umu da korištenje kutije za vlagu smanjuje kapacitet bočice uređaja.

Za dodavanje kutije za vlagu, učinite sljedeće:

1. Napunite kutiju za vlagu vodom.
2. Stavite kutiju za vlagu na policu s kanalima.

10. UŠTEDA ENERGIJE

Sam uređaj je energetski učinkovit. Ako želite koristiti uređaj što učinkovitije:

- Držite vrata zatvorenima što je više moguće.
- Nemojte prečesto mijenjati postavljenu temperaturu.
- Isključite uređaj kada je prazan dulje vrijeme.
- Vinski hladnjak treba biti na najhladnijem dijelu prostorije, dalje od proizvodnje uređaja i izvan izravnog sunčevog svjetla.

11. NJEGA I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE!

Rizik od električnog udara. Kada je uređaj spojen na mrežu, sadrži visok napon. Isključite osigurač utičnice prije održavanja.

Za održavanje uređaja u optimalnom stanju potrebni su sljedeći zadaci održavanja:

Zadatak održavanja	Učestalost
Brzo čišćenje	Svaki mjesec
Temeljito čišćenje	Kad su prijava ili se dulje vrijeme ne koriste
Odmrzavanje	Svakih šest mjeseci (ili kada je mraz na isparivaču debeo 5 mm)

Sljedeća poglavlja daju upute kako obavljati ove zadatke održavanja.

11.1. Čišćenje

OBAVIJEST

Korištenje neprikladnih sredstava za čišćenje može oštetiti površine uređaja.

- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje.
- Ne koristite abrazivne spužve ili krpe.

- Čistite u smjeru vlakana.

Zaslon sadrži električne komponente. Korištenje previše vode tijekom čišćenja može oštetiti zaslon. Obavezno iscjedite krpu ili spužvu prije čišćenja zaslona.

Za čišćenje uređaja, učinite sljedeće:

1. Isključite struju, isključite uređaj iz struje i uklonite sve predmete uključujući boce, police i stalak.
2. Operite unutarnje površine toplom vodom i blagom otopinom.
3. Operite police blagom otopinom deterdženta. Pričekajte da se police osuše prije nego što ih vratite na uređaj.
4. Iscijedite višak vode iz tkanine prilikom čišćenja dijela upravljačkih uređaja ili bilo kojih električnih dijelova.
5. Operite vanjštinu toplom vodom i blagim tekućim deterdžentom. Dobro isperite i obrišite čistom, mekanom krpom.
6. Očistite ventilacijske otvore vlažnom i mekanom krpom.
7. Ako je prisutna, očistite kutiju za vlagu pod tekućom vodom.
8. Očistite vrata sredstvom za čišćenje stakla i mekanom krpom.

UPOZORENJE!

Nikada ne palite uređaj dok su unutrašnjost ili police mokri. Rad u vlažnom okruženju značajno povećava rizik od rasta plijesni. Maku se uvjeri da su unutrašnjost uređaja i svi dodaci potpuno suhi prije nego što ga uključite.

11.2. Odmrzavanje uređaja

Odmrzavanje obično traje 2-4 sata. Uređaj se odmrzava kad nestane sav mraz iz isparivača.

Za odmrzavanje uređaja:

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite boce iz uređaja.
3. Ostavite vrata otvorena kako biste ubrzali proces.
4. Stavite ručnike na otvor vrata uređaja kako bi upili svu vodu.
5. Ponovno uključite uređaj.
6. Ako je prisutna, napunite kutiju za vlagu.

12. NESTANAK STRUJE

Većina nestanka struje rješava se u roku od nekoliko sati i ne bi trebala utjecati na temperaturu vašeg uređaja ako smanjite broj otvaranja vrata. Ako će struja biti isključena dulje vrijeme, morate poduzeti odgovarajuće korake kako biste zaštitili svoj sadržaj.

13. GODIŠNJI ODMOR

Kratki odmori: Ostavite hladnjak/hladnjak za piće da radi tijekom odmora kraćeg od tri tjedna. Ako se uređaj ne koristi nekoliko mjeseci, uklonite sve predmete i isključite ga. Temeljito očistite i osušite unutrašnjost. Kako biste spriječili miris i rast plijesni, ostavite vrata malo otvorena: ako je potrebno, zatvorite ih otvorenima.

14. PREMJEŠTANJE VINSKOG HLADNJAKA

1. Uklonite sve predmete.
2. Izvadite rasute predmete iz vinskog hladnjaka (boce i police) ili popravite labave predmete pjenu.
3. Okrenite podesivu nogu prema bazi kako biste izbjegli oštećenja.
4. Zalijepite vrata trakom.
5. Pobrinite se da uređaj ostane siguran u uspravnom položaju tijekom transporta. Također zaštitite vanjski dio aparata dekom ili sličnim predmetima.

15. ČESTO POSTAVLJANA PITANJA

1. Uređaj ne hladi dovoljno. Što učiniti?

Provjerite jesu li vrata potpuno zatvorena. Nemojte izlagati uređaj izravnom sunčevom svjetlu. Održavajte ventilacijske rešetke čistima.

2. Uređaj se često uključuje i isključuje.

Vinski hladnjak obično aktivira ciklus hlađenja svakih 10–15 minuta. Ako se kompresor češće pokreće, provjerite sljedeće: klimatske uvjete na mjestu instalacije; Pravilno zatvaranje vrata.

Ako je istovremeno napunjeno više novih boca, jedinici može trebati najmanje 24 sata da postigne zadanu temperaturu, što rezultira privremeno češćim ciklusima hlađenja.

3. Vrata se ne otvaraju.

Provjerite instalaciju i pogledajte upute za podešavanje senzora otvaranja vrata.

4. Unutarnje svjetlo ne radi.

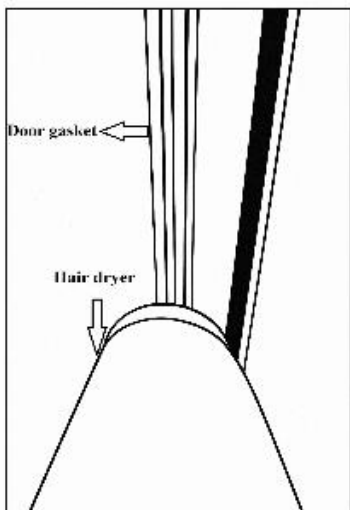
Provjerite postavke vinskog hladnjaka. Više informacija o dostupnim postavkama može se pronaći u korisničkom priručniku.

5. Na staklu se pojavljuje kondenzacija.

Prekomjerna vlaga u prostoriji može uzrokovati probleme s vlagom. Ovo nije kvar uređaja.

6. Vrata se ne zatvaraju pravilno.

Vinski hladnjaci mogu ostati napunjeni više od šest mjeseci prije nego što stignu do kupca. Uređaji su sigurno zaštićeni stiroporom sa svih strana i pričvršćeni s dvije trake kako bi se osiguralo sigurno okruženje i spriječila fizička oštećenja tijekom transporta. Zbog čvrstog pakiranja, brtva vrata može se deformirati i zahtijevati podešavanje. Da biste to ispravili, zatvorite vrata i nježno zagrijte brtvu sušilom za kosu. Pažljivo namjestite lamele brtve kako biste ih lakše otvorili i vratili u pravi oblik. Provjerite položaj brtve i vrata kako biste osigurali pravilno brtvljenje. Ako je brtva postala labava ili izgubila oblik nakon godina, može se ponovno obnoviti sušilom za kosu. Provjerite je li jedinica ravna i jesu li sve police pravilno postavljene.



7. Kako registrirati svoj zahtjev za uslugu

Molimo koristite poveznicu za prijavu vašeg zahtjeva za uslugu: <https://service.dunavox.com/>

Za registraciju su vam potrebne sljedeće informacije:

- Kontakt podaci (ime, e-mail adresa, broj telefona)
- Podaci o računu (zemlja kupnje, datum kupnje, od koga ste kupili)
- Detalji o proizvodu (vrsta proizvoda, serijski broj)
- Opis pogreške (Objašnjenje pogreške, učitavanje slika instalacije je obavezno prilikom podnošenja obrasca za izvještaj o usluzi.

Ako primijetite bilo kakvo neobično ponašanje na svom uređaju, molimo kontaktirajte lokalnog prodavača ili pošaljite e-mail na sljedeću adresu: service@dunavox.com

16. RASPOLAGANJE

1. Prije odlaganja starog uređaja, isključite utikač iz glavne utičnice kako biste bili sigurni da uređaj ne radi.
2. Uklonite vrata, ali ostavite police na mjestu kako djeca ne bi ulazila unutra.
3. Presijecite glavni kabel i baci ga.



Simbol na proizvodu ili njegovom pakiranju označava da se ovaj proizvod ne smije obrađivati kao opći kućni otpad, već se mora odvesti na mjesto za prikupljanje električne i elektroničke opreme. Odlaganje se mora provoditi u skladu s lokalnim ekološkim propisima za odlaganje otpada. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda doprinosite zaštiti okoliša i zdravlju svojih bližnjih. Nepravilno odlaganje ugrožava zdravlje i okoliš. Dodatne informacije o recikliranju proizvoda mogu se dobiti u vašoj općinskoj upravi, odjelu za odvoz otpada ili u trgovini u kojoj ste proizvod kupili.

Ako je vaš proizvod neispravan, kontaktirajte Dunavox. Možda možemo popraviti proizvod ili mu dati drugi život. Ako morate zbrinuti proizvod, odložite ga prema lokalno primjenjivim smjernicama.

Kada prodajete proizvod novom vlasniku, obavezno dodajte ovaj priručnik ili njegovu kopiju.

UPOZORENJE!

Prilikom odlaganja starog uređaja, pazite da cijev ne bude oštećena.

17. JAMSTVO

Dunavox pruža dobrovoljno komercijalno (proizvođačko) jamstvo uz prava potrošača iz EU i na državi. Ta prava ostaju nepromijenjena i ne mogu biti ograničena ili isključena ovom komercijalnom garancijom.

Ako ga nudi službeni lokalni distributer u zemlji kupnje, komercijalno jamstvo traje do trideset šest (36) mjeseci od datuma kupnje, pokrivajući proizvodne i materijalne nedostatke pri uobičajenoj kućnoj upotrebi.

Dodatne dvije (2) godine (ukupno pet (5) godina) produženog jamstva za kompresor dostupne su ako je registriran na <https://dunavox.com/product-registration> unutar trideset (30) dana od kupnje i ako su ispunjeni svi lokalni zahtjevi. U nekim regijama registracija je obavezna za aktivaciju produženog jamstva.

Osim ako službeni lokalni distributer ne navede drugačije, komercijalno jamstvo vrijedi samo u zemlji izvorne kupnje. Preseljenje preko granica može ograničiti servisnost zbog razlika u servisnim mrežama, standardima opskrbe rezervnim dijelovima i lokalnim propisima.

Proces usluge i pokrivenost troškova regulirani su zasebno u ugovorima između Dunavoxa i njegovih partnera. Za podnošenje zahtjeva potreban je valjani dokaz o kupnji (i registracija, gdje je primjenjivo). Gdje se primjenjuje nacionalna politika usluge, komercijalno jamstvo pokriva rad, rezervne dijelove i servisni prijevoz potreban za popravke.

Uklanjanje i ponovna ugradnja ugrađenih uređaja odgovornost je krajnjeg korisnika. Radi sigurnosti, usluga na licu mjesta nije dostupna za instalacije veće od 2 metra.

Izuzeci:

Nema pokriva za: štetu od transporta/preseljenja; ogrebotine/razbijeno staklo, police ili ručke; nepravilna instalacija/korištenje; pogrešan priključak napajanja ili nestabilan napon; neovlašteni popravak/modifikacija; prirodne katastrofe; estetsko trošenje/promjena boje; gubitak ili kvarenje vina ili drugog sadržaja; Opće habanje.

Dunavox nije odgovoran za bilo kakvu neizravnu ili posljedičnu štetu, uključujući propadanje vina ili okolnih materijala.

Klauzule o jamstvu i specifikacije podložne su promjenama bez prethodne najave.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV v4.0-2026



ELŐSZÓ

Tisztelt vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a készüléket, és bizalmat szavazott a Dunavoxnak. Ez a termék a legnagyobb gondossággal terveztük, és reméljük, hogy büszke és hosszú távú kiegészítője lesz otthonának. Ha bármilyen kérdése van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, jelezze nekünk, örömmel segítünk Önnek!

DUNAVOX Home

- Kizárólag szabadon álló kivitel, kivéve a DXFH-50.142 modellt, amely megfelelő szervizcsatornával beépíthető
- Rejtett fogantyú
- LED-es érintőképernyő
- Fa polcok
- Fehér LED-es belső világítás
- Nyitott üvegek tárolására is alkalmas
- Csendes, alacsony rezgésszintű hűtés

Home termékek

DXFH-16.46
DXFH-20.62
DXFH-28.88
DXFH-30.80
DXFH-48.130
DXFH-50.142

TARTALOMJEGYZÉK

OLDALSZÁM

1. A dokumentumról	1
1.1. Nyelv	1
1.2. Vonatkozó dokumentáció	1
1.3. Használt szimbólumok	1
2. Termék leírása	1
2.1. Megfelelőség	1
3. Biztonság	2
3.1. Rendeltetésszerű használat	2
3.2. Célcsoport	2
3.3. Biztonsági utasítások	2
4. Szállítás és tárolás	3
4.1. Szállítás	4
4.2. Tárolás	4
5. Telepítés	4
5.1. Mielőtt telepíti és használja az új készüléket	4
5.2. Fontos biztonsági utasítások	4
5.3. A borhűtő telepítése	5
5.4. A borhűtő helyének kiválasztása	6
5.5. A készülék telepítésre való előkészítése	6
5.6. Az áramellátás csatlakoztatása	6
5.7. A DXFH-50.142 modell beépítése	7
6. A készülék működtetése	8
6.1. Kijelzők	8
6.2. A készülék be- és kikapcsolása	9
7. Polcok	9
8. Ajtó	9
9. Hőmérséklet	9
9.1. Zónák	10
9.2. A hőmérséklet szabályozása	10
9.3. Bor tárolása	11
9.4. Páratartalom-szabályzó doboz használata	12
10. Energiamegtakarítás	12
11. Ápolás és karbantartás	12
11.1. Tisztítás	12
11.2. A készülék leolvasztása	13
12. Áramkimaradás	13
13. Távollét és szabadság	13
14. A borhűtő mozgatása	13
15. Gyakran ismételt kérdések	14
16. Hulladékkezelés	15
17. Garancia	16

1. A DOKUMENTUMRÓL

Ez a kézikönyv a Dunavox összes Home modelljére vonatkozik. Amennyiben egy-egy fejezet csak bizonyos modellekre vonatkoznak, ezt a fejezet címben vagy elején jelöljük.

A termék használata előtt olvassa el és értse meg ezt a kézikönyvet. A későbbi használat érdekében gondosan őrizze meg ezt a kézikönyvet. Fenntartjuk a jogot a paraméterek előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

1.1. Nyelv

Ez a kézikönyv eredetileg angol nyelven készült. Az összes többi nyelvi változat az eredeti szöveg fordítása. Ha a kívánt nyelven nem áll rendelkezésre nyomtatott változat, kérjük, látogasson el weboldalunkra, és keresse meg a megfelelő modellt, hogy letöltsse a felhasználói kézikönyvet a kívánt nyelven.

1.2. Vonatkozó dokumentáció

A következő dokumentáció áll rendelkezésre ehhez a készülékhez:

Dokumentum	Elhelyezkedés
Felhasználói kézikönyv	Ez a dokumentum
Energiafogyasztási címke	A készülék csomagolásában található

1.3. Használt szimbólumok

Ez a kézikönyv biztonsági utasításokat tartalmaz. Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása sérüléshez vagy a készülék megrongálódásához vezethet. Minden biztonsági utasítást egy jelző szó jelzi. A figyelmeztető szó megfelel a leírt veszélyes helyzet kockázati szintjének.

FIGYELMEZTETÉS!	Ez a szimbólum olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.
VIGYÁZAT!	Ez a szimbólum olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely ha nem kerüljük el, könnyű vagy közepes sérülést okozhat.
MEGJEGYZÉS	Ez a szimbólum olyan helyzetet jelöl, amely, ha nem kerüljük el, a termék károsodásához vezethet.

A kézikönyvben szereplő egyéb szimbólumok nem utalnak a biztonságra.

Tipp!	Ez a szimbólum egy olyan tippet jelöl, amely néhány felhasználó számára hasznos.
--------------	--

2. TERMÉK LEÍRÁSA

Ez a készülék egy kiváló minőségű borhűtő, prémium megjelenéssel és kivitelezéssel. A készülék dinamikus klímamóddal van felszerelve, amely ideális a borosüvegek hosszú távú tárolására.

Az alábbi táblázat a zónák számát és a palack befogadóképességét mutatja be modellenként.

	Home					
	16	20	28	30	48	50
Zónák száma	1	1	1	2	1	2
Palackkapacitás	15	20	28	29	48	50

A teljes műszaki adatok listája az 1. mellékletben található.

2.1. Megfelelőség

Ez a készülék a következő rendeletek és irányelvek szerint lett tervezve és tesztelve:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB tanúsítvány
CE minősítés

3. BIZTONSÁG

3.1. Rendeltetésszerű használat

- Ez a készülék a borok optimális hőmérsékleten történő tárolására szolgál.
- Ez a készülék kizárólag szabadon álló kivitelben használható, és nem építhető be. Kivételt képez a DXFH-50.142 modell, amely megfelelő szellőző szervizcsatorna biztosítása esetén beépíthető. A részletes telepítési követelményeket az 5.7. fejezet tartalmazza..
- A készüléket háztartási környezetben való használatra készült.
- A készülék kizárólag beltéri használatra szolgál.
- A készülék kizárólag borok tárolására használható.

3.2. Célcsoport

Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat és ismeret hiányában lévő személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet kapnak, vagy megfelelő utasítást a termék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a vele járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

3.3. Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszély. Amikor a készülék a hálózatra van csatlakoztatva, magas feszültség alatt áll.

- A készüléket földelni kell.
- A karbantartás elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket.
- Ne mozgassa a készüléket ha az áramellátáshoz van csatlakoztatva.
- Ne csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz, ha a tápkábel sérült. Ha a tápkábel sérült, a gyártónak vagy egy hivatalos szervizközpontnak kell kicserélnie.
- Ne csatlakoztassa a készüléket hibás konnektorhoz.
- Tartsa távol a készüléket és a vezetéket víztől és nedvességtől.
- Ne húzd ki a készüléket a kábelnél fogva. Mindig a csatlakozót fogja meg és húzza ki.
- Ne húzza ki a készüléket nedves kézzel.
- Ne helyezzen el több konnektort vagy hosszabbítót a készülék mögött.

FIGYELMEZTETÉS!

A hűtőközeg (gáz) erősen gyúlékony! A hűtőközeg tűzveszélyes, ha lánggal vagy szikréval érintkezik.

- Ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes vagy gyúlékony gázok jelenlétében.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha a hűtőkör megsérült.

- Ha hűtőközeg (gáz) szivárog a készülékből:
 - Kerülje a tüzet és a szikrákat.
 - Kapcsolja le a készülék biztosítékát.
 - Szellőztesse ki néhány percig azt a helyiséget, ahol a készülék található.
 - Forduljon a Dunavoxhoz tanácsért.
- Ne használjon mechanikus eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására.

FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély! Ha a gyermekek a csomagolóanyaggal játszanak, az sérülést okozhat. A csomagolást tartsa gyerekektől elzárva.

VIGYÁZAT!

A készülék nehéz. A készülék egyedül történő emelése és mozgatása sérülést okozhat. A készüléket mindig két emberrel emelje és mozgassa.

VIGYÁZAT!

A készüléket nem úgy tervezték, hogy a felhasználó saját kezűleg javítsa meg. A javítási kísérletek sérüléshez és a készülék megrongálódásához vezethetnek, valamint érvénytelenítik a jótállást:

- Ne javítsa és ne cserélje ki a készülék egyetlen alkatrészét sem, kivéve, ha azt a jelen kézikönyv kifejezetten javasolja.
- Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem ajánl.
- Ne használjon más elektromos készüléket a készüléket a készülék belsejében.

MEGJEGYZÉS

A külső hőforrások befolyásolhatják a készülék működését:

- Ne helyezze a készüléket közvetlen napfénynek kitett helyre.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások, például sütők, tűzhelyek, fűtőtestek és radiátorok mellé.

MEGJEGYZÉS

A szellőzés nem működik megfelelően, ha a szellőzőrácsok le vannak takarva. A készülék túlmelegedhet. Ne takarja el a szellőzőrácsokat.

MEGJEGYZÉS

A nyitott palackok tárolása a készülékben szivárgást és penészt okozhat. Ne tároljon nyitott palackokat a hűtőben.

MEGJEGYZÉS

Több borosüveg együttesen nehéz lehet, ami befolyásolhatja a készülék súlypontját, és a készülék felborulásához vezethet:

- Figyeljen a palackok elhelyezésére a készülékben:
- Ne csúsztasson ki egyszerre több mint egy megtöltött polcot.
- Ha egy polcon több sorban helyeztek el palackokat, ne húzza ki a polcot.
- Próbálja meg egyenletesen elosztani a palackokat a készüléken.

4. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A szállításnak és tárolásnak meg kell felelnie a következő hőmérsékleti feltételeknek:

Környezeti hőmérséklet	1-40 °C
Környezeti páratartalom	< 95% (nem kondenzáló)

4.1. Szállítás

A készülék szállításkor vegye figyelembe az alábbiakat:

- A készüléket az eredeti csomagolásban szállítsa.
- A készüléket két személynek kell szállítania.
- Ne döntse a csomagolást 45°-nál nagyobb szögben.

Ha a készüléket már kicsomagolta, ügyeljen a következőkre:

- Ragasztószalaggal rögzítse az ajtót zárt helyzetben.
- Védje a készülék külső felületét. Használjon puha, vastag ruhát.

4.2. Tárolás

A készüléket az eredeti csomagolásban tárolja.

5. TELEPÍTÉS

5.1. Mielőtt telepíti és használja az új készüléket

FIGYELEM!

A készülék bekapcsolása előtt kérjük, nyissa ki az ajtót 5 percre a borhűtő szellőztetése érdekében.

- Olvassa el a készülékhez mellékelt utasításokat – ha a készüléket nem az utasításoknak megfelelően szereli be vagy használja, az érvényteleníti a jótállást.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból vagy telepítésből eredő károkért.
- Ne szerelje be ezt a készüléket, ha a szállítás során megsérült. Ez vonatkozik a csatlakozóra és a tápkábelre is.
- Kérjük, őrizze meg a használati utasítást a jövőbeni használat érdekében.

Megjegyzés: Ez a készülék kizárólag bor tárolására szolgál.

5.2. Fontos biztonsági utasítások

- Az ajtó és a tömítés károsodásának elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy az ajtó teljesen nyitva van, mielőtt kihúzná a polcokat.
- Ne mozgassa a borhűtőt, amikor borral van töltve, mert a készülék deformálódhat.
- Ha a tápkábel megsérül, azt kizárólag a gyártó vagy megfelelően képzett szakember cserélheti ki.
- Soha ne engedje, hogy gyerekek kezeljék, játszanak vele, vagy bemászzanak a készülékbe.
- Soha ne tisztítsa a készülék alkatrészeit gyúlékony folyadékokkal.
- Minden elektromos javítást képzett szerviztechnikusnak kell elvégeznie. A nem megfelelő javítások komoly veszélyt jelenthetnek a felhasználó számára, és érvényteleníthetik a garanciát.
- Soha ne tároljon veszélyes tárgyakat a készülék belsejében, például éghető anyagokat, robbanóanyagokat, erős savakat vagy lúgokat stb.
- Ne tároljon vagy használjon benzint vagy más gyúlékony gőzt és folyadékot ennek vagy bármely más készüléknek a közelében. Ez tűzveszélyt vagy robbanást okozhat.

Figyelem: Ne engedje, hogy a hűtőközeg-áramkör megsérüljön a készülék használata vagy telepítése közben. Ha megsérül, ne használja a készüléket, amíg egy szerviztechnikus erre utasítást nem ad. A hűtőközeg szivárgás esetén meggyulladhat, vagy szemkárosodást okozhat.

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék dugaszát. Az áramellátásról való leválasztáskor a dugót húzza ki, ne a tápkábelt.
- Ne használjon elektromos eszközöket a borhűtő belsejében.
- A szellőzőnyílásokat mindig tartsa tisztán. Ha eldugulnának, azonnal tisztítsa meg őket.
- Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó a telepítés befejezése után könnyen hozzáférhető helyen van.
- A készüléket kizárólag háztartási célokra használja, az utasításoknak megfelelően. A borhűtő alkalmas bor (vagy más palackozott italok) tárolására. Nem alkalmas friss vagy fagyasztott élelmiszerek tárolására.

- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességűek, vagy tapasztalat és tudás hiánya alatt álló személyek használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik a veszélyeket. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A takarítást és a használati karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ezeknek a készülékeknek a hűtőközege R600a, ezért gyúlékony és robbanásveszélyes tárgyakat nem szabad a készülékbe vagy annak közelébe helyezni, hogy elkerülje a tüzet vagy a robbanást.



5.3. A borhűtő telepítése

- Távolítsa el a külső és belső csomagolást.
- **Megjegyzés:** Mielőtt a borszerényt csatlakoztatná az áramforráshoz, hagyja állni körülbelül 24 órán át. Ez csökkenti a hűtőrendszer meghibásodásának lehetőségét, amely a szállítás során történő mozgatás miatt alakulhat ki.
- Tisztítsa meg a belső felületet langyos vízzel puha kendővel.
- A borhűtő vízszintes beállításához állítsa be az előlő szintező lábat a borhűtő alján.
- A borhűtőt ne helyezze közvetlen napfénynek és a hőforrásoknak (sütő, tűzhely, fűtőtest, radiátor stb.) kitéve. A közvetlen napfény károsíthatja az akrilbevonatot, és a hőforrások pedig növelhetik az elektromos fogyasztást. A rendkívül alacsony környezeti hőmérséklet is okozhatja, hogy az egység nem működik megfelelően.
- Kerülje az egység nedves helyekre való elhelyezését.
- A borhűtőt olyan helyen kell elhelyezni, ahol a környezeti hőmérséklet 16°C és 38°C között van. Ha a környezeti hőmérséklet ezen a tartományon kívül esik, az befolyásolhatja a készülék működését. A készülék extrém hideg vagy meleg körülmények között történő elhelyezése a belső hőmérséklet ingadozódását okozhatja. Előfordulhat, hogy a beállított hőmérsékleti tartomány nem érhető el.
- Csatlakoztassa a borhűtőt egy megfelelő aljzathoz. Ha a csatlakozót ki kell cserélni, kövesse az "Elektromos Követelmények" részben megadott utasításokat.
- Kapcsolja ki a konnektor biztosítékát vagy áramtalanítsa azt, mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatná.
- Csatlakoztatja a készüléket földelt aljzathoz
- Kapcsolja le a konnektor biztosítékát karbantartás előtt.
- Ne csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz, ha a tápkábel sérült.
- Ne csatlakoztassa a készüléket hibás konnektorhoz.
- Tartsa távol a készüléket és a vezetéket víztől vagy a nedvességtől.

Megjegyzés: A szellőzés nem működik megfelelően, ha a szellőzőrácsok le vannak fedve. A készülék túlmelegedhet. Ne takarja el a szellőzőrácsokat.

A szabadon álló modellek telepítési folyamata a következő lépésekből áll:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130 DXFH-50.142)

Helyszín kiválasztása
A készülék elhelyezése
Az áramellátás csatlakoztatása

A DXFH-50.142 modell beépíthető egységként történő beszerelése a következő lépésekből áll:

Oszlopba építve
Helyszín kiválasztása

A készülék telepítésre való előkészítése
Az áramellátás csatlakoztatása
A készülék elhelyezése
A telepítés befejezése

A következő fejezetek részletesebben ismertetik az egyes lépéseket.

5.4. A borhűtő helyének kiválasztása

FIGYELEM!

A külső hőforrások befolyásolhatják a készülék teljesítményét. Ne telepítse a készüléket:

- Közvetlen napfénynek kitett helyre
- Fűtőforrások mellét, mint például sütő, tűzhely, fűtőtest vagy radiátor.

A telepítési helyiségnek az alábbi feltételeknek kell megfelelnie :

Üzemi hőmérséklet	10°C - 32°C
Működési páratartalom	< 95% (nem kondenzáló)
Légmennyiség	> 1 m3 8 q-os hűtőfolyadékhoz

Ne feledje, hogy a nyitott konyhákban vagy válaszfalak mellett történő telepítés növelheti a készülék által kibocsátott zajszintet.

A telepítési helynek az alábbi feltételeknek kell megfelelnie:

- Nem közvetlenül a sütő mellett vagy fölött.
- Az alsó felületnek elég erősek kell lennie ahhoz, hogy elbírja a palackokkal töltött készüléket.
- Száraz, stabil és sík felület.
- Közel egy különálló konnektorhoz (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. A készülék telepítésre való előkészítése

- Távolítsa el az összes külső és belső csomagolást.
Tipp! A termék nehéz, ezért bonyolult nagyobb távolságokat mozgatni. Javasoljuk, hogy a terméket a telepítési helyen csomagolja ki.
- Ellenőrizze, hogy a csomagolásban minden tartalom megvan-e és sértetlen-e. A csomagnak tartalmaznia kell 1 Dunavox borhűtőt, 1x használati útmutatót és 1x energiacímkét. Ha hiányoznak vagy sérültek az alkatrészek, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
- Húzza a készüléket a kívánt végpozícióba. Győződjön meg róla, hogy:
A tápkábel nincs beszorulva a készülék alá.
A készülék tetejénél legalább 5 mm szabad hely van.
A tápkábel mindig elérhető.
- Használjon meleg vizet és puha kendőt a készülék belsejének tisztítására.
Tipp! A készülék belsejében eleinte maradhat némi szag. A szagok eltűnnek, amikor a készülék működik.
- Hagyja, hogy a készülék legalább 24 órán át álljon függőleges helyzetben. Ez idő alatt nyitva tarthatja a készülék ajtaját, hogy a maradék szagok kiszabaduljanak.

5.6. Csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz:

- Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorhoz. Gondoskodjon a készülék földeléséről.
- Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a készülék.

FIGYELEM!

Elektromos sokk kockázata. Amikor a készülék a hálózatra van csatlakoztatva, magas feszültséget alatt áll:

- A hálózatnak meg kell felelnie a helyi és országos követelményeknek.
- Az elektromos telepítést szakképzett és hozzáértő személynek kell elvégeznie.
- Ne mozgassa a készüléket, amikor az aktív áramforráshoz van csatlakoztatva.
- Ne csatlakoztassa a készüléket konnektorhoz, ha a tápkábel sérült. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak vagy a hivatalos szervizközpontnak kell kicserélnie.

Ha a készülék nem kapcsol be, ismételje meg a fejezetben szereplő lépéseket. Ha a készülék továbbra sem működik, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. Kapcsolja ki a konnektor biztosítékát, hogy biztonságosan folytathassa a telepítést. A készülék most már készen áll a használatra.

Tipp! Amikor először használja a készüléket, javasoljuk, hogy várjon 2-3 órát, mielőtt a palackokat a készülékbe helyezné, hogy elérje a beállított hőmérsékletet.

5.7. A DXFH-50.142 modell beépítése

A készülék beépítéséhez gondoskodjon a megfelelő szellőzőcsatorna előkészítéséről. A szakszerűtlen beszerelés a garancia elvesztésével járhat.

1. A készülék beépítése előtt győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozás kiépítése megtörtént.
2. Állítsa be a lábakat úgy, hogy a készülék mind a 4 lábán, vízszintben és stabilan álljon.
3. Tolja be a készüléket a szekrénybe. Győződjön meg a következőkről:
 - A hálózati kábel nem szorult a készülék alá.
 - A készülék nem ér hozzá a hátsó falhoz.
 - A készülék a szekrény közepén áll.
 - A készülék körül minden irányban legalább 50 mm szabad hely marad.

Ellenőrizze ismét, hogy a készülék vízszintben és stabilan áll-e. Ha nem, állítsa be a lábakat úgy, hogy a készülék mind a 4 lábán, vízszintben és stabilan álljon.

SZABADON ÁLLÓ BORHŰTŐ SZERVIZCSATORNA TELEPÍTÉSE

Biztonságos szervizcsatornát a borhűtő mögött, hogy hozzáférhetővé tegye a csatlakozásokat, a szellőzést és a szervizelést.

SZERVIZCSATORNA
Minimum 50 mm széles x teljes készülékmagasság x minimum 60 mm mély.
A szervizcsatornának akadálytalanul kell maradnia a padlószintnél a készülék feletti részig, hogy lehetővé tegye a tápkábel elvezetését és a jövőbeli szervizhozzáférést.

TÁPELLÁTÁS
220-240 V ~ 50 Hz
10 A GPO
a szervizcsatornának elhelyezése (a készülék mögött) a bal alsó sarokban.
A tápkábelt a szervizcsatornában keresztül kell elvezetni a szervizhozzáférés fenntartása érdekében.

SZELLŐZÉS
Ne takarja le az ellős részt. Biztonságos szabad teret a készülék előtt.

FONTOS MEGJEGYZÉSEK

- A készülék kiválasztásánál szabadon álló telepítésre lett tervezve.
- Ne építse be és ne zárja körül teljesen a készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy a szervizcsatorna mindig hozzáférhető maradjon.
- A készüléknek előre mozgathatónak kell lennie a szervizeléshez.

FONTOS: Minden elektromos és vízvezeték (ha alkalmazható) csatlakozásnak meg kell felelnie a helyi előírásoknak. A telepítéskor lehetővé kell tennie a készülék lecsatlakoztatását és eltávolítását a környező bűrtörzset széttervezése nélkül.

FONTOS SZERVIZCSATORNA KÖVETELMÉNYEK

A szervizcsatornának a borhűtő teljes magasságában kell lennie. A készülék feletti szabad térnek és a szervizcsatornának mindig akadálytalanul kell maradnia. Ne takarja le polcokkal, munkalapokkal, takaróelemekkel, csövekkel vagy elektromos berendezésekkel.

SZERVIZCSATORNA RÉSZLETEI (HÁTSÓ NÉZET)

Min. 50 mm
Min. 50 mm szervizcsatorna-szélesség
Szervizcsatorna min. 50 mm széles x teljes készülékmagasság x min. 60 mm mély
Biztonságos hozzáférést a tápellátás lecsatlakoztatásához és a készülék a érbő mozgathatóságához.
Tápcsatlakozó alját a szervizcsatornában (bal alsó sarok)
Min. 60 mm csatorna-mélység

TÁVOLSÁGOK

Min. 50 mm
Min. 50 mm
Min. 600 mm szabad tér a készülék előtt a szellőzéshez és a készülék kinyúlásához a szervizeléshez.

KÖRNYEZETI KÖVETELMÉNYEK

Környezeti hőmérséklet 16°C – 32°C
Relatív páratartalom max. 75%
Ne telepítse hőforrások közelébe vagy közvetlen napágszárításnak kitéve

SZINETEZÉS

Használja az állítható lábakat a készülék szintezéséhez.
Max. állíthatóság 10 mm

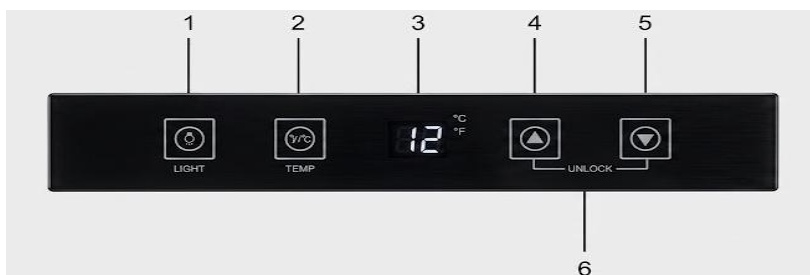
6. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

6.1. Kijelzők

A következő táblázat megtudhatja, melyik típusú kijelző tartozik az Ön modelljéhez.

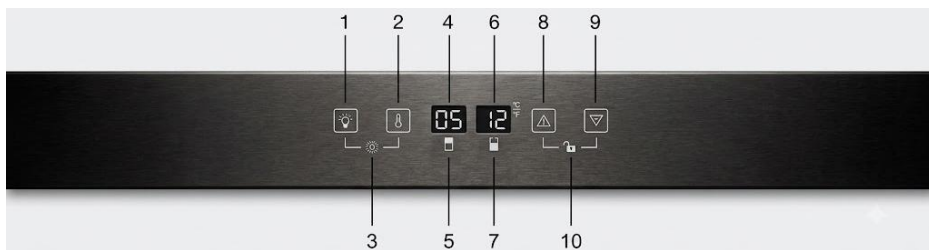
	Home					
	16	20	28	30	48	50
Egy zónás	✓	✓	✓	–	–	–
Két zónás	–	–	–	✓	–	✓
Analóg	–	–	–	–	✓	–

Egyzónás kijelző



1. Belső világítás gomb
2. Celsius/Fahrenheit váltó gomb
3. Kijelző
4. Hőmérséklet növelő gomb
5. Hőmérséklet csökkentő gomb
6. Billentyűzár gomb

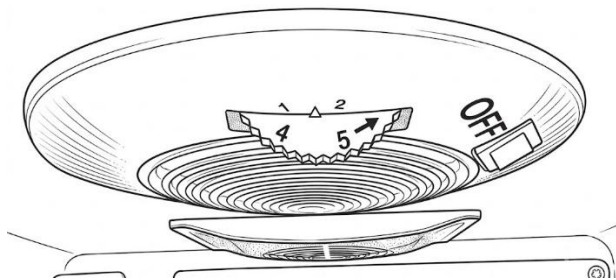
Kétzónás kijelző



1. Belső világítás gomb
2. Zóna váltó gomb
3. Üzemkészültség jelző
4. A felső zóna kijelzője
5. A felső zónát jelző ikon
6. Az alsó zóna kijelzője
7. Az alsó zónát jelző ikon
8. Hőmérséklet növelő gomb
9. Hőmérséklet csökkentő gomb
10. Billentyűzár gomb

Analóg vezérlő

Az analóg kezelőpanel kizárólag a Home-48 készülék sajátossága.



6.2. A készülék be- és kikapcsolása

FIGYELMEZTETÉS!

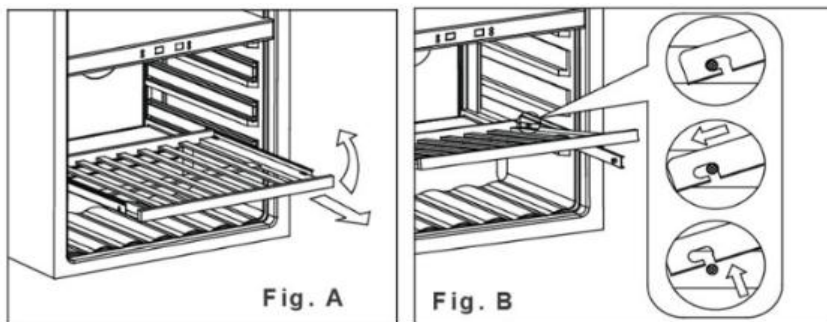
A készülék megromlásának veszélye. Ne kapcsolja be a készüléket közvetlenül a kikapcsolás után. Várjon 5 percet, mielőtt újra bekapcsolná a készüléket.

A készülék az áramellátáshoz való csatlakoztatással automatikusan bekapcsol.

- A készülék kikapcsolásához: tartsa nyomva a belső világítás és a Celsius/Fahrenheit gombot egyszerre 5 másodpercig.
- A készülék bekapcsolásához: tartsa nyomva a belső világítás és a Celsius/Fahrenheit gombot, mindaddig, amíg a kijelző fel nem gyullad.
- A Home-48 modell kizárólag az áramellátás megszüntetésével kapcsolható ki.

7. POLCOK

Az ajtótomítás sérülésének elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a polcok sínből történő kihúzásakor az ajtó teljesen nyitva legyen.



1. Húzza ki teljesen az eltávolítani kívánt polcot (A ábra).
2. Emelje meg a polc elülső szélét (A ábra).
3. A vezetősínt megtartva, tolja befelé a polcot, majd emelje meg a hátsó csillapítóról való kiakasztáshoz (B ábra).

8. AJTÓ

Felhívjuk figyelmét, hogy a Home modellek esetében az ajtó nyitási iránya fix, nem megfordítható.

9. HŐMÉRSÉKLET

Az optimális hőmérséklet a bor típusától függ:

Bortípus	Optimális hőmérséklet	
Vörösbor	14–18 °C	57 – 65 °F
Fehérbor	5–10 °C	41 – 50 °F
Bor érlelése	11–14 °C	52 – 57 °F

Mindig ellenőrizze a palack címkét a borok optimális tárolási hőmérsékletéről.

9.1 Zónák

A készülék több zónával is rendelkezhet. Minden zóna különböző borfajtákhoz alkalmas. A kijelzők a megfelelő zónák aktuális hőmérsékletét mutatják.

Tipp! A kijelzőn az egységeket °C és °F között lehet váltani.

Típus	Zóna	Borfajták	Hőmérséklet-beállítások	
Eg yzóna		Minden bortípus	Bortípustól függően	
Dupla zóna	Felső zóna	Pezsgő Fehérbor	5–20 °C	41 – 50 °F
	Alsó zóna	Fehérbor Vörösbor	5–20 °C	41 – 50 °F

Az optimális teljesítmény érdekében legalább 4 °C hőmérsékletkülönbséget javasolunk a zónák között.

9.2. A hőmérséklet szabályozása

A felső és alsó zóna közötti hőmérsékletkülönbség

A felső zóna hőmérsékletének mindig 4°C-kal alacsonyabbnak kell lennie, mint az alsó zónáé.

Az alsó zóna hőmérsékletének beállításakor a hőmérséklet-állító gomb megnyomása megváltoztatja a felső zóna kijelzőn megjelenő hőmérsékleti értéket is. A felső zóna hőmérséklete automatikusan változik, amíg a kiválasztott alsó zóna hőmérséklete lehetővé teszi a szükséges 4°C-os hőmérsékletkülönbség fenntartását.

Amint elérjük a 4°C-os hőmérsékletkülönbséget, a felső zóna hőmérséklete már nem változik, az alsó zóna hőmérséklet-állító gombjának megnyomásakor.

A hőmérséklet szabályozásához:

1. A kijelző zárolásának feloldásához tartsa nyomva a hőmérséklet növelő és csökkentő gombokat egyszerre néhány másodpercig. Ekkor a kijelző zárolása kiold, és sípoló hang hallható.
2. A beállított érték ellenőrzéséhez nyomja meg az egyik hőmérséklet gombot. A kijelzőn a beállított hőmérséklet villogni fog.
3. A hőmérséklet gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

Tipp! Kétfázisú modelleknél a zónaváltó gomb megnyomásával válthat a hőmérséklet-beállító gombok alsó és felső zóna közötti vezérlése között.

Amennyiben a hőmérséklet beállító gombokat 5 másodpercnél hosszabb ideig nem működteti, a kijelző villogása leáll, és újra az érintett zóna beállított értéke látható. A kijelző zárolása automatikusan aktiválódik.

A Home-48 modell esetében

Az analóg hőmérséklet-szabályozó tárcsával a belső hőmérséklet 1-es (legmelegebb) és 7-es (leghidegebb) fokozat között állítható. A magasabb számok erősebb hűtési teljesítménynek felelnek meg.

Hőmérséklet-tartomány útmutató

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Működési ajánlások

- Normál használat: Normál szobahőmérséklet mellett állítsa a tárcsát 3-as és 4-es fokozat közé..
- Gyorshűtés: Ha a borokat gyorsan szeretné lehűteni, fordítsa a tárcsát a 7-es fokozatra. Kerülje a készülék folyamatos 7-es fokozaton való üzemeltetését, mert az jegesedést okozhat.
- Környezeti feltételek: A külső szobahőmérséklet és a gyakori ajtónyitás befolyásolhatja a belső hűtési teljesítményt. Meleg időben, vagy ha a készülék teljesen meg van pakolva, állítsa a tárcsát magasabb fokozatra.

9.3. Bor tárolása

A készülékben tárolható bor mennyisége a palackok méretétől függ. A kapacitás hozzávetőleges maximális érték, amely 750 ml-es Bordeaux-i palackok alapján lett kiszámítva.

FIGYELMEZTETÉS

Több boros palack együttesen nehéz lehet, ami befolyásolhatja a készülék súlypontját, és a készülék megbillenhet. Ügyeljen a palackok elhelyezésére a készülékben:

- Egyszerre ne csúsztasson ki több mint egy megtöltött polcot.
- Ha egy polcra több rétegben helyez el palackokat, ne csúsztassa ki a polcot.

A bort tárolásásra a készülékben tegye a következőket:

1. Nyissa ki teljesen az ajtót.
2. Húzza ki az egyik polcot.
3. Helyezze a palackokat vízszintesen a rácsra.
4. Tolja vissza a polcot a készülékbe.
5. Csukja be az ajtót.

A készülék optimális működése érdekében vegye figyelembe az alábbiakat:

- Ha nincs elegendő palack a készülék megtöltésére, ossza el a palackokat a lehető legegyenletesebben a készülékben.
- Hagyjon helyet a hátfal és a palackok között, a légáramlás érdekében.

9.4. Páratartalom szabályzó doboz használata (opcionális)

Ha a készüléket nagyon száraz éghajlati viszonyok között (40% alatti páratartalom) helyezik el, akkor behelyezhet egy párasító dobozt a készülékbe.

Tipp! Ne feledje, hogy a párasító doboz használata csökkenti a készülék palackkapacitását.

A párasító doboz hozzáadásához a következőket tegye:

1. Töltse meg a párasító dobozt vízzel.
2. Helyezze a párasító dobozt a csúszdás polcra.

10. ENERGIA MEGTAKARÍTÁS

A készülék önmagában is energiahatékony. Ha a készüléket a lehető leghatékonyabban szeretné használni:

- Az ajtót tartsa zárva amennyire lehetséges.
- Ne változtassa túl gyakran a beállított hőmérsékletet.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig üresen áll.
- A borhűtő a szoba leghűvösebb részén, hőtermelő készülékektől távol és közvetlen napfénytől védve kell elhelyezni.

11. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM!

Áramütés veszély. Amikor a készülék a hálózatra van csatlakoztatva, magas feszültség alatt áll. A karbantartási munkák elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket.

A készülék optimális állapotának megőrzéséhez a következő karbantartási feladatok elvégzése szükséges:

Karbantartási feladat	Gyakoriság
Gyors takarítás	Havonta
Alapos tisztítás	Ha piszkos, vagy ha hosszabb ideig nem használja
Leolvasztás	Félévente, vagy amikor a párologtató jég rétege eléri az 5 mm vastagságot

A következő fejezetek utasításokat adnak ezeknek a karbantartási feladatoknak a végrehajtásához.

11.1. Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő tisztítószer használata károsíthatja a készülék felületeit.

- Ne használjon súroló vagy agresszív tisztítószerkeket, illetve súrolószivacsot vagy kendőt
- Tisztítsa a száliránynak megfelelően.

A kijelző elektromos alkatrészeket tartalmaz. A tisztítás során túl sok víz használata károsíthatja a kijelző tisztítása előtt feltétlenül csavarja ki a ruhát vagy a szivacsot.

A készülék tisztításához a következőket kell végezni:

1. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót a konnektorból, és vegyen ki mindeen tárgyat, beleértve a palackokat, polcokat és a rácsot.
2. Mossa le a belső felületeket meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel.
3. Mossa el a polcokat enyhe mosószeres oldattal. Várja meg, amíg a polcok teljesen megszáradnak, mielőtt visszahelyezi őket a készülékbe

4. Csavarja ki a felesleges vizet a ruhából, amikor a kezelőszerveket bármilyen elektromos alkatrész tisztít.
5. Mossa le a készülék külsejét meleg vízzel és enyhe folyékony tisztítószerrel. Öblítse le alaposan, és törölje szárazra egy tiszta, puha törölvendővel.
6. Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat egy nedves, puha ruhával.
7. Ha van ilyen, tisztítsa meg a párasító dobozt folyó víz alatt.
8. Tisztítsa meg az ajtót üveg tisztítóval és puha ruhával.

FIGYELEM!

Soha ne kapcsolja be a készüléket, amíg a belső tere vagy a polcok nedvesek. A páras környezetben való működés jelentősen növeli a penész kialakulásának kockázatát. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék belseje és minden kiegészítő teljesen száraz, mielőtt bekapcsolná.

11.2. A készülék leolvasztása

A leolvasztás általában 2–4 órát vesz igénybe. A készülék leolvasztása akkor fejeződik be, ha az elpárologtatóról az összes zúzmara eltűnt.

A leolvasztás menete:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Vegye ki a palackokat a készülékből.
3. Hagyja nyitva az ajtót, a folyamat felgyorsítása érdekében.
4. Helyezzen törölközőket a készülék ajtónyílásához, a kifolyó víz felszívására.
5. Kapcsolja vissza a készüléket.
6. Töltse fel a párasító dobozt, amennyiben a készülék rendelkezik ilyennel.

12. ÁRAMKIMARADÁS

A legtöbb áramszünetet a szolgáltató néhány órán belül elhárítja, így az nincs hatással a készülék belső hőmérsékletére – feltéve, hogy a minimálisra csökkenti az ajtónyitások számát. Amennyiben az áramszünet várhatóan hosszabb ideig tart, tegye meg a szükséges óvintézkedéseket a készülékben tárolt tartalom védelme érdekében.

13. TÁVOLLÉT / SZABADSÁG

Rövid távú távollét: Három hétnél rövidebb szabadság esetén a borhűtőt üzemben hagyhatja.

Hosszú távú távollét: Ha a készüléket hónapokig nem fogja használni, távolítsa el belőle az összes palackot, és kapcsolja ki a berendezést. Alaposan tisztítsa meg és szárítsa ki a belső teret. A kellemetlen szagok és a penészképződés megelőzése érdekében hagyja a készülék ajtaját résnyire nyitva (szükség esetén rögzítse ebben a helyzetben).

14. A BORHÚTŐ MOZGATÁSA

1. Távolítson el minden palackot és tárgyat a készülékből.
2. Vegye ki a kivehető tartozékokat (polcokat) a borhűtőből, vagy rögzítse azokat biztonságosan (például ragasztószalaggal vagy habszivaccsal), hogy elmozdulásukat megakadályozza.
3. Csavarja be teljesen az állítható szintezőlábakat a készülék aljáig, nehogy megsérüljenek a szállítás során.
4. Rögzítse az ajtót ragasztószalaggal, hogy ne nyílhasson ki.
5. Ügyeljen arra, hogy a készülék a szállítás során végig függőleges, stabil helyzetben maradjon. A borhűtő külső felületét védje takaróval vagy más alkalmas párnázóanyaggal a sérülések ellen.

15. GYAKRAN ISMÉTELT KÉRDÉSEK

1. A készülék nem hűt megfelelően. Mit tegyek?

Győződjön meg arról, hogy a készülék ajtaja teljesen be van csukva. Ügyeljen arra, hogy a berendezést ne érje közvetlen napfény vagy egyéb hőforrás. Tartsa tisztán és szabadon a szellőzőrácsokat; ügyeljen rá, hogy a légáramlás ne legyen gátolva.

2. A készülék túl gyakran kapcsol be és ki.

A borhűtő normál működés esetén általában 10–15 percenként indítja el a hűtési ciklust. Amennyiben a kompresszor ennél lényegesen gyakrabban lép működésbe, kérjük, ellenőrizze az alábbiakat:

- Megfelelő-e a telepítési hely környezeti körülményei (pl. túl magas külső hőmérséklet).
- Megfelelően és hermetikusan záródik-e az ajtó.

Megjegyzés: Nagyobb mennyiségű, szobahőmérsékletű palack egyszerre történő behelyezése esetén a készüléknek akár 24 órára is szüksége lehet a beállított hőmérséklet eléréséhez. Ez idő alatt a hűtési ciklusok átmenetileg gyakoribbá válhatnak.

3. Az ajtó nem nyílik ki.

Ellenőrizze a készülék vízszintes és stabil elhelyezését.

Az ajtónyitó érzékelő (amennyiben a modell rendelkezik ilyennel) megfelelő beállításához tekintse meg a használati útmutató vonatkozó fejezetét.

4. A belső világítás nem működik.

Ellenőrizze a borhűtő vezérlőpanelének beállításait, hogy a világítás nincs-e kikapcsolva.

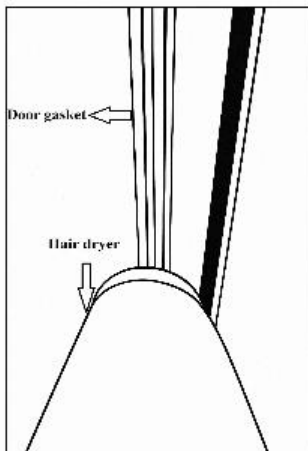
A választható világítási módokról és beállításokról a felhasználói kézikönyvben talál részletes tájékoztatást.

5. Pára (kondenzvíz) jelenik meg az üvegfelületen.

A helyiség magas páratartalma nedvességlecsapódást okozhat a külső üvegfelületeken. Ez teljesen természetes jelenség, és nem utal a készülék meghibásodására.

6. Az ajtó nem csukódik rendesen.

A gyárból való kikerülés és a vásárlóhoz történő kiszállítás között a borhűtők hosszabb ideig is raktározás alatt állhatnak. A biztonságos szállítás és a fizikai sérülések elkerülése érdekében a készülékeket hungarocell elemekkel és rögzítópántokkal szorosan csomagolják. Emiatt az ajtó tömítés átmenetileg deformálódhat, és korrekcióra szorulhat. Ennek helyreállításához csukja be az ajtót, és egy hajszárító segítségével, mérsékelt hőfokon, óvatosan melegítse fel a deformálódott tömítést. Óvatosan igazítsa meg a tömítőprofil, hogy az visszanyerje eredeti alakját és rugalmasságát, majd ellenőrizze, hogy a mágneses tömítés megfelelően és hézagmentesen tapad-e a házhoz. Ez a módszer akkor is alkalmazható, ha a tömítés több évnél után meglazulna vagy elveszítené a formáját. Végezetül ellenőrizze, hogy a készülék teljesen egyenesen áll-e, és a belső polcok szabályosan, ütközésig be vannak-e tolvá.



7. Mi a szervizigény bejelentésének menete

Kérjük, használja a linket a szervizigény regisztrálásához: <https://service.dunavox.com/>

A regisztrációhoz az alábbi információk szükségesek:

- Kapcsolattartási adatok (Név, e-mail cím, telefonszám)
- Vásárlási adatok (Vásárlás országa, vásárlás dátuma, forgalmazó/kereskedő neve)
- A termékadatok (terméktípus, sorozatszám)
- Hibaleírás (A hiba pontos ismertetése, Kérjük, vegye figyelembe, hogy a szervizjelentési űrlap benyújtásakor a készülék beépítéséről/elhelyezéséről készült fényképek feltöltése kötelező.

Ha bármilyen szokatlan viselkedést észlel a készülékén, kérjük, vegye fel a kapcsolatot helyi eladójával, vagy küldjön e-mailt a következő e-mail címre: service@dunavox.com

16. HULLADÉKKEZELÉS

1. Mielőtt selejtezné a régi készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból, hogy a készülék véglegesen működésképtelenné váljon.
2. Szerelje le a készülék ajtaját, de a polcokat hagyja a helyükön, hogy a gyermekek ne tudjanak bemászni.
3. Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.



A terméken vagy annak csomagolásán látható szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. Ehelyett le kell adni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. A selejtezést a helyi hulladékkezelési környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék megfelelő ártalmatlanításával Ön hozzájárul a környezet védelméhez és embertársai egészségének megőrzéséhez. A nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztetni az egészséget és a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi polgármesteri hivatalhoz, a hulladékszállító vállalatához vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Amennyiben a termék meghibásodott, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Dunavox vállalattal. Lehetőség szerint megjavítjuk a készüléket, vagy új életet adunk neki. Ha a terméket véglegesen ki kell selejteznie, azt a helyileg

FIGYELEM!

A régi készülék selejtezésekor ügyeljen arra, hogy a hűtőkör csővezetékei ne sérüljenek meg.

17. GARANCIA

A Dunavox a jogszabályban előírt európai uniós és nemzeti fogyasztói jogokon felül önkéntes kereskedelmi (gyártói) jótállást biztosít. A fogyasztó törvényes jogait ez a kereskedelmi jótállás nem érinti, azokat nem korlátozza és nem zárja ki.

Amennyiben a vásárlás országában működő hivatalos helyi forgalmazó biztosítja, a kereskedelmi jótállás a vásárlás dátumától számított legfeljebb harminchat (36) hónapig érvényes, és normál háztartási használat mellett fedezetet nyújt a gyártási és anyaghibákra.

A kompresszorra további két (2) év (összesen öt (5) év) kiterjesztett garancia érhető el, amennyiben a vásárlástól számított harminc (30) napon belül regisztrálják a terméket a <https://dunavox.com/product-registration> oldalon, és a helyi feltételek teljesülnek. Egyes régiókban a regisztráció kötelező a kiterjesztett garancia aktiválásához.

Hacsak a hivatalos helyi forgalmazó másként nem rendelkezik, a kereskedelmi jótállás kizárólag a vásárlás eredeti országában érvényes. A határon átnyúló áthelyezés korlátozhatja a szervizelhetőséget a szervizhálózatok, a pótalkatrész-ellátási szabványok és a helyi előírások eltérései miatt.

A szervizfolyamatot és a költségviselést a Dunavox és partnerei közötti szerződések külön szabályozzák. A jótállási igény benyújtásához érvényes vásárlási bizonylat (és adott esetben regisztráció) szükséges. Ahol nemzeti szervizpolitika van érvényben, a kereskedelmi jótállás fedezi a javításhoz szükséges munkadíjat, a pótalkatrészeket és a szervizszállítási költségeket.

A beépített készülékek kiszérése és visszaszerelése a végfelhasználó felelőssége. Biztonsági okokból a 2 méternél magasabban történő beszerelések esetén nem biztosítunk helyszíni szervizellátást.

Kivételek:

A jótállás nem terjed ki az alábbiakra:

- Szállítás/áthelyezés során bekövetkezett károkra
- Karcolások, törött üvegek, polcok vagy fogantyúk
- Helytelen beépítés/használat
- Helytelen áramcsatlakozás vagy ingadozó feszültség
- Jogosulatlan javítás/átalakítás
- Természeti katasztrófák, esztétikai kopás/elszíneződés
- Bor vagy egyéb tartalom elvesztése vagy romlása
- Általános kopás és elhasználódás

A Dunavox nem vállal felelősséget semmilyen közvetett vagy következményes kárért, beleértve a bor vagy a környező anyagok károsodását is.

A termékre a vonatkozó uniós fogyasztóvédelmi és temékmegfelelési előírásoknak megfelelően a gyártó hivatalos jótállása vonatkozik. A jótállás az eredeti vásárló személyére szóló, és átruházhatlan.

A javítás vagy csere nem hosszabbítja meg az eredeti jótállási időt.

A garanciális feltételek és előírások előzetes értesítés nélkül változhatnak.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

IT Manuale utente versione v4.0-2026



PREFAZIONE

Caro cliente,

Grazie per aver acquistato questo elettrodomestico e per aver riposto la tua fiducia in Dunavox. Abbiamo progettato

Questo prodotto con la massima cura e speranza sarà un orgoglio e un ampliamento a lungo termine per la tua casa. Se hai domande sul tuo elettrodomestico, faccelo sapere, saremo felici di aiutarti!

Casa DUNAVOX

- Solo autoportante, eccetto DXFH-50.142 integrato con canale di servizio adeguato
- Maniglia nascosta
- Schermo touch LED
- Scaffali in legno
- Luce LED bianca
- Adatto per conservare bottiglie aperte
- Raffreddamento silenzioso e a bassa vibrazione

Prodotti per la casa

DXFH-16.46

DXFH-20.62

DXFH-28.88

DXFH-30.80

DXFH-48.130

DXFH-50.142

INDICE

NUMERO DI PAGINA

1. Informazioni su questo documento	1
1.1. Lingua	1
1.2. Documentazione rilevante	1
1.3. Simboli usati	1
2. Descrizione del prodotto	1
2.1. Conformità	1
3. Sicurezza	2
3.1. Uso previsto	2
3.2. Utenti previsti	2
3.3. Istruzioni di sicurezza	2
4. Trasporto e stoccaggio	3
4.1. Trasporti	4
4.2. Conservazione	4
5. Installazione	4
5.1. Prima di installare l'elettrodomestico	4
5.2. Istruzioni importanti di sicurezza	4
5.3. Installazione del vietto per vini	5
5.4. Scelta di una location	6
5.5. Preparazione dell'elettrodomestico per l'installazione	6
5.6. Collegamento dell'alimentatore	6
5.7. Installazione del DXFH-50.142 se integrato	7
5.8. Completamento dell'installazione	8
6. Funzionamento dell'apparecchio	8
6.1. Display	8
6.2. Accensione/spegnimento dell'apparecchio	9
7. Mensole	9
8. Porta	10
9. Temperatura	10
9.1. Zone	10
9.2. Controllo della temperatura	10
9.3. Conservazione del vino	11
9.4. Aggiunta di una scatola di umidità (opzionale)	12
10. Risparmio energetico	12
11. Cura e manutenzione	12
11.1. Pulizia	12
11.2. Scongelo dell'apparecchio	13
12. Interruzione di corrente	13
13. Tempo di ferie	13
14. Spostare il frigorifero per vino	13
15. Domande frequenti	14
16. Smaltimento	16
17. Garanzia	16

1. INFORMAZIONI SU QUESTO DOCUMENTO

Questo manuale è applicabile a tutti i modelli Home di Dunavox. Se i capitoli sono applicabili solo ad alcuni modelli, questo sarà menzionato nel titolo o all'inizio del capitolo.

Leggi e comprendi questo manuale prima di usare il prodotto. Conserva con cura questo manuale per riferimento futuro. Ci riserviamo il diritto di modificare i parametri senza preavviso.

1.1. Lingua

Questo manuale è originariamente scritto in inglese. Tutte le altre versioni linguistiche sono traduzioni del testo originale. Se la lingua preferita non è disponibile in versione stampata, visita il nostro sito web e cerca il modello corrispondente per scaricare il manuale utente nella lingua richiesta.

1.2. Documentazione rilevante

La seguente documentazione è disponibile per questo apparecchio:

Documento	Posizione
Manuale utente	Questo documento
Etichetta energetica	Confezionato nell'elettrodomestico

1.3. Simboli usati

Questo manuale contiene istruzioni di sicurezza. Ignorare queste istruzioni può causare infortuni o danni all'apparecchio. Ogni istruzione di sicurezza è indicata con una parola di segnalazione. La parola segnale corrisponde al livello di rischio della situazione pericolosa descritta.

ATTENZIONE!	Questo simbolo indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.
ATTENZIONE!	Questo simbolo indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.
AVVISO	Questo simbolo indica una situazione che, se non evitata, potrebbe causare danni al prodotto.

Altri simboli in questo manuale non si riferiscono alla sicurezza.

Consiglio!	Questo simbolo indica una mancia utile per alcuni utenti.
-------------------	---

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo apparecchio è un wine cooler di alta qualità con un aspetto e una sensazione premium. L'elettrodomestico è dotato di una modalità clima dinamico, ideale per conservare bottiglie di vino per lunghi periodi di tempo.

La tabella seguente mostra il numero di zone e la capacità delle bottiglie per modello.

	Casa					
	16	20	28	30	48	50
Numero di zone	1	1	1	2	1	2
Capacità della bottiglia	15	20	28	29	48	50

Vedi l'appendice 1 per l'elenco completo delle specifiche.

2.1. Conformità

Questo apparecchio è progettato e testato secondo le seguenti normative e direttive:

LVD 2015/35/UE
EMC 2014/30/UE
ERP 2009/125/CE
RoHS 2011/65/CE
Certificato CB
Certificato CE

3. SICUREZZA

3.1. Uso previsto

- Questo apparecchio è destinato a conservare i vini alla temperatura ottimale.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'**installazione indipendente** e non deve essere integrato. Un'eccezione si applica al modello **DXFH-50.142**, che può essere installato come **unità integrata**, se è preparato un canale di servizio adeguato per la ventilazione.
- Per i requisiti dettagliati di installazione, si prega di consultare il capitolo 5.7.
- L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici.
- L'elettrodomestico è destinato esclusivamente all'uso interno.
- Questo apparecchio è destinato alla conservazione del vino.

3.2. Utenti previsti

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

3.3. Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE!

Rischio di scossa elettrica. Quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica contiene una tensione elevata.

- Spegni il fusibile della presa di corrente prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Messa a terra l'apparecchio.
- Spegnere il fusibile della presa di corrente prima di effettuare la manutenzione.
- Non spostare l'apparecchio quando è collegato a una presa di corrente attiva.
- Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente quando il cavo di alimentazione è danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza autorizzato.
- Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente difettosa.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontani da acqua o umidità.
- Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo. Afferra sempre il connettore e tira.
- Non staccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non posizionare più prese di corrente o prolunghe dietro l'apparecchio.

ATTENZIONE!

Il refrigerante è altamente infiammabile! Il refrigerante può causare incendi in contatto con fiamme o scintille.

- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di fumi esplosivi o infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchio quando il circuito refrigerante è danneggiato.
- Se il refrigerante è fuoriuscita dall'apparecchio:
 - Evitare fuoco o scintille.
 - Spegnerne il fusibile della presa di corrente dell'apparecchio.
 - Arifa la stanza in cui si trova l'apparecchio per diversi minuti.
 - Contatta Dunavox per consigli.
- Non utilizzare dispositivi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento.

ATTENZIONE!

Rischio di soffocamento! I bambini che giocano con il materiale dell'imballaggio possono causare infortuni. Tieni l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE!

L'elettrodomestico è pesante. Portare e spostare l'apparecchio da solo può causare infortuni. Solleva e sposta sempre l'apparecchio con due persone.

ATTENZIONE!

L'apparecchio non è progettato per essere riparato dall'utente. I tentativi di riparare l'apparecchio possono causare danni e infortuni, annullando la garanzia:

- Non riparare o sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che non sia specificamente raccomandato in questo manuale.
- Non usare accessori non raccomandati dal produttore.
- Non usare altri apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio.

AVVISO

Le fonti di calore esterne possono influenzare le prestazioni dell'apparecchio:

- Non installare l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Non installare l'apparecchio accanto a fonti di calore come forni, fornelli, riscaldatori e termosifoni.

AVVISO

La ventilazione non può funzionare correttamente quando le griglie di ventilazione sono coperte. L'elettrodomestico può surriscaldarsi. Non coprire le griglie di ventilazione.

AVVISO

Conservare le bottiglie aperte all'interno dell'apparecchio può causare perdite e muffa. Non conservare bottiglie già aperte.

AVVISO

Più bottiglie di vino possono essere pesanti e influenzare il centro di gravità dell'apparecchio e farlo inclinare: • Prestare attenzione alla posizione delle bottiglie all'interno dell'apparecchio:

- Non far scivolare fuori più di un portabottiglie caricato contemporaneamente.
- Se un portabottiglie è caricato con più di uno strato di bottiglie, non scivolare fuori dal portabottiglia.
- Cerca di distribuire le bottiglie in modo uniforme in tutto l'apparecchio.

4. TRASPORTO E STOCCAGGIO

Il trasporto e lo stoccaggio devono rispettare le seguenti condizioni climatiche:

Temperatura ambiente	1 -40 °C
Umidità ambientale	< 95% (non condensando)

4.1. Trasporti

Tieni a mente le seguenti cose quando trasporti l'apparecchio:

- Trasportare l'apparecchio nella confezione originale.
- Trasportare l'apparecchio con due persone.
- Non inclinare la confezione di oltre 45°.

Se l'elettrodomestico è già disimballato, assicurati di:

- Chiudere la porta in posizione chiusa con del nastro adesivo.
- Proteggere l'esterno dell'apparecchio. Usa un panno morbido e spesso.

4.2. Stoccaggio

Conserva l'elettrodomestico nella confezione originale.

5. INSTALLAZIONE

5.1. Prima di installare e utilizzare il nuovo elettrodomestico

ATTENZIONE!

Prima di accendere l'apparecchio, si prega di aprire la porta per 5 minuti per ventilare l'armadio.

- Leggi le istruzioni fornite con l'apparecchio – il mancato utilizzo o installazione di questo apparecchio secondo il manuale può invalidare qualsiasi garanzia.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o installazione errata.
- Non installare questo apparecchio se è stato danneggiato durante il trasporto. Questo include la spina e il cavo di alimentazione.
- Si prega di conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per riferimento futuro.

Nota: Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.

5.2. Istruzioni importanti di sicurezza

- Per evitare danni alla porta e alla guarnizione, assicurarsi che la porta sia completamente aperta prima di tirare fuori qualsiasi mensole.
- Non muovere il wine cooler quando è carico di vino, potresti deformare l'apparecchio.
- Se il filo di alimentazione si danneggia, dovrebbe essere sostituito solo dal produttore o da un Persona adeguatamente qualificata.
- Non permettere mai ai bambini di usare, giocare o strisciare all'interno dell'apparecchio.
- Non pulire mai i componenti degli elettrodomestici con fluidi infiammabili.
- Tutte le riparazioni elettriche devono essere eseguite da un tecnico qualificato. Riparazioni inadeguate possono comportano una fonte di pericolo importante per l'utente e invalidano qualsiasi garanzia.
- Non conservare mai nulla di pericoloso all'interno dell'apparecchio, come combustibili, esplosivi o sostanze forti acidi o alcali ecc.
- Non conservare né utilizzare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o di qualsiasi altro apparecchio. Questo può creare un rischio di incendio o un'esplosione.

Attenzione: Non permettere che il circuito del refrigerante venga danneggiato durante l'uso o l'installazione dell'apparecchio. Se dovesse danneggiarsi, non usare l'apparecchio finché un tecnico non vi ha ordinato. Il refrigerante può incendiarsi o causare danni all'occhio quando perde.

- Ricorda sempre di staccare l'apparecchio prima di pulire. Quando stacchi la corrente, stacca la spina, non il cavo di alimentazione.

- Non usare nulla di elettrico all'interno dell'armadio per vino.
- Mantenere sempre tutte le aperture di ventilazione libere da ostruzioni. Se dovessero essere bloccati, liberale subito.
- Assicurarsi che la spina sia in un punto accessibile una volta completata l'installazione.
- Utilizzare questo elettrodomestico solo per scopi domestici secondo queste istruzioni. Il raffreddatore per vino è adatto per conservare vino (o altre bevande in bottiglia). Non è adatto per conservare alimenti freschi o surgelati.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Il refrigerante di questi apparecchi è R600a, non si devono mettere oggetti infiammabili ed esplosivi all'interno o vicino all'armadietto, per evitare incendi o esplosioni causate.



5.3. Installazione del tuo veditto per vini

- Rimuovere il rivestimento esterno e interno.
- **Nota:** Prima di collegare il mobile per vini alla fonte di alimentazione, lascialo in posizione verticale per circa 24 ore. Questo ridurrà la possibilità di malfunzionamento del sistema di raffreddamento durante la manovra durante il trasporto.
- Pulire la superficie interna con acqua tiepida usando un panno morbido.
- Per livellare il tuo Wine Cabinet, regola il piede di livellamento anteriore nella parte inferiore del Wine Cabinet.
- Posizionare il mobile per vini lontano dalla luce solare diretta e dalle fonti di calore (forno, fornello, riscaldatore, termosifone, ecc.). La luce solare diretta può influenzare il rivestimento acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Le temperature ambientali estremamente fredde possono anche causare il funzionamento non corretto.
- Evitare di posizionare l'unità in aree umide.
- Il Wine Cabinet dovrebbe essere posizionato in modo che la temperatura ambiente sia tra +10°C e +32°C. Se la temperatura ambiente è superiore o inferiore a questo intervallo, le prestazioni dell'unità possono essere influenzate. Posizionare l'apparecchio in condizioni di freddo o caldo estremo può far fluttuare le temperature interne. L'intervallo di temperature di impostazione potrebbe non essere raggiunto.
- Collegare il mobile dei vini a una presa appropriata. Se la spina deve essere cambiata, segui le istruzioni fornite nella sezione Requisiti Elettrici.
- Spegni il fusibile della presa di corrente prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Collegare l'apparecchio a una presa con messa a terra
- Spegnerne il fusibile della presa di corrente prima di effettuare la manutenzione.
- Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente quando il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente difettosa.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontani da acqua o umidità.

Nota: La ventilazione non può funzionare correttamente quando le griglie di ventilazione sono coperte. L'elettrodomestico può surriscaldarsi. Non coprire le griglie di ventilazione.

Il processo di installazione dei modelli autoportanti consiste nei seguenti passaggi:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130 DXFH-50.142)

Scelta di una location
Posizionamento dell'apparecchio
Collegamento dell'alimentatore

Il processo di installazione del DXFH-50.142, se installato come unità integrata , consiste nei seguenti passaggi:

Integrato in una colonna
Scelta di una location
Preparazione dell'elettrodomestico per l'installazione
Collegamento dell'alimentatore
Posizionamento dell'apparecchio
Completamento dell'installazione

I capitoli seguenti forniscono cinque ulteriori spiegazioni su ogni passaggio.

5.4. Scelta di una location

AVVISO

Le fonti di calore esterne possono influenzare le prestazioni dell'apparecchio. Non posizionare l'elettrodomestico:

- In diretta luce solare
- Accanto a fonti di calore come forno, fornello, riscaldatore o termosifone.

La stanza di installazione deve soddisfare le seguenti condizioni:

Temperatura operativa	10°C - 32°C
Umidità operativa	< 95% (non condensando)
Volume d'aria	> 1 m3 ogni 8 q di liquido refrigerante

Tieni presente che installare in cucine a pianta aperta o contro pareti divisorie può aumentare l'inquinamento acustico emesso dall'elettrodomestico.

Il luogo di installazione deve soddisfare le seguenti condizioni:

- Non direttamente accanto o sopra un forno.
- La superficie inferiore è abbastanza resistente da sostenere l'apparecchio carico.
- Superficie asciutta, stabile e piana.
- Vicino a una presa di corrente separata (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Preparazione dell'elettrodomestico per l'installazione

1. Rimuovi tutte le confezioni esterne e interne.
Consiglio! Il prodotto è pesante e può essere difficile da trasportare su distanze maggiori. Consigliamo di disimballare il prodotto nel luogo di installazione.
2. Controlla che tutto il contenuto della confezione sia presente e intatto. La confezione dovrebbe includere 1x raffreddatore per vino Dunavox, 1x manuale utente e 1x etichetta energetica. Se mancano pezzi o sono danneggiati, contatta il tuo fornitore.
3. Fai scorrere l'apparecchio nella posizione finale preferita. Assicurati che:
Il cavo di alimentazione non è intrappolato sotto l'apparecchio.
C'è almeno 5 mm di spazio libero nella parte superiore dell'apparecchio.
Il cavo di alimentazione è ancora accessibile.
4. Usa acqua tiepida e un panno morbido per pulire l'interno dell'apparecchio.

Consiglio! All'interno dell'apparecchio può avere un odore residuo all'inizio. Gli odori scompaiono quando l'apparecchio è in funzione.

5. Lascia che l'elettrodomestico resti in piedi per almeno 24 ore. Durante questo periodo, puoi tenere aperta la porta dell'elettrodomestico per far uscire odori residui.

5.6. Collega l'apparecchio all'alimentatore:

1. Spegni il fusibile della presa di corrente.
2. Collega il cavo di alimentazione alla presa. Assicurati di mettere a terra l'apparecchio.
3. Riaccendi il fusibile della presa di corrente.
4. Controlla se l'apparecchio è acceso.

ATTENZIONE! Rischio di scossa elettrica. Quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica contiene una tensione alta:

- L'installazione elettrica deve rispettare i requisiti locali e nazionali ed essere effettuata da una persona qualificata e competente.
- Non spostare l'apparecchio quando è collegato a una presa di corrente attiva.
- Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente quando il cavo di alimentazione è danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza autorizzato.

Se l'elettrodomestico non si accende, ripeti i passaggi di questo capitolo. Se l'elettrodomestico non funziona ancora, contatta il tuo fornitore. Spegni il fusibile della presa per continuare l'installazione in sicurezza.

L'elettrodomestico è ora pronto all'uso.

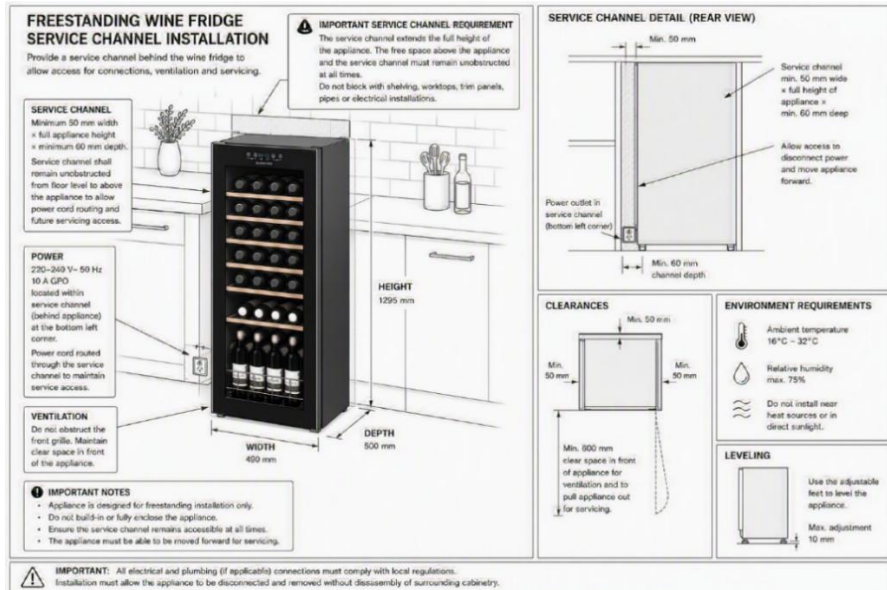
Consiglio! Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, consigliamo di aspettare 2-3 ore prima di inserire le bottiglie nell'apparecchio per permettere all'apparecchio di raggiungere la temperatura impostata.

5.7. Installazione del DXFH-50.142 se integrato

Per installare questa unità, si prega di assicurarsi che sia preparato un canale di ventilazione adeguato. Un'installazione impropria può annullare la garanzia.

1. Assicurati che l'installazione elettrica sia completa prima che l'elettrodomestico venga integrato.
2. Regola le gambe finché l'apparecchio non si alza su tutti e 4 i piedi e risulta in linea e stabile.
3. Fai scivolare l'elettrodomestico nell'armadio. Assicuratevi:
 - Il cavo di alimentazione non è intrappolato sotto l'apparecchio.
 - L'elettrodomestico non tocca la parete posteriore.
 - L'elettrodomestico si trova al centro dell'armadio.
 - C'è almeno 50 mm di spazio libero intorno all'apparecchio in tutte le direzioni

Controlla di nuovo se l'apparecchio è in linea e stabile. Se no, regola le gambe finché l'apparecchio non si alza su tutti e 4 i piedi ed è in linea e stabile.



5.8. Completamento dell'installazione

1. Accendi il fusibile della presa.
2. Controlla se l'apparecchio è acceso. Ora puoi usare l'elettrodomestico.

Consiglio! Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, consigliamo di aspettare 2-3 ore prima di inserire le bottiglie nell'apparecchio per permettere all'apparecchio di raggiungere la temperatura impostata.

6. FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

6.1. Display

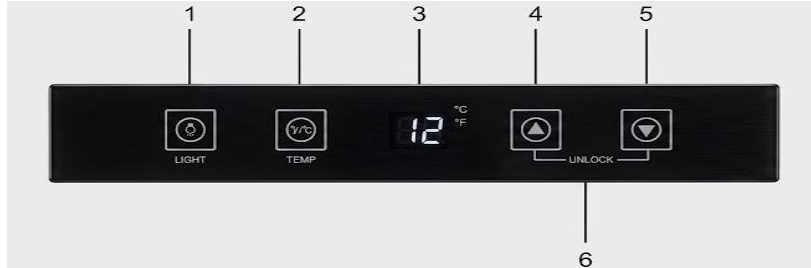
AVVISO

Rischio di danni al tuo apparecchio. Non accendere l'elettrodomestico immediatamente dopo che è stato spento. Aspetta 5 minuti prima di riavviare l'apparecchio.

La tabella seguente mostra quale display è applicabile al tuo modello.

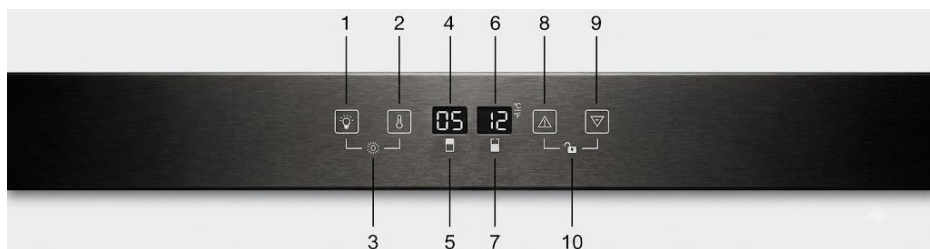
	Casa					
	16	20	28	30	48	50
Zona unica	✓	✓	✓	–	–	–
Doppia zona	–	–	–	✓	–	✓
Analogico	–	–	–	–	✓	–

Display a zona singola



- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Pulsante della luce interna | 4. Pulsante di aumento della temperatura |
| 2. Pulsante Celsius/Fahrenheit | 5. Pulsante di abbassamento della temperatura |
| 3. Display | 6. Indicatore di blocco |

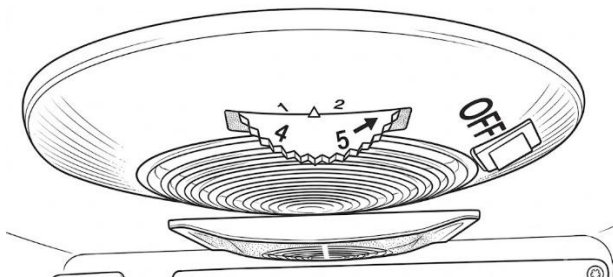
Display a doppia zona



- | | |
|---|--|
| 1. Pulsante della luce interna | 6. Visualizzare la zona inferiore |
| 2. Passa a un'altra zona | 7. Icona della zona inferiore |
| 3. Indicatore di potenza | 8. Pulsante di aumento della temperatura |
| 4. Visualizzazione della zona superiore | 9. Pulsante per abbassare la temperatura |
| 5. Icona della zona superiore | 10. Indicatore di chiusura |

Controlli analogici

Il pannello di controllo analogico è unico per l'apparecchio Home-48.



6.2. Accendere/spegnere l'apparecchio

AVVISO

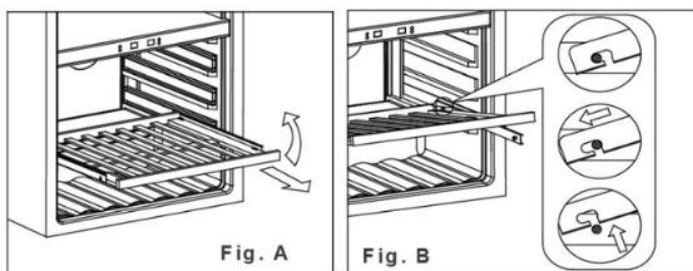
Rischio di danni al tuo apparecchio. Non accendere l'apparecchio immediatamente dopo che è stato spento. Aspetta 5 minuti prima di riavviare il refrigeratore per vino.

L'apparecchio si accende automaticamente quando la presa di corrente viene accesa.

- Per spegnere l'apparecchio: Premi e tieni premuto il pulsante della luce interna e il pulsante Celsius/Fahrenheit per 5 secondi.
- Per accendere l'apparecchio: premi e tieni premuto il pulsante della luce interna e il pulsante Celsius/Fahrenheit finché il display non si illumina.
- L'Home-48 può essere spento solo spegnendo l'alimentatore.

7. MENSOLE

Per evitare di danneggiare la guarnizione della porta, assicurarsi di tenere la porta completamente aperta quando si estraggono le mensole dal vano della rotaia.



1. Estendi completamente la mensola che desideri rimuovere (Fig. A)
2. Sollevare la parte anteriore dello scaffale (Fig. A)
3. Tenere la pista della mensola, spingere la mensola verso l'interno, poi verso l'alto per sganciare dagli ammortizzatori posteriori (Fig. B)

8. PORTA

Si prega di notare che l'orientamento delle porte nei modelli Home è fisso e non può essere invertito.

9. TEMPERATURA

La temperatura ottimale dipende dal tipo di vino:

Tipo di vino	Temperatura ottimale	
Vino rosso	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Vino bianco	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Vino di maturazione	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Controlla sempre l'etichetta della bottiglia per la temperatura ottimale di conservazione dei tuoi vini.

9.1 Zone

L'apparecchio può essere dotato di più zone. Ogni zona è adatta a diversi tipi di vini. I display mostrano la temperatura attuale nelle zone corrispondenti.

Consiglio! Se vuoi cambiare le unità sul display tra °C e °F.

Tipo	Zona	Tipi di vino	Impostazioni della temperatura	
Zona unica		Tutti i tipi di vino	A seconda del tipo di vino	
Doppia zona	Zona superiore	Champagne Vino bianco	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Zona inferiore	Vino bianco Vino rosso	5 – 20 °C	41 – 50 °F

Per prestazioni ottimali, raccomandiamo una differenza di temperatura tra le zone di almeno 4 °C.

Per gli apparecchi a doppia zona: la zona superiore deve sempre essere più fresca della zona inferiore.

9.2. Controllo della temperatura

Differenza di temperatura tra le zone superiore e inferiore

La temperatura della zona superiore deve sempre essere 4°C inferiore rispetto a quella della zona inferiore.

Quando si regola la temperatura della zona inferiore, premendo il pulsante di regolazione della temperatura si modifica anche il valore di temperatura mostrato sul display della zona superiore. La temperatura della zona superiore continuerà a regolarsi automaticamente finché la temperatura della zona inferiore selezionata non permetterà di mantenere la differenza di temperatura richiesta di 4°C.

Una volta raggiunta la differenza di temperatura di 4°C, la temperatura della zona superiore mostrata non cambierà più quando si preme il pulsante di regolazione della temperatura della zona inferiore.

Per controllare la temperatura:

1. Sblocca il display premendo e tenendo premuto i pulsanti di temperatura su e giù per qualche secondo. Il display si sblocca e si emetterà un bip.
2. Premi uno dei tasti della temperatura per controllare la temperatura impostata. La temperatura impostata lampeggia sul display.
3. Usa i pulsanti della temperatura per cambiare la temperatura.

Consiglio! Per gli apparecchi a doppia zona, usa il pulsante dell'interruttore all'altra zona per spostare i pulsanti della temperatura dalla zona inferiore alla superiore e viceversa.

Quando i pulsanti della temperatura non vengono toccati per più di 5 secondi, il display smette di lampeggiare e mostra nuovamente la temperatura impostata nella zona corrispondente. Il display si blocca da solo.

Per Home-48

La manopola analogica di controllo permette di regolare la temperatura interna usando una scala da 1 (più caldo) a 7 (più freddo). Valori più alti corrispondono a prestazioni di raffreddamento più forti.

Guida all'intervallo di temperatura

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Raccomandazioni operative

- Uso normale: Imposta la manopola tra 3 e 4 a temperature normali della stanza.
- Raffreddamento rapido: Imposta la manopola a 7 quando devi raffreddare rapidamente gli oggetti. Evita di lasciare l'apparecchio su 7 continuamente, poiché potrebbero verificarsi accumuli di ghiaccio.
- Condizioni ambientali: La temperatura esterna della stanza e le aperture frequenti delle porte possono influire sulle prestazioni interne. Regola la manopola a un numero più alto durante il caldo o se il compartimento è completamente carico.

9.3. Conservazione del vino

La quantità di vino che può essere conservata nell'elettrodomestico dipende dalla dimensione delle bottiglie. La capacità è approssimativamente massima basata sulle bottiglie Bordeaux da 750 ml.

AVVISO

Più bottiglie di vino possono essere pesanti e influenzare il baricentro dell'apparecchio e causare l'apparecchio inclinarsi. Fai attenzione alla posizione delle bottiglie nell'apparecchio:

- Non far scivolare fuori più di un rack carico contemporaneamente.
- Se un portafoglio è carico con più di uno strato di bottiglie, non scivolare fuori dal portafoglio.
- Cerca di distribuire le bottiglie in modo uniforme in tutto l'apparecchio.

Le bottiglie aperte possono causare fuoriuscite all'interno dell'apparecchio. Metti solo bottiglie chiuse nell'apparecchio.

Per conservare il vino nel tuo elettrodomestico, fai quanto segue:

1. Apri completamente la porta.
2. Tira fuori uno dei portafogli.
3. Metti la bottiglia piatta sul portabottiglia.
4. Spingi il rack di nuovo nell'apparecchio.
5. Chiudi bene la porta.

Per le ottimali prestazioni dell'apparecchio, tieni a mente i seguenti aspetti:

- Se non hai abbastanza bottiglie per riempire l'apparecchio, distribuisce le bottiglie nel modo più uniforme possibile all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere uno spazio tra la parete e le bottiglie per permettere la circolazione dell'aria.

9.4. Aggiunta di una scatola di umidità (opzionale)

Quando l'apparecchio è installato in un clima molto secco (umidità sotto il 40%) puoi mettere una scatola dell'umidità all'interno dell'apparecchio.

Consiglio! Tieni presente che usare la scatola dell'umidità riduce la capacità della bottiglia dell'apparecchio.

Per aggiungere la scatola dell'umidità, fai quanto segue:

1. Riempi la scatola dell'umidità con acqua.
2. Metti la scatola dell'umidità sullo scaffale con i runner.

10. RISPARMIO ENERGETICO

L'elettrodomestico è da solo efficiente dal punto di vista energetico. Se vuoi usare l'elettrodomestico nel modo più efficiente possibile:

- Tenere la porta chiusa il più possibile.
- Non cambiare troppo spesso la temperatura impostata.
- Spegnerne l'apparecchio quando è vuoto per un periodo più lungo.
- Il Wine Cooler dovrebbe trovarsi nella zona più fresca della stanza, lontano dagli elettrodomestici in produzione e fuori dalla luce solare diretta.

11. CURA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE!

Rischio di scossa elettrica. Quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica contiene una tensione elevata. Spegni il fusibile della presa prima di effettuare la manutenzione.

Le seguenti attività di manutenzione sono necessarie per mantenere l'apparecchio in condizioni ottimali:

Compito di manutenzione	Frequenza
Pulizia rapida	Ogni mese
Pulizia approfondita	Quando sporco o non usato per periodi più lunghi
Scongelamento	Ogni sei mesi (o quando il gelo sull'evaporatore è spesso 5 mm)

I capitoli seguenti forniscono istruzioni su come svolgere questi compiti di manutenzione.

11.1. Pulizia

AVVISO

L'uso di agenti detergenti inadeguati può danneggiare le superfici dell'apparecchio.

- Non utilizzare agenti abrasivi o detergenti aggressivi.
- Non usare spugne o stoffe abrasive.
- Pulire nella direzione della venatura.

Il display contiene componenti elettrici. Usare troppa acqua durante la pulizia può danneggiare il display. Assicurati di strizzare il panno o la spugna prima di pulire il display.

Per pulire l'elettrodomestico, fai quanto segue:

1. Spegni la corrente, scollega l'apparecchio e rimuovi tutti gli oggetti, inclusi bottiglie, scaffali e rastrelliere.
2. Lavare le superfici interne con acqua tiepida e soluzione delicata.
3. Lava le mensole con una soluzione detergente delicata. Aspetta che le mensole si asciocchino prima di rimetterle sull'unità.
4. Spremere l'acqua in eccesso dal panno durante la pulizia dell'area dei comandi o di eventuali parti elettriche.
5. Lava l'esterno con acqua tiepida e detergente liquido delicato. Sciacquare bene e asciugare con un panno pulito e morbido.

6. Pulire le bocchette d'aria con un panno umido e morbido.
7. Se presente, pulire la scatola di umidità sotto acqua corrente.
8. Pulire la porta con detergente per vetri e un panno morbido.

ATTENZIONE!

Non accendere mai l'elettrodomestico mentre l'interno o le mensole sono bagnati. Operare in un ambiente umido aumenta significativamente il rischio di crescita di muffa. Maku si assicura che l'interno dell'elettrodomestico e tutti gli accessori siano completamente asciutti prima di accenderlo.

11.2. Scongelamento dell'apparecchio

Lo scongelamento di solito richiede 2-4 ore. L'apparecchio viene sbrinato quando tutto il gelo dell'evaporatore è sparito.

Per scongelare l'apparecchio:

1. Spegni l'elettrodomestico.
2. Rimuovi le bottiglie dall'apparecchio.
3. Lasciare la porta aperta per velocizzare il processo.
4. Posizionare gli asciugamani all'apertura della porta dell'apparecchio per assorbire l'acqua.
5. Riaccendi l'apparecchio.
6. Se presente, riempi la scatola dell'umidità.

12. INTERRUZIONE DI CORRENTE

La maggior parte dei blackout viene corretta entro poche ore e non dovrebbe influenzare la temperatura del tuo apparecchio se minimizzi il numero di volte in cui la porta viene aperta. Se la corrente resterà interrotta per un lungo periodo, devi prendere le misure appropriate per proteggere i tuoi contenuti.

13. FERIE

Vacanze brevi: lasciare il Wine Cooler/Beverage Cooler attivo durante le vacanze di meno di tre settimane. Se l'apparecchio non viene utilizzato per diversi mesi, rimuovi tutti gli oggetti e spegni l'apparecchio. Pulisci e asciuga accuratamente l'interno. Per prevenire la crescita di odori e muffa, lascia la porta leggermente aperta: bloccala se necessario.

14. SPOSTARE IL WINE COOLER

1. Rimuovere tutti gli oggetti.
2. Rimuovi gli oggetti sparsi all'interno del refrigeratore per vino (bottiglie e scaffali) oppure fissa gli oggetti sparsi con la schiuma.
3. Gira la gamba regolabile verso la base per evitare danni.
4. Chiudi la porta con del nastro adesivo.
5. Assicurarsi che l'apparecchio rimanga saldo in posizione verticale durante il trasporto. Proteggi anche l'esterno dell'elettrodomestico con una coperta o oggetti simili.

15. DOMANDE FREQUENTI

1. L'elettrodomestico non si raffredda abbastanza. Cosa fare?

Assicurati che la porta sia completamente chiusa. Non esporre l'unità alla luce solare diretta. Tieni pulite le griglie di ventilazione.

2. L'elettrodomestico si accende e spegne frequentemente.

Un refrigeratore per vino tipicamente attiva il ciclo di raffreddamento ogni 10–15 minuti. Se il compressore si avvia più frequentemente, verificare quanto segue: condizioni climatiche nel luogo di installazione; Chiusura corretta della porta. Se sono state caricate molte nuove bottiglie contemporaneamente, l'unità può richiedere almeno 24 ore per raggiungere la temperatura impostata, con conseguente cicli di raffreddamento temporaneamente più frequenti.

3. La porta non si apre.

Controlla l'installazione e consulta il manuale utente per le istruzioni su come regolare il sensore di apertura della porta.

4. La luce interna non funziona.

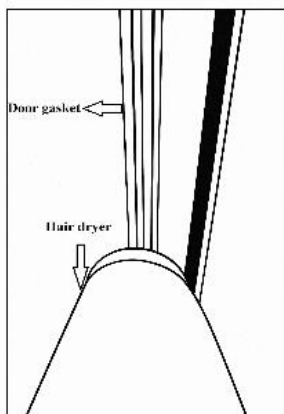
Controlla le impostazioni del wine cooler. Ulteriori informazioni sulle impostazioni disponibili sono disponibili nel manuale utente.

5. Sul vetro appare condensa.

Un'umidità eccessiva nella stanza può causare problemi di umidità. Non è un malfunzionamento dell'apparecchio.

6. La porta non si chiude correttamente.

I wine cooler possono rimanere riempiti per più di sei mesi prima di arrivare al cliente. Le unità sono protette saldamente con polistirolo su tutti i lati e fissate con due cinghie per garantire un ambiente sicuro e prevenire danni fisici durante il trasporto. A causa della compattazione stretta, la guarnizione della porta può deformarsi e richiedere regolazioni. Per correggere, chiudi la porta e riscalda delicatamente la guarnizione usando un phon. Regola con cura le lamelle della guarnizione per aiutarle ad aprirsi e tornare alla loro forma corretta. Controlla la posizione della guarnizione e della porta per assicurarti che sia una corretta tenuta. Se la guarnizione si è allentata o ha perso la forma dopo anni, può essere ripristinata usando un phon. Verifica che l'unità sia in linea e che tutte le mensole siano installate correttamente.



7. Come registrare la mia richiesta di servizio

Usa il link per registrare la tua richiesta di servizio: <https://service.dunavox.com/>

È necessario fornire le seguenti informazioni per registrarsi:

- Dettagli di contatto (Nome, indirizzo email, numero di telefono)
- Dettagli del conto (Paese di acquisto, data di acquisto, da chi l'hai acquistato)
- Dettagli del prodotto (tipo di prodotto, numero di serie)
- Descrizione dell'errore (Spiegazione dell'errore, caricare foto dell'installazione è obbligatorio quando si invia il modulo di segnalazione del servizio).

Se noti comportamenti insoliti nel tuo elettrodomestico, contatta il tuo rivenditore locale o invia un'email al seguente indirizzo email: service@dunavox.com

16. DISMISSIONE

1. Prima di smaltire un vecchio apparecchio, scollega la spina dalla presa principale per assicurarti che l'apparecchio sia inutilizzabile.
2. Rimuovere la porta ma lasciare le mensole in posizione per impedire ai bambini di entrarci.
3. Taglia il cavo principale e scartalo.



Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere gestito come rifiuto domestico generale, ma deve essere portato a un punto di raccolta per il riciclo di prodotti elettrici ed elettronici. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità con le normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Smaltendo correttamente questo prodotto, contribuisce alla protezione dell'ambiente e alla salute dei tuoi simili. Lo smaltimento improprio mette a rischio la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sul riciclo del prodotto possono essere ottenute presso il municipio, il reparto raccolta rifiuti o il negozio dove hai acquistato il prodotto.

Se il tuo prodotto è difettoso, contatta Dunavox. Possiamo forse riparare il prodotto o dargli una seconda vita. Se devi smaltire il prodotto, smaltiscilo secondo le linee guida applicabili localmente.

Quando vendi il prodotto a un nuovo proprietario, assicurati di aggiungere questo manuale o una copia di questo manuale.

ATTENZIONE!

Quando si smaltisce un vecchio apparecchio, assicurarsi che la tubatura non si danneggi.

17. GARANZIA

Dunavox offre una garanzia commerciale volontaria (del produttore) oltre ai diritti dei consumatori UE e nazionali. Questi diritti rimangono inalterati e non possono essere limitati o esclusi da questa garanzia commerciale.

Se offerta dal distributore locale ufficiale nel paese di acquisto, la garanzia commerciale dura fino a trentasei (36) mesi dalla data di acquisto, coprendo difetti di fabbricazione e materiali nell'uso domestico normale.

Sono disponibili ulteriori due (2) anni (in totale cinque (5) anni) di garanzia estesa per il compressore se registrato presso <https://dunavox.com/product-registration> entro trenta (30) giorni dall'acquisto e se tutti i requisiti locali sono soddisfatti. In alcune regioni, la registrazione è obbligatoria per attivare la garanzia estesa.

A meno che il distributore locale ufficiale non specifichi diversamente, la garanzia commerciale è valida solo nel paese di acquisto originale. Il trasferimento oltre confine può limitare la disponibilità a causa delle differenze nelle reti di servizio, negli standard di fornitura di pezzi di ricambio e nelle normative locali.

Il processo di servizio e la sua copertura dei costi sono regolati separatamente nei contratti tra Dunavox e i suoi partner. È richiesta una prova valida dell'acquisto (e la registrazione, se applicabile) per presentare una richiesta. Quando si applica una politica di servizio nazionale, la garanzia commerciale copre manodopera, pezzi di ricambio e trasporto di servizio necessari per le riparazioni.

La rimozione e la reinstallazione degli elettrodomestici integrati sono responsabilità dell'utente finale. Per motivi di sicurezza, non è previsto il servizio in loco per installazioni superiori a 2 metri.

Esclusioni:

Nessuna copertura per: danni al trasporto/trasferimento; graffi/vetri rotti, scaffali o maniglie; installazione/uso improprio; connessione di alimentazione sbagliata o tensione instabile; riparazione/modifica non autorizzata; disastri naturali; usura estetica/decolorazione; perdita o deterioramento di vino o altri contenuti; Usura generale.

Dunavox non è responsabile per danni indiretti o conseguenti, incluso il deterioramento del vino o dei materiali circostanti.

Le clausole e le specifiche di garanzia sono soggette a modifiche senza preavviso.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

LT USER MANUAL v4.0-2026



PRATARMĖ

Gerbiamas kliente,

Ačiū, kad įsigijote šį prietaisą ir pasitikite Dunavox. Mes suprojektavome

Šis produktas su didžiausia priežiūra ir tikiuosi, kad jis bus garbingas ir ilgalaikis jūsų namų papildymas. Jei turite klausimų apie savo prietaisą, prašome mums pranešti – mielai jums padėsime!

DUNAVOX pradžia

- Tik savarankiškai, išskyrus DXFH-50.142, integruotą su tinkamu aptarnavimo kanalu
- Paslėpta rankena
- LED lietimui jautrus ekranas
- Medinės lentynos
- Balta LED lemputė
- Tinkamas atidaryti buteliai
- Tylus, žemos vibracijos aušinimas

Namų produktai

DXFH-16.46

DXFH-20.62

DXFH-28.88

DXFH-30.80

DXFH-48.130

DXFH-50.142

TURINYS

PUSLAPIO NUMERIS

1. Apie šį dokumentą	1
1.1. Kalba	1
1.2. Aktuali dokumentacija	1
1.3. Naudoti simboliai	1
2. Produkto aprašymas	1
2.1. Konformizmas	1
3. Saugumas	2
3.1. Numatytas naudojimas	2
3.2. Numatyti naudotojai	2
3.3. Saugumo instrukcijos	2
4. Transportavimas ir saugojimas	3
4.1. Transportas	4
4.2. Saugykla	4
5. Įrengimas	4
5.1. Prieš montuojant prietaisą	4
5.2. Svarbios saugos instrukcijos	4
5.3. Vyno spintelės įrengimas	5
5.4. Vietos pasirinkimas	6
5.5. Prietaiso paruošimas montavimui	6
5.6. Maitinimo šaltinio prijungimas	6
5.7. DXFH-50.142 įdiegimas, jei jis integruotas	7
5.8. Įrengimo užbaigimas	8
6. Prietaiso valdymas	8
6.1. Ekranas	8
6.2. Prietaiso įjungimas/išjungimas	9
7. Lentynos	9
8. Dūrys	10
9. Temperatūra	10
9.1. Zonos	10
9.2. Temperatūros valdymas	10
9.3. Vyno laikymas	11
9.4. Drėgmės dėžutės pridėjimas (pasirinktinai)	12
10. Energijos taupymas	12
11. Priežiūra ir palaikymas	12
11.1. Valymas	12
11.2. Prietaiso atitirpinimas	13
12. Elektros tiekimo sutrikimas	13
13. Atostogų laikas	13
14. Vyno šaldytuvo perkėlimas	13
15. Dažniausiai užduodami klausimai	14
16. Uždavimas	16
17. Garantija	16

1. APIE ŠĮ DOKUMENTĄ

Šis vadovas taikomas visiems Dunavox namų modeliams. Jei skyriai taikomi tik tam tikriems modeliams, tai bus paminėta pavadinime arba skyriaus pradžioje.

Perskaitykite ir supraskite šį vadovą prieš naudodami produktą. Atsargiai saugokite šį vadovą ateičiai.

Pasilikame teisę keisti parametrus be išankstinio įspėjimo.

1.1. Kalba

Šis vadovas iš pradžių parašytas anglų kalba. Visos kitos kalbų versijos yra originalaus teksto vertimai. Jei jūsų pageidaujama kalba nėra prieinama spausdintoje versijoje, apsilankykite mūsų svetainėje ir ieškokite atitinkamo modelio, kad atsisiųstumėte vartotojo vadovą reikiama kalba.

1.2. Susijusi dokumentacija

Šiam prietaisui pateikiama ši dokumentacija:

Dokumentas	Vieta
Vartotojo vadovas	Šis dokumentas
Energijos etiketė	Supakuota į prietaisą

1.3. Naudoti simboliai

Šiame vadove pateikiamos saugos instrukcijos. Šių nurodymų nepaisymas gali sukelti sužalojimų ar prietaiso pažeidimus. Kiekviena saugumo instrukcija pažymėta signaliniu žodžiu. Signalinis žodis atitinka aprašytos pavojingos situacijos rizikos lygį.

ISPĖJIMAS!	Šis simbolis žymi pavojingą situaciją, kurios, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi ar rimtais sužalojimais.
ATSARGIAI!	Šis simbolis žymi pavojingą situaciją, kurios, jei nebus išvengta, gali sukelti nedidelę ar vidutinę traumą.
PRANEŠIMAS	Šis simbolis žymi situaciją, kurios, jei nebus išvengta, gali būti pažeistas produktas.

Kiti šio vadovo simboliai nesusiję su saugumu.

Arbatpinigiai!	Šis simbolis nurodo patarimą, kuris naudingas kai kuriems vartotojams.
-----------------------	--

2. PRODUKTO APRAŠYMAS

Šis prietaisas yra aukštos kokybės vyno aušintuvas su aukštos kokybės išvaizda ir pojūčiu. Prietaisas aprūpintas dinaminio klimato režimu, kuris puikiai tinka ilgai laikyti vyno butelius.

Toliau pateiktoje lentelėje parodytas zonų skaičius ir butelių talpa kiekvienam modeliui.

	Namai					
	16	20	28	30	48	50
Zonų skaičius	1	1	1	2	1	2
Butelių talpa	15	20	28	29	48	50

Visą specifikacijų sąrašą rasite 1 priede.

2.1. Konformizmas

Šis prietaisas suprojektuotas ir išbandytas pagal šias taisykles ir direktyvas:

LVD 2015/35/ES
EMC 2014/30/ES
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB sertifikatas
CE sertifikuotas

3. SAUGUMAS

3.1. Numatytas naudojimas

- Šis prietaisas skirtas vynams laikyti optimalioje temperatūroje.
- Šis prietaisas skirtas išskirtinai savarankiškam montavimui ir negali būti įmontuotas. Išimtis taikoma modeliui **DXFH-50.142**, kuris gali būti montuojamas kaip įmontuotas įrenginys, jei paruoštas tinkamas vėdinimo kanalas. Išsamesnius montavimo reikalavimus rasite 5.7 skyriuje.
- Prietaisas skirtas naudoti namų aplinkoje.
- Prietaisas skirtas tik vidaus naudojimui.
- Šis prietaisas skirtas vyno saugojimui.

3.2. Numatyti naudotojai

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni, taip pat asmenys, turintys sumažėjusias fizines, sensorines ar protines galimybes arba patirties ir žinių stoką, jei jiems buvo suteikta priežiūra ar nurodymai saugiai naudoti produktą ir jie supranta pavojus. Vaikai neturi žaisti su šiuo produktu. Vaikų valymas ir vartotojų priežiūra negali būti atliekami be priežiūros.

3.3. Saugos instrukcijos

ĮSPĖJIMAS!

Elektros smūgio rizika. Kai prietaisas prijungtas prie tinklo, jame yra aukšta įtampa.

- Išjunkite elektros lizdo saugiklį prieš prijungiant prietaisą prie tinklo.
- Įžeminkite prietaisą.
- Prieš atliekant priežiūrą išjunkite elektros lizdo saugiklį.
- Nejudinkite prietaiso, kai jis prijungtas prie aktyvaus elektros lizdo.
- Neprijunkite prietaiso prie elektros lizdo, kai maitinimo laidas yra pažeistas. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba įgaliotas servisas.
- Neprijunkite prietaiso prie sugedusio elektros lizdo.
- Laikykitė prietaisą ir maitinimo laidą atokiau nuo vandens ar drėgmės.
- Neatjunkite prietaiso traukdami laidą. Visada laikyk jungtį ir trauk.
- Neišjunkite prietaiso su šlapiomis rankomis.
- Nestatykite kelių elektros lizdų ar prailgintuvų už prietaiso.

ĮSPĖJIMAS!

Šaldymo skystis yra labai degus! Šaltnešis gali sukelti gaisrą, kai liečiasi su liepsnomis ar kibirkštimis.

- Nenaudoti prietaiso esant sprogstamiesiems ar degiems garams.

- Nenaudokite prietaiso, kai šaldymo grandinės yra pažeistos.
- Jei šaldymo skystis išsiliejo iš prietaiso:
 - Venkite gaisro ar kibirkščių.
 - Išjungti prietaiso elektros lizdo saugiklį.
 - Kelias minutes vėdina patalpą, kurioje yra įrenginys.
 - Kreipkitės į Dunavox dėl patarimo.
- Nenaudoti mechaninių prietaisų, kad pagreitinumėte atitirpinimo procesą.

SPĖJIMAS!

Uždusimo rizika! Vaikai žaidžia su pakuotės medžiaga ir gali susižeisti. Laikykite pakuotę vaikams nepasiekiamą.

ATSARGIAI!

Prietaisas sunkus. Nešiojant ir judinant prietaisą savarankiškai galima susižeisti. Visada kelkite ir perkelkite prietaisą dviem žmonėmis.

ATSARGIAI!

Prietaisas nėra sukurtas tam, kad jį galėtų taisyti pats vartotojas. Bandymai taisyti prietaisą gali sukelti sužalojimus ir pažeidimus, taip pat panaikina garantiją:

- Netaisykite ir nekeiskite jokios prietaiso dalies, nebent tai aiškiai rekomenduojama šiame vadove.
- Nenaudokite priedų, kurių gamintojas nerekomenduoja.
- Nenaudokite kitų elektros prietaisų prietaiso viduje.

PRANEŠIMAS

Išoriniai šilumos šaltiniai gali paveikti prietaiso veikimą:

- Nemontuokite prietaiso tiesioginėje saulės šviesoje.
- Nemontuokite prietaiso šalia šilumos šaltinių, tokių kaip orkaitės, viryklės, šildytuvai ir radiatoriai.

PRANEŠIMAS

Ventiliacija negali tinkamai veikti, kai ventiliacijos grotelės yra uždengtos. Prietaisas gali perkaisti. Neuždenkite ventiliacijos grotelių.

PRANEŠIMAS

Atidarytų butelių laikymas įrenginyje gali sukelti pratekėjimą ir pelėsį. Nelaikykite atidarytų butelių.

PRANEŠIMAS

Keli vyno buteliai gali būti sunkūs ir paveikti prietaiso svorio centrą bei sukelti prietaiso pasvirimą: • Atkreipkite dėmesį į butelių išdėstymą prietaisyje:

- Neištumkite daugiau nei vienos apkrautos lentynos vienu metu.
- Jei lentynoje yra daugiau nei vienas butelių sluoksnis, neištumkite iš jos.
- Stenkitės butelius tolygiai paskirstyti po visą prietaisą.

4. TRANSPORTAVIMAS IR SAUGOJIMAS

Transportavimas ir saugojimas turi atitikti šias klimato sąlygas:

Aplinkos temperatūra	1 -40 °C
Aplinkos drėgmė	< 95% (nekondensuoja)

4.1. Transportas

Transportuodami prietaisą atsižvelkite į šiuos dalykus:

- Transportuoti prietaisą originalioje pakuotėje.
- Prietaisą gabenti dviem žmonėms.
- Nepakreipkite pakuotės daugiau nei 45°.

Jei prietaisas jau išpakuotas, įsitikinkite:

- Užrakinkite duris uždarytas lipnia juosta.
- Apsaugoti prietaiso išorę. Naudokite minkštą, storą audinį.

4.2. Saugojimas

Laikykite prietaisą originalioje pakuotėje.

5. ĮRENGIMAS

5.1. Prieš įrengiant ir naudojant naują prietaisą

[SPĖJIMAS!]

Prieš įjungdami prietaisą, atidarykite duris 5 minutėms, kad išvėdintumėte spintelę.

- Perskaitykite prietaiso instrukcijas – neįdiegus ar nenaudojant šio prietaiso pagal instrukcijų knygą garantija gali būti panaikinta.
- Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, padarytą dėl netinkamo naudojimo ar neteisingo įrengimo.
- Nemontuokite šio prietaiso, jei jis buvo pažeistas transportavimo metu. Tai apima kištuką ir maitinimo laidą.
- Prašome šias instrukcijas laikyti saugioje vietoje ateičiai.

Pastaba: Šis prietaisas skirtas naudoti išskirtinai vyno saugojimui.

5.2. Svarbios saugos instrukcijos

- Kad išvengtumėte durų ir tarpinės pažeidimų, įsitikinkite, kad durys visiškai atidarytos prieš ištraukiant lentynas.
- Nejudinkite vyno aušintuvo, kai jis pilnas vyno, nes galite deformuoti prietaisą.
- Jei elektros laidas pažeidžiamas, jį turėtų pakeisti tik gamintojas arba tinkamai kvalifikuotas asmuo.
- Niekada neleiskite vaikams valdyti, žaisti ar liesti į prietaisą.
- Niekada nevalykite prietaisų dalių degiais skysčiais.
- Visus elektros remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas aptarnavimo inžinierius. Nepakankamas remontas gali būti Tai sukelia didelį pavojų vartotojui ir panaikina bet kokią garantiją.
- Niekada nelaikykite nieko pavojingo prietaiso viduje, pavyzdžiui, degių medžiagų, sprogmenų, stiprių Rūgštys ar šarminiai ir pan.
- Nelaikykite ir nenaudokite benzino ar kitų degių garų ir skysčių šalia šio ar bet kurio kito prietaiso. Tai gali sukelti gaisro pavojų arba sprogimą.

Įspėjimas: Neleiskite šaldymo grandinės būti pažeistoms naudojant ar montuojant prietaisą. Jei įrenginys bus pažeistas, nenaudokite prietaiso, kol serviso inžinierius jums to nenurodo. Šaltnešis gali užsidegti arba pažeisti akį, kai prateka.

- Visada prisiminkite prieš valymą atjungti prietaisą iš elektros. Atjungiant nuo elektros tiekimo, ištraukite kištuką, o ne maitinimo laidą.
- Vyno spintelėje nenaudoti nieko elektrinio.
- Visada laikykite ventilacijos angas laisvas nuo kliūčių. Jei jie užsiblokuoja, nedelsdami juos išvalykite.
- Įsitikinkite, kad kištukas montavimo metu yra pasiekiamoje vietoje.
- Naudoti šį prietaisą tik buities reikmėms pagal šias instrukcijas. Vyno aušintuvas tinka vynui (ar kitiems buteliuose parduodamiems gėrimams) laikyti. Jis netinka laikyti šviežių ar šaldytų maisto produktų.

- Šių prietaisų gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni, taip pat asmenys, turintys sumažėjusias fizines, jutimines ar protines galimybes arba patirties ir žinių stoką, jei jiems buvo suteikta priežiūra ar nurodymai saugiai naudotis prietaisu ir jie supranta pavojus. Vaikai negali žaisti su prietaisu. Vaikų valymas ir vartotojų priežiūra negali būti atliekama be priežiūros.
- Šių prietaisų šaldymo skystis yra R600a, degūs ir sprogūs daiktai neturėtų būti dedami į spintelę ar šalia jos, kad būtų išvengta gaisro ar sprogimo.



5.3. Jūsų vyno spintelės montavimas

- Pašalinti išorinę ir vidinę sandarą.
- **Pastaba:** Prieš prijungiant vyno spintelę prie maitinimo šaltinio, leiskite jai stovėti vertikaliai apie 24 valandas. Tai sumažins aušinimo sistemos gedimo galimybę, kai ją galima liesti transportavimo metu.
- Vidų nuvalykite drungnu vandeniu minkštu skudurėliu.
- Norėdami išlyginti vyno spintelę, sureguliuokite priekinę lyginimo kojelę vyno spintelės apačioje.
- Įrengti vyno spintelę toliau nuo tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių (orkaitės, viryklės, šildytuvo, radiatoriaus ir kt.). Tiesioginiai saulės spinduliai gali paveikti akrilinę dangą, o šilumos šaltiniai gali padidinti elektros suvartojimą. Ekstremaliai žema aplinkos temperatūra taip pat gali trukdyti įrenginiui tinkamai veikti.
- Venkite įrenginio statyti drėgnose vietose.
- Vyno spintelė turėtų būti pastatyta taip, kad aplinkos temperatūra būtų tarp +10°C ir +32°C. Jei aplinkos temperatūra yra aukštesnė arba žemesnė už šį diapazoną, įrenginio veikimas gali būti paveiktas. Prietaiso padėjimas itin šaltomis ar karštomis sąlygomis gali sukelti vidaus temperatūros svyravimus. Nustatytos temperatūros diapazonas gali būti nepasiekiamas.
- Prijunkite vyno spintelę prie tinkamo lizdo. Jei reikia keisti kištuką, naudokitės instrukcijomis, pateiktomis Elektros reikalavimų skyriuje.
- Išjunkite elektros lizdo saugiklį prieš prijungiant prietaisą prie tinklo.
- Prijunkite prietaisą prie įžeminto lizdo
- Prieš atliekant priežiūrą išjunkite elektros lizdo saugiklį.
- Neprijunkite prietaiso prie elektros lizdo, kai maitinimo laidas yra pažeistas.
- Neprijunkite prietaiso prie sugedusio elektros lizdo.
- Laikykite prietaisą ir maitinimo laidą atokiau nuo vandens ar drėgmės.

Pastaba: Ventilacija negali veikti tinkamai, kai ventilacijos grotelės yra uždengtos. Prietaisas gali perkaisti. Neuždenkite ventilacijos grotelių.

Laisvai stovinčių modelių montavimo procesas susideda iš šių žingsnių:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130 DXFH-50.142)

Vietos pasirinkimas
Prietaiso išdėstymas
Maitinimo šaltinio prijungimas

DXFH-50.142 montavimo procesas, jei jis montuojamas kaip integruotas įrenginys, susideda iš šių žingsnių:

Įmontuota į koloną
Vietos pasirinkimas
Prietaiso paruošimas montavimui

Maitinimo šaltinio prijungimas
Prietaiso išdėstymas
Įrengimo užbaigimas

Toliau pateikiami penki papildomi paaiškinimai apie kiekvieną žingsnį.

5.4. Vietos pasirinkimas

PRANEŠIMAS

Išoriniai šilumos šaltiniai gali paveikti prietaiso veikimą. Nedėkite prietaiso:

- Tiesioginėje saulės šviesoje
- Šalia šilumos šaltinių, tokių kaip orkaitė, viryklė, šildytuvai ar radiatorius.

Montavimo patalpa turi atitikti šias sąlygas:

Darbinė temperatūra	10°C - 32°C
Darbinė drėgmė	< 95% (nekondensuoja)
Oro tūris	> 1 m3 kiekvieniems 8 q aušinimo skysčio

Atminkite, kad įrengimas atviro plano virtuvėse ar prie pertvarinių sienų gali padidinti prietaiso skleidžiamą triukšmo taršą.

Įrengimo vieta turi atitikti šias sąlygas:

- Ne tiesiai šalia ar virš orkaitės.
- Apatinis paviršius pakankamai tvirtas, kad palaikytų apkrautą prietaisą.
- Sausas, stabilus ir lygus paviršius.
- Beveik atskiras elektros lizdas (220–240 VAC, 50 Hz).

5.5. Prietaiso paruošimas montavimui

- Pašalinkite visą išorinę ir vidinę pakuotę.
Arbatpinigiai! Produktas yra sunkus ir gali būti sunkiai pernešamas didesniais atstumais. Rekomenduojame produktą išpakuoti montavimo vietoje.
- Patikrinkite, ar visi pakuotės turiniai yra ir nepažeisti. Pakuotėje turėtų būti 1x Dunavox vyno aušintuvai, 1x naudotojo vadovas ir 1x energijos etiketė. Jei dalių trūksta arba jos sugadintos, susisiekite su tiekėju.
- Stumkite prietaisą į pageidaujamą galutinę padėtį. Įsitinkinkite, kad:
Maitinimo laidas nėra įstrigęs po prietaisu.
Prietaiso viršuje yra bent 5 mm laisvos vietos.
Maitinimo laidas vis dar pasiekiamas.
- Naudokite šiltą vandenį ir minkštą skudurėlį, kad išvalytumėte prietaiso vidų.
Arbatpinigiai! Prietaiso viduje iš pradžių gali būti likutinis kvapas. Kvapai išnyksta, kai prietaisas veikia.
- Leiskite prietaisui stovėti vertikaliai bent 24 valandas. Šiuo metu galite laikyti prietaiso dureles atidarytas, kad likutiniai kvapai išeitų.

5.6. Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio:

- Išjunkite elektros lizdo saugiklį.
- Prijunkite maitinimo laidą prie elektros lizdo. Būtinai įžeminkite prietaisą.
- Ijunkite elektros lizdo saugiklį.
- Patikrinkite, ar prietaisas įjungtas.

[SPĖJIMAS! Elektros smūgio rizika. Kai prietaisas prijungtas prie tinklo, jame yra aukšta įtampa:

- Elektros instaliacija turi atitikti vietinius ir nacionalinius reikalavimus ir turi būti atliekama kvalifikuoto ir kompetentingo asmens.
- Nejudinkite prietaiso, kai jis prijungtas prie aktyvaus elektros lizdo.
- Neprijunkite prietaiso prie elektros lizdo, kai pažeistas maitinimo laidas. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba įgaliojotas aptarnavimo centras.

Jei prietaisas neįsijungia, dar kartą atlikite šio skyriaus veiksmus. Jei prietaisas vis dar neveikia, susisiekite su tiekėju. Išjunkite elektros lizdo saugiklį, kad saugiai tęstumėte montavimą.

Prietaisas dabar paruoštas naudoti.

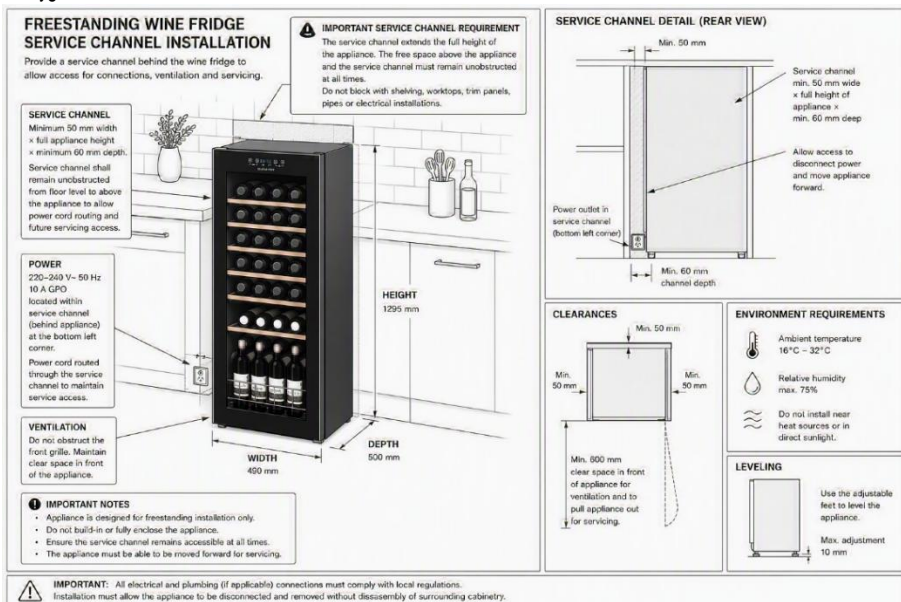
Arbatpinigiai! Pirmą kartą naudojant prietaisą rekomenduojame palaukti 2–3 valandas prieš dedant butelius į prietaisą, kad prietaisas pasiektų nustatytą temperatūrą.

5.7. DXFH-50.142 įdiegimas, jei jis integruotas

Norėdami įrengti šį įrenginį, įsitikinkite, kad yra paruoštas tinkamas ventiliacijos kanalas. Netinkamas montavimas gali anuliuoti garantiją.

1. Įsitikinkite, kad elektros instaliacija baigta prieš įdiegiant prietaisą.
2. Reguliuokite kojas, kol prietaisas stovės ant visų 4 pėdų ir bus lygus bei stabilus.
3. Įstumkite prietaisą į spintelę. Įsitikinti, įsitikink:
 - Maitinimo laidas nėra įstrigęs po prietaisu.
 - Prietaisas neličia galinės sienos.
 - Prietaisas stovi spintelės viduryje.
 - Aplink prietaisą visomis kryptimis yra bent 50 mm laisvos vietos

Dar kartą patikrinkite, ar prietaisas yra lygus ir stabilus. Jei ne, reguliuokite kojas, kol prietaisas stovės ant visų 4 kojų ir bus lygus bei stabilus.



5.8. Įrengimo užbaigimas

- 1. Įjunkite elektros lizdo saugiklį.
- 2. Patikrinkite, ar prietaisas įjungtas. Dabar galite naudoti prietaisą.

Arbatpinigiai! Pirmą kartą naudojant prietaisą rekomenduojame palaukti 2–3 valandas prieš dedant butelius į prietaisą, kad prietaisas pasiektų nustatytą temperatūrą.

6. PRIETAISO VALDYMAS

6.1. Ekspozicijos

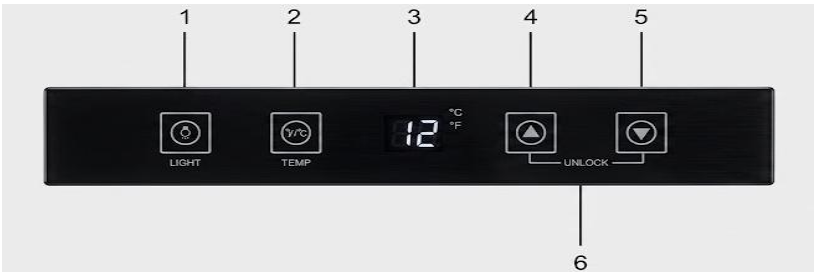
PRANEŠIMAS

Jūsų prietaiso pažeidimo rizika. Neįjunk prietaiso iškart po išjungimo. Palauk 5 minutes prieš vėl paleisdamas prietaisą.

Toliau pateiktoje lentelėje parodyta, kuris ekranas tinka jūsų modeliui.

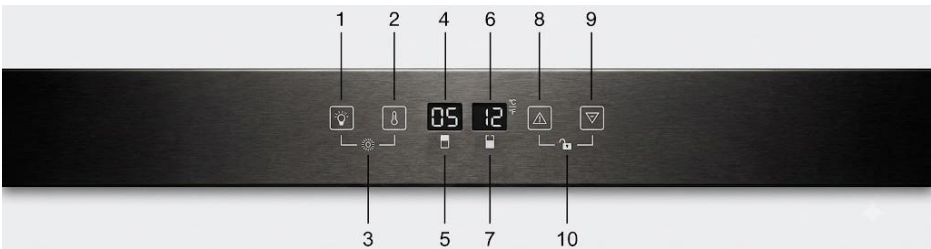
	Namai					
	16	20	28	30	48	50
Viena zona	√	√	√	–	–	–
Dviejų zonų sistema	–	–	–	√	–	√
Analoginė	–	–	–	–	√	–

Vienos zonos ekranas



- 1. Vidinis šviesos mygtukas
- 2. Celsijaus/Farenheito mygtukas
- 3. Ekranas
- 4. Temperatūros pakėlimo mygtukas
- 5. Temperatūros mažinimo mygtukas
- 6. Užrakto indikatorius

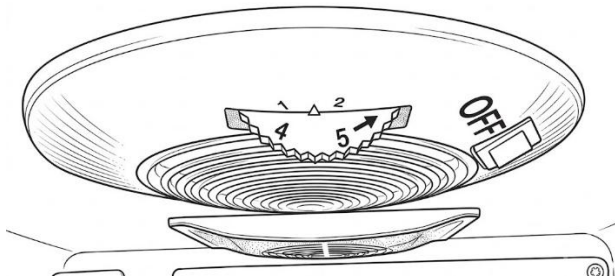
Dviejų zonų ekranas



1. Vidinis šviesos mygtukas
2. Pereikite į kitą zoną
3. Galios indikatorius
4. Rodymo viršutinė zona
5. Viršutinės zonos piktograma
6. Rodyti apatinę zoną
7. Apatinės zonos piktograma
8. Temperatūros pakėlimo mygtukas
9. Temperatūros mažinimo mygtukas
10. Užrakto indikatorius

Analginiai valdikliai

Analoginis valdymo skydelis yra unikalus **Home-48** prietaisui.



6.2. Prietaiso įjungimas/išjungimas

PRANEŠIMAS

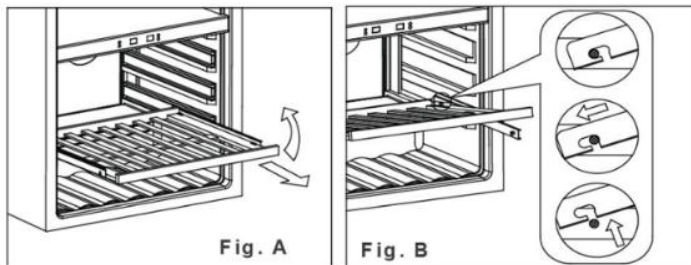
Prietaiso pažeidimo rizika. Neįjunkite prietaiso iškart po išjungimo. Palaukite 5 minutes prieš vėl paleisdami vyno šaldytuvą.

Prietaisas įsijungia automatiškai, kai įjungiamas elektros lizdas.

- Norėdami išjungti prietaisą: paspauskite ir laikykite vidaus apšvietimo mygtukus bei Celsijaus/Farenheito mygtukus 5 sekundes.
- Norėdami įjungti prietaisą: paspauskite ir laikykite vidaus apšvietimo mygtukus bei Celsijaus/Farenheito mygtukus, kol ekranas užsidegs.
- Home-48 galima išjungti tik išjungus maitinimo šaltinį.

7. LENTYNOS

Kad nepažeistumėte durų tarpiklio, ištraukdami lentynas iš turėklo skyriaus, įsitikinkite, kad durys yra visiškai atidarytos.



- 1. Visiškai išskleiskite lentyną, kurią norite pašalinti (pav. A)
- 2. Pakelti lentynos priekį (pav. A)
- 3. Laikant lentynos bėgelį, įstumkite lentyną į vidų, tada aukštyn, kad atlaisvintumėte nuo galinių amortizatorių (B pav.)

8. DURYS

Atkreipkite dėmesį, kad namų modelių durų orientacija yra fiksuota ir jos negalima pakeisti.

9. TEMPERATŪRA

Optimali temperatūra priklauso nuo vyno rūšies:

Vyno tipas	Optimali temperatūra	
Raudonas vynas	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Baltasis vynas	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Brendimo vynas	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Visada patikrinkite butelio etiketę, kad sužinotumėte optimalią vyno laikymo temperatūrą.

9.1 zonos

Prietaisas gali būti aprūpintas keliomis zonomis. Kiekviena zona tinkama skirtingiems vynų rūšims. Ekranai rodo dabartinę temperatūrą atitinkamose zonos.

Arbatpinigiai! Jei norite ekrane perjungti įrenginius tarp °C ir °F.

Tipas	Zona	Vyno rūšys	Temperatūros nustatymai	
Viena zona		Visų rūšių vynai	Priklausomai nuo vyno rūšies	
Dviguba zona	Viršutinė zona	Šampanas Baltasis vynas	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Apatinė zona	Baltasis vynas Raudonas vynas	5 – 20 °C	41 – 50 °F

Optimaliam veikimui rekomenduojame temperatūros skirtumą tarp zonų bent 4 °C.

Dviejų zonų prietaisams: viršutinė zona visada turi būti vėsesnė už apatinę.

9.2. Temperatūros valdymas

Temperatūros skirtumas tarp viršutinės ir apatinės zonų

Viršutinės zonos temperatūra visada turi būti 4°C žemesnė nei apatinės zonos temperatūra.

Reguliuojant žemesnės zonos temperatūrą, paspaudus temperatūros reguliavimo mygtuką, taip pat pasikeičia temperatūros reikšmė, rodoma viršutinės zonos ekrane. Viršutinės zonos temperatūra automatiškai keisis tol, kol pasirinkta žemesnės zonos temperatūra leis išlaikyti reikiamą 4°C temperatūros skirtumą.

Pasiekus 4°C temperatūros skirtumą, viršutinės zonos temperatūros rodymas nebekeisis, kai bus paspaustas žemesnės zonos temperatūros reguliavimo mygtukas.

Temperatūros kontrolė:

- 1. Ekraną atraukite paspaudę ir palaukę temperatūros pakėlimo ir nuleidimo mygtukus kelias sekundes. Ekranas

atsirakina ir pasigirsta pytelėjimas.

2. Paspauskite vieną iš temperatūros mygtukų, kad patikrintumėte nustatytą temperatūrą. Nustatyta temperatūra mirksi ekrane.
3. Naudokite temperatūros mygtukus, kad pakeistumėte temperatūrą.

Arbatpinigiai! Dviejų zonų prietaisams naudokite mygtuką "perjungti į kitą zoną", kad perjungtumėte temperatūros mygtukus iš apatinės į viršutinę zoną ir atgal.

Kai temperatūros mygtukai neličiami ilgiau nei 5 sekundes, ekranas nustoja mirksėti ir vėl rodo nustatytą temperatūrą atitinkamoje zonoje. Ekranas pats užsiraikina.

For Home-48

Analoginis valdymo ratukas leidžia reguliuoti vidinę temperatūrą naudojant skalę nuo 1 (šilčiausia) iki 7 (šalčiausia). Didesni skaičiai reiškia geresnį aušinimo našumą.

Temperatūrų diapazono vadovas

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Veiklos rekomendacijos

- Įprastas naudojimas: nustatykite ratuką tarp 3 ir 4 laipsnių esant įprastai kambario temperatūrai.
- Greitas aušinimas: Kai reikia greitai atvėsinti daiktus, nustatykite ratuką į 7. Venkite nuolat laikyti prietaisą 7 nustatyme, nes gali susikaupti ledas.
- Aplinkos sąlygos: Išorinė kambario temperatūra ir dažnas durų atidarymas gali paveikti vidaus veikimą. Karštu oru arba jei skyrius pilnai užpildytas, nustatykite ratuką į didesnį skaičių.

9.3. Vyno laikymas

Vyno kiekis, kurį galima laikyti įrenginyje, priklauso nuo butelių dydžio. Talpa yra apytiksliai maksimali, remiantis Bordo 750 ml buteliais.

PRANEŠIMAS

Keli vyno buteliai gali būti sunkūs ir paveikti prietaiso svorio centrą bei sukelti prietaisą pakreipti. Atkreipkite dėmesį į butelių išdėstymą prietaise:

- Neištraukite daugiau nei vienos apkrautos lentynos vienu metu.
- Jei lentynoje yra daugiau nei vienas butelių sluoksnis, neišstumkite grotelį.
- Stenkitės butelius tolygiai paskirstyti visame įrenginyje.

Atidaryti buteliai gali sukelti išsiliejimą į prietaisą. Į prietaisą dėkite tik neatidarytus butelius.

Norėdami laikyti vyną savo prietaisykloje, atlikite šiuos veiksmus:

1. Visiškai atidaryti duris.
2. Ištraukti vieną iš lentynų.
3. Padėkite butelį plokščiai ant lentynos.
4. Stumkite laikiklį atgal į prietaisą.
5. Tinkamai uždaryti duris.

Norint užtikrinti optimalų prietaiso veikimą, turėkite omenyje šiuos dalykus:

- Jei neturite pakankamai butelių prietaisui užpildyti, paskirstykite butelius kuo tolygiau per visą prietaisą.
- Palikti tarpą tarp sienos ir butelių, kad oras cirkuliuotų.

9.4. Drėgmės dėžutės pridėjimas (pasirinktinai)

Kai prietaisas montuojamas labai sausame klimate (drėgmė mažesnė nei 40%), galite įdėti drėgmės dėžutę į prietaisą.

Arbatpinigiai! Atminkite, kad naudojant drėgmės dėžutę sumažėja prietaiso butelių talpa.

Norėdami pridėti drėgmės dėžę, padarykite šiuos veiksmus:

1. Užpildykite drėgmės dėžutę vandeniu.
2. Padėkite drėgmės dėžutę ant lentynos su bėgeliais.

10. ENERGIJOS TAUPYMAS

Prietaisas pats savaime yra energiją taupantis. Jei norite naudoti prietaisą kuo efektyviau:

- Laikyti duris uždarytas kiek įmanoma.
- Nekeiskite nustatytos temperatūros per dažnai.
- Išjunkite prietaisą, kai jis ilgesnį laiką tuščias.
- Vyno aušintuvus turėtų būti vėsiausioje kambario vietoje, toliau nuo gamybos prietaisų ir toli nuo tiesioginių saulės spindulių.

11. PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

[SPĖJIMAS!]

Elektros smūgio rizika. Kai prietaisas prijungtas prie tinklo, jame yra aukšta įtampa. Prieš atliekant techninę priežiūrą, išjunkite elektros lizdo saugiklį.

Reikalingi šie priežiūros darbai, kad prietaisas išliktų optimalios būklės:

Priežiūros užduotys	Dažnumas
Greitas valymas	Kiekvieną mėnesį
Kruopštus valymas	Kai nešvarus arba nenaudojamas ilgesnį laiką
Atitirpinimas	Kas šešis mėnesius (arba kai garintuvo šerkšnas yra 5 mm storio)

Toliau pateiktuose skyriuose pateikiamos instrukcijos, kaip atlikti šias priežiūros užduotis.

11.1. Valymas

PRANEŠIMAS

Netinkamų valymo priemonių naudojimas gali pažeisti prietaiso paviršius.

- Nenaudokite jokių abrazyvinių ar agresyvių valymo priemonių.

- Nenaudokite jokių abrazyvinių kempinių ar audinių.

- Valyti kryptimi pagal medienos raštą.

Ekrane yra elektrinių komponentų. Per didelis vandens kiekis valymo metu gali pažeisti ekraną. Prieš valydami ekspoziciją, būtinai išgręžkite skudurėlį ar kempinę.

Norėdami išvalyti prietaisą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Išjunkite elektros tiekimą, atjunkite prietaisą ir išimkite visus daiktus, įskaitant butelius, lentynas ir lentyną.
2. Vidinius paviršius nuplauti šiltu vandeniu ir švelniu tirpalu.
3. Lentynas nuplaukite švelniu skalbikliu. Palaukite, kol lentynos išdžius, prieš grąžindami į įrenginį.
4. Išgręžkite perteklinį vandenį iš audinio valydami valdymo ar bet kokias elektros dalis.
5. Išorę nuplaukite šiltu vandeniu ir švelniu skystu skalbikliu. Gerai nuskalauk ir nusauskink švaria, minkšta šluoste.
6. Išvalykite oro ventiliacijos angas drėgna ir minkšta šluoste.
7. Jei yra, nuvalykite drėgmės dėžę po tekančiu vandeniu.
8. Duris nuvalykite stiklo valikliu ir minkštu skudurėliu.

ISPĖJIMAS!

Niekada neįjunkite prietaiso, kai vidus ar lentynos drėgnos. Darbas drėgnoje aplinkoje žymiai padidina pelėsio atsiradimo riziką. Maku įsitikina, kad prietaiso vidus ir visi priedai visiškai sausi, prieš jį įjungdami.

11.2. Prietaiso atitirpinimas

Atitirpinimas paprastai trunka 2–4 valandas. Prietaisas atitirpinamas, kai visas šerkšnas nuo garintuvo išnyksta.

Prietaiso atitirpinimui:

1. Išjunkite prietaisą.
2. Išimkite buteliukus iš prietaiso.
3. Palikti duris atviras, kad procesas vyktų greičiau.
4. Padėkite rankšluosčius prie prietaiso durų angos, kad sugertų vandenį.
5. Įjunkite prietaisą atgal.
6. Jei yra, papildykite drėgmės dėžutę.

12. ELEKTROS GEDIMAS

Dauguma elektros tiekimo sutrikimų išsprendžiami per kelias valandas ir neturėtų paveikti prietaiso temperatūros, jei sumažinsite durų atidarymo kartų skaičių. Jei elektra bus išjungta ilgą laiką, turite imtis tinkamų priemonių apsaugoti savo turinį.

13. ATOSTOGŲ LAIKAS

Trumpos atostogos: Palikite vyno šaldytuvą/gėrimų šaldytuvą veikiantį per atostogas, trunkančias mažiau nei tris savaites. Jei prietaisas nenaudojamas kelis mėnesius, pašalinkite visus daiktus ir išjunkite prietaisą. Gerai išvalykite ir išdžiovinkite vidų. Kad išvengtumėte kvapo ir pelėsio atsiradimo, palikite duris šiek tiek praviras: jei reikia, jas užblokuokite.

14. VYNO ŠALDYTUVO PERKĖLIMAS

1. Pašalinkite visus daiktus.
2. Išimkite laisvus daiktus iš vyno aušintuvo (butelius ir lentynas) arba sutvarkykite laisvus daiktus putomis.
3. Pasukite reguliuojamą koją prie pagrindo, kad išvengtumėte pažeidimų.
4. Užklijuokite duris lipnia juosta.

5. Įsitinkinkite, kad prietaisas transportavimo metu išlieka tvirtai vertikaliajoje padėtyje. Taip pat apsaugokite išorinį prietaisą antklode ar panašiais daiktais.

15. DAŽNIAUSIAI UŽDUODAMI KLAUSIMAI

1. Prietaisas nepakankamai atvėsina. Ką daryti?

Įsitinkinkite, kad durys visiškai uždarytos. Neleiskite įrenginiui būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių. Laikykite ventiliacijos grotelės švarias.

2. Prietaisas dažnai įsijungia ir išsijungia.

Vyno aušintuvą paprastai įjungia aušinimo ciklą kas 10–15 minučių. Jei kompresorius įsijungia dažniau, patikrinkite šiuos dalykus: klimato sąlygas montavimo vietoje; Tinkamas durų uždarymas.

Jei vienu metu užpildyta daug naujų butelių, įrenginiui gali prireikti bent 24 valandų, kad pasiektų nustatytą temperatūrą, dėl ko atvėsimo ciklai gali būti laikinai dažnesni.

3. Durys neatsidaro.

Patikrinkite montavimą ir žiūrėkite naudotojo vadovą, kur rasite instrukcijas, kaip reguliuoti durų atidarymo jutiklį.

4. Vidinis apšvietimas neveikia.

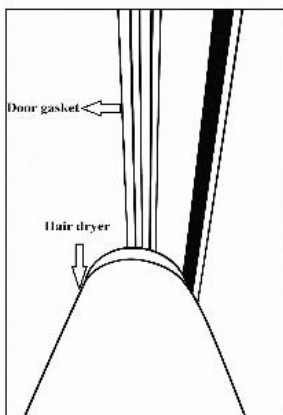
Patikrinkite vyno šaldytuvo nustatymus. Daugiau informacijos apie galimus nustatymus rasite naudotojo vadove.

5. Ant stiklo atsiranda kondensatas.

Per didelė drėgmė kambaryje gali sukelti drėgmės problemų. Tai nėra prietaiso gedimas.

6. Durys tinkamai neužsidaro.

Vyno vėsintuvai gali būti supakuoti ilgiau nei šešis mėnesius, kol pasiekia klientą. Vienetai yra tvirtai apsaugoti polistirolo iš visų pusių ir pritvirtinti dviem diržais, kad būtų užtikrinta saugi aplinka ir išvengta fizinių pažeidimų transportavimo metu. Dėl sandarios pakuotės durų tarpinė gali deformuotis ir reikalaus reguliavimo. Norėdami tai ištaisyti, uždarykite duris ir švelniai pašildykite tarpinę plaukų džiovintuvu. Atsargiai sureguliuokite tarpiklio lamelas, kad jos galėtų atsidaryti ir grįžti į tinkamą formą. Patikrinkite tarpiklio ir durų padėtį, kad įsitikintumėte tinkamu sandarumu. Jei tarpinė po metų atsilaisvino arba prarado formą, ją galima vėl atkurti naudojant plaukų džiovintuvą. Patikrinkite, ar įrenginys yra lygus ir visos lentynos tinkamai sumontuotos.



7. Kaip užregistruoti mano paslaugos užklausa

Prašome naudoti nuorodą, kad užregistruotumėte savo paslaugos užklausą: <https://service.dunavox.com/>

Norėdami užsiregistruoti, jums reikia šios informacijos:

- Kontaktiniai duomenys (vardas, el. pašto adresas, telefono numeris)
- Sąskaitos duomenys (pirkimo šalis, pirkimo data, iš ko pirkote)
- Produkto detalės (produkto tipas, serijos numeris)
- Klaidos aprašymas (Klaidos paaiškinimas, instaliacijos nuotraukų įkėlimas yra privalomas pateikiant paslaugų ataskaitos formą.

Jei pastebite bet kokią neįprastą elgesį savo įrenginyje, prašome susisiekti su vietiniu perpardavėju arba siųsti el. laišką šiuo el. pašto adresu: service@dunavox.com

16. UTILIZAVIMAS

1. Prieš išmetant seną prietaisą, atjunkite kištuką nuo pagrindinio lizdo, kad įsitikintumėte, jog prietaisas neveikia.

2. Nuimkite duris, bet palikite lentynas vietoje, kad vaikai negalėtų įlipti vidun.
3. Nukirpti pagrindinį kabelį ir jį išmesti.



Simbolis ant produkto ar jo pakuotės nurodo, kad šis produktas neturi būti tvarkomas kaip bendros buitinės atliekos, o turi būti vežamas į elektros ir elektronikos prekių perdirbimo surinkimo punktą. Atliekų šalinimas turi būti vykdomas laikantis vietinių aplinkosaugos reikalavimų. Tinkamai utilizuodami šį produktą, prisidedate prie aplinkos apsaugos ir savo artimųjų sveikatos. Netinkamas utilizavimas kelia pavojų sveikatai ir aplinkai. Daugiau informacijos apie produkto perdirbimą galima gauti iš savivaldybės, atliekų surinkimo skyriaus arba parduotuvės, kurioje įsigijote produktą.

Jei jūsų produktas yra brokuotas, susisiekite su Dunavox. Galime galbūt pataisyti produktą arba suteikti jam antrą gyvenimą. Jei privalote atsikratyti produkto, utilizuokite jį pagal vietines taisykles.

Parduodami produktą naujam savininkui, būtinai pridėkite šį vadovą arba jo kopiją.

[SPĖJIMAS!]

Šalindami seną prietaisą, įsitinkinkite, kad vamzdynai nepažeisti.

17. GARANTIJA

Dunavox suteikia savanorišką komercinę (gamintojo) garantiją, be ES ir nacionalinių vartotojų teisių. Šios teisės lieka nepakitusios ir negali būti ribojamos ar pašalintos šia komercine garantija.

Jei ją siūlo oficialus vietinis platintojas pirkimo šalyje, komercinė garantija galioja iki trisdešimt šešių (36) mėnesių nuo pirkimo datos, apimant gamybos ir medžiagų defektus įprasto namų ūkio metu.

Papildomi dveji (2) metai (iš viso penkeri (5) metai pratęstos garantijos kompresoriui yra prieinami, jei jis užregistruotas <https://dunavox.com/product-registration> per trisdešimt (30) dienų nuo pirkimo ir jei bus įvykdyti visi vietiniai reikalavimai. Kai kuriuose regionuose registracija yra privaloma, norint aktyvuoti pratęstą garantiją.

Jei oficialus vietinis platintojas nenurodo kitaip, komercinė garantija galioja tik pradinėje pirkimo šalyje. Perkėlimas tarp sienų gali riboti eksploatacines galimybes dėl skirtingų paslaugų tinklų, atsarginių dalių tiekimo standartų ir vietinių reglamentų.

Paslaugų procesas ir jo kaštų aprėptis yra reglamentuojami atskirai sutartyse tarp Dunavox ir jos partnerių. Norint pateikti pretenziją, reikalingas galiojantis pirkimo (ir registracijos, jei taikoma) įrodymas. Kai taikoma nacionalinė paslaugų politika, komercinė garantija apima darbo jėgą, atsargines dalis ir remontui reikalingą paslaugų transportavimą.

Įmontuotų prietaisų pašalinimas ir vėl montavimas yra galutinio vartotojo atsakomybė. Saugumo sumetimais vietoje paslaugos nėra teikiamos įrenginiams, kurių aukštis viršija 2 metrus.

Išimtys:

Nėra draudimo dėl: transporto/perkėlimo žalos; įbrėžimus/sulaužytus stiklus, lentynas ar rankenas; netinkamas montavimas/naudojimas; netinkamas maitinimo ryšys arba nestabili įtampa; neleistinas remontas/modifikavimas; gamtines katastrofas; estetinį nusidėvėjimą/spalvos pakitimus; vyno ar kitų medžiagų praradimas ar gedimas; Bendras nusidėvėjimas.

Dunavox neatsako už jokią netiesioginę ar reikšmingą žalą, įskaitant vyno ar aplinkinių medžiagų gedimą. Garantijos sąlygos ir specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING v4.0-2026



VOORWOORD

Beste klant,

Bedankt dat je dit apparaat hebt gekocht en je vertrouwen hebt gesteld in Dunavox. Wij hebben ontworpen

Dit product is met de grootste zorg en hoop dat het een trotse en langdurige aanvulling op uw huis zal zijn. Als u vragen heeft over uw apparaat, laat het ons dan weten, we helpen u graag!

DUNAVOX Home

- Alleen vrijstaand , behalve DXFH-50.142 ingebouwd met een geschikt servicekanaal
- Verborgen handvat
- LED-touchscreen
- Houten planken
- Wit LED-licht
- Geschikt voor het bewaren van geopende flessen
- Stille, laag-trilling koeling

Thuisproducten

DXFH-16.46
DXFH-20.62
DXFH-28.88
DXFH-30.80
DXFH-48.130
DXFH-50.142

INHOUDSOPGAVE

PAGINANUMMER

1. Over dit document	1
1.1. Taal	1
1.2. Relevante documentatie	1
1.3. Gebruikte symbolen	1
2. Productbeschrijving	1
2.1. Conformiteit	1
3. Veiligheid	2
3.1. Beoogd gebruik	2
3.2. Beoogde gebruikers	2
3.3. Veiligheidsinstructies	2
4. Transport en opslag	3
4.1. Vervoer	4
4.2. Opslag	4
5. Installatie	4
5.1. Voordat het apparaat wordt geïnstalleerd	4
5.2. Belangrijke veiligheidsinstructies	4
5.3. Installatie van de wijnkast	5
5.4. Het kiezen van een locatie	6
5.5. Het apparaat voorbereiden op installatie	6
5.6. Aansluiting van de voeding	6
5.7. DXFH-50.142 installeren indien ingebouwd	7
5.8. Volttooiing van de installatie	8
6. Het bedienen van het apparaat	8
6.1. Weergave	8
6.2. Het apparaat aan/uit zetten	9
7. Planken	9
8. Deur	10
9. Temperatuur	10
9.1. Zones	10
9.2. Temperatuurregeling	10
9.3. Wijn opslaan	11
9.4. Een luchtvochtigheidsbox toevoegen (optioneel)	12
10. Energiebesparing	12
11. Zorg en onderhoud	12
11.1. Schoonmaken	12
11.2. Het apparaat ontdooien	13
12. Stroomstoring	13
13. Vakantietijd	13
14. De wijnkoeler verplaatsen	13
15. Veelgestelde vragen	14
16. Afvoer	16
17. Garantie	16

1. OVER DIT DOCUMENT

Deze handleiding is van toepassing op alle Home-modellen van Dunavox. Als hoofdstukken alleen op sommige modellen van toepassing zijn, wordt dit vermeld in de titel of aan het begin van het hoofdstuk.

Lees en begrijp deze handleiding voordat je het product gebruikt. Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor toekomstige referentie.

Wij behouden ons het recht voor om de parameters zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

1.1. Taal

Deze handleiding is oorspronkelijk in het Engels geschreven. Alle andere taalversies zijn vertalingen van de oorspronkelijke tekst. Als uw voorkeurstaal niet beschikbaar is in de gedrukte versie, bezoek dan onze website en zoek naar uw bijbehorende model om de gebruikershandleiding in de gewenste taal te downloaden.

1.2. Relevante documentatie

De volgende documentatie is beschikbaar voor dit apparaat:

Document	Locatie
Gebruikershandleiding	Dit document
Energie label	Verpakt in het apparaat

1.3. Gebruikte symbolen

Deze handleiding bevat veiligheidsinstructies. Het negeren van deze instructies kan leiden tot letsel of schade aan het apparaat. Elke veiligheidsinstructie wordt aangegeven met een signaalwoord. Het seinwoord komt overeen met het risiconiveau van de beschreven gevaarlijke situatie.

WAARSCHUWING!	Dit symbool duidt op een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, tot de dood of ernstig letsel kan leiden.
VOORZICHTIG!	Dit symbool duidt op een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot een lichte of matige verwonding.
KENNISGEVING	Dit symbool duidt op een situatie die, indien niet vermeden, schade aan het product kan veroorzaken.

Andere symbolen in deze handleiding verwijzen niet naar veiligheid.

Tip!	Dit symbool geeft een tip aan die voor sommige gebruikers nuttig is.
-------------	--

2. PRODUCTBESCHRIJVING

Dit apparaat is een hoogwaardige wijnkoeler met een premium uitstraling en gevoel. Het apparaat is uitgerust met een dynamische klimaatmodus die ideaal is om wijnflessen langdurig te bewaren.

De volgende tabel toont het aantal zones en de fless capaciteit per model.

	Home					
	16	20	28	30	48	50
Aantal zones	1	1	1	2	1	2
Flessencapaciteit	15	20	28	29	48	50

Zie bijlage 1 voor de volledige lijst van specificaties.

2.1. Conformiteit

Dit apparaat is ontworpen en getest volgens de volgende regels en richtlijnen:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB-certificaat
CE-gecertificeerd

3. VEILIGHEID

3.1. Beoogd gebruik

- Dit apparaat is bedoeld om wijnen op hun optimale temperatuur te bewaren.
- Dit apparaat is exclusief ontworpen voor **vrijstaande** installatie en mag niet worden ingebouwd. Een uitzondering geldt voor model **DXFH-50.142**, dat als ingebouwde eenheid kan worden geïnstalleerd, mits een geschikt servicekanaal is voorbereid voor ventilatie.
- Voor gedetailleerde installatievereisten, raadpleeg hoofdstuk 5.7.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke omgevingen.
- Het apparaat is alleen voor binnengebruik.
- Dit apparaat is bedoeld voor de opslag van wijn.

3.2. Beoogde gebruikers

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

3.3. Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING!

Risico op elektrische schok. Wanneer het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten, bevat het een hoge spanning.

- Zet de zekering van het stopcontact uit voordat het apparaat op het elektriciteitsnet wordt aangesloten.
- Aarde het apparaat.
- Schakel de zekering van het stopcontact uit voordat je onderhoud uitvoert.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het apparaat is aangesloten op een actief stopcontact.
- Sluit het apparaat niet aan op een stopcontact als het snoer beschadigd is. Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- Sluit het apparaat niet aan op een defect stopcontact.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van water of vocht.
- Trek het apparaat niet uit de kabel door aan de kabel te trekken. Pak altijd de connector vast en trek.
- Trek het apparaat niet uit de stekker met natte handen.
- Plaats geen meerdere stopcontacten of verlengsnoeren achter het apparaat.

WAARSCHUWING!

Koelmiddel is zeer brandbaar! Koelmiddel kan brand veroorzaken wanneer het in contact komt met vlammen of vonken.

- Gebruik het apparaat niet in aanwezigheid van explosieve of brandbare dampen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het koelmiddeldcircuit beschadigd is.
- Als er koelmiddel uit het apparaat is gelekt:
 - Vermijd vuur of vonken.
 - Zet dezekering van het stopcontact van het apparaat uit.
 - Lucht de kamer waarin het apparaat zich bevindt gedurende enkele minuten.
 - Neem contact op met Dunavox voor advies.
- Gebruik geen mechanische apparaten om het ontdooiproces te versnellen.

WAARSCHUWING!

Risico op verstikking! Kinderen die met het verpakkingsmateriaal spelen, kunnen tot letsel leiden. Houd de verpakking buiten het bereik van kinderen.

VOORZICHTIG!

Het apparaat is zwaar. Het zelf dragen en verplaatsen van het apparaat kan letsel veroorzaken. Til het apparaat altijd op en verplaats het met twee personen.

VOORZICHTIG!

Het apparaat is niet gebouwd om door de gebruiker gerepareerd te worden. Pogingen om het apparaat te repareren kunnen leiden tot letsel en schade aan het apparaat, en vervalt de garantie:

- Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat tenzij dit specifiek wordt aanbevolen in deze handleiding.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik geen andere elektrische apparaten in het apparaat.

KENNISGEVING

Externe warmtebronnen kunnen de prestaties van het apparaat beïnvloeden:

- Installeer het apparaat niet in direct zonlicht.
- Installeer het apparaat niet naast warmtebronnen zoals ovens, fornuizen, kachels en radiatoren.

KENNISGEVING

De ventilatie kan niet goed werken als de ventilatieroosters zijn afgedekt. Het apparaat kan oververhit raken. Bedek de ventilatieroosters niet.

KENNISGEVING

Het bewaren van open flessen in het apparaat kan lekkage en schimmel veroorzaken. Bewaar geen flessen die geopend zijn.

KENNISGEVING

Meerdere wijnflessen kunnen zwaar zijn en het zwaartepunt van het apparaat beïnvloeden en ervoor zorgen dat het apparaat kantelt: • Let op de plaatsing van de flessen in het apparaat:

- Schuif niet meer dan één geladen rack tegelijk uit.
- Als een rek vol zit met meer dan één laag flessen, schuif dan niet uit het rek.
- Probeer de flessen gelijkmatig over het apparaat te verdelen.

4. TRANSPORT EN OPSLAG

Het transport en de opslag moeten voldoen aan de volgende klimaatcondities:

Omgevingstemperatuur	1 -40 °C
Omgevingsvochtigheid	< 95% (niet condenseren)

4.1. Vervoer

Houd het volgende in gedachten bij het vervoeren van het apparaat:

- Transporteren van het apparaat in de originele verpakking.
- Het apparaat met twee personen vervoeren.
- Kantel de verpakking niet meer dan 45°.

Als het apparaat al is uitgepakt, zorg er dan voor dat:

- Sluit de deur in gesloten stand met tape.
- Bescherm de buitenkant van het apparaat. Gebruik zachte, dikke doek.

4.2. Opslag

Bewaar het apparaat in de originele verpakking.

5. INSTALLATIE

5.1. Voordat je je nieuwe apparaat installeert en gebruikt

WAARSCHUWING!

Open de deur voordat je het apparaat aanzet, 5 minuten om de kast te ventileren.

- Lees de instructies die bij het apparaat zijn meegeleverd – het niet installeren of gebruiken van dit apparaat volgens het instructieboek kan de garantie ongeldig maken.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of onjuiste installatie.
- Installeer dit apparaat niet als het tijdens het transport beschadigd is geraakt. Dit geldt ook voor de stekker en het voedingssnoer.
- Bewaar deze instructies op een veilige plek voor toekomstige referentie.

Opmerking: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.

5.2. Belangrijke veiligheidsinstructies

- Om schade aan de deur en de deuropakking te voorkomen, zorg ervoor dat de deur volledig open is voordat je planken eruit haalt.
- Verplaats de wijnkoeler niet als deze vol wijn zit, want je kunt het apparaat vervormen.
- Als de stroomkabel beschadigd raakt, mag deze alleen door de fabrikant of een Voldoende gekwalificeerd persoon.
- Laat kinderen nooit het apparaat besturen, ermee spelen of erin kruipen.
- Maak apparaten nooit schoon met brandbare vloeistoffen.
- Alle elektrische reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde servicemonteur. Onvoldoende reparaties kunnen worden uitgevoerd
Dit leidt tot een grote bron van gevaar voor de gebruiker en maakt elke garantie ongeldig.
- Bewaar nooit iets gevaarlijks in het apparaat, zoals brandbare stoffen, explosieven of sterke stoffen zuur of alkali, enzovoort.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere brandbare dampen en vloeistoffen in de buurt van dit of enig ander apparaat. Dit kan een brandgevaar of explosie veroorzaken.

Waarschuwing: Laat het koelmiddelcircuit niet beschadigd raken tijdens het gebruik of installeren van het apparaat. Mocht het apparaat beschadigd raken, gebruik het apparaat dan niet totdat een servicemonteur dat aangeeft. Koelmiddel kan ontbranden of schade aan het oog veroorzaken bij lekkage.

- Vergeet altijd het apparaat uit de stekker te halen voordat je het schoonmaakt. Als je de elektriciteit loskoppelt, trek je de stekker eruit en niet het stroomsnoer.
- Gebruik niets elektrisch in de wijnkast.
- Houd altijd ventilatieopeningen vrij van obstructie. Mocht ze geblokkeerd raken, ruim ze dan meteen op.
- Zorg ervoor dat de stekker op een toegankelijke plek staat wanneer de installatie is voltooid.
- Gebruik dit apparaat alleen voor huishoudelijke doeleinden volgens deze instructies. De wijnkoeler is geschikt voor het bewaren van wijn (of andere gebottelde dranken). Het is niet geschikt voor het bewaren van verse of diepvriesproducten.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud van de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Het koelmiddel van deze apparaten is R600a, brandbare en explosieve voorwerpen mogen niet in of nabij de kast worden geplaatst om brand of explosie te voorkomen.



5.3. Installatie van uw wijnkast

- Verwijder de buiten- en binnenverpakking.
- Opmerking: Laat de wijnkast ongeveer 24 uur rechtop staan voordat je de wijnkast op de stroombron aansluit. Dit verkleint de kans op een storing in het koelsysteem tijdens het vervoer.
- Maak het binnenoppervlak schoon met lauw water met een zachte doek.
- Om je wijnkast te waterpassen, stel je de voorste nivellervoet aan de onderkant van de wijnkast af.
- Plaats de wijnkast weg van direct zonlicht en warmtebronnen (oven, fornuis, verwarming, radiator, enz.). Direct zonlicht kan de acrylcoating beïnvloeden en warmtebronnen kunnen het elektriciteitsverbruik verhogen. Extreem koude omgevingstemperaturen kunnen er ook voor zorgen dat het apparaat niet goed functioneert.
- Vermijd het plaatsen van de unit in vochtige gebieden.
- De wijnkast moet geplaatst worden op een plek waar de omgevingstemperatuur tussen +10°C en +32°C ligt. Als de omgevingstemperatuur boven of onder dit bereik ligt, kan de prestaties van de unit worden beïnvloed. Het plaatsen van het apparaat in extreme koude of hete omstandigheden kan ervoor zorgen dat de binnentemperatuur schommelt. Het bereik van ingestelde temperaturen kan niet worden bereikt.
- Steek de wijnkast in een geschikt stopcontact. Mocht de stekker vervangen moeten worden, gebruik dan de instructies zoals gegeven in de sectie Elektrische Vereisten.
- Zet de zekering van het stopcontact uit voordat het apparaat op het elektriciteitsnet wordt aangesloten.
- Sluit het apparaat aan op een geaarde stopcontact
- Schakel de zekering van het stopcontact uit voordat je onderhoud uitvoert.
- Sluit het apparaat niet aan op een stopcontact als het snoer beschadigd is.
- Sluit het apparaat niet aan op een defect stopcontact.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van water of vocht.

Let op: De ventilatie kan niet goed werken wanneer de ventilatieroosters zijn afgedekt. Het apparaat kan oververhit raken. Bedek de ventilatieroosters niet.

Het installatieproces van de vrijstaande modellen bestaat uit de volgende stappen:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130 DXFH-50.142)

Locatie kiezen
Het apparaat plaatsen
Aansluiting van de voeding

Het installatieproces van de DXFH-50.142, indien geïnstalleerd als een ingebouwde eenheid, bestaat uit de volgende stappen:

Ingebouwd in een zuil
Locatie kiezen
Het apparaat voorbereiden op installatie
Aansluiting van de voeding
Het apparaat plaatsen
Voltooiing van de installatie

De volgende hoofdstukken vijf geven extra uitleg over elke stap.

5.4. Locatie kiezen

KENNISGEVING

Externe warmtebronnen kunnen de prestaties van het apparaat beïnvloeden. Plaats het apparaat niet:

- In direct zonlicht
- Naast warmtebronnen zoals oven, fornuis, verwarming of radiator.

De installatieruimte moet aan de volgende voorwaarden voldoen:

Werktemperatuur	10°C - 32°C
Bedrijfsvochtigheid	< 95% (niet condenseren)
Luchtvolume	> 1 m³ per 8 q koelvloeistof

Houd er rekening mee dat installatie in open keukens of tegen scheidingswanden de geluidsoverlast van het apparaat kan verhogen.

De installatielocatie moet aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Niet direct naast of boven een oven.
- Het onderoppervlak is sterk genoeg om het belaste apparaat te dragen.
- Droog, stabiel en vlak oppervlak.
- Dicht bij een gescheiden stopcontact (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Het apparaat voorbereiden op installatie

1. Verwijder alle buiten- en binnenvpakkingen.

Tip! Het product is zwaar en kan moeilijk over grotere afstanden te verplaatsen zijn. We raden aan het product op de installatielocatie uit te pakken.

2. Controleer of alle inhoud in de verpakking aanwezig en onbeschadigd is. De verpakking moet 1x Dunavox wijnkoeler, 1x gebruikershandleiding en 1x energielabel bevatten. Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met je leverancier.
3. Schuif het apparaat in de gewenste eindpositie. Zorg ervoor dat:
 - De stroomkabel zit niet onder het apparaat.
 - Er is minstens 5 mm vrije ruimte bovenop het apparaat.
 - De stroomkabel is nog steeds toegankelijk.
4. Gebruik warm water en een zachte doek om het interieur van het apparaat schoon te maken.

Tip! De binnenkant van het apparaat kan in het begin nog geur hebben. De geuren verdwijnen wanneer het apparaat in werking is.

5. Laat het apparaat minstens 24 uur rechtop staan. In deze periode kun je de deur van het apparaat open houden om restgeuren te laten ontsnappen.

5.6. Sluit het apparaat aan op de voeding:

1. Zet de zekering van het stopcontact uit.
2. Steek de stroomkabel in het stopcontact. Zorg ervoor dat het apparaat wordt geaard.
3. Zet de zekering van het stopcontact weer aan.
4. Controleer of het apparaat aanstaat.

WAARSCHUWING! Risico op elektrische schok. Wanneer het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten, bevat het een hoge spanning:

- De elektrische installatie moet voldoen aan lokale en nationale eisen en moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en bekwaame persoon.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het apparaat is aangesloten op een actief stopcontact.
- Sluit het apparaat niet aan op een stopcontact als het snoer beschadigd is. Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een erkend servicecentrum.

Als het apparaat niet aangaat, voer dan de stappen in dit hoofdstuk opnieuw uit. Als het apparaat nog steeds niet werkt, neem dan contact op met je leverancier. Schakel de zekering van het stopcontact uit om veilig door te gaan met de installatie.

Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

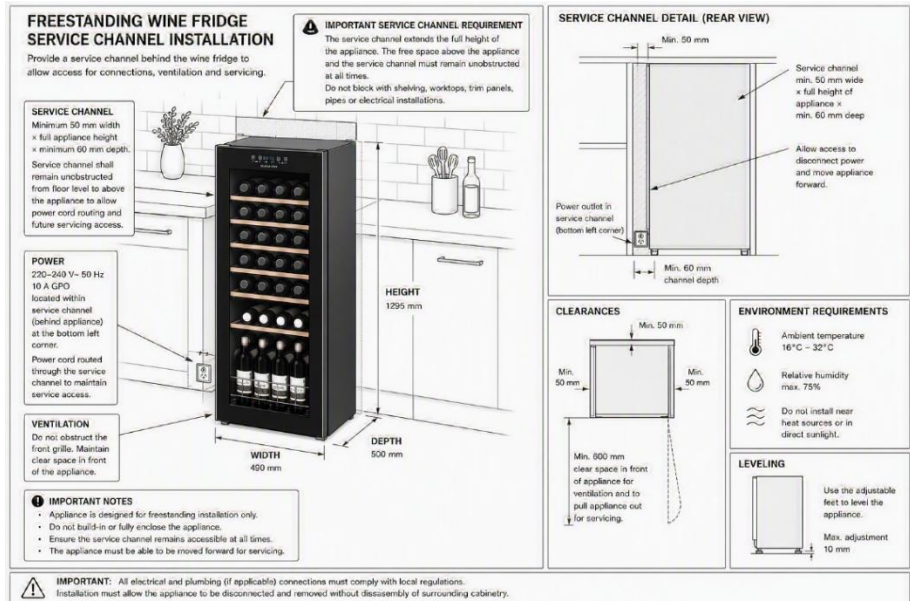
Tip! Bij het eerste gebruik van het apparaat raden we aan om 2 tot 3 uur te wachten voordat je de flessen in het apparaat plaatst, zodat het apparaat de ingestelde temperatuur bereikt.

5.7. DXFH-50.142 installeren als het ingebouwd is

Om deze unit te installeren, zorg er alstublieft voor dat er een goed ventilatiekanaal is voorbereid. Onjuiste installatie kan de garantie vervallen.

1. Zorg ervoor dat de elektrische installatie klaar is voordat het apparaat wordt ingebouwd.
2. Stel de poten aan totdat het apparaat op alle vier de voeten staat en vlak en stabiel is.
3. Schuif het apparaat in de kast. Zorg ervoor dat:
 - De stroomkabel zit niet onder het apparaat.
 - Het apparaat raakt de achterwand niet.
 - Het apparaat staat in het midden van de kast.
 - Er is minstens 50 mm vrije ruimte rondom het apparaat in alle richtingen

Controleer nog eens of het apparaat waterpas en stabiel is. Zo niet, stel dan de poten aan totdat het apparaat op alle vier de voeten staat en vlak en stabiel is.



5.8. Volttooiing van de installatie

1. Zet de zekering van het stopcontact aan.
2. Controleer of het apparaat aanstaat. Je kunt het apparaat nu gebruiken.

Tip! Bij het eerste gebruik van het apparaat raden we aan om 2 tot 3 uur te wachten voordat je de flessen in het apparaat plaatst, zodat het apparaat de ingestelde temperatuur bereikt.

6. HET BEDIENEN VAN HET APPARAAT

6.1. Displays

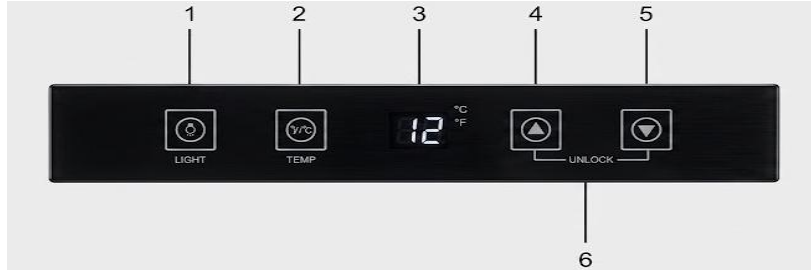
KENNISGEVING

Risico op schade aan uw apparaat. Schakel het apparaat niet direct aan nadat het is uitgeschakeld. Wacht 5 minuten voordat je het apparaat opnieuw opstart.

De volgende tabel toont welk scherm toepasbaar is op jouw model.

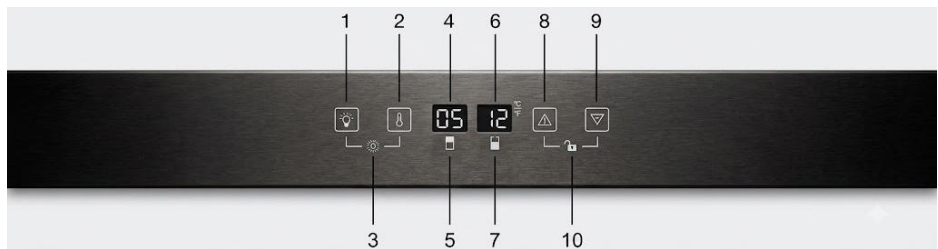
	Home					
	16	20	28	30	48	50
Enkele zone	✓	✓	✓	–	–	–
Dual zone	–	–	–	✓	–	✓
Analoog	–	–	–	–	✓	–

Enkelzone-display



- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Binnenlichtknop | 4. Temperatuur-omhoog knop |
| 2. Celsius/Fahrenheit-knop | 5. Temperatuur-omlaagknop |
| 3. Weergave | 6. Vergrendelingsindicator |

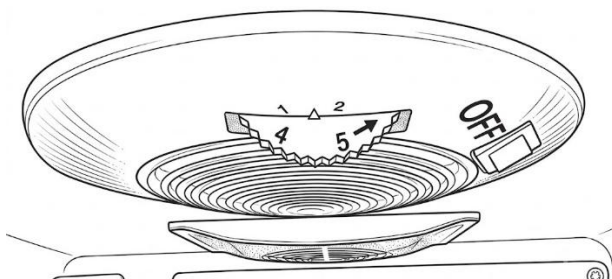
Dual zone display



- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Binnenlichtknop | 6. Toon de onderste zone |
| 2. Schakel over naar een andere zone | 7. Pictogram van de onderste zone |
| 3. Vermogensindicator | 8. Temperatuurverhogende knop |
| 4. Toon de bovenste zone | 9. Temperatuur-omlaagknop |
| 5. Bovenzone-icoon | 10. Vergrendelingsindicator |

Analoge bediening

Het analoge bedieningspaneel is uniek voor het **Home-48** apparaat.



6.2. Het apparaat AAN/UIT zetten

KENNISGEVING

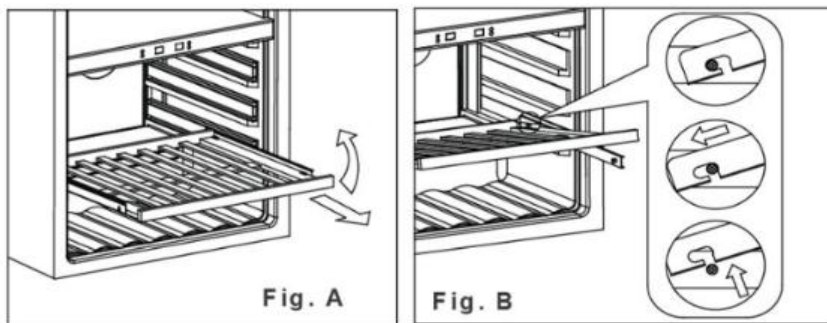
Risico op schade aan uw apparaat Schakel het apparaat niet direct aan nadat het is uitgeschakeld. Wacht 5 minuten voordat je de wijnkoeler opnieuw start.

Het apparaat schakelt automatisch in wanneer het stopcontact wordt ingeschakeld.

- Om het apparaat uit te schakelen: Houd de binnenverlichting en de Celsius/Fahrenheit-knop 5 seconden ingedrukt.
- Om het apparaat aan te zetten: Druk de binnenverlichting en de Celsius/Fahrenheit-knop ingedrukt totdat het display oplicht.
- De Home-48 kan alleen worden uitgeschakeld door de voeding uit te schakelen.

7. PLANKEN

Om beschadiging van de deurpakking te voorkomen, zorg ervoor dat de deur helemaal open staat bij het uittrekken van planken uit het railcompartiment.



1. Zet de plank die je wilt verwijderen volledig uit (Fig. A)
2. Til de voorkant van de plank omhoog (Fig. A)
3. Houd de plankrail vast, duw de plank naar binnen, dan omhoog om de achterste dempers los te laten (Fig. B)

8. DEUR

Let op: de deuroriëntatie op Home-modellen is vast en kan niet worden omgekeerd.

9. TEMPERATUUR

De optimale temperatuur hangt af van het type wijn:

Wijntype	Optimale temperatuur	
Rode wijn	14 – 18 °C	17 – 18 °C
Witte wijn	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Rijping van wijn	11 – 14 °C	13 – 13 °C

Controleer altijd het fleslabel voor de optimale opslagtemperatuur van je wijnen.

9.1 Zones

Het apparaat kan worden uitgerust met meerdere zones. Elke zone is geschikt voor verschillende soorten wijnen. De displays tonen de huidige temperatuur in de bijbehorende zones.

Tip! Als je de units op het scherm wilt wisselen tussen °C en °F.

Type	Zone	Wijnsoorten	Temperatuurstellingen	
Enkele zone		Alle wijnsoorten	Afhankelijk van het type wijn	
Dubbele zone	Bovenste zone	Champagne Witte wijn	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Benedenzone	Witte wijn Rode wijn	5 – 20 °C	41 – 50 °F

Voor optimale prestaties raden we een temperatuurverschil tussen de zones van minstens 4 °C aan.

Voor apparaten met twee zones: de bovenste zone moet altijd koeler zijn dan de onderste zone.

9.2. Temperatuurregeling

Temperatuurverschil tussen de bovenste en onderste zones

De temperatuur van de bovenste zone moet altijd 4°C lager zijn dan de temperatuur van de onderste zone.

Bij het aanpassen van de temperatuur van de onderste zone verandert het indrukken van de temperatuurstelling ook de temperatuurwaarde die op het display in de bovenste zone wordt weergegeven. De temperatuur in de bovenste zone blijft automatisch worden aangepast totdat de geselecteerde temperatuur in de onderste zone het vereiste temperatuurverschil van 4°C mogelijk maakt.

Zodra het temperatuurverschil van 4°C is bereikt, verandert de weergegeven temperatuur in de bovenste zone niet meer wanneer de knop voor de temperatuur in de onderste zone wordt ingedrukt.

Om de temperatuur te regelen:

1. Ontgrendel het display door de temperatuur-omhoog- en -omlaagknoppen een paar seconden ingedrukt te houden. Het display ontgrendelt en er klinkt een piep.
2. Druk op een van de temperatuurknoppen om de ingestelde temperatuur te controleren. De ingestelde temperatuur knippert op het display.
3. Gebruik de temperatuurknoppen om de temperatuur te veranderen.

Tip! Voor apparaten met twee zones gebruik je de knop om naar de andere zone te schakelen om de temperatuurknoppen van laag naar boven te schakelen en weer terug.

Wanneer de temperatuurknoppen langer dan 5 seconden niet worden aangeraakt, stopt het display met knipperen en toont het opnieuw de ingestelde temperatuur in de betreffende zone. Het display vergrendelt zichzelf.

Voor Home-48

De analoge bedieningsknop stelt je in staat de interne temperatuur aan te passen met een schaal van 1 (warmst) tot 7 (koudste). Hogere waarden komen overeen met een sterkere koelprestatie.

Temperatuurbereik Gids

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Operationele aanbevelingen

- Normaal gebruik: Stel de knop tussen 3 en 4 bij normale kamertemperaturen.
- Rapid Cooling: Draai de knop naar 7 wanneer je items snel wilt afkoelen. Vermijd het apparaat continu op stand 7 te laten staan, want er kan ijsvorming ontstaan.
- Omgevingsomstandigheden: Externe kamertemperatuur en frequente deuropeningen kunnen de interne prestaties beïnvloeden. Stel de draaiknop bij warm weer of als het compartiment volledig vol is op een hoger getal.

9.3. Wijn opslaan

De hoeveelheid wijn die in het apparaat kan worden opgeslagen, hangt af van de grootte van de flessen. De capaciteit is een ongeveer maximum gebaseerd op Bordeaux flessen van 750 ml.

KENNISGEVING

Meerdere wijnflessen kunnen zwaar zijn en het zwaartepunt van het apparaat beïnvloeden en het apparaat veroorzaken

om te kantelen. Let op de plaatsing van de flessen in het apparaat:

- Schuif niet meer dan één geladen rack tegelijk uit.
- Als een rek meer dan één laag flessen bevat, schuif dan het rek niet naar buiten.
- Probeer de flessen gelijkmatig door het apparaat te verdelen.

Geopende flessen kunnen morsen in het apparaat. Plaats alleen ongeopende flessen in het apparaat.

Om wijn in je apparaat op te slaan, doe je het volgende:

1. Open de deur volledig.
2. Haal een van de rekken eruit.
3. Zet je fles plat op het rek.
4. Duw het rek terug in het apparaat.
5. Doe de deur goed dicht.

Voor optimale prestaties van het apparaat, houd de volgende zaken in gedachten:

- Als je niet genoeg flessen hebt om je apparaat te vullen, verdeel de flessen dan zo gelijkmatig mogelijk door het apparaat.
- Houd een opening tussen de muur en de flessen om luchtcirculatie mogelijk te maken.

9.4. Een luchtvochtigheidsbox toevoegen (optioneel)

Wanneer het apparaat in een zeer droog klimaat is geïnstalleerd (luchtvochtigheid onder de 40%), kun je een vochtigheidsbox in het apparaat plaatsen.

Tip! Houd er rekening mee dat het gebruik van de vochtigheidsbox de flesscapaciteit van het apparaat vermindert.

Om de vochtigheidsdoos toe te voegen, doe je het volgende:

1. Vul de vochtigheidsbak met water.
2. Plaats de vochtdoos op het schap met lopers.

10. ENERGIEBESPARING

Het apparaat is op zichzelf energiezuinig. Als je het apparaat zo efficiënt mogelijk wilt gebruiken:

- Houd de deur zo veel mogelijk gesloten.
- Verander de ingestelde temperatuur niet te vaak.
- Schakel het apparaat uit wanneer het langer leeg is.
- De wijnkoeler moet zich in het koelste deel van de kamer bevinden, weg van producerende apparaten, en uit direct zonlicht.

11. VERZORGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

Risico op elektrische schok. Wanneer het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten, bevat het een hoge spanning. Zet de zekering van het stopcontact uit voordat je onderhoud uitvoert.

De volgende onderhoudstaken zijn nodig om het apparaat in optimale staat te houden:

Onderhoudstaak	Frequentie
Snelle schoonmaak	Elke maand
Grondige schoonmaak	Wanneer het vies is of wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt
Ontdooien	Elke zes maanden (of wanneer de rijp op de verdamper 5 mm dik is)

De volgende hoofdstukken geven instructies over hoe deze onderhoudstaken uitgevoerd moeten worden.

11.1. Schoonmaken

KENNISGEVING

Het gebruik van ongeschikte schoonmaakmiddelen kan de oppervlakken van het apparaat beschadigen.

- Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Gebruik geen schurende sponzen of doeken.
- Maak schoon in de richting van de nerf.

Het display bevat elektrische componenten. Te veel water gebruiken tijdens het schoonmaken kan het display beschadigen. Zorg ervoor dat je je doek of spons uitwringt voordat je de display schoonmaakt.

Om het apparaat schoon te maken, doe je het volgende:

1. Zet de stroom uit, trek de stekker eruit en verwijder alle items, inclusief flessen, planken en rek.
2. Was de binnenkant met warm water en een milde oplossing.
3. Was de planken met een milde wasmiddeloplossing. Wacht tot de planken droog zijn voordat je ze terugplaatst in de unit
4. Druk overtollig water uit de doek bij het schoonmaken van het gebied van de bediening of elektrische onderdelen.
5. Was de buitenkant met warm water en mild vloeibaar wasmiddel. Spoel goed af en veeg af met een schone, zachte doek.
6. Maak de luchtroosters schoon met een vochtige en zachte doek.

7. Als aanwezig, maak de vochtigheidsbox schoon onder stromend water.
8. Maak de deur schoon met glasreiniger en een zachte doek.

WAARSCHUWING!

Zet het apparaat nooit aan terwijl het interieur of de planken nat zijn. Werken in een vochtige omgeving verhoogt het risico op schimmelgroei aanzienlijk. Zorg ervoor dat het interieur van het apparaat en alle accessoires volledig droog zijn voordat je het aanzet.

11.2. Het apparaat ontdooien

Ontdooien duurt meestal 2-4 uur. Het apparaat wordt ontdooid als alle rijp van de verdamper weg is.

Om het apparaat te ontdooien:

1. Zet het apparaat uit.
2. Haal de flessen uit het apparaat.
3. Laat de deur open om het proces te versnellen.
4. Leg handdoeken bij de deuropening van het apparaat om eventueel water op te nemen.
5. Zet het apparaat weer aan.
6. Als aanwezig, vul dan de vochtigheidsdoos bij.

12. STROOMSTORING

De meeste stroomstoringen worden binnen enkele uren verholpen en zouden de temperatuur van je apparaat niet moeten beïnvloeden als je het aantal keren dat de deur opengaat minimaliseert. Als de stroom lange tijd uitvalt, moet je de juiste stappen ondernemen om je inhoud te beschermen.

13. VAKANTIETIJD

Korte vakanties: Laat de wijnkoeler/drankkoeler draaien tijdens vakanties van minder dan drie weken. Als het apparaat enkele maanden niet wordt gebruikt, verwijder dan alle items en zet het apparaat uit. Maak het interieur grondig schoon en droog het geheel. Om geur en schimmelgroei te voorkomen, laat de deur een stukje open: blokkeer hem indien nodig.

14. DE WIJNKOELER VERPLAATSEN

1. Verwijder alle voorwerpen.
2. Haal de losse voorwerpen uit de wijnkoeler (flessen en planken) of los de losse spullen vast met schuim.
3. Draai het verstelbare been omhoog naar de basis om schade te voorkomen.
4. Plak de deur dicht.
5. Zorg ervoor dat het apparaat tijdens het transport stevig rechtop blijft. Bescherm ook de buitenkant van het apparaat met een deken of soortgelijke voorwerpen.

15. VEELGESTELDE VRAGEN

1. Het apparaat koelt niet genoeg. Wat te doen?

Zorg dat de deur volledig gesloten is. Blootstel het apparaat niet aan direct zonlicht. Houd de ventilatieroosters schoon.

2. Het apparaat schakelt regelmatig aan en uit.

Een wijnkoeler activeert doorgaans elke 10–15 minuten de koelcyclus. Als de compressor vaker start, controleer dan het volgende: klimaatomstandigheden op de installatielocatie; Goede deursluiting.

Als er veel nieuwe flessen tegelijk zijn geladen, kan het apparaat maximaal 24 uur nodig hebben om de ingestelde temperatuur te bereiken, wat resulteert in tijdelijk frequentere koelcycli.

3. De deur gaat niet open.

Controleer de installatie en raadpleeg de gebruikershandleiding voor instructies voor het afstellen van de deuropeningssensor.

4. Binnenverlichting werkt niet.

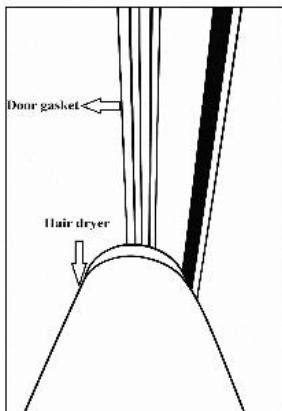
Controleer de instellingen van de wijnkoeler. Meer informatie over beschikbare instellingen is te vinden in de gebruikershandleiding.

5. Er ontstaat condensatie op het glas.

Te hoge luchtvochtigheid in de kamer kan vochtproblemen veroorzaken. Dit is geen storing van het apparaat.

6. De deur sluit niet goed.

Wijnkoelers kunnen langer dan zes maanden ingepakt blijven voordat ze bij de klant aankomen. De units zijn aan alle zijden stevig beschermd met piepschuim en vastgemaakt met twee banden om een veilige omgeving te garanderen en fysieke schade tijdens transport te voorkomen. Door de strakke verpakking kan de deurpakking vervormen en aangepast moeten worden. Om dit te verhelpen, sluit je de deur en warm je de pakking voorzichtig op met een föhn. Stel voorzichtig de lamellen van de pakking aan om ze te helpen openen en weer in hun juiste vorm te krijgen. Controleer de positie van de pakking en de deur om een goede afdichting te garanderen. Als de pakking na jaren los is geraakt of zijn vorm is verloren, kan deze opnieuw worden gerepareerd met een föhn. Controleer of het apparaat waterpas staat en dat alle planken correct zijn geïnstalleerd.



7. Hoe registreer ik mijn serviceverzoek

Gebruik de link om uw serviceverzoek te registreren: <https://service.dunavox.com/>

U heeft de volgende informatie nodig om u te registreren:

- Contactgegevens (Naam, e-mailadres, telefoonnummer)
- Rekeninggegevens (Land van aankoop, aankoopdatum, van wie heb je het gekocht)
- Details van het product (producttype, serienummer)
- Foutbeschrijving (Uitleg van de fout, het uploaden van foto's van de installatie is verplicht bij het indienen van het serviceraportformulier).

Als u ongewoon gedrag opmerkt bij uw apparaat, neem dan contact op met uw lokale wederverkoper of stuur een e-mail naar het volgende e-mailadres: service@dunavox.com

16. AFVOER

1. Voordat je een oud apparaat weggooit, koppel je de stekker uit het hoofdstopcontact om te controleren of het apparaat niet werkt.
2. Verwijder de deur, maar laat de planken op hun plaats staan zodat kinderen niet naar binnen kunnen klimmen.
3. Knip de hoofdkabel af en gooi deze weg.



Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar naar een recyclinginzamelpunt voor elektrische en elektronische goederen moet worden gebracht. De verwijdering moet plaatsvinden volgens de lokale milieuregels voor afvalverwijdering. Door dit product correct af te voeren, draagt u bij aan de bescherming van het milieu en aan de gezondheid van uw medemensen. Onjuiste verwijdering brengt gezondheid en milieu in gevaar. Meer informatie over het recyclen van het product kan worden verkregen bij uw gemeentehuis, afvalinzameling of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Als uw product defect is, neem dan contact op met Dunavox. We kunnen het product mogelijk repareren of een tweede leven geven. Als u het product moet weggooien, doe dan volgens de lokaal geldende richtlijnen.

Wanneer je het product aan een nieuwe eigenaar verkoopt, zorg er dan voor dat je deze handleiding of een kopie daarvan toevoegt.

WAARSCHUWING!

Zorg er bij het weggooien van een oud apparaat voor dat het leidingwerk niet beschadigd raakt.

17. GARANTIE

Dunavox biedt een vrijwillige commerciële (fabrikant) garantie naast EU- en nationale consumentenrechten. Deze rechten blijven onaangetast en kunnen niet worden beperkt of uitgesloten door deze commerciële garantie.

Indien aangeboden door de officiële lokale distributeur in het land van aankoop, duurt de commerciële garantie tot zesendertig (36) maanden vanaf de aankoopdatum en dekt fabricage- en materiaalgebreken bij normaal huishoudelijk gebruik.

Er is nog eens twee (2) jaar (in totaal vijf (5) jaar) verlengde garantie beschikbaar voor de compressor indien geregistreerd bij

<https://dunavox.com/product-registration> binnen dertig (30) dagen na aankoop en als aan alle lokale eisen is voldaan. In sommige regio's is registratie verplicht om de verlengde garantie te activeren.

Tenzij de officiële lokale distributeur anders aangeeft, is de commerciële garantie alleen geldig in het oorspronkelijke aankoopland. Verplaatsing over grenzen heen kan de dienstbaarheid beperken vanwege verschillen in servicenetwerken, standaarden voor reserveonderdelenlevering en lokale regelgeving.

Het dienstproces en de kostendekking worden afzonderlijk gereguleerd in contracten tussen Dunavox en haar partners. Een geldig aankoopbewijs (en registratie, indien van toepassing) is vereist om een claim in te dienen. Waar een nationale servicepolis van toepassing is, dekt de commerciële garantie arbeid, reserveonderdelen en servicevervoer dat nodig is voor reparaties.

Het verwijderen en herplaatsen van ingebouwde apparaten is de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker. Voor de veiligheid wordt ter plaatse geen service aangeboden voor installaties hoger dan 2 meter.

Uitsluitingen:

Geen dekking voor: transport-/verplaatsingsschade; krassen/gebroken glas, planken of handgrepen; onjuiste installatie/gebruik; verkeerde stroomaansluiting of onstabiele spanning; ongeautoriseerde reparatie/modificatie; natuurrampen; esthetische slijtage/verkleuring; verlies of bederf van wijn of andere inhoud; Algemene slijtage.

Dunavox is niet aansprakelijk voor indirecte of gevolgschade, waaronder aantasting van wijn of omliggende materialen. De garantieclausules en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

PL instrukcja użytkownika v4.0-2026



PRZEDMOWA

Drogi kliencie,

Dziękujemy za zakup tego urządzenia i zaufanie Dunavox. Zaprojektowaliśmy Ten produkt z największą troską i nadzieją będzie dumnym i długoterminowym uzupełnieniem Twojego domu. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące swojego urządzenia, daj nam znać, chętnie pomożemy!

DUNAVOX Home

- Tylko wolnostojące , z wyjątkiem DXFH-50.142 wbudowanego z odpowiednim kanałem serwisowym
- Ukryty uchwyt
- Ekran dotykowy LED
- Drewniane półki
- Biała dioda LED
- Odpowiednie do przechowywania otwartych butelek
- Ciche, niskowibracyjne chłodzenie

Produkty domowe

DXFH-16.46
DXFH-20.62
DXFH-28.88
DXFH-30.80
DXFH-48.130
DXFH-50.142

SPIS TREŚCI

NUMER STRONY

1. O tym dokumencie	1
1.1. Język	1
1.2. Odpowiednia dokumentacja	1
1.3. Używane symbole	1
2. Opis produktu	1
2.1. Konformizm	1
3. Bezpieczeństwo	2
3.1. Przeznaczenie	2
3.2. Docelowi użytkownicy	2
3.3. Instrukcje bezpieczeństwa	2
4. Transport i przechowywanie	3
4.1. Transport	4
4.2. Przechowywanie	4
5. Instalacja	4
5.1. Przed instalacją urządzenia	4
5.2. Ważne instrukcje bezpieczeństwa	4
5.3. Montaż szafki na wino	5
5.4. Wybór lokalizacji	6
5.5. Przygotowanie urządzenia do montażu	6
5.6. Podłączenie zasilacza	6
5.7. Instalacja DXFH-50.142, jeśli jest wbudowany	7
5.8. Zakończenie instalacji	8
6. Obsługa urządzenia	8
6.1. Wyświetlacz	8
6.2. Włączanie/wyłączanie urządzenia	9
7. Półki	9
8. Drzwi	10
9. Temperatura	10
9.1. Strefy	10
9.2. Kontrola temperatury	10
9.3. Przechowywanie wina	11
9.4. Dodanie pudełka na wilgotność (opcjonalnie)	12
10. Oszczędzanie energii	12
11. Opieka i utrzymanie	12
11.1. Sprzątanie	12
11.2. Rozmrażanie urządzenia	13
12. Awaria zasilania	13
13. Czas urlopu	13
14. Przesuwanie chłodziarki na wino	13
15. Najczęściej zadawane pytania	14
16. Likwidacja	16
17. Gwarancja	16

1. O TYM DOKUMENCIE

Ta instrukcja dotyczy wszystkich modeli Home firmy Dunavox. Jeśli rozdziały dotyczą tylko niektórych modeli, zostanie to wspomniane w tytule lub na początku rozdziału.

Przeczytaj i zrozum tę instrukcję przed użyciem produktu. Ostrożnie przechowuj tę instrukcję na przyszłość.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany parametrów bez wcześniejszego powiadomienia.

1.1. Język

Ten podręcznik został pierwotnie napisany po angielsku. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnego tekstu. Jeśli preferowany przez Ciebie język nie jest dostępny w wersji drukowanej, odwiedź naszą stronę internetową i wyszukaj odpowiedni model, aby pobrać instrukcję użytkownika w wymaganym języku.

1.2. Odpowiednia dokumentacja

Dostępna jest poniższa dokumentacja dotycząca tego urządzenia:

Dokument	Lokalizacja
Instrukcja obsługi	Ten dokument
Etykieta energetyczna	Spakowane w urządzeniu

1.3. Używane symbole

Ta instrukcja zawiera instrukcje bezpieczeństwa. Ignorowanie tych instrukcji może prowadzić do urazu lub uszkodzenia urządzenia. Każda instrukcja bezpieczeństwa jest oznaczona słowem sygnałowym. Słowo sygnałowe odpowiada poziomowi ryzyka opisanej sytuacji niebezpiecznej.

UWAGA!	Ten symbol oznacza niebezpieczną sytuację, której uniknięciem może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.
UWAGA!	Ten symbol oznacza niebezpieczną sytuację, której uniknięciem może skutkować drobnymi lub umiarkowanymi obrażeniami.
UWAGA	Ten symbol wskazuje na sytuację, której uniknięcie może spowodować uszkodzenie produktu.

Inne symbole w tym podręczniku nie odnoszą się do bezpieczeństwa.

Tip!	Ten symbol wskazuje wskazówkę przydatną dla niektórych użytkowników.
-------------	--

2. OPIS PRODUKTU

To urządzenie to wysokiej jakości chłodziarka do wina o wysokiej jakości wyglądzie i odczuciu. Urządzenie wyposażone jest w tryb dynamicznej klimatyzacji, idealny do długotrwałego przechowywania butelek wina.

Poniższa tabela pokazuje liczbę stref oraz pojemność butelek w pojedynczym modelu.

	Dom					
	16	20	28	30	48	50
Liczba stref	1	1	1	2	1	2
Pojemność butelki	15	20	28	29	48	50

Zobacz załącznik 1, aby uzyskać pełną listę specyfikacji.

2.1. Konformizm

To urządzenie jest zaprojektowane i testowane zgodnie z następującymi przepisami i dyrektywami:

LVD 2015/35/UE
EMC 2014/30/UE
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
Certyfikat CB
Certyfikacja CE

3. BEZPIECZEŃSTWO

3.1. Przeznaczenie

- To urządzenie jest przeznaczone do przechowywania win w ich optymalnej temperaturze.
- To urządzenie jest zaprojektowane wyłącznie do samodzielnego montażu i nie może być wbudowane. Wyjątek dotyczy modelu **DXFH-50.142**, który może być instalowany jako **jednostka wbudowana**, jeśli przygotowany jest odpowiedni kanał serwisowy do wentylacji.
- Szczegółowe wymagania dotyczące instalacji znajdziesz w rozdziale 5.7.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowiskach domowych.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- To urządzenie przeznaczone jest do przechowywania wina.

3.2. Użytkownicy przeznaczeni

Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały objęte nadzorem lub pouczeniem dotyczącym bezpiecznego użytkowania produktu oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Sprzątanie i konserwacja przez użytkowników nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

3.3. Instrukcje bezpieczeństwa

UWAGA!

Ryzyko porażenia prądem. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci, zawiera wysokie napięcie.

- Wyłącz bezpiecznik gniazdka przed podłączeniem urządzenia do sieci.
- Uziemienie urządzenia.
- Wyłącz bezpiecznik gniazdka przed przeprowadzeniem konserwacji.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest podłączone do aktywnego gniazdka zasilania.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdka zasilającego, gdy przewód zasilający jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis.
- Nie podłączaj urządzenia do uszkodzonego gniazdka zasilania.
- Trzymaj urządzenie i przewód zasilający z dala od wody lub wilgoci.
- Nie odłączaj urządzenia przez pociągnięcie za kabel. Zawsze chwyć złącze i pociągnij.
- Nie odłączaj urządzenia z mokrymi rękami.
- Nie umieszczaj wielu gniazdek zasilających ani przedłużaczy za urządzeniem.

UWAGA!

Czynnik chłodniczy jest wysoce łatwopalny! Czynnik chłodniczy może powodować pożar w kontakcie z płomieniami lub iskrami.

- Nie obsługuj urządzenia w obecności materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Nie obsługuj urządzenia, gdy obwód czynnika chłodniczego jest uszkodzony.
- Jeśli czynnik chłodniczy wyciekł z urządzenia:
 - Unikaj ognia i iskiei.
 - Wyłącz bezpiecznik gniazdka elektrycznego urządzenia.
 - Wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie, przez kilka minut.
 - Skontaktuj się z Dunavox po poradę.
- Nie używaj urządzeń mechanicznych do przyspieszania procesu rozmrażania.

UWAGA!!

Ryzyko uduszenia! Bawiące się materiałem opakowania przez dzieci mogą prowadzić do kontuzji. Trzymaj opakowanie poza zasięgiem dzieci.

UWAGA!

Urządzenie jest ciężkie. Samodzielne przenoszenie i przenoszenie urządzenia może spowodować obrażenia. Zawsze podnoś i przenieś urządzenie razem z dwiema osobami.

UWAGA!

Urządzenie nie jest zaprojektowane do naprawy przez użytkownika. Próby naprawy urządzenia mogą prowadzić do jego urazu i uszkodzenia, a także unieważniają gwarancję:

- Nie naprawiaj ani nie wymieniaj żadnej części urządzenia, chyba że jest to wyraźnie zalecane w tej instrukcji.
- Nie używaj akcesoriów, których producent nie poleca.
- Nie używaj innych urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia.

UWAGA

Zewnętrzne źródła ciepła mogą wpływać na działanie urządzenia:

- Nie instaluj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie montuj urządzenia obok źródeł ciepła, takich jak piekarniki, kuchenki, grzejniki czy grzejniki.

UWAGA

Wentylacja nie może działać prawidłowo, gdy kratki wentylacyjne są zasłonięte. Urządzenie może się przegrzać. Nie zakrywaj krat wentylacyjnych.

UWAGA

Przechowywanie otwartych butelek w urządzeniu może powodować przecieki i pleśń. Nie przechowuj otwartych butelek.

UWAGA

Wiele butelek wina może być ciężkich i wpływać na środek ciężkości urządzenia oraz powodować jego przechylenie: • Zwracaj uwagę na rozmieszczenie butelek w urządzeniu:

- Nie wysuwaj więcej niż jednego załadowanego regału jednocześnie.
- Jeśli stojak jest załadowany więcej niż jedną warstwą butelek, nie wysuwaj się z niego na zewnątrz.
- Staraj się równomiernie rozłożyć butelki po całym urządzeniu.

4. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Transport i magazynowanie muszą spełniać następujące warunki klimatyczne:

Temperatura otoczenia	1-40 °C
Wilgotność otoczenia	< 95% (nie kondensują)

4.1. Transport

Pamiętaj o następujących rzeczach podczas transportu urządzenia:

- Przetransportować urządzenie w oryginalnym opakowaniu.
- Przewieź urządzenie z dwiema osobami.
- Nie przechylaj opakowania pod kątem więcej niż 45°.

Jeśli urządzenie jest już rozpakowane, upewnij się, aby:

- Zamknąć drzwi w pozycji zamkniętej taśmą.
- Chronić zewnętrzną część urządzenia. Używaj miękkiej, grubej tkaniny.

4.2. Przechowywanie

Przechowuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

5. INSTALACJA

5.1. Przed instalacją i użyciem nowego urządzenia

UWAGA!!

Przed uruchomieniem urządzenia prosimy o otwarcie drzwi na 5 minut, aby wentylować szafkę.

- Przeczytaj instrukcje dołączone do urządzenia – brak instalacji lub użycia tego urządzenia zgodnie z instrukcjami może unieważnić gwarancję.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprawidłową instalacją.
- Nie instaluj tego urządzenia, jeśli zostało uszkodzone podczas transportu. Dotyczy to także wtyczki i kabla zasilającego.
- Prosimy o zachowanie tych instrukcji w bezpiecznym miejscu na przyszłość.

Uwaga: To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.

5.2. Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Aby zapobiec uszkodzeniu drzwi i uszczelki drzwi, upewnij się, że drzwi są całkowicie otwarte przed wyciągnięciem półek.
- Nie ruszaj chłodziarki do wina, gdy jest pełna wina, ponieważ możesz zniekształcić urządzenie.
- Jeśli przewód zasilający ulega uszkodzeniu, powinien być wymieniany wyłącznie przez producenta lub osobą odpowiednio wykwalifikowaną.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom operować, bawić się ani pełzać do środka urządzenia.
- Nigdy nie myj części urządzeń łatwopalnymi płynami.
- Wszystkie naprawy elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego inżyniera serwisowego. Niewystarczające naprawy mogą stanowić poważne źródło zagrożenia dla użytkownika i unieważniają wszelkie gwarancje.
- Nigdy nie przechowuj niczego niebezpiecznego wewnątrz urządzenia, takiego jak materiały palne, materiały wybuchowe, mocne kwas lub zasad itd.
- Nie przechowuj ani nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych oparów i cieczy w pobliżu tego lub innego urządzenia. Może to stworzyć zagrożenie pożarowe lub wybuch.

Uwaga: Nie pozwól, aby obwód czynnika chłodniczego uległ uszkodzeniu podczas korzystania lub instalacji urządzenia. Jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu, nie używaj go, dopóki nie otrzymasz polecenia od inżyniera serwisowego. Czynnik

chłodniczy może się zapalić lub uszkodzić oko podczas wycieku.

- Zawsze pamiętaj, aby odłączyć urządzenie przed czyszczeniem. Podczas odłączania od zasilania odłącz wtyczkę, a nie kabel zasilający.
- Nie używaj niczego elektrycznego wewnątrz szafki na wino.
- Zawsze utrzymuj wszelkie otwory wentylacyjne wolne od przeszkód. Jeśli zostaną zablokowane, natychmiast je usuń.
- Upewnij się, że wtyczka znajduje się w miejscu dostępnym po zakończeniu instalacji.
- Używaj tego urządzenia wyłącznie do celów domowych zgodnie z niskimi instrukcjami. Chłodziarka do wina nadaje się do przechowywania wina (lub innych napojów butelkowanych). Nie nadaje się do przechowywania świeżej ani mrożonej żywności.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały objęte nadzorem lub pouczeniem dotyczącym bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym sprzętem. Sprzątanie i konserwacja użytkowników nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Czynnikiem chłodniczym tych urządzeń jest R600a, łatwopalne i wybuchowe przedmioty nie powinny być umieszczane w szafce ani w jej pobliżu, aby uniknąć pożaru lub eksplozji.



5.3. Montaż szafki na wino

- Usunięcie zewnętrznego i wewnętrznego opakowania.
- **Uwaga:** Przed podłączeniem szafki do źródła zasilania pozostaw ją w pionie przez około 24 godziny. To zmniejszy ryzyko awarii układu chłodzenia podczas transportu.
- Umyj powierzchnię wnętrza letnią wodą za pomocą miękkiej ściereczki.
- Aby wypoziomować szafkę na wino, wyreguluj przednią stopkę poziomowania na dole szafki na wino.
- Umieść szafkę na wino z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (piekarnik, kuchenka, grzejnik, grzejnik itp.). Bezpośrednie światło słoneczne może wpływać na powłokę akrylową, a źródła ciepła mogą zwiększać zużycie energii elektrycznej. Ekstremalnie niskie temperatury otoczenia mogą również powodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Unikaj umieszczania urządzenia w wilgotnych miejscach.
- Szafka na wino powinna być umieszczona w miejscu, gdzie temperatura otoczenia wynosi od +10°C do +32°C. Jeśli temperatura otoczenia jest powyżej lub poniżej tego zakresu, wydajność urządzenia może ulec zmianie. Umieszczenie urządzenia w ekstremalnie zimnych lub gorących warunkach może powodować wahania temperatury wewnątrz. Zakres ustawień temperatur może nie zostać osiągnięty.
- Podłącz szafkę na wino do odpowiedniego gniazdka. Jeśli wtyczka wymaga wymiany, skorzystaj z instrukcji podanej w sekcji Wymagania elektryczne.
- Wyłącz bezpiecznik gniazdka przed podłączeniem urządzenia do sieci.
- Podłącz urządzenie do gniazdka uziemionego
- Wyłącz bezpiecznik gniazdka przed przeprowadzeniem konserwacji.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdka zasilającego, gdy przewód zasilający jest uszkodzony.
- Nie podłączaj urządzenia do uszkodzonego gniazdka zasilania.
- Trzymaj urządzenie i przewód zasilający z dala od wody lub wilgoci.

Uwaga: Wentylacja nie działa prawidłowo, gdy kratki wentylacyjne są zasłonięte. Urządzenie może się przegrzać. Nie zakrywaj krat wentylacyjnych.

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130, DXFH-50.142)

Wybór lokalizacji
Umieszczenie urządzenia
Podłączenie zasilacza

Proces instalacji DXFH-50.142, jeśli jest zainstalowany jako jednostka wbudowana, składa się z następujących etapów:

Wbudowane w kolumnę
Wybór lokalizacji
Przygotowanie urządzenia do instalacji
Podłączenie zasilacza
Umieszczenie urządzenia
Zakończenie instalacji

W kolejnych rozdziałach znajdziesz pięć dodatkowych wyjaśnień dotyczących każdego kroku.

5.4. Wybór lokalizacji

UWAGA

Zewnętrzne źródła ciepła mogą wpływać na działanie urządzenia. Nie umieszczaj urządzenia:

- W bezpośrednim świetle słonecznym
- Obok źródeł ciepła, takich jak piekarnik, kuchenka, grzejnik czy grzejnik.

Sala montażowa musi spełniać następujące warunki:

Temperatura pracy	10°C - 32°C
Wilgotność pracy	< 95% (nie kondensują)
Objętość powietrza	> 1 m ³ na 8 q płynu chłodzącego

Pamiętaj, że instalacja w otwartych kuchniach lub przy ścianach działowych może zwiększyć zanieczyszczenie hałasu emitowane przez urządzenie.

Miejsce instalacji musi spełniać następujące warunki:

- Nie bezpośrednio obok piekarnika ani nad nim.
- Dolna powierzchnia jest na tyle mocna, by utrzymać obciążone urządzenie.
- Sucha, stabilna i płaska powierzchnia.
- Blisko oddzielnego gniazdka (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Przygotowanie urządzenia do instalacji

1. Usuń wszystkie opakowania zewnętrzne i wewnętrzne.

Tip! Produkt jest ciężki i może być trudny do przetransportowania na większe odległości. Zalecamy rozpakowanie produktu w miejscu montażu.

2. Sprawdź, czy cała zawartość opakowania jest obecna i nieuszkodzona. Opakowanie powinno zawierać 1x chłodziarki do wina Dunavox, 1 instrukcję obsługi oraz 1x etykietę energetyczną. Jeśli części brakują lub są uszkodzone, skontaktuj się ze swoim dostawcą.
3. Przesuń urządzenie w preferowaną pozycję końcową. Upewnij się, że:
Kabel zasilający nie jest uwięziony pod urządzeniem.

Na górze urządzenia jest co najmniej 5 mm wolnej przestrzeni.

Kabel zasilający jest nadal dostępny.

4. Użyj ciepłej wody i miękkiej ściereczki, aby wyczyścić wnętrze urządzenia.

Tip! Wnętrze urządzenia może początkowo mieć reszkowy zapach. Zapachy znikają, gdy urządzenie działa.

5. Pozwól urządzeniu stać pionowo przez co najmniej 24 godziny. W tym czasie możesz trzymać drzwi urządzenia otwarte, aby resztki zapachów mogły się wydostać.

5.6. Podłącz urządzenie do zasilania:

1. Wylłącz bezpiecznik w gniazdku.
2. Podłącz kabel zasilający do gniazdk. Upewnij się, że urządzenie jest uziemione.
3. Włącz bezpiecznik gniazdk zasilania.
4. Sprawdź, czy urządzenie jest włączone.

UWAGA!! Ryzyko porażenia prądem. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci, zawiera wysokie napięcie:

- Instalacja elektryczna musi spełniać lokalne i krajowe wymagania oraz być wykonana przez wykwalifikowaną i kompetentną osobę.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest podłączone do aktywnego gniazdk zasilania.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdk, gdy kabel zasilający jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis.

Jeśli urządzenie się nie włącza, powtórz kroki z tego rozdziału. Jeśli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się ze swoim dostawcą. Wylłącz bezpiecznik gniazdk, aby bezpiecznie kontynuować instalację.

Urządzenie jest już gotowe do użycia.

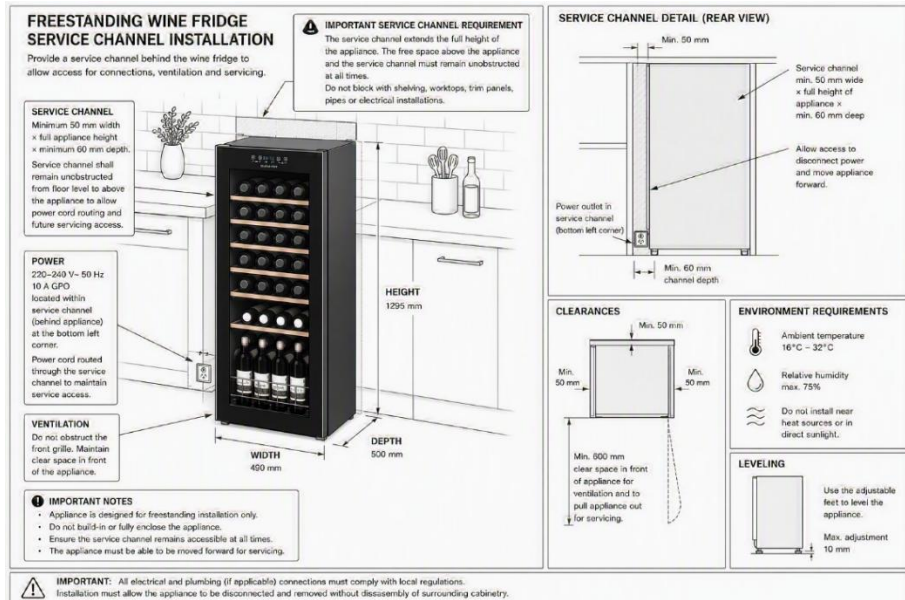
Tip! Przy pierwszym użyciu urządzenia zalecamy odczekanie 2 do 3 godzin przed włożeniem butelek do urządzenia, aby urządzenie osiągnęło ustawioną temperaturę.

5.7. Instalacja DXFH-50.142, jeśli jest wbudowany

Aby zainstalować tę jednostkę, prosimy o przygotowanie odpowiedniego kanału wentylacyjnego. Nieprawidłowy montaż może unieważnić gwarancję.

1. Upewnij się, że instalacja elektryczna jest ukończona przed zamontowaniem urządzenia.
2. Reguluj nogi, aż urządzenie stanie na wszystkich 4 stopach i będzie równo oraz stabilnie.
3. Włóż urządzenie do szafki. Upewnij się:
 - Kabel zasilający nie jest uwięziony pod urządzeniem.
 - Urządzenie nie dotyka tylnej ściany.
 - Urządzenie stoi na środku szafki.
 - Wokół urządzenia jest co najmniej 50 mm wolnej przestrzeni we wszystkich kierunkach

Sprawdź ponownie, czy urządzenie jest wyrównane i stabilne. Jeśli nie, wyreguluj nogi tak, aby urządzenie stało na wszystkich 4 stopach i było równo oraz stabilne.



5.8. Zakończenie instalacji

1. Włącz bezpiecznik w gniazdku.
2. Sprawdź, czy urządzenie jest włączone. Teraz możesz korzystać z urządzenia.

Tip! Przy pierwszym użyciu urządzenia zalecamy odczekanie 2 do 3 godzin przed włożeniem butelek do urządzenia, aby urządzenie osiągnęło ustawioną temperaturę.

6. OBSŁUGA URZĄDZENIA

6.1. Ekspozycje

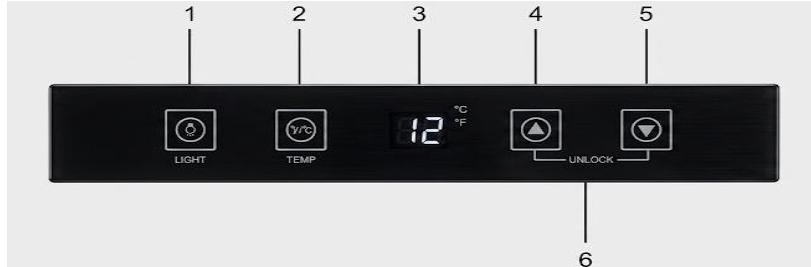
UWAGA

Ryzyko uszkodzenia urządzenia. Nie włączaj urządzenia zaraz po jego wyłączeniu. Poczekać 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

Poniższa tabela pokazuje, który wyświetlacz jest odpowiedni dla Twojego modelu.

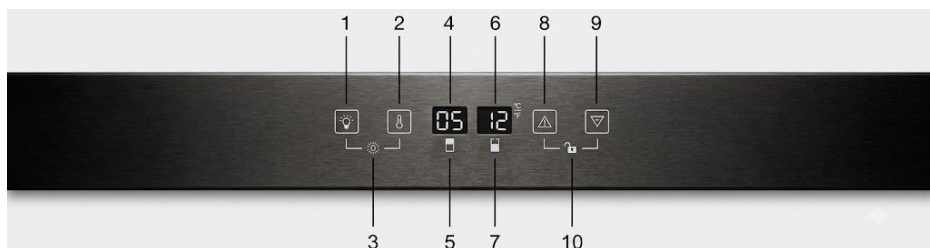
	Dom					
	16	20	28	30	48	50
Jednostrefowa	✓	✓	✓	–	–	–
Strefa dwustrefowa	–	–	–	✓	–	✓
Analog	–	–	–	–	✓	–

Wyświetlacz jednostrefowy



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Przycisk światła wewnątrz | 4. Przycisk podwyższania temperatury |
| 2. Przycisk Celsjusza/Fahrenheit | 5. Przycisk obniżenia temperatury |
| 3. Ekspozycja | 6. Wskaźnik zamka |

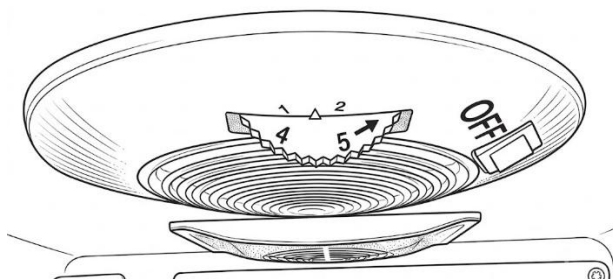
Wyświetlacz dwustrefowy



- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Przycisk światła wewnątrz | 6. Wyświetlanie dolnej strefy |
| 2. Przełącz się do innej strefy | 7. Ikona dolnej strefy |
| 3. Wskaźnik mocy | 8. Przycisk podwyższania temperatury |
| 4. Górna strefa ekspozycji | 9. Przycisk obniżenia temperatury |
| 5. Ikona górnej strefy | 10. Wskaźnik zamka |

Sterowanie analogowe

Panel sterowania analogowego jest unikalny dla **urządzenia Home-48**.



6.2. Włączanie/wyłączanie urządzenia

UWAGA

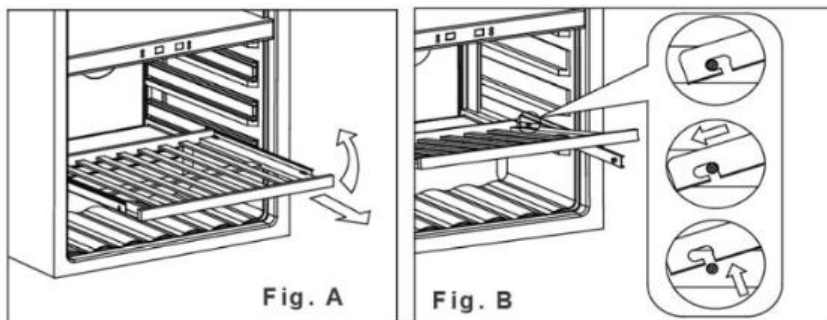
Ryzyko uszkodzenia urządzenia. Nie włączaj urządzenia od razu po jego wyłączeniu. Poczekaj 5 minut przed ponownym uruchomieniem chłodzenia wina.

Urządzenie włącza się automatycznie, gdy gniazdko jest włączone.

- Aby wyłączyć urządzenie: naciśnij i przytrzymaj przycisk światła wewnętrznego oraz przycisk Celsjusza/Fahrenheita przez 5 sekund.
- Aby włączyć urządzenie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk światła wewnętrznego oraz przycisk Celsjusza/Fahrenheita, aż wyświetlacz się rozświecili.
- Home-48 można wyłączyć tylko po wyłączeniu zasilacza.

7. PÓŁKI

Aby zapobiec uszkodzeniu uszczelki drzwi, upewnij się, że drzwi są całkowicie otwarte podczas wyciągania półek z przedziału szyny.



1. Całkowicie wysunąć półkę, którą chcesz zdjąć (rys. A)
2. Podnieś przód półki do góry (rys. A)
3. Trzymając prowadnik półki, wypychając półkę, a następnie w górę, aby zwolnić z tylnych tłumików (rys. B)

8. DRZWI

Prosimy pamiętać, że orientacja drzwi w modelach Home jest stała i nie da się jej odwrócić.

9. TEMPERATURA

Optymalna temperatura zależy od rodzaju wina:

Rodzaj wina	Optymalna temperatura	
Czerwone wino	14–18 °C	57 – 65 °F
Białe wino	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Dojrzewanie wina	11–14 °C	52 – 57 °F

Zawsze sprawdzaj etykietę butelki, aby uzyskać optymalną temperaturę przechowywania win.

9.1 Strefy

Urządzenie może być wyposażone w wiele stref. Każda strefa nadaje się do różnych rodzajów win. Wyświetlacze pokazują aktualną temperaturę w odpowiednich strefach.

Tip! Jeśli chcesz przełączać jednostki na wyświetlaczu, pomiędzy °C a °F.

Typ	Strefa	Rodzaje win	Ustawienia temperatury	
Jednostrefowa		Wszystkie rodzaje win	W zależności od rodzaju wina	
Strefa podwójna	Strefa górna	Szampań Białe wino	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Dolna strefa	Białe wino Czerwone wino	5 – 20 °C	41 – 50 °F

Dla optymalnej wydajności zalecamy różnicę temperatur między strefami wynoszącą co najmniej 4 °C.

W przypadku urządzeń dwustrefowych: górna strefa musi być zawsze chłodniejsza niż dolna.

9.2. Kontrola temperatury

Różnica temperatur między strefą górną a dolną

Temperatura górnej strefy musi zawsze być o 4°C niższa niż temperatura dolnej strefy.

Podczas regulacji temperatury dolnej strefy, naciśnięcie przycisku regulacji temperatury zmienia również wartość temperatury wyświetlaną na wyświetlaczu górnej strefy. Temperatura w górnej strefie będzie się automatycznie dostosowywać, aż wybrana temperatura w dolnej strefie pozwoli utrzymać wymaganą różnicę temperatur 4°C.

Po osiągnięciu różnicy temperatur 4°C, wyświetlana temperatura w górnej strefie nie zmienia się już po naciśnięciu przycisku regulacji temperatury w dolnej strefie.

Aby kontrolować temperaturę:

1. Odblokuj wyświetlacz, naciskając i przytrzymując przyciski temperatury w górę i w dół przez kilka sekund. Wyświetlacz się odblokuje i zabrzmi sygnał dźwiękowy.
2. Naciśnij jeden z przycisków temperatury, aby sprawdzić ustawioną temperaturę. Ustawiona temperatura migła na wyświetlaczu.
3. Użyj przycisków temperatury, aby zmienić temperaturę.

Tip! W przypadku urządzeń dwustrefowych użyj przycisku przełącznika na inną strefę, aby przełączyć przyciski temperatury z dolnej na górną i z powrotem.

Gdy przyciski temperatury nie są dotykane dłużej niż 5 sekund, wyświetlacz przestaje migać i ponownie pokazuje ustawioną temperaturę w odpowiedniej strefie. Wyświetlacz sam się zablokuje.

Dla Home-48

Analogowy pokrętko pozwala regulować temperaturę wewnętrzną za pomocą skali od 1 (najcieplej) do 7 (najzimniej). Wyższe wartości oznaczają lepszą wydajność chłodzenia.

Przewodnik po zakresie temperatur

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Zalecenia operacyjne

- Normalne użycie: Ustaw pokrętko między 3 a 4 przy normalnej temperaturze pokojowej.
- Szybkie chłodzenie: Przekręć pokrętko na 7, gdy musisz szybko schłodzić przedmioty. Unikaj ciągłego zostawiania urządzenia na ustawieniu 7, ponieważ może pojawić się osadzanie lodu.
- Warunki otoczenia: Temperatura zewnętrzna w pomieszczeniu i częste otwieranie drzwi mogą wpływać na działanie wnętrza. Reguluj pokrętko na wyższą wartość podczas upałów lub gdy komora jest w pełni załadowana.

9.3. Przechowywanie wina

Ilość wina, które można przechowywać w urządzeniu, zależy od wielkości butelek. Pojemność jest przybliżona na podstawie butelek Bordeaux o pojemności 750 ml.

UWAGA

Wiele butelek wina może być ciężkich i wpływać na środek ciężkości urządzenia oraz powodować powstanie przechylić się. Zwróć uwagę na rozmieszczenie butelek w urządzeniu:

- Nie wysuwaj więcej niż jednego załadowanego regału naraz.
- Jeśli stojak jest załadowany więcej niż jedną warstwą butelek, nie wysuwaj go z szafki.
- Staraj się równomiernie rozłożyć butelki po całym urządzeniu.

Otwarte butelki mogą spowodować rozlanie się w urządzeniu. Do urządzenia wkładaj tylko nieotwarte butelki.

Aby przechowywać wino w swoim urządzeniu, zrób następujące czynności:

1. Otwórz drzwi całkowicie.
2. Wyciągnij jeden z regałów.
3. Połóż butelkę płasko na stojaku.
4. Wpychaj stojak z powrotem do urządzenia.
5. Zamknij drzwi porządnie.

Aby optymalna wydajność urządzenia była ważna:

- Jeśli nie masz wystarczającej liczby butelek, by napelnić urządzenie, rozłóż butelki jak najrównomierniej w całym urządzeniu.
- Zachowaj szczelinę między ścianą a butelkami, aby umożliwić cyrkulację powietrza.

9.4. Dodanie pudełka na wilgotność (opcjonalnie)

Gdy urządzenie jest zainstalowane w bardzo suchym klimacie (wilgotność poniżej 40%), można włożyć do niego skrzynkę na wilgotność.

Tip! Pamiętaj, że używanie pojemnika na wilgotność zmniejsza pojemność butelki urządzenia.

Aby dodać pudełko wilgotności, zrób następująco:

1. Napełnij pojemnik po wilgotności wodą.
2. Umieść pudełko na wilgotności na półce z biegaczami.

10. OSZCZĘDZANIE ENERGII

Samo urządzenie jest energooszczędne. Jeśli chcesz korzystać z urządzenia jak najefektywniej:

- Trzymaj drzwi zamknięte tak bardzo, jak to możliwe.
- Nie zmieniaj ustawionej temperatury zbyt często.
- Wyłącz urządzenie, gdy jest puste przez dłuższy czas.
- Chłodziarka do wina powinna znajdować się w najchłodniejszym miejscu pomieszczenia, z dala od produkcji urządzeń i z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

11. OPIEKA I UTRZYMANIE

UWAGA!!

Ryzyko porażenia prądem. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci, zawiera wysokie napięcie. Wyłącz bezpiecznik gniazdką przed przeprowadzeniem konserwacji.

Aby utrzymać urządzenie w optymalnym stanie, konieczne są następujące zadania konserwacyjne:

Zadanie konserwacyjne	Częstotliwość
Szybkie czyszczenie	Co miesiąc
Dokładne czyszczenie	Gdy są brudne lub nie są używane przez dłuższy czas
Rozmrażanie	Co sześć miesięcy (lub gdy szron na parowniku ma grubość 5 mm)

Poniższe rozdziały zawierają instrukcje, jak wykonywać te zadania konserwacyjne.

11.1. Sprzątanie

UWAGA

Stosowanie nieodpowiednich środków czystości może uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- Nie używaj żadnych ściernych ani agresywnych środków czyszczących.
- Nie używaj żadnych ściernych gąbek ani ściereczek.
- Czyść w kierunku słoików.

Wyświetlacz zawiera elementy elektryczne. Zbyt duża ilość wody podczas czyszczenia może uszkodzić wyświetlacz. Przed czyszczeniem wyświetlacza upewnij się, że wykręcasz szmatkę lub gąbkę.

Aby wyczyścić urządzenie, wykonaj następujące czynności:

1. Wyłącz zasilanie, odłącz urządzenie i usuń wszystkie przedmioty, w tym butelki, półki i regał.
2. Umyj powierzchnie wewnętrzne ciepłą wodą i łagodnym roztworem.
3. Myj półki łagodnym roztworem detergentu. Poczekaj, aż półki wyschną, zanim odstawisz je z powrotem do urządzenia
4. Wyciśnij nadmiar wody z materiału podczas czyszczenia części sterujących lub innych części elektrycznych.
5. Umyj zewnętrzne ciepłą wodą i łagodnym płynem do detergentu. Dobrze oplucz i wytrzyj czystą, miękką ściereczką.
6. Umyj otwory wentylacyjne wilgotną i miękką ściereczką.
7. Jeśli jest obecna, wyczyść skrzynkę z wilgocią pod bieżącą wodą.
8. Umyj drzwi środkiem do czyszczenia szkła i miękką ściereczką.

UWAGA!!

Nigdy nie włączaj urządzenia, gdy wewnątrz lub półki są mokre. Praca w wilgotnym środowisku znacznie zwiększa ryzyko rozwoju pleśni. Maku upewnia się, że wewnątrz urządzenia i wszystkie akcesoria są całkowicie suche, zanim je włączy.

11.2. Rozmrażanie urządzenia

Rozmrażanie zwykle trwa 2-4 godziny. Urządzenie jest rozmrażane, gdy cały szron z parownika zniknie.

Aby rozmrozić urządzenie:

1. Wyłącz urządzenie.
2. Wyjmij butelki z urządzenia.
3. Zostaw drzwi otwarte, by przyspieszyć proces.
4. Umieść ręczniki przy otworze drzwi urządzenia, aby wchłonąć wodę.
5. Włącz urządzenie z powrotem.
6. Jeśli jest obecna, napełnij skrzynkę wilgotności.

12. AWARIA ZASILANIA

Większość awarii zasilania jest naprawiana w ciągu kilku godzin i nie powinna wpływać na temperaturę urządzenia, jeśli zminimalizujesz liczbę otwieranych drzwi. Jeśli prąd będzie wyłączony przez dłuższy czas, musisz podjąć odpowiednie kroki, aby chronić swoje wyposażenie.

13. CZAS URLOPU

Krótkie wakacje: Zostaw chłodziarkę do wina i napoje działającą podczas urlopów trwających mniej niż trzy tygodnie. Jeśli urządzenie nie jest używane przez kilka miesięcy, usuń wszystkie elementy i wyłącz urządzenie. Dokładnie wyczyść i wysuszyć wewnątrz. Aby zapobiec zapachowi i rozwojowi pleśni, zostaw drzwi lekko uchylone: jeśli to konieczne, zablokuj je otwarte.

14. PRZENOSZENIE CHŁODZIARKI NA WINO

1. Usuń wszystkie przedmioty.
2. Wyjmij luźne przedmioty z chłodziarki na wino (butelki i półki) lub napraw te elementy pianką.
3. Obróć regulowaną nogę do podstawy, aby uniknąć uszkodzenia.
4. Zaklej drzwi taśmą.
5. Upewnij się, że urządzenie pozostaje stabilne w pozycji pionowej podczas transportu. Chroń też na zewnątrz urządzenia kocem lub podobnymi przedmiotami.

15. NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

1. Urządzenie nie chłodzi wystarczająco. Co robić?

Upewnij się, że drzwi są całkowicie zamknięte. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie słońca. Utrzymuj kratki wentylacyjne w czystości.

2. Urządzenie często się włącza i wyłącza.

Chłodziarka wina zazwyczaj uruchamia cykl chłodzenia co 10–15 minut. Jeśli sprężarka uruchamia się częściej, sprawdź następujące czynniki: warunki klimatyczne w miejscu montażu; Prawidłowe zamknięcie drzwi.

Jeśli jednocześnie załadowano wiele nowych butelek, urządzenie może potrzebować co najmniej 24 godzin, aby osiągnąć ustaloną temperaturę, co skutkuje tymczasowo częstszymi cyklami chłodzenia.

3. Drzwi się nie otwierają.

Sprawdź instalację i zapoznaj się z instrukcją obsługi po instrukcje regulacji czujnika otwierania drzwi.

4. Oświetlenie wewnętrzne nie działa.

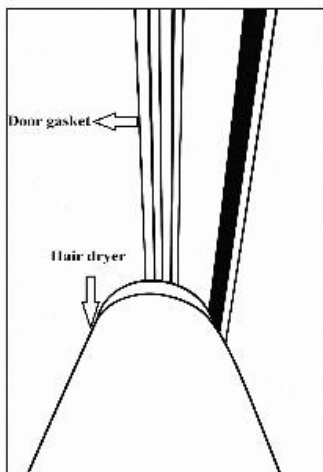
Sprawdź ustawienia chłodziarki do wina. Więcej informacji o dostępnych ustawieniach można znaleźć w instrukcji obsługi.

5. Na szkłe pojawia się kondensacja.

Nadmierna wilgotność w pomieszczeniu może powodować problemy z wilgocią. To nie jest awaria urządzenia.

6. Drzwi nie zamykają się prawidłowo.

Chłodziarki do wina mogą pozostawać zapakowane przez ponad sześć miesięcy, zanim trafią do klienta. Jednostki są ze wszystkich stron zabezpieczone styropianem i mocowane dwoma paskami, aby zapewnić bezpieczne warunki i zapobiec uszkodzeniom fizycznym podczas transportu. Ze względu na ciasne opakowanie uszczelka drzwi może ulec deformacji i wymagać regulacji. Aby to naprawić, zamknij drzwi i delikatnie podgrzej uszczelkę suszarką do włosów. Ostrożnie wyreguluj lamelle uszczelki, aby pomóc im się otworzyć i wrócić do prawidłowego kształtu. Sprawdź położenie uszczelki i drzwi, aby upewnić się, że dobrze uszczelniają. Jeśli uszczelka poluzowała się lub straciła kształt po latach, można ją ponownie przywrócić suszarką do włosów. Sprawdź, czy urządzenie jest wypoziomowane i czy wszystkie półki są poprawnie zamontowane.



7. Jak zarejestrować moje zgłoszenie serwisowe

Prosimy o skorzystanie z linku, aby zarejestrować swoją prośbę o usługę: <https://service.dunavox.com/>

Do rejestracji potrzebujesz następujących informacji:

- Dane kontaktowe (imię i nazwisko, adres e-mail, numer telefonu)
- Dane konta (kraj zakupu, data zakupu, od kogo go kupiłeś)
- Szczegóły produktu (typ produktu, numer seryjny)
- Opis błędu (Wyjaśnienie błędu, przesyłanie zdjęć instalacji jest obowiązkowe przy przysyłaniu formularza raportu serwisowego).

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nietypowe zachowanie w swoim urządzeniu, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub wyślij e-mail na następujący adres e-mail: service@dunavox.com

16. ZBYCIE

1. Przed utylizacją starego urządzenia odłącz wtyczkę od gniazdka głównego, aby upewnić się, że urządzenie jest nieczynne.
2. Usuń drzwi, ale pozostaw półki, aby zapobiec wspinaniu się dzieci do środka.
3. Odetnij główny kabel i wyrzuć go.



Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt ten nie powinien być traktowany jako zwykle odpady domowe, lecz należy go przewieźć do punktu recyklingu dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Utylizacja musi być przeprowadzana zgodnie z lokalnymi przepisami środowiskowymi dotyczącymi utylizacji odpadów. Prawidłowa utylizacja tego produktu przyczynia się do ochrony środowiska oraz zdrowia bliznich. Niewłaściwe uylizowanie zagraża zdrowiu i środowisku. Dalsze informacje na temat recyklingu produktu można uzyskać w urzędzie miasta, dziale wywozu śmieci lub w sklepie, w którym zakupiłeś produkt.

Jeśli Twój produkt jest wadliwy, skontaktuj się z Dunavox. Możemy ewentualnie naprawić produkt lub dać mu drugie życie. Jeśli musisz się pozbyć, utylizuj go zgodnie z lokalnymi wytycznymi.

Gdy sprzedajesz produkt nowemu właścicielowi, koniecznie dodaj tę instrukcję lub jej kopię.

UWAGA!!

Podczas pozbycia się starego urządzenia upewnij się, że rura nie została uszkodzona.

17. GWARANCJA

Dunavox zapewnia dobrowolną gwarancję komercyjną (producenta) oprócz praw konsumentów z UE i kraju. Prawa te pozostają nienaruszone i nie mogą być ograniczone ani wyłączone przez tę komercyjną gwarancję.

Jeśli jest oferowana przez oficjalnego lokalnego dystrybutora w kraju zakupu, gwarancja komercyjna trwa do trzydziestu sześciu (36) miesięcy od daty zakupu, obejmując wady produkcyjne i materiałowe podczas normalnego użytku domowego.

Dodatkowe dwa (2) lata (łącznie pięć (5) lat) gwarancji na sprzęarkę są dostępne, jeśli jest zarejestrowana w <https://dunavox.com/product-registration> w ciągu trzydziestu (30) dni od zakupu i jeśli spełnione są wszystkie lokalne wymagania. W niektórych regionach rejestracja jest obowiązkowa, aby aktywować rozszerzoną gwarancję.

O ile oficjalny lokalny dystrybutor nie zaznaczy inaczej, gwarancja komercyjna jest ważna tylko w kraju zakupu. Przeniesienie poza granice może ograniczać dostępność z powodu różnic w sieciach serwisowych, standardach dostaw części zamiennych oraz lokalnych przepisach.

Proces obsługi oraz jego pokrycie kosztów są regulowane oddzielnie w umowach między Dunavox a jego partnerami. Do złożenia roszczenia wymagany jest ważny dowód zakupu (oraz rejestracja, jeśli dotyczy). Gdy obowiązuje krajowa polityka serwisowa, gwarancja komercyjna obejmuje pracę, części zamienne oraz transport serwisowy niezbędny do napraw.

Demontaż i ponowna instalacja wbudowanych urządzeń jest odpowiedzialnością użytkownika końcowego. Ze względów bezpieczeństwa nie świadczy się usług na miejscu dla instalacji powyżej 2 metrów.

Wykluczenia:

Brak ubezpieczenia za: uszkodzenia transportu/relokacji; zadrapania/potłuczone szkło, półki lub uchwyty; nieprawidłową instalację/użycie; nieprawidłowe podłączenie zasilania lub niestabilne napięcie; nieautoryzowana naprawa/modyfikacja; klęski żywiołowe; estetyczne zużycie/przebarwienia; utrata lub zepsucie się wina lub innych zawartości; Ogólne zużycie.

Dunavox nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie ani pośrednie, w tym za pogorszenie jakości wina lub otaczających materiałów.

Klauzule gwarancyjne i specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

PT MANUAL DO UTILIZADOR v4.0-2026



PREFÁCIO

Caro cliente,

Obrigado por comprar este aparelho e depositar a sua confiança na Dunavox. Desenhámos

Este produto, com o maior cuidado e esperança, será uma adição de orgulho e a longo prazo para a sua casa. Se tiver alguma dúvida sobre o seu eletrodoméstico, por favor diga-nos, teremos todo o gosto em ajudá-lo!

DUNAVOX Home

- Apenas independente, exceto DXFH-50.142 incorporado com canal de serviço adequado
- Pega oculta
- Ecrã tátil LED
- Prateleiras de madeira
- Luz LED branca
- Adequado para guardar garrafas abertas
- Arrefecimento silencioso e de baixa vibração

Produtos domésticos

DXFH-16.46

DXFH-20.62

DXFH-28.88

DXFH-30.80

DXFH-48.130

DXFH-50.142

ÍNDICE

NÚMERO DA PÁGINA

1. Sobre este documento	1
1.1. Língua	1
1.2. Documentação relevante	1
1.3. Símbolos usados	1
2. Descrição do Produto	1
2.1. Conformidade	1
3. Segurança	2
3.1. Uso pretendido	2
3.2. Utilizadores pretendidos	2
3.3. Instruções de segurança	2
4. Transporte e armazenamento	3
4.1. Transportes	4
4.2. Armazenamento	4
5. Instalação	4
5.1. Antes de instalar o aparelho	4
5.2. Instruções importantes de segurança	4
5.3. Instalação do armário do vinho	5
5.4. Escolha de um local	6
5.5. Preparação do aparelho para instalação	6
5.6. Ligação da fonte de alimentação	6
5.7. Instalação do DXFH-50.142 se incorporado	7
5.8. Finalização da instalação	8
6. Operação do aparelho	8
6.1. Ecrã	8
6.2. Ligar e desligar o aparelho	9
7. Prateleiras	9
8. Porta	10
9. Temperatura	10
9.1. Zonas	10
9.2. Controlo da temperatura	10
9.3. Armazenamento do vinho	11
9.4. Adicionar uma caixa de humidade (opcional)	12
10. Poupança de energia	12
11. Cuidados e manutenção	12
11.1. Limpeza	12
11.2. Descongelar o aparelho	13
12. Falha de energia	13
13. Férias	13
14. Mover o refrigerador de vinho	13
15. Perguntas frequentes	14
16. Eliminação	16
17. Garantia	16

1. SOBRE ESTE DOCUMENTO

Este manual é aplicável a todos os modelos Home da Dunavox. Se os capítulos forem aplicáveis apenas a alguns modelos, isso será mencionado no título ou no início do capítulo.

Leia e compreenda este manual antes de usar o produto. Guarde cuidadosamente este manual para referência futura. Reservamo-nos o direito de alterar os parâmetros sem aviso prévio.

1.1. Língua

Este manual foi originalmente escrito em inglês. Todas as outras versões linguísticas são traduções do texto original. Se a sua língua preferida não estiver disponível em versão impressa, por favor visite o nosso site e procure o modelo correspondente para descarregar o manual de utilizador na língua requerida.

1.2. Documentação relevante

A seguinte documentação está disponível para este aparelho:

Documento	Localização
Manual do utilizador	Este documento
Rótulo energético	Embalado no aparelho

1.3. Símbolos usados

Este manual contém instruções de segurança. Ignorar estas instruções pode causar lesões ou danos no aparelho. Cada instrução de segurança é indicada com uma palavra de sinal. A palavra do sinal corresponde ao nível de risco da situação perigosa descrita.

AVISO!	Este símbolo indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
ATENÇÃO!	Este símbolo indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.
AVISO	Este símbolo indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos ao produto.

Outros símbolos neste manual não se referem à segurança.

Gorjeta!	Este símbolo indica uma dica útil para alguns utilizadores.
-----------------	---

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Este aparelho é um refrigerador de vinho de alta qualidade, com um aspeto e sensação premium. O aparelho está equipado com um modo de clima dinâmico, ideal para armazenar garrafas de vinho durante longos períodos.

A tabela seguinte mostra o número de zonas e a capacidade das garrafas por modelo.

	Casa					
	16	20	28	30	48	50
Número de zonas	1	1	1	2	1	2
Capacidade das garrafas	15	20	28	29	48	50

Consulte o apêndice 1 para a lista completa de especificações.

2.1. Conformidade

Este aparelho é concebido e testado de acordo com as seguintes regulamentações e diretivas:

LVD 2015/35/UE
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/CE
RoHS 2011/65/CE
Certificado CB
Certificado CE

3. SEGURANÇA

3.1. Uso pretendido

- Este aparelho destina-se a armazenar vinhos à sua temperatura ideal.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para **instalação independente** e não deve ser incorporado. Uma exceção aplica-se ao modelo **DXFH-50.142**, que pode ser instalado como **unidade incorporada**, desde que o canal de serviço adequado esteja preparado para ventilação.
- Para requisitos detalhados de instalação, consulte o capítulo 5.7.
- O aparelho destina-se a utilização em ambientes domésticos.
- O aparelho é apenas para uso interior.
- Este aparelho destina-se a armazenar vinho.

3.2. Utilizadores pretendidos

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso seguro do produto e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção dos utilizadores não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

3.3. Instruções de segurança

AVISO!

Risco de choque elétrico. Quando o aparelho está ligado à rede, contém uma alta tensão.

- Desligar o fusível da tomada antes de ligar o aparelho à rede elétrica.
- Terra do aparelho.
- Desligar o fusível da tomada antes de realizar manutenção.
- Não mova o aparelho quando este estiver ligado a uma tomada de energia ativa.
- Não ligue o aparelho a uma tomada de alimentação quando o cabo de alimentação estiver danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de serviço autorizado.
- Não ligue o aparelho a uma tomada defeituosa.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados da água ou da humidade.
- Não desligue o aparelho puxando o cabo. Agarra sempre o conector e puxa.
- Não desligue o aparelho com as mãos molhadas.
- Não coloque várias tomadas ou extensões atrás do aparelho.

AVISO!

O refrigerante é altamente inflamável! O refrigerante pode causar fogo quando está em contacto com chamas ou faíscas.

- Não operar o aparelho na presença de fumos explosivos ou inflamáveis.
- Não operar o aparelho quando o circuito do refrigerante estiver danificado.
- Se o refrigerante tiver escapado do aparelho:
 - Evitar fogo ou faíscas.
 - Desligar o fusível da tomada do aparelho.
 - Arejar a divisão onde o aparelho está localizado durante vários minutos.
 - Contacte a Dunavox para aconselhamento.
- Não utilizar dispositivos mecânicos para acelerar o processo de descongelação.

AVISO!

Risco de sufocamento! Crianças a brincar com o material da embalagem podem causar lesões. Mantenha a embalagem fora do alcance das crianças.

ATENÇÃO!

O aparelho é pesado. Transportar e mover o aparelho sozinho pode causar lesões. Levante e mova sempre o aparelho com duas pessoas.

ATENÇÃO!

O aparelho não foi construído para ser reparado pelo utilizador. As tentativas de reparar o aparelho podem causar lesões e danos no aparelho, anulando a garantia:

- Não repare nem substitua qualquer parte do aparelho a menos que esteja especificamente recomendado neste manual.
- Não use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- Não use outros aparelhos elétricos dentro do aparelho.

AVISO

Fontes externas de calor podem influenciar o desempenho do aparelho:

- Não instale o aparelho à luz solar direta.
- Não instale o aparelho junto a fontes de calor como fornos, fogões, aquecedores e radiadores.

AVISO

A ventilação não pode funcionar corretamente quando as grelhas de ventilação estão cobertas. O aparelho pode superaquecer. Não cubra as grelhas de ventilação.

AVISO

Guardar garrafas abertas dentro do aparelho pode causar fugas e bolor. Não guarde garrafas que já tenham sido abertas.

AVISO

Várias garrafas de vinho podem ser pesadas e influenciar o centro de gravidade do aparelho, fazendo com que este se incline: • Preste atenção à colocação das garrafas no aparelho:

- Não deslize para fora mais do que um suporte carregado de uma só vez.
- Se uma grade estiver carregada com mais do que uma camada de garrafas, não deslize para fora da grade.
- Tente distribuir as garrafas de forma uniforme por todo o aparelho.

4. TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

O transporte e armazenamento devem cumprir as seguintes condições climáticas:

Temperatura ambiente	1 -40 °C
Humidade ambiente	< 95% (sem condensar)

4.1. Transportes

Tenha em mente os seguintes aspetos ao transportar o aparelho:

- Transportar o aparelho na embalagem original.
- Transportar o aparelho com duas pessoas.
- Não incline a embalagem mais de 45°.

Se o aparelho já estiver desempacotado, certifique-se de:

- Tranque a porta na posição fechada com fita adesiva.
- Proteger o exterior do aparelho. Use um pano macio e grosso.

4.2. Armazenamento

Guarde o eletrodoméstico na embalagem original.

5. INSTALAÇÃO

5.1. Antes de instalar e usar o seu novo eletrodoméstico

AVISO!

Antes de ligar o aparelho, por favor abra a porta durante 5 minutos para ventilar o armário.

- Ler as instruções fornecidas com o aparelho – a falta de instalação ou utilização deste aparelho de acordo com o manual pode invalidar qualquer garantia.
- O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos causados por uso indevido ou instalação incorreta.
- Não instale este aparelho se tiver sido danificado durante o transporte. Isto inclui a ficha e o cabo de alimentação.
- Por favor, guarde estas instruções num local seguro para referência futura.

Nota: Este aparelho destina-se exclusivamente a armazenar vinho.

5.2. Instruções importantes de segurança

- Para evitar danos na porta e na junta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta antes de retirar qualquer prateleira.
- Não mova o cooler de vinho quando estiver carregado com vinho, pois pode distorcer o aparelho.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado, só deve ser substituído pelo fabricante ou por um Pessoa devidamente qualificada.
- Nunca permitir que as crianças operem, brinquem ou rastejem dentro do aparelho.
- Nunca limpar peças de aparelhos com fluidos inflamáveis.
- Todas as reparações elétricas devem ser realizadas por um engenheiro de serviço qualificado. Reparações inadequadas podem resultar numa grande fonte de perigo para o utilizador e invalidam qualquer garantia.
- Nunca armazenar nada perigoso dentro do aparelho, como combustíveis, explosivos, fortes ácido ou alcali, etc.
- Não armazene nem use gasolina nem quaisquer outros vapores e líquidos inflamáveis nas proximidades deste ou de qualquer outro aparelho. Isto pode criar um risco de incêndio ou explosão.

Aviso: Não permita que o circuito do refrigerante seja danificado durante a utilização ou instalação do aparelho. Se ficar danificado, não use o aparelho até ser instruído por um técnico de serviço. O refrigerante pode inflamar-se ou causar danos no olho quando há fugas.

- Lembre-se sempre de desligar o aparelho antes de limpar. Ao desligar da fonte de eletricidade, desligue a ficha, não o cabo de alimentação.

- Não use nada elétrico dentro do Armário de Vinhos.
- Mantenha sempre quaisquer aberturas de ventilação livres de obstruções. Se ficarem bloqueados, limpe-os imediatamente.
- Garantir que a ficha está num local acessível quando a instalação estiver concluída.
- Utilizar este aparelho apenas para fins domésticos, de acordo com estas instruções. O refrigerador de vinho é adequado para armazenar vinho (ou outras bebidas engarrafadas). Não é adequado para armazenar alimentos frescos ou congelados.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- O refrigerante destes aparelhos é R600a, objetos inflamáveis e explosivos não devem ser colocados dentro ou perto do armário, para evitar incêndios ou explosões causadas.



5.3. Instalação do seu armário de vinhos

- Remover a proteção exterior e interior.
- **Nota:** Antes de ligar o Wine Cabinet à fonte de energia, deixe-o em pé durante aproximadamente 24 horas. Isto reduzirá a possibilidade de uma avaria no sistema de arrefecimento devido ao manuseamento durante o transporte.
- Limpe a superfície interior com água morna usando um pano macio.
- Para nivelar o seu Armário de Vinhos, ajuste o pé de nivelamento frontal na parte inferior do Armário de Vinhos.
- Localizar o Armário de Vinhos longe da luz solar direta e das fontes de calor (forno, fogão, aquecedor, radiador, etc.). A luz solar direta pode afetar o revestimento acrílico, e fontes de calor podem aumentar o consumo elétrico. Temperaturas ambientes extremamente frias também podem fazer com que a unidade não funcione corretamente.
- Evite localizar a unidade em áreas húmidas.
- O Armário de Vinhos deve estar posicionado de modo que a temperatura ambiente esteja entre +10°C e +32°C. Se a temperatura ambiente estiver acima ou abaixo desta faixa, o desempenho da unidade pode ser afetado. Colocar o aparelho em condições de frio extremo ou calor pode fazer com que as temperaturas interiores flutuem. O intervalo de temperaturas definidas pode não ser atingido.
- Ligue o Wine Cabinet a uma tomada adequada. Se a ficha precisar de ser trocada, siga as instruções dadas na secção de Requisitos Elétricos.
- Desligar o fusível da tomada antes de ligar o aparelho à rede elétrica.
- Ligar o aparelho a uma tomada ligada à terra
- Desligar o fusível da tomada antes de realizar manutenção.
- Não ligue o aparelho a uma tomada de alimentação quando o cabo de alimentação estiver danificado.
- Não ligue o aparelho a uma tomada defeituosa.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados da água ou da humidade.

Nota: A ventilação não pode funcionar corretamente quando as grelhas de ventilação estão cobertas. O aparelho pode sobreaquecer. Não cubra as grelhas de ventilação.

O processo de instalação dos modelos independentes consiste nos seguintes passos:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130 DXFH-50.142)

Escolha de um local
Colocação do aparelho
Ligar a fonte de alimentação

O processo de instalação do DXFH-50.142, se instalado como unidade incorporada , consiste nos seguintes passos:

Incorporado numa coluna
Escolha de um local
Preparação do aparelho para instalação
Ligar a fonte de alimentação
Colocação do aparelho
Finalização da instalação

Nos capítulos seguintes, mais cinco explicações sobre cada etapa.

5.4. Escolha de um local

AVISO

Fontes externas de calor podem influenciar o desempenho do aparelho. Não coloque o aparelho:

- À luz solar direta
- Ao lado de fontes de calor como forno, fogão, aquecedor ou radiador.

A sala de instalação deve cumprir as seguintes condições:

Temperatura de funcionamento	10°C - 32°C
Humidade de funcionamento	< 95% (sem condensar)
Volume de ar	> 1 m3 por 8 q de líquido de arrefecimento

Tenha em mente que a instalação em cozinhas abertas ou encostadas a paredes divisórias pode aumentar a poluição sonora emitida pelo eletrodoméstico.

O local de instalação deve cumprir as seguintes condições:

- Não diretamente ao lado ou acima de um forno.
- A superfície inferior é suficientemente forte para suportar o aparelho carregado.
- Superfície seca, estável e plana.
- Perto de uma tomada separada (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Preparação do aparelho para instalação

1. Remova todas as embalagens exteriores e interiores.
Gorjeta! O produto é pesado e pode ser difícil de mover em distâncias maiores. Recomendamos desempacotar o produto no local de instalação.
2. Verifique se todo o conteúdo da embalagem está presente e intacto. A embalagem deve incluir 1x cooler de vinho Dunavox, 1x manual do utilizador e 1x etiqueta energética. Se houver peças em falta ou danificadas, contacte o seu fornecedor.
3. Deslize o aparelho para a posição final preferida. Certifique-se de que:
O cabo de alimentação não está preso debaixo do aparelho.
Há pelo menos 5 mm de espaço livre no topo do aparelho.
O cabo de alimentação ainda está acessível.
4. Use água morna e um pano macio para limpar o interior do aparelho.

Gorjeta! O interior do aparelho pode ter odor residual no início. Os odores desaparecem quando o aparelho está a funcionar.

5. Deixe o aparelho de pé durante pelo menos 24 horas. Durante este tempo, pode manter a porta do aparelho aberta para deixar escapar os odores residuais.

5.6. Ligue o aparelho à fonte de alimentação:

1. Desliga o fusível da tomada.
2. Ligue o cabo de alimentação à tomada. Certifica-te de aterrar o aparelho.
3. Volta a ligar o fusível da tomada.
4. Verifica se o aparelho está ligado.

AVISO! Risco de choque elétrico. Quando o aparelho está ligado à rede, contém uma alta tensão:

- A instalação elétrica deve cumprir os requisitos locais e nacionais e deve ser realizada por uma pessoa qualificada e competente.
- Não mova o aparelho quando este estiver ligado a uma tomada de energia ativa.
- Não ligue o aparelho a uma tomada de corrente quando o cabo de alimentação estiver danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de serviço autorizado.

Se o aparelho não ligar, repita os passos deste capítulo. Se o aparelho continuar sem funcionar, contacte o seu fornecedor. Desligue o fusível da tomada para continuar a instalação em segurança.

O aparelho está agora pronto para uso.

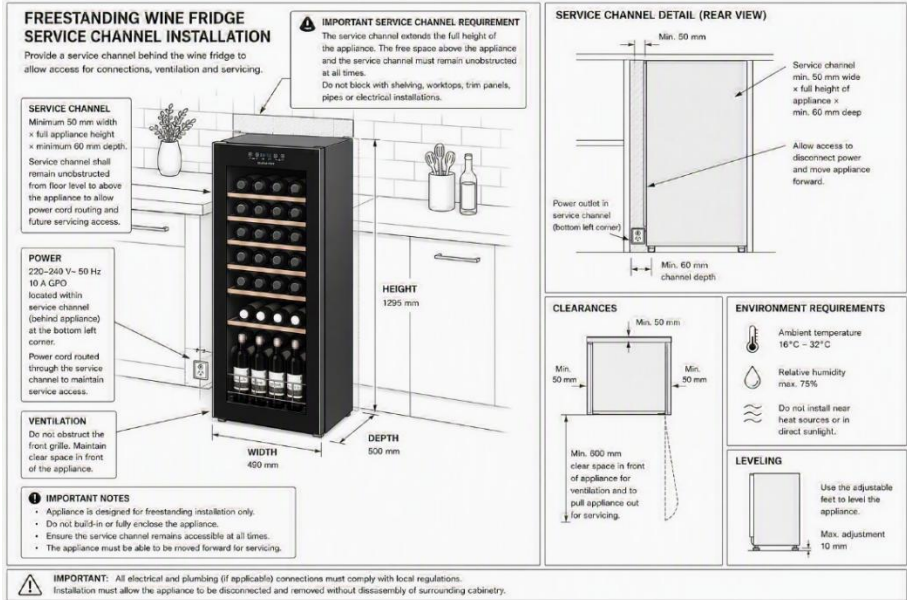
Gorjeta! Ao usar o aparelho pela primeira vez, recomendamos esperar 2 a 3 horas antes de colocar as garrafas no aparelho, para permitir que este atinja a temperatura definida.

5.7. Instalação do DXFH-50.142 se incorporado

Para instalar esta unidade, por favor assegure que está preparado um canal de ventilação adequado. Uma instalação incorreta pode anular a garantia.

1. Certifique-se de que a instalação elétrica está concluída antes de o aparelho ser incorporado.
2. Ajusta as pernas até que o aparelho fique de pé em todos os 4 pés e fique nivelado e estável.
3. Desliza o aparelho para dentro do armário. Certifique-se:
 - O cabo de alimentação não está preso debaixo do aparelho.
 - O aparelho não toca na parede traseira.
 - O eletrodoméstico fica no meio do armário.
 - Há pelo menos 50 mm de espaço livre à volta do aparelho em todas as direções

Verifique novamente se o aparelho está nivelado e estável. Se não, ajusta as pernas até o aparelho ficar de pé nos 4 pés e ficar nivelado e estável.



5.8. Finalização da instalação

1. Liga o fusível da tomada de energia.
2. Verifica se o aparelho está ligado. Agora pode usar o aparelho.

Gorjeta Ao usar o aparelho pela primeira vez, recomendamos esperar 2 a 3 horas antes de colocar as garrafas no aparelho, para permitir que este atinja a temperatura definida.

6. OPERAÇÃO DO APARELHO

6.1. Ecrãs

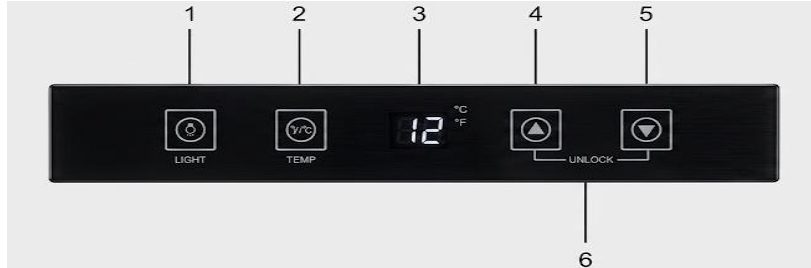
AVISO

Risco de danos no seu aparelho. Não ligue o aparelho imediatamente depois de o desligar. Espere 5 minutos antes de voltar a ligar o aparelho.

A tabela seguinte mostra qual o ecrã aplicável ao seu modelo.

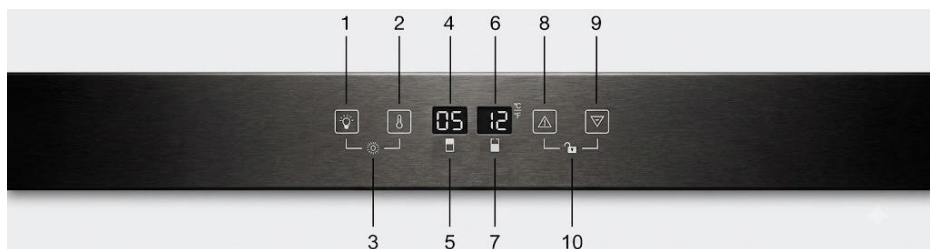
	Casa					
	16	20	28	30	48	50
Zona única	✓	✓	✓	—	—	—
Zona dupla	—	—	—	✓	—	✓
Analogico	—	—	—	—	✓	—

Ecrã de zona única



- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. Botão de luz interior | 4. Botão de aumentar a temperatura |
| 2. Botão Celsius/Fahrenheit | 5. Botão de baixar a temperatura |
| 3. Ecrã | 6. Indicador de fechadura |

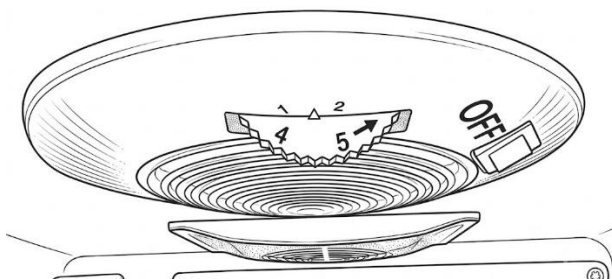
Ecrã de duas zonas



- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Botão de luz interior | 6. Mostrar a zona inferior |
| 2. Muda para outra zona | 7. Ícone da zona inferior |
| 3. Indicador de potência temperatura | 8. Botão de aumentar a |
| 4. Zona superior do ecrã | 9. Botão de baixar a temperatura |
| 5. Ícone da zona superior | 10. Indicador de fechadura |

Controlos analógicos

O painel de controlo analógico é exclusivo do **aparelho Home-48**.



6.2. Ligar e desligar o aparelho

AVISO

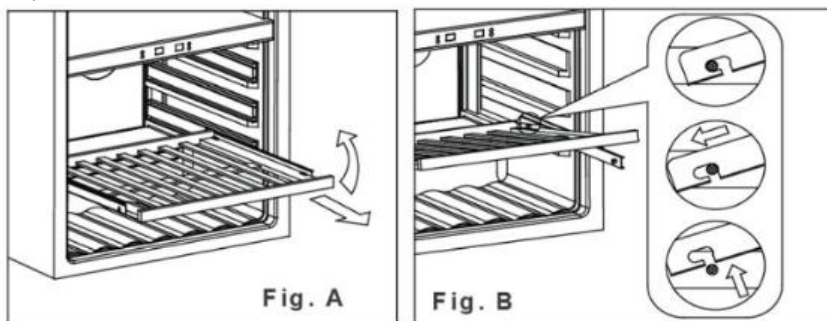
Risco de danos no seu aparelho Não ligue o aparelho imediatamente após o desligar. Espere 5 minutos antes de voltar a ligar o refrigerador de vinho.

O aparelho liga-se automaticamente quando a tomada é ligada.

- Para desligar o aparelho: Pressione e mantenha pressionado o botão de luz interior e o botão Celsius/Fahrenheit durante 5 segundos.
- Para ligar o aparelho: Pressione e mantenha pressionado o botão de luz interior e o botão Celsius/Fahrenheit até o ecrã acender.
- O Home-48 só pode ser desligado desligando a fonte de alimentação.

7. PRATELEIRAS

Para evitar danificar a junta da porta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta ao retirar prateleiras do compartimento do carril.



1. Estenda totalmente a prateleira que pretende remover (Fig. A)
2. Levante a frente da prateleira (Fig. A)
3. Segurando a esteira da prateleira, empurrar a prateleira para dentro e depois para cima para libertar dos amortecedores traseiros (Fig. B)

8. PORTA

Por favor, note que a orientação das portas nos modelos Home é fixa e não pode ser invertida.

9. TEMPERATURA

A temperatura ideal depende do tipo de vinho:

Tipo de vinho	Temperatura ótima	
Vinho tinto	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Vinho branco	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Vinho de maturação	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Verifique sempre o rótulo da garrafa para a temperatura ideal de armazenamento dos seus vinhos.

9.1 Zonas

O aparelho pode ser equipado com múltiplas zonas. Cada zona é adequada para diferentes tipos de vinhos. Os ecrãs mostram a temperatura atual nas zonas correspondentes.

Gorjeta! Se quiseres alternar as unidades no ecrã entre °C e °F.

Tipo	Zona	Tipos de vinho	Definições de temperatura	
Zona única		Todos os tipos de vinho	Dependendo do tipo de vinho	
Zona dupla	Zona superior	Champanhe Vinho branco	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Zona inferior	Vinho branco Vinho tinto	5 – 20 °C	41 – 50 °F

Para um desempenho ótimo, recomendamos uma diferença de temperatura entre as zonas de pelo menos 4 °C.

Para aparelhos de dupla zona: a zona superior deve estar sempre mais fria do que a zona inferior.

9.2. Controlo da temperatura

Diferença de temperatura entre as zonas superior e inferior

A temperatura da zona superior deve ser sempre 4°C inferior à temperatura da zona inferior.

Ao ajustar a temperatura da zona inferior, pressionar o botão de ajuste de temperatura também altera o valor de temperatura mostrado no ecrã da zona superior. A temperatura da zona superior continuará a ajustar-se automaticamente até que a temperatura da zona inferior selecionada permita manter a diferença de temperatura necessária de 4°C.

Uma vez atingida a diferença de temperatura de 4°C, a temperatura da zona superior apresentada deixa de mudar quando o botão de ajuste de temperatura da zona inferior é pressionado.

Para controlar a temperatura:

1. Desbloqueie o ecrã pressionando e mantendo os botões de temperatura para cima e para baixo durante alguns segundos. O ecrã desbloqueia e soa um bip.
2. Pressiona um dos botões de temperatura para verificar a temperatura definida. A temperatura definida pisca no ecrã.
3. Use os botões de temperatura para alterar a temperatura.

Gorjeta! Para aparelhos de dupla zona, use o botão do interruptor para a outra zona para alternar os botões de temperatura da zona inferior para a superior e vice-versa.

Quando os botões de temperatura não são tocados durante mais de 5 segundos, o ecrã deixa de piscar e volta a mostrar a temperatura definida na zona correspondente. O ecrã bloqueia-se sozinho.

Pelo Home-48

O seletor de controlo analógico permite ajustar a temperatura interna usando uma escala de 1 (mais quente) a 7 (mais frio). Valores mais altos correspondem a um desempenho de arrefecimento mais forte.

Guia da Faixa de Temperatura

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Recomendações Operacionais

- Uso Normal: Ajuste o mostrador entre 3 e 4 sob temperaturas normais da sala.
- Arrefecimento Rápido: Ajuste o botão para 7 quando precisar de arrefecer os itens rapidamente. Evite deixar o aparelho na configuração 7 continuamente, pois pode ocorrer acumulação de gelo.
- Condições Ambientes: A temperatura exterior da divisão e a abertura frequente das portas podem afetar o desempenho interno. Ajuste o mostrador para um número mais alto durante o tempo quente ou se o compartimento estiver totalmente carregado.

9.3. Armazenamento do vinho

A quantidade de vinho que pode ser armazenada no aparelho depende do tamanho das garrafas. A capacidade é aproximadamente máxima com base nas garrafas Bordeaux de 750 ml.

AVISO

Várias garrafas de vinho podem ser pesadas e influenciar o centro de gravidade do aparelho e causar o aparelho inclinar. Preste atenção à colocação das garrafas no aparelho:

- Não deslize para fora mais do que um rack carregado de uma vez.
- Se um suporte estiver carregado com mais do que uma camada de garrafas, não deslize para fora do estante.
- Tente distribuir as garrafas de forma uniforme por todo o aparelho.

Frascos abertos podem causar derrames no aparelho. Coloque apenas garrafas fechadas no aparelho.

Para armazenar vinho no seu eletrodoméstico, faça o seguinte:

1. Abra totalmente a porta.
2. Tira um dos suportes.
3. Coloque a sua garrafa plana no suporte.
4. Empurra o suporte de volta para dentro do aparelho.
5. Fecha a porta corretamente.

Para um desempenho ótimo do aparelho, tenha em mente os seguintes aspetos:

- Se não tiver garrafas suficientes para encher o seu aparelho, distribua-as de forma o mais uniforme possível através do aparelho.
- Manter um espaço entre a parede e as garrafas para permitir a circulação do ar.

9.4. Adicionar uma caixa de humidade (opcional)

Quando o aparelho é instalado num clima muito seco (humidade abaixo de 40%), pode colocar uma caixa de humidade dentro do aparelho.

Gorjeta! Tenha em mente que usar a caixa de humidade diminui a capacidade da garrafa do aparelho.

Para adicionar a caixa de humidade, faça o seguinte:

1. Enche a caixa de humidade com água.
2. Coloque a caixa de humidade na prateleira com estribos.

10. POUPANÇA DE ENERGIA

O aparelho é eficiente em termos energéticos por si só. Se quiser usar o aparelho da forma mais eficiente possível:

- Manter a porta fechada o máximo possível.
- Não alterar a temperatura definida com demasiada frequência.
- Desligar o aparelho quando estiver vazio por um período prolongado.
- O Wine Cooler deve estar na zona mais fresca da divisão, longe dos aparelhos de produção e fora da luz solar direta.

11. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

AVISO!

Risco de choque elétrico. Quando o aparelho está ligado à rede, contém uma alta tensão. Desligue o fusível da tomada antes de fazer manutenção.

São necessárias as seguintes tarefas de manutenção para manter o aparelho em condições ideais:

Tarefa de manutenção	Frequência
Limpeza rápida	Todos os meses
Limpeza completa	Quando sujo ou quando não é usado por períodos mais longos
Descongelação	De seis em seis meses (ou quando a geada do evaporador tem 5mm de espessura)

Os capítulos seguintes dão instruções sobre como realizar estas tarefas de manutenção.

11.1. Limpeza

AVISO

O uso de agentes de limpeza inadequados pode danificar as superfícies do aparelho.

- Não utilizar agentes abrasivos ou de limpeza agressivos.
- Não use esponjas ou panos abrasivos.
- Limpar na direção do veio.

O ecrã contém componentes elétricos. Usar demasiada água durante a limpeza pode danificar o ecrã. Certifique-se de torcer o pano ou esponja antes de limpar o ecrã.

Para limpar o aparelho, faça o seguinte:

1. Desligue a energia, desligue o aparelho e remova todos os itens, incluindo garrafas, prateleiras e suportes.
2. Lave as superfícies interiores com água morna e solução suave.
3. Lave as prateleiras com uma solução suave de detergente. Espere que as prateleiras secem antes de voltar a colocar na unidade
4. Torça o excesso de água do pano ao limpar a área dos controlos ou de quaisquer partes elétricas.
5. Lave o exterior com água morna e detergente líquido suave. Enxagua bem e seca com um pano limpo e macio.
6. Limpe as saídas de ar com um pano húmido e macio.
7. Se presente, limpe a caixa de humidade com água corrente.

8. Limpe a porta com limpa-vidros e um pano macio.

AVISO!

Nunca ligue o aparelho enquanto o interior ou as prateleiras estão molhados. Operar num ambiente húmido aumenta significativamente o risco de crescimento de bolor. Maku certificou-se de que o interior do eletrodoméstico e todos os acessórios estavam completamente secos antes de o ligar.

11.2. Descongelar o aparelho

O descongelamento normalmente demora entre 2 a 4 horas. O aparelho é descongelado quando toda a geada do evaporador desaparece.

Para descongelar o aparelho:

1. Desliga o aparelho.
2. Retire as garrafas do aparelho.
3. Deixar a porta aberta para acelerar o processo.
4. Coloque toalhas na abertura da porta do aparelho para absorver qualquer água.
5. Voltar a ligar o aparelho.
6. Se houver, reabasteça a caixa de humidade.

12. FALHA DE ENERGIA

A maioria das falhas de energia é corrigida em poucas horas e não deve afetar a temperatura do seu aparelho se minimizar o número de vezes que a porta é aberta. Se a eletricidade vai ficar cortada durante muito tempo, precisa de tomar as medidas adequadas para proteger o seu conteúdo.

13. TEMPO DE FÉRIAS

Férias curtas: Deixe o Refrigerador de Vinho/Refrigerador de Bebidas a funcionar durante férias de menos de três semanas. Se o aparelho não for usado durante vários meses, retire todos os objetos e desligue-o. Limpe e seque bem o interior. Para evitar o crescimento de odor e bolor, deixe a porta ligeiramente aberta: bloqueie-a se necessário.

14. MOVER O REFRIGERADOR DE VINHO

1. Remover todos os itens.
2. Retire os objetos soltos dentro do refrigerador de vinho (garrafas e prateleiras) ou fixe os objetos soltos com a espuma.
3. Virar a perna ajustável para cima até à base para evitar danos.
4. Fecha a porta com fita adesiva.
5. Certifique-se de que o aparelho se mantém seguro na posição vertical durante o transporte. Também proteja o exterior do eletrodoméstico com uma manta ou itens semelhantes.

15. PERGUNTAS FREQUENTES

1. O aparelho não arrefece o suficiente. O que fazer?

Certifique-se de que a porta está totalmente fechada. Não exponha a unidade à luz solar direta. Mantenha as grelhas de ventilação limpas.

2. O aparelho liga e desliga frequentemente.

Um refrigerador de vinho normalmente ativa o ciclo de arrefecimento a cada 10–15 minutos. Se o compressor arrancar com mais frequência, verifique o seguinte: condições climáticas no local da instalação; Fecho correto da porta.

Se muitas garrafas novas forem carregadas de uma só vez, a unidade pode demorar pelo menos 24 horas a atingir a temperatura definida, resultando em ciclos de arrefecimento temporariamente mais frequentes.

3. A porta não abre.

Verifique a instalação e consulte o manual do utilizador para instruções sobre como ajustar o sensor de abertura da porta.

4. A luz interior não funciona.

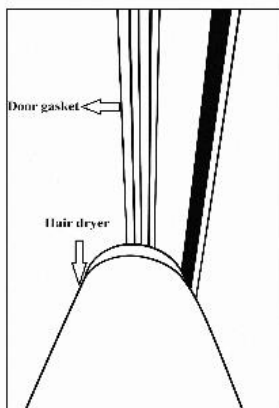
Verifica as definições do wine cooler. Mais informações sobre as definições disponíveis podem ser encontradas no manual do utilizador.

5. Surge condensação no vidro.

A humidade excessiva na divisão pode causar problemas de humidade. Isto não é uma avaria do aparelho.

6. A porta não fecha corretamente.

Os refrigeradores de vinho podem permanecer cheios por mais de seis meses antes de chegarem ao cliente. As unidades são protegidas de forma segura com esferovite em todos os lados e fixadas com duas correias para garantir um ambiente seguro e evitar danos físicos durante o transporte. Devido à encapsulação apertada, a junta da porta pode deformar-se e exigir ajustes. Para corrigir isto, feche a porta e aqueça suavemente a junta com um secador de cabelo. Ajuste cuidadosamente as lamelas da junta para as ajudar a abrir e a voltar à forma correta. Verifique a posição da junta e da porta para garantir a vedação adequada. Se a junta ficar solta ou perder a forma ao fim de anos, pode ser restaurada novamente com um secador de cabelo. Verifique se a unidade está nivelada e que todas as prateleiras estão corretamente instaladas.



7. Como registar o meu pedido de serviço

Por favor, utilize o link para registar o seu pedido de serviço: <https://service.dunavox.com/>

Precisa das seguintes informações para se registar:

- Detalhes de contacto (Nome, endereço de email, número de telefone)
- Detalhes da conta (País de compra, data de compra, de quem comprou)
- Detalhes do produto (tipo de produto, número de série)
- Descrição do erro (Explicação do erro, carregar fotografias da instalação é obrigatório ao submeter o formulário de relatório de serviço).

Se notar algum comportamento invulgar no seu eletrodoméstico, por favor contacte o seu revendedor local ou envie um email para o seguinte endereço de email: service@dunavox.com

16. ELIMINAÇÃO

1. Antes de descartar um aparelho antigo, desligue a ficha da tomada principal para garantir que o aparelho está inoperacional.
2. Remova a porta, mas deixe as prateleiras no lugar para evitar que crianças entrem no interior.
3. Corta o cabo principal e descarta-o.



O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não deve ser manipulado como lixo doméstico geral, mas deve ser levado para um ponto de recolha de reciclagem de bens elétricos e eletrônicos. A eliminação deve ser realizada de acordo com as regulamentações ambientais locais para a eliminação de resíduos. Ao descartar corretamente este produto, está a contribuir para a proteção do ambiente e para a saúde dos seus semelhantes. A eliminação inadequada põe em risco a saúde e o ambiente. Mais informações sobre a reciclagem do produto podem ser obtidas na sua câmara municipal, no departamento de recolha de resíduos ou na loja onde comprou o produto.

Se o seu produto estiver defeituoso, contacte a Dunavox. Podemos possivelmente reparar o produto ou dar-lhe uma segunda vida. Se tiver de descartar o produto, descarte-o de acordo com as diretrizes locais aplicáveis.

Quando vender o produto a um novo proprietário, certifique-se de adicionar este manual ou uma cópia deste manual.

AVISO!

Ao descartar um aparelho antigo, certifique-se de que a tubagem não fica danificada.

17. GARANTIA

A Dunavox oferece uma garantia comercial voluntária (do fabricante), além dos direitos dos consumidores da UE e nacionais. Estes direitos permanecem inalterados e não podem ser limitados ou excluídos por esta garantia comercial. Se for oferecida pelo distribuidor local oficial no país de compra, a garantia comercial dura até trinta e seis (36) meses a contar da data de compra, abrangendo defeitos de fabrico e materiais no uso doméstico normal.

Estão disponíveis mais dois (2) anos (total de cinco (5) anos) de garantia estendida para o compressor se estiver registado em

<https://dunavox.com/product-registration> no prazo de trinta (30) dias após a compra e se todos os requisitos locais forem cumpridos. Em algumas regiões, o registo é obrigatório para ativar a garantia estendida.

A menos que o distribuidor local oficial especifique o contrário, a garantia comercial só é válida no país de compra original. A realocação entre fronteiras pode restringir a disponibilidade devido a diferenças nas redes de serviço, normas de fornecimento de peças sobressalentes e regulamentos locais.

O processo de serviço e a sua cobertura de custos são regulados separadamente em contratos entre a Dunavox e os seus parceiros. É necessária uma prova válida de compra (e registo, quando aplicável) para apresentar uma reclamação. Quando se aplica uma política nacional de serviço, a garantia comercial cobre mão de obra, peças sobressalentes e transporte de serviço necessários para reparações.

A remoção e reinstalação de aparelhos embutidos são da responsabilidade do utilizador final. Por questões de segurança, não é prestado serviço no local para instalações acima de 2 metros.

Exclusões:

Sem cobertura para: danos de transporte/realojamento; riscos/vidro partido, prateleiras ou pegadores; instalação/uso inadequado; ligação de energia errada ou tensão instável; reparação/modificação não autorizada; desastres naturais; desgaste/descoloração estética; perda ou deterioração de vinho ou outros conteúdos; Desgaste geral.

A Dunavox não é responsável por quaisquer danos indiretos ou consequentes, incluindo a deterioração do vinho ou dos materiais envolventes.

As cláusulas e especificações da garantia estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

RU USER MANUAL V4.0-2026



ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемый клиент,

Спасибо, что купили этот прибор и доверили Dunavox. Мы спроектировали Этот продукт с максимальной заботой и надеемся, что он станет гордым и долгосрочным дополнением к вашему дому. Если у вас есть вопросы по вашему прибору, пожалуйста, дайте знать, мы с радостью поможем вам!

Дом DUNAVOX

- Только самостоятельно, за исключением DXFH-50.142, встроенного с соответствующим каналом обслуживания
- Скрытая ручка
- LED сенсорный экран
- Деревянные полки
- Белый светодиодный светильник
- Подходит для хранения открытых бутылок
- Тихое, низкочастотное охлаждение

Домашние товары

DXFH-16.46
DXFH-20.62
DXFH-28.88
DXFH-30.80
DXFH-48.130
DXFH-50.142

СОДЕРЖАНИЕ

НОМЕР СТРАНИЦЫ

1. Об этом документе	1
1.1. Язык	1
1.2. Соответствующая документация	1
1.3. Используемые символы	1
2. Описание продукта	1
2.1. Конформизм	1
3. Безопасность	2
3.1. Предназначение	2
3.2. Целевые пользователи	2
3.3. Инструкции по безопасности	2
4. Транспорт и хранение	3
4.1. Транспорт	4
4.2. Хранение	4
5. Установка	4
5.1. Перед установкой прибора	4
5.2. Важные инструкции по безопасности	4
5.3. Установка винного шкафа	5
5.4. Выбор места	6
5.5. Подготовка прибора к установке	6
5.6. Подключение блока питания	6
5.7. Установка DXFH-50.142, если он встроен	7
5.8. Завершение установки	8
6. Управление прибором	8
6.1. Дисплей	8
6.2. Включение/выключение прибора	9
7. Полки	9
8. Дверь	10
9. Температура	10
9.1. Зоны	10
9.2. Контроль температуры	10
9.3. Хранение вина	11
9.4. Добавление контейнера для влажности (по желанию)	12
10. Энергосбережение	12
11. Уход и обслуживание	12
11.1. Уборка	12
11.2. Разморозка прибора	13
12. Отключение электроэнергии	13
13. Отпуск	13
14. Перемещение винного холодильника	13
15. Часто задаваемые вопросы	14
16. Утилизация	16
17. Гарантия	16

А. ОБ ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ

Это руководство применимо ко всем моделям Home от Dunavox. Если главы применимы только к некоторым моделям, это будет упомянуто в заголовке или в начале главы.

Прочитайте и поймите это руководство перед использованием продукта. Аккуратно храните это руководство для будущего.

Мы оставляем за собой право изменять параметры без предварительного уведомления.

1.1. Язык

Это руководство изначально написано на английском языке. Все остальные языковые версии являются переводами оригинального текста. Если ваш предпочитаемый язык недоступен в печатной версии, пожалуйста, посетите наш сайт и найдите соответствующую модель, чтобы скачать руководство пользователя на необходимом языке.

1.2. Соответствующая документация

Для этого устройства доступна следующая документация:

Документ	Расположение
Руководство пользователя	Этот документ
Энергетическая маркировка	Упакован в прибор

1.3. Используемые символы

В этом руководстве содержится инструкции по безопасности. Игнорирование этих инструкций может привести к травме или повреждению прибора. Каждая инструкция безопасности обозначается сигнальным словом. Сигнальное слово соответствует уровню риска описанной опасной ситуации.

ВНИМАНИЕ!	Этот символ указывает на опасную ситуацию, которая, если не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.
ОСТОРОЖНО!	Этот символ указывает на опасную ситуацию, которую если не избежать, она может привести к легким или умеренным травмам.
УВЕДОМЛЕНИЕ	Этот символ указывает на ситуацию, которую если не избежать, она может привести к повреждению продукта.

Другие символы в этом руководстве не относятся к безопасности.

Чашевые!	Этот символ указывает на совет, полезный для некоторых пользователей.
-----------------	---

Б. ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Это высококачественный винный охладитель с премиальным видом и ощущениями. Прибор оснащен динамическим климатическим режимом, который идеально подходит для длительного хранения винных бутылок. В следующей таблице показано количество зон и вместимость бутылок в каждой модели.

	Дом					
	16	20	28	30	48	50
Количество зон	1	1	1	2	1	2
Вместимость бутылок	15	20	28	29	48	50

См. приложение 1 для полного списка спецификаций.

2.1. Конформизм

Этот прибор проектируется и протестируется в соответствии со следующими нормативами и директивами:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
Сертификат CB
Сертификация CE

В. БЕЗОПАСНОСТЬ

3.1. Предназначение

- Этот прибор предназначен для хранения вин при оптимальной температуре.
- Этот прибор предназначен исключительно для **отдельной** установки и не должен быть встроенным. Исключение применяется к модели **DXFH-50.142**, которая может быть установлена как **встроенный** блок, если для вентиляции подготовлен надлежащий сервисный канал
- ... Для подробных требований к установке обратитесь к главе 5.7.
- Прибор предназначен для использования в домашних условиях.
- Прибор предназначен только для использования в помещении.
- Этот прибор предназначен для хранения вина.

3.2. Предназначенные пользователи

Этот прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с отсутствием опыта и знаний, если они получили надзор или инструкции по безопасному использованию продукта и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с этим продуктом. Уборка и обслуживание пользователей не должны выполняться детьми без присмотра.

3.3. Инструкции по безопасности

ВНИМАНИЕ!

Риск электрического тока. Когда прибор подключён к сети, он содержит высокое напряжение.

- Выключите предохранитель розетки перед подключением прибора к сети.
- Заземли прибор.
- Перед проведением технического обслуживания выключите предохранитель розетки.
- Не перемещайте прибор, когда он подключён к активной розетке.
- Не подключайте прибор к розетке, если шнур питания повреждён. Если шнур питания повреждён, его должен заменить производитель или авторизованный сервисный центр.
- Не подключайте прибор к неисправной розетке.
- Держать прибор и шнур питания подальше от воды и влаги.
- Не отключайте прибор, потянув за кабель. Всегда держитесь за разъём и тяните.
- Не отключайте прибор влажными руками.
- Не размещайте несколько розеток питания или удлинителей за прибором.

ВНИМАНИЕ!

Хладагент очень воспламеняющийся! Хладагент может вызвать пожар при контакте с пламенем или искрами.

- Не используйте прибор в присутствии взрывчатых или горючих паров.
- Не используйте прибор при повреждении контура хладагента.
- Если хладагент протекал из прибора:
 - Избегайте огня или искр.
 - Отключить предохранитель розетки прибора.
 - Проветрить помещение, в котором находится прибор, на несколько минут.
 - Свяжитесь с Dunavox за советом.
- Не используйте механические устройства для ускорения процесса разморозки.

ВНИМАНИЕ!

Риск удушья! Дети играют с упаковочным материалом, которые могут привести к травмам. Держите упаковку вне досягаемости детей.

ОСТОРОЖНО!

Прибор тяжёлый. Самостоятельное ношение и перемещения прибора может привести к травмам. Всегда поднимайте и перемещайте прибор вдвоём.

ОСТОРОЖНО!

Прибор не предназначен для ремонта пользователем. Попытки ремонтировать прибор могут привести к травмам и повреждению прибора, а гарантия аннулируется:

- Не ремонтируйте и не меняйте ни одну часть прибора, если это не рекомендовано в этом руководстве.
- Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем.
- Не используйте другие электроприборы внутри прибора.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Внешние источники тепла могут влиять на работу прибора:

- Не устанавливайте прибор под прямым солнечным светом.
- Не устанавливайте прибор рядом с источниками тепла, такими как духовки, плиты, обогреватели и радиаторы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Вентиляция не работает должным образом, когда вентиляционные решётки закрыты. Прибор может перегреваться. Не закрывайте вентиляционные решётки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Хранение открытых бутылок в приборе может привести к протечкам и плесени. Не храните бутылки, которые были открыты.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Несколько винных бутылок могут быть тяжёлыми и влиять на центр тяжести прибора, вызывая его наклон: •

Обратите внимание на расположение бутылок в приборе:

- Не выдвигайте сразу более одной загруженной стойки.
- Если на стеллаже больше одного слоя бутылок, не выдвигайте её.
- Старайтесь равномерно распределять бутылки по всему прибору.

Г. ТРАНСПОРТ И ХРАНЕНИЕ

Транспортировка и хранение должны соответствовать следующим климатическим условиям:

Температура окружающей среды	1 -40 °C
Влажность окружающей среды	< 95% (не конденсируется)

4.1. Транспорт

Имейте в виду следующие моменты при перевозке прибора:

- Транспортировать прибор в оригинальной упаковке.
- Транспортировать прибор вдвоём.
- Не наклоняйте упаковку более чем на 45°.

Если прибор уже распакован, убедитесь:

- Зафиксировать дверь в закрытом положении скотчем.
- Защитите внешнюю часть прибора. Используйте мягкую, плотную ткань.

4.2. Хранение

Храните прибор в оригинальной упаковке.

Д. УСТАНОВКА

5.1. Перед установкой и использованием нового прибора

ВНИМАНИЕ!

Перед включением прибора, пожалуйста, откройте дверцу на 5 минут, чтобы проветрить шкаф.

- Ознакомьтесь с инструкциями, прилагаемыми к прибору — неустановка или использование этого прибора в соответствии с инструкцией может аннулировать гарантию.
- Производитель не несёт на себя никакой ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием или неправильной установкой.
- Не устанавливайте этот прибор, если он был повреждён во время транспортировки. Это включает вилку и шнур питания.
- Пожалуйста, храните эти инструкции в надёжном месте для будущей справки.

Примечание: Этот прибор предназначен исключительно для хранения вина.

5.2. Важные инструкции по безопасности

- Чтобы предотвратить повреждения двери и прокладки, убедитесь, что дверь полностью открыта, прежде чем вынимать полки.
- Не двигайте винный кулер, когда он заполнен вином, это может деформировать прибор.
- Если провод питания повреждён, его следует заменить только производитель или соответствующая квалификация.
- Никогда не позволяйте детям управлять, играть или забираться внутрь прибора.
- Никогда не чистите детали бытовой техники горючими жидкостями.
- Все электрические ремонты должны выполняться квалифицированным инженером-сервисом. Недостаточный ремонт может привести к тому, что создаёт серьёзный источник опасности для пользователя и аннулирует любую гарантию.
- Никогда не храните внутри прибора ничего опасного, например, горючих материалов, взрывчатых веществ, сильных веществ
Кислотные или щелочные вещества и т.д.
- Не храните и не используйте бензин или любые другие горючие пары и жидкости в районе этого или любого другого прибора. Это может привести к пожарной опасности или взрыву.

Предупреждение: не допускайте повреждения контура хладагента во время использования или установки прибора. Если устройство повредится, не используйте его, пока не получите указания от сервисного инженера.

Хладагент может воспламениться или повредить глаз при протечке.

- Всегда не забывайте отключать прибор от сети перед уборкой. При отключении от электропитания отсоединяйте вилку, а не шнур питания.
- Не используйте ничего электрического внутри винного шкафа.
- Всегда держите вентиляционные отверстия свободными от препятствий. Если они будут заблокированы, сразу очистите их.
- Убедитесь, что вилка находится в доступном месте после завершения установки.
- Используйте этот прибор только в бытовых целях в соответствии с этими инструкциями. Винный холодильник подходит для хранения вина (или других бутылочных напитков). Он не подходит для хранения свежих или замороженных продуктов.
- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с отсутствием опыта и знаний, если они получили надзор или инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Уборка и обслуживание пользователей не должны осуществляться детьми без присмотра.
- Хладагент этих приборов — R600a, горючие и взрывчатые вещества не следует класть в шкаф или рядом с ним, чтобы избежать пожара или взрыва.



5.3. Установка винного шкафа

- Удалить внешнюю и внутреннюю упаковку.
- **Примечание:** перед подключением винного шкафа к источнику питания дайте ему стоять вертикально примерно 24 часа. Это снизит вероятность неисправности системы охлаждения при транспортировке.
- Очистите внутреннюю поверхность тёплой водой с помощью мягкой тряпки.
- Чтобы выровнять винный шкаф, отрегулируйте переднюю нивелировочную ножку внизу.
- Разместить винный шкаф вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла (духовка, плита, обогреватель, радиатор и т.д.). Прямой солнечный свет может влиять на акриловое покрытие, а источники тепла увеличивают потребление электроэнергии. Экстремально низкие температуры окружающей среды также могут привести к неправильной работе устройства.
- Избегайте размещения устройства во влажных местах.
- Винный шкаф должен располагаться так, чтобы температура окружающей среды была от +10°C до +32°C. Если температура окружающей среды выше или ниже этого диапазона, производительность устройства может пострадать. Размещение прибора в экстремально холодных или жарких условиях может привести к колебаниям внутренней температуры. Диапазон установленных температур может не быть достигнут.
- Подключите винный шкаф к соответствующей розетке. Если вилку нужно заменить, используйте инструкции, указанные в разделе «Электрические требования».
- Выключите предохранитель розетки перед подключением прибора к сети.
- Подключить прибор к заземленной розетке
- Перед проведением технического обслуживания выключите предохранитель розетки.
- Не подключайте прибор к розетке, если шнур питания повреждён.
- Не подключайте прибор к неисправной розетке.
- Держать прибор и шнур питания подальше от воды и влаги.

Примечание: вентиляция не может работать должным образом, когда вентиляционные решётки закрыты. Прибор может перегреваться. Не закрывайте вентиляционные решётки.

Процесс установки отдельно стоящих моделей состоит из следующих этапов:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130, DXFH-50.142)

Выбор места
Установка прибора
Подключение блока питания

Процесс установки DXFH-50.142, если он установлен как встроенный блок , включает следующие этапы:

Встроенная в колонну
Выбор места
Подготовка прибора к установке
Подключение блока питания
Установка прибора
Завершение установки

В следующих главах есть ещё пять объяснений по каждому этапу.

5.4. Выбор места

УВЕДОМЛЕНИЕ

Внешние источники тепла могут влиять на работу прибора. Не ставьте прибор:

- При прямом солнечном свете
- Рядом с источниками тепла, такими как духовка, плита, обогреватель или радиатор.

Монтажная комната должна соответствовать следующим условиям:

Рабочая температура	10°C - 32°C
Рабочая влажность	< 95% (не конденсируется)
Объём воздуха	> 1 м3 на 8 куб охлаждающей жидкости

Имейте в виду, что установка в открытых кухнях или у перегородок может увеличить шумовое загрязнение, исходящее от прибора.

Место установки должно соответствовать следующим условиям:

- Не прямо рядом с духовкой или над ней.
- Нижняя поверхность достаточно прочная, чтобы поддерживать загруженное устройство.
- Сухая, стабильная и ровная поверхность.
- Рядом с отдельной розеткой (220–240 VAC, 50 Гц).

5.5. Подготовка прибора к установке

A. Удалите всю внешнюю и внутреннюю упаковку.

Чаявые! Продукт тяжёлый и его трудно перемещать на большие расстояния. Рекомендуем распаковывать продукт на месте установки.

B. Проверьте, есть ли все содержимое упаковки и не повреждено. В упаковке должен быть 1х винный кулер Dunavox, 1х инструкция пользователя и 1х энергетическая этикетка. Если детали отсутствуют или повреждены, свяжитесь с поставщиком.

- В. Переместите прибор в удобное конечное положение. Убедитесь, что:
- Кабель питания не застрял под прибором.
 - В верхней части прибора есть не менее 5 мм свободного пространства.
 - Кабель питания всё ещё доступен.
- Г. Используйте тёплую воду и мягкую тряпку, чтобы очистить внутреннюю часть прибора.
- Чаявые!** Внутри прибора сначала может сохраняться остаточный запах. Запахи исчезают, когда устройство работает.
- Д. Дайте прибору стоять вертикально как минимум 24 часа. В это время вы можете держать дверцу прибора открытой, чтобы вывести остаточные запахи.

5.6. Подключите прибор к блоку питания:

- А. Выключите предохранитель розетки.
- Б. Подключите кабель питания к розетке. Обязательно заземляйте прибор.
- В. Включите предохранитель розетки обратно.
- Г. Проверьте, включён ли прибор.

ВНИМАНИЕ! Риск электрического тока. Когда прибор подключён к сети, он содержит высокое напряжение:

- Электромонтаж должен соответствовать местным и национальным требованиям и выполняться квалифицированным и компетентным специалистом.
- Не перемещайте прибор, когда он подключён к активной розетке.
- Не подключайте прибор к розетке, если он повреждён. Если шнур питания повреждён, его должен заменить производитель или авторизованный сервисный центр.

Если прибор не включается, повторите шаги, описанные в этой главе. Если прибор всё ещё не работает, свяжитесь с вашим поставщиком. Выключите предохранитель розетки, чтобы безопасно продолжить установку.

Прибор готов к использованию.

Чаявые! При первом использовании прибора мы рекомендуем подождать 2–3 часа, прежде чем положить бутылки внутрь, чтобы прибор достиг установленной температуры.

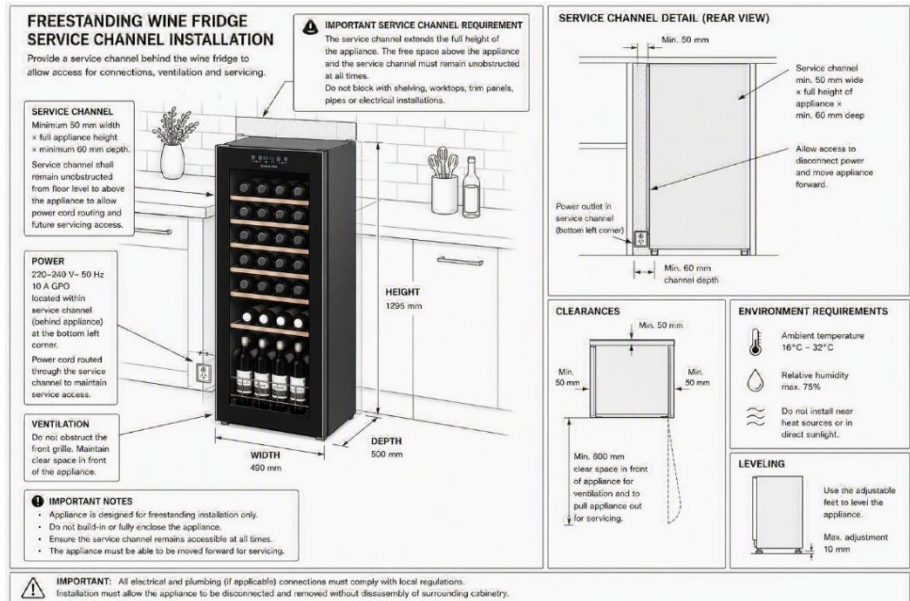
5.7. Установка DXFH-50.142, если он встроен

Для установки этого устройства, пожалуйста, убедитесь, что подготовлен надлежащий вентиляционный канал.

Неправильная установка может аннулировать гарантию.

- А. Убедитесь, что электромонтаж завершен до установки прибора.
- Б. Отрегулируйте ножки так, чтобы прибор стоял на всех 4 футах и стал ровным и стабильным.
- В. Вставьте прибор в шкаф. Убедитесь:
- Кабель питания не застрял под прибором.
 - Прибор не касается задней стенки.
 - Прибор стоит в центре шкафа.
 - Вокруг прибора есть как минимум 50 мм свободного пространства во всех направлениях

Ещё раз проверьте, ровно ли устройство и стабильно. Если нет, отрегулируйте ножки так, чтобы прибор стоял на всех 4 футах и стал ровным и устойчивым.



5.8. Завершение установки

- Включите предохранитель розетки.
- Проверьте, включён ли прибор. Теперь вы можете пользоваться этим прибором.

Чайевые! При первом использовании прибора мы рекомендуем подождать 2–3 часа, прежде чем положить бутылки внутрь, чтобы прибор достиг установленной температуры.

6. РАБОТА ПРИБОРА

6.1. Дисплей

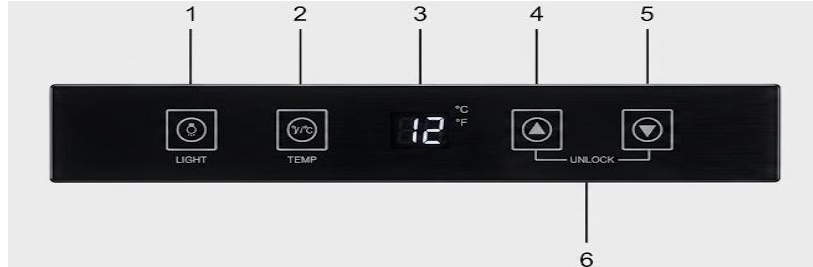
УВЕДОМЛЕНИЕ

Риск повреждения вашей техники. Не включайте прибор сразу после его выключения. Подождите 5 минут, прежде чем перезапускать прибор.

В следующей таблице показано, какой дисплей подходит для вашей модели.

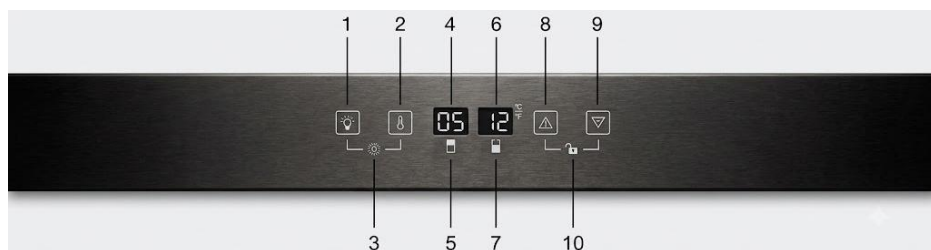
	Дом					
	16	20	28	30	48	50
Однозона	✓	✓	✓	–	–	–
Двойная зона	–	–	–	✓	–	✓
Аналоговый	–	–	–	–	✓	–

Однозонный дисплей



- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| A. Кнопка внутреннего освещения | 4. Кнопка повышения температуры |
| Б. Кнопка Цельсия/Фаренгейта | 5. Кнопка понижения температуры |
| В. Дисплей | 6. Индикатор блокировки |

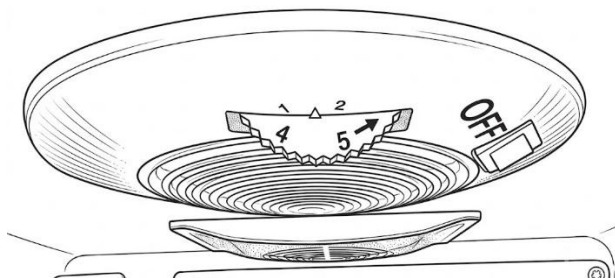
Двухзонный дисплей



- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| A. Кнопка внутреннего освещения | 6. Нижняя зона отображения |
| Б. Переключиться в другую зону | 7. Иконка нижней зоны |
| В. Индикатор мощности | 8. Кнопка повышения температуры |
| Г. Верхняя зона отображения | 9. Кнопка понижения температуры |
| Д. Иконка верхней зоны | 10. Индикатор блокировки |

Аналоговое управление

Аналоговая панель управления уникальна для устройства Home-48.



6.2. Включение/выключение прибора

УВЕДОМЛЕНИЕ

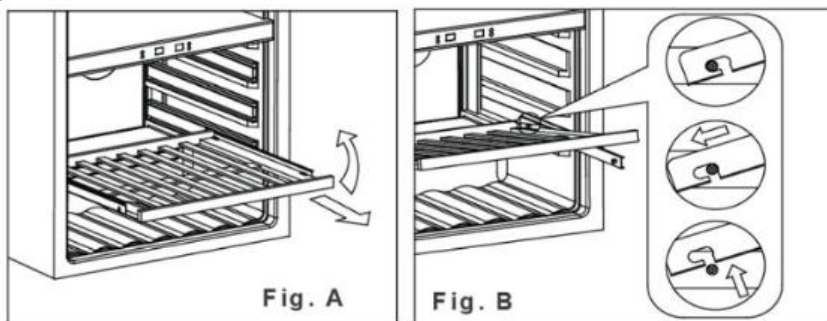
Риск повреждения прибора. Не включайте его сразу после его выключения. Подождите 5 минут, прежде чем снова включать винный холодильник.

Прибор включается автоматически, когда розетка включена.

- Чтобы выключить прибор: нажмите и удержите кнопку внутреннего освещения и кнопку Цельсия/Фаренгейта в течение 5 секунд.
- Чтобы включить прибор: нажмите и удерживайте кнопку внутреннего освещения и Цельсия/Фаренгейта, пока дисплей не загорится.
- Home-48 можно выключить только при выключении блока питания.

7. ПОЛКИ

Чтобы не повредить прокладку двери, убедитесь, что дверь полностью открыта, когда вытаскиваете полки из рельсового отсека.



1. Полностью удлините полку, которую хотите снять (рис. А)
2. Поднимите переднюю часть полки (рис. А)
3. Удерживая дорожку полки, вдавливая полку внутрь, затем вверх, чтобы освободить задние амортизаторы (рис. В)

8. ДВЕРЬ

Обратите внимание, что ориентация дверей на моделях Home фиксирована и не может быть перевернута.

9. ТЕМПЕРАТУРА

Оптимальная температура зависит от типа вина:

Тип вина	Оптимальная температура	
Красное вино	14–18 °C	57 – 65 °F
Белое вино	5–10 °C	41–50 °F
Вызревающее вино	11–14 °C	52 – 57 °F

Всегда проверяйте этикетку бутылки для оптимальной температуры хранения ваших вин.

9.1 Зоны

Прибор может быть оснащён несколькими зонами. Каждая зона подходит для различных видов вин. Дисплеи показывают текущую температуру в соответствующих зонах.

Чаявые! Если хотите переключать устройства на дисплее между °C и °F.

Тип	Зона	Виды вина	Настройки температуры	
Однозона		Все виды вина	В зависимости от вина	
Двойная зона	Верхняя зона	Шампанское Белое вино	5 – 20 °C	41–50 °F
	Нижняя зона	Белое вино Красное вино	5 – 20 °C	41–50 °F

Для оптимальной работы рекомендуем разницу температур между зонами не менее 4 °C.

Для двухзонной техники: верхняя зона всегда должна быть прохладнее нижней.

9.2. Контроль температуры

Разница температур между верхней и нижней зонами

Температура верхней зоны всегда должна быть на 4 °C ниже температуры нижней зоны.

При регулировании температуры нижней зоны нажатие кнопки регулировки температуры также изменяет значение температуры, отображаемое на дисплее верхней зоны. Температура верхней зоны будет автоматически регулироваться, пока выбранная температура нижней зоны не позволит сохранить необходимую разницу температур в 4 °C.

После достижения разницы температуры в 4 °C отображаемая температура верхней зоны больше не меняется при нажатии кнопки регулировки температуры нижней зоны.

Для контроля температуры:

- A. Разблокируйте дисплей, нажав и удерживая кнопки повышения и понижения температуры несколько секунд. Дисплей разблокируется, и раздаётся сигнал.
- B. Нажмите одну из кнопок температуры, чтобы проверить установленную температуру. На дисплее мигает установленная температура.
- B. Используйте кнопки температуры, чтобы изменить температуру.

Чаявые! Для двухзонных приборов используйте кнопку переключения на другую зону, чтобы переключить температурные кнопки с нижней в верхнюю зону и обратно.

Если кнопки температуры не нажимаются дольше 5 секунд, дисплей перестаёт мигать и снова показывает установленную температуру в соответствующей зоне. Дисплей сам зафиксирован.

Для Home-48

Аналоговый регулятор позволяет регулировать внутреннюю температуру с помощью шкалы от 1 (самая тёплая) до 7 (самая холодная). Более высокие показатели соответствуют более высокой эффективности охлаждения.

Руководство по температурным диапазонам

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Рекомендации по эксплуатации

- Обычное использование: установите регулятор между 3 и 4 при нормальной комнатной температуре.
- Быстрое охлаждение: Поворачивайте на 7, когда нужно быстро охлаждать предметы. Не оставляйте прибор на постоянной установке 7, так как может возникнуть образование льда.
- Окружающие условия: Внешняя температура помещения и частое открытие дверей могут влиять на внутреннюю работу. В жаркую погоду или если отсек полностью загружен, регулируйте на более высокий номер.

9.3. Хранение вина

Количество вина, которое можно хранить в приборе, зависит от размера бутылок. Ёмкость примерно соответствует максимуму на основе бутылок Bordeaux объемом 750 мл.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Несколько винных бутылок могут быть тяжёлыми, влияя на центр тяжести прибора и вызывая её наклониться. Обратите внимание на расположение бутылок в приборе:

- Не вытягивайте сразу более одной загруженной стойки.
- Если на стеллаже больше одного слоя бутылок, не выдвигайте из неё.
- Старайтесь равномерно распределять бутылки по всему прибору.

Открытые бутылки могут привести к проливу прибора. Кладите в прибор только нераспакованные бутылки.

Чтобы хранить вино в приборе, сделайте следующее:

1. Полностью откройте дверь.
2. Вытащите одну из стеллажей.
3. Поставьте бутылку ровно на полку.
4. Вставьте багажник обратно в прибор.
5. Закройте дверь как следует.

Для оптимальной работы прибора учитывайте следующие моменты:

- Если у вас недостаточно бутылок для наполнения прибора, распределите их максимально равномерно по прибору.
- Оставьте зазор между стеной и бутылками для циркуляции воздуха.

9.4. Добавление контейнера для влажности (по желанию)

Когда прибор установлен в очень сухом климате (влажность ниже 40%), можно установить в него контейнер с влажностью.

Чайевые! Имейте в виду, что использование контейнера с влажностью уменьшает ёмкость бутылки прибора.

Чтобы добавить контейнер с влажностью, сделайте следующее:

1. Наполните контейнер с влажностью водой.
2. Поставьте ящик с влажностью на полку с бегемотами.

10. ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

Прибор сам по себе энергоэффективен. Если вы хотите использовать прибор максимально эффективно:

- Держите дверь закрытой как можно дольше.
- Не меняйте установленную температуру слишком часто.
- Выключайте прибор, когда он пуст, на более длительное время.
- Винный холодильник должен находиться в самой прохладной части комнаты, вдали от производящей техники и от прямого солнечного света.

11. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Риск электрического тока. Когда прибор подключён к сети, он содержит высокое напряжение. Перед обслуживанием выключите предохранитель розетки.

Для поддержания прибора в оптимальном состоянии необходимы следующие задачи по обслуживанию:

Техническое обслуживание	Частота
Быстрая уборка	Каждый месяц
Тщательная очистка	Когда он грязный или не используется длительное время
Размораживание	Каждые шесть месяцев (или когда иней на испарителе будет толщиной 5 мм)

В следующих главах приведены инструкции по выполнению этих задач по обслуживанию.

11.1. Уборка

УВЕДОМЛЕНИЕ

Использование неправильных чистящих средств может повредить поверхности прибора.

- Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства.
- Не используйте абразивные губки или тряпки.
- Очистить в направлении волокон.

Дисплей содержит электрические компоненты. Слишком много воды при уборке может повредить дисплей. Обязательно отожмите тряпку или губку перед чисткой дисплея.

Чтобы очистить прибор, сделайте следующее:

1. Отключите питание, отключите прибор и уберите все предметы, включая бутылки, полки и полки.
2. Промойте внутренние поверхности тёплой водой и мягким раствором.
3. Помойте полки мягким раствором моющего средства. Подождите, пока полки высохнут, прежде чем возвращать в квартиру.
4. Выжать лишнюю воду из ткани при очистке зоны управления или любых электрических частей.
5. Стирайте снаружи тёплой водой и мягким жидким моющим средством. Хорошо смойте и вытрите чистой мягкой тряпкой.
6. Очистите вентиляционные отверстия влажной и мягкой тряпкой.

7. Если есть, очистите контейнер с влажностью под проточной водой.
8. Очистите дверь стеклоочистителем и мягкой тряпкой.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не включайте прибор, когда внутри или полки мокрые. Работа во влажной среде значительно увеличивает риск появления плесени. Маки убедитесь, что внутри прибора и все аксессуары полностью сухие, прежде чем включать его.

11.2. Разморозка прибора

Разморозка обычно занимает 2-4 часа. Прибор размораживается, когда весь иней от испарителя исчезнет.

Чтобы разморозить прибор:

1. Выключите прибор.
2. Уберите бутылки из прибора.
3. Оставьте дверь открытой, чтобы ускорить процесс.
4. Положите полотенца у дверного входа прибора, чтобы впитывать воду.
5. Включите прибор обратно.
6. Если есть, пополните контейнер с влажностью.

12. ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Большинство отключений питания устраняются в течение нескольких часов и не должны влиять на температуру прибора, если вы минимизируете количество открытых дверей. Если питание будет отключено длительное время, необходимо принять необходимые меры для защиты содержимого.

13. ОТПУСК

Короткие отпуска: Оставляйте винный кулер/холодильник для напитков работать в течение каникул менее трёх недель. Если прибор не используется несколько месяцев, уберите все предметы и выключите его. Тщательно очистите и высушите интерьер. Чтобы предотвратить появление запаха и плесени, оставьте дверь немного открытой: при необходимости заблокируйте её.

14. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ВИННОГО КУЛЕРА

1. Уберите все предметы.
2. Уберите свободные предметы из винного холодильника (бутылки и полки) или почините их с помощью пенопласта.
3. Поднимите регулируемую ножку к основанию, чтобы избежать повреждений.
4. Заклейте дверь скотчем.
5. Убедитесь, что прибор держится в вертикальном положении во время транспортировки. Также защищайте снаружи приборов одеялом или подобными предметами.

15. ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

1. Прибор недостаточно охлаждается. Что делать?

Убедитесь, что дверь полностью закрыта. Не подвергайте устройство прямому солнечному свету. Держите вентиляционные решётки в чистоте.

2. Прибор часто включается и выключается.

Винный холодильник обычно запускает цикл охлаждения каждые 10–15 минут. Если компрессор запускается чаще, проверьте следующее: климатические условия на месте установки; Правильное закрытие двери. Если одновременно было загружено много новых бутылок, установке может потребоваться не менее 24 часов, чтобы достичь установленной температуры, что приведёт к временно более частым циклам охлаждения.

3. Дверь не открывается.

Проверьте установку и ознакомьтесь с руководством пользователя для инструкции по регулировке датчика открытия двери.

4. Внутреннее освещение не работает.

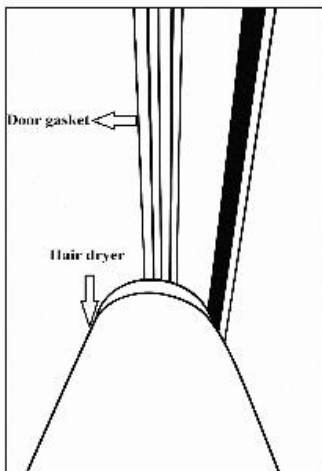
Проверьте настройки винного кулера. Более подробную информацию о доступных настройках можно найти в руководстве пользователя.

5. На стекле появляется конденсат.

Избыточная влажность в комнате может вызвать проблемы с влажностью. Это не неисправность прибора.

6. Дверь не закрывается должным образом.

Винные холодильники могут оставаться упакованными более шести месяцев, прежде чем попадут на клиента. Блоки надёжно защищены пенопластом со всех сторон и закреплены двумя ремнями для обеспечения безопасной среды и предотвращения физических повреждений во время транспортировки. Из-за плотной упаковки прокладка двери может деформироваться и потребовать регулировки. Чтобы исправить это, закройте дверь и аккуратно прогрейте прокладку феном. Аккуратно отрегулируйте ламелли прокладки, чтобы помочь им открыться и вернуться в правильную форму. Проверьте положение прокладки и дверцы, чтобы убедиться в правильной герметизации. Если прокладка ослабла или потеряла форму спустя годы, её можно восстановить с помощью фена. Убедитесь, что устройство ровно и все полки правильно установлены.



7. Как зарегистрировать мой запрос на обслуживание

Пожалуйста, используйте ссылку для регистрации вашего запроса на обслуживание: <https://service.dunavox.com/>

Для регистрации вам потребуется следующая информация:

- Контактные данные (имя, адрес электронной почты, номер телефона)
- Данные счёта (страна покупки, дата покупки, у кого вы покупали)
- Детали продукции (тип продукции, серийный номер)

- Описание ошибки (Объяснение ошибки: при подаче формы отчёта о сервисе обязательно загружать фотографии установки).

Если вы заметите необычное поведение в вашем устройстве, пожалуйста, свяжитесь с местным продавцом или отправьте письмо на следующий адрес электронной почты: service@dunavox.com

16. УТИЛИЗАЦИЯ

1. Перед утилизацией старого прибора отсоедините вилку от основной розетки, чтобы убедиться, что прибор не работает.
2. Снимите дверь, но оставьте полки на месте, чтобы дети не залезли внутрь.
3. Отрежьте основной кабель и выбросьте его.



Символ на продукте или его упаковке указывает, что этот продукт не должен использоваться как обычные бытовые отходы, а должен быть доставлен в пункт сбора электро- и электронных товаров. Утилизация должна осуществляться в соответствии с местными экологическими нормами по утилизации отходов. Правильно утилизируя этот продукт, вы способствуете защите окружающей среды и здоровью ваших сограждан. Неправильная утилизация угрожает здоровью и окружающей среде. Дополнительную информацию о переработке продукта можно получить в мэрии, в отделе вывоза мусора или в магазине, где вы приобрели товар.

Если ваш продукт неисправен, свяжитесь с Dunavox. Возможно, мы можем отремонтировать продукт или дать ему вторую жизнь. Если вам нужно избавиться от продукта, утилизируйте его согласно местным рекомендациям. Когда вы продаёте продукт новому владельцу, обязательно добавьте это руководство или копию этого руководства.

ВНИМАНИЕ!

При утилизации старой техники убедитесь, что трубы не повреждены.

17. ГАРАНТИЯ

Dunavox предоставляет добровольную коммерческую (производительную) гарантию в дополнение к правам потребителей ЕС и на национальном уровне. Эти права остаются неизменными и не могут быть ограничены или исключены этой коммерческой гарантией.

Если гарантия предоставляется официальным местным дистрибьютором в стране покупки, коммерческая гарантия длится до тридцати шести (36) месяцев с даты покупки, покрывая производственные и материальные дефекты при обычном бытовом использовании.

Дополнительные два (2) года (всего пять (5) лет) расширенной гарантии на компрессор доступны, если он зарегистрирован по адресу

<https://dunavox.com/product-registration> в течение тридцати (30) дней после покупки и если все местные требования выполнены. В некоторых регионах регистрация обязательна для активации расширенной гарантии.

Если официальный местный дистрибьютор не указал иное, коммерческая гарантия действует только в стране покупки. Переезд через границы может ограничить пригодность обслуживания из-за различий в сетях обслуживания, стандартах поставки запчастей и местных нормативных актах.

Процесс обслуживания и покрытие затрат регулируются отдельно в контрактах между Dunavox и её партнёрами. Для подачи заявления требуется действительное подтверждение покупки (и регистрация, если это применимо).

Если применяется национальная сервисная политика, коммерческая гарантия покрывает труд, запчасти и сервисную транспортировку, необходимые для ремонта.

Удаление и повторная установка встроенной техники лежит на конечном пользователе. В целях безопасности обслуживание на месте не предоставляется для установок выше 2 метров.

Исключения:

Нет покрытия на: повреждения транспорта/переезда; царапины/разбитое стекло, полки или ручки; неправильная установка/использование; неправильное питание или нестабильное напряжение; несанкционированный ремонт/модификация; природные катастрофы; эстетический износ/изменение цвета; потерю или порчу вина или другого содержимого; Общий износ.

Dunavox не несет ответственности за любые косвенные или последующие повреждения, включая повреждение вина или сопутствующих материалов.

Гарантийные положения и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

SI uporabniški priročnik v4.0-2026



PREDGOVOR

Dragi kupec,

Hvala, ker ste kupili ta aparat in zaupate Dunavoxu. Oblikovali smo

Ta izdelek z največjo skrbjo in upanjem bo ponosen in dolgoročna pridobitev vašemu domu. Če imate kakršnakoli vprašanja glede vašega aparata, nam prosim sporočite, z veseljem vam bomo pomagali!

DUNAVOX Home

- Samo samostojno , razen DXFH-50.142, ki je vgrajen z ustreznim servisnim kanalom
- Skriti ročaj
- LED zaslon na dotik
- Lesene police
- Bela LED luč
- Primerno za shranjevanje odprtih steklenic
- Tiho, nizko vibracijsko hlajenje

Izdelki za dom

DXFH-16.46

DXFH-20.62

DXFH-28.88

DXFH-30.80

DXFH-48.130

DXFH-50.142

KAZALO VSEBINE

ŠTEVILKA STRANI

1. O tem dokumentu	1
1.1. Jezik	1
1.2. Ustrezna dokumentacija	1
1.3. Uporabljeni simboli	1
2. Opis izdelka	1
2.1. Konformnost	1
3. Varnost	2
3.1. Namen uporabe	2
3.2. Namenjeni uporabniki	2
3.3. Varnostna navodila	2
4. Prevoz in shranjevanje	3
4.1. Promet	4
4.2. Shranjevanje	4
5. Namestitve	4
5.1. Pred namestitvijo naprave	4
5.2. Pomembna varnostna navodila	4
5.3. Namestitev vinske omare	5
5.4. Izbira lokacije	6
5.5. Priprava naprave za namestitev	6
5.6. Povezovanje napajalnika	6
5.7. Namestitev DXFH-50.142, če je vgrajen	7
5.8. Zaključek namestitve	8
6. Upravljanje naprave	8
6.1. Prikaz	8
6.2. Vklop/izklop naprave	9
7. Police	9
8. Vrata	10
9. Temperatura	10
9.1. Cone	10
9.2. Nadzor temperature	10
9.3. Shranjevanje vina	11
9.4. Dodajanje škatle za vlago (neobvezno)	12
10. Varčevanje z energijo	12
11. Nega in vzdrževanje	12
11.1. Čiščenje	12
11.2. Odmrzovanje naprave	13
12. Izpad elektrike	13
13. Dopust	13
14. Premikanje vinskega hladilnika	13
15. Pogosto zastavljena vprašanja	14
16. Odstranitev	16
17. Garancija	16

1. O TEM DOKUMENTU

Ta priročnik velja za vse modele Home podjetja Dunavox. Če so poglavja uporabna le za nekatere modele, bo to omenjeno v naslovu ali na začetku poglavja.

Preberite in razumite ta priročnik pred uporabo izdelka. Ta priročnik previdno shranite za prihodnjo uporabo.

Pridržujemo si pravico do spremembe parametrov brez predhodnega obvestila.

1.1. Jezik

Ta priročnik je prvotno napisan v angleščini. Vse ostale jezikovne različice so prevodi izvirnega besedila. Če vaš izbrani jezik ni na voljo v tiskani različici, obiščite našo spletno stran in poiščite ustrezní model, da prenesete uporabniški priročnik v zahtevanem jeziku.

1.2. Relevantna dokumentacija

Za to napravo je na voljo naslednja dokumentacija:

Dokument	Lokacija
Uporabniški priročnik	Ta dokument
Energijska oznaka	Zapakirano v aparatu

1.3. Uporabljeni simboli

Ta priročnik vsebuje varnostna navodila. Ignoriranje teh navodil lahko povzroči poškodbo ali poškodbo naprave. Vsako varnostno navodilo je označeno s signalno besedo. Signalna beseda ustreza stopnji tveganja opisane nevarne situacije.

OPOZORILO!	Ta simbol označuje nevarno situacijo, ki, če se ji ne preprečimo, lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.
PREVIDNO!	Ta simbol označuje nevarno situacijo, ki, če se ji ne izognemo, lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe.
OBVESTILO	Ta simbol označuje situacijo, ki, če se ji ne preprečimo, lahko povzroči škodo na izdelku.

Drugi simboli v tem priročniku se ne nanašajo na varnost.

Napitnina!	Ta simbol označuje nasvet, ki je koristen za nekatere uporabnike.
-------------------	---

2. OPIS IZDELKA

Ta aparat je kakovosten vinski hladilnik z vrhunskim videzom in občutkom. Aparat je opremljen z dinamičnim klimatskim načinom, ki je idealen za dolgotrajno shranjevanje vinskih steklenic.

Naslednja tabela prikazuje število con in kapaciteto steklenic na model.

	Domov					
	16	20	28	30	48	50
Število con	1	1	1	2	1	2
Kapaciteta steklenic	15	20	28	29	48	50

Za popoln seznam specifikacij glejte priložo 1.

2.1. Konformnost

Ta naprava je zasnovana in testirana v skladu z naslednjimi predpisi in smernicami:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/ES
CB certifikat
CE certificiran

3. VARNOST

3.1. Namen uporabe

- Ta naprava je namenjena shranjevanju vin pri optimalni temperaturi.
- Ta naprava je zasnovana izključno za samostoječo namestitvev in ne sme biti vgrajena. Izjema velja za model **DXFH-50.142**, ki se lahko namesti kot vgrajena enota, če je pripravljen ustrezen servisni kanal za prezračevanje. Za podrobne zahteve glede namestitve si oglejte poglavje 5.7.
- Naprava je namenjena uporabi v gospodinskih okoljih.
- Aparat je namenjen izključno notranji uporabi.
- Ta naprava je namenjena shranjevanju vina.

3.2. Namenjeni uporabniki

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter ljudje z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bili nadzorovani ali poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Čiščenje in vzdrževanje uporabnikov ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

3.3. Varnostna navodila

OPOZORILO!

Tveganje električnega udara. Ko je naprava priključena na omrežje, vsebuje visoko napetost.

- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje izklopite varovalko vtičnice.
- Ozemljite napravo.
- Pred vzdrževanjem izklopite varovalko vtičnice.
- Ne premikajte naprave, ko je priključena na aktivno električno vtičnico.
- Ne priključujte naprave na električno vtičnico, če je napajalni kabel poškodovan. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali pooblaščen servisni center.
- Aparata ne priključujte na okvarjeno električno vtičnico.
- Držite napravo in napajalni kabel stran od vode ali vlage.
- Ne izklopljajte naprave tako, da vlečete za kabel. Vedno primate konektor in vlecite.
- Ne izklopljajte naprave z mokrimi rokami.
- Ne postavljajte več vtičnic ali podaljškov za napravo.

OPOZORILO!

Hladilno sredstvo je zelo vnetljivo! Hladilno sredstvo lahko povzroči požar, če pride v stik z plameni ali iskrami.

- Ne upravljajte naprave v prisotnosti eksplozivnih ali vnetljivih hlapov.

- Ne uporabljajte naprave, ko je hladilni krog poškodovan.
- Če je hladilno sredstvo ušlo iz aparata:
 - Izogibajte se ognju ali iskram.
 - Izklopite varovalko na vtičnici naprave.
 - Prezračevanje prostora, v katerem je naprava nameščena, več minut.
 - Za nasvet kontaktirajte Dunavox.
- Ne uporabljajte mehanskih naprav za pospeševanje procesa odtaljevanja.

OPOZORILO!

Tveganje zadušitve! Igranje otrok z embalažo lahko povzroči poškodbe. Embalažo imejte izven dosega otrok.

PREVIDNO!

Aparat je težak. Nošenje in premikanje naprave lahko povzroči poškodbe. Vedno dvigujte in premikajte napravo z dvema osebama.

PREVIDNO!

Aparat ni narejen za popravilo uporabnika. Poskusi popravila naprave lahko povzročijo poškodbe in poškodbe naprave, kar razveljavi garancijo:

- Ne popravljajte ali menjajte nobenega dela naprave, razen če je to posebej priporočeno v tem priročniku.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Ne uporabljajte drugih električnih naprav znotraj naprave.

OBVESTILO

Zunanji viri toplote lahko vplivajo na delovanje naprave:

- Aparata ne nameščajte na neposredno sončno svetlobo.
- Aparata ne nameščajte ob vire toplote, kot so peči, štedilniki, grelniki in radiatorji.

OBVESTILO

Prezračevanje ne more pravilno delovati, če so prezračevalne rešetke pokrite. Aparat se lahko pregreje. Prezračevalne rešetke ne prekrivajte.

OBVESTILO

Shranjevanje odprtih steklenic v aparatu lahko povzroči puščanje in plesen. Ne shranjujte steklenic, ki so že odprte.

OBVESTILO

Več steklenic vina je lahko težkih in lahko vpliva na težišče aparata ter povzroči nagibanje aparata: • Bodite pozorni na postavitev steklenic v aparatu:

- Ne izvleči več kot enega naloženega regala hkrati.
- Če je stojalo napolnjeno z več plastmi steklenic, ne drsite ven iz stojala.
- Poskušajte steklenice enakomerno razporediti po celotnem aparatu.

4. PREVOZ IN SHRANJEVANJE

Prevoz in skladiščenje morata upoštevati naslednje podnebne pogoje:

Temperatura okolja	1 -40 °C
Vlažnost okolja	< 95 % (ne kondenziram)

4.1. Promet

Pri prevozu naprave imejte v mislih naslednje stvari:

- Prevoz naprave v originalni embalaži.
- Prevozite napravo z dvema osebama.
- Embalažo ne nagibajte za več kot 45°.

Če je aparat že razpakiran, poskrbite, da:

- Zaklenite vrata v zaprtem položaju s trakom.
- Zaščitite zunanost naprave. Uporabite mehko, debelo tkanino.

4.2. Shranjevanje

Aparat shranite v originalni embalaži.

5. NAMESTITEV

5.1. Pred namestitvijo in uporabo novega aparata

OPOZORILO!

Pred vklopom naprave odprite vrata za 5 minut, da prezračite omarico.

- Preberite navodila, priložena aparatu – nenamestitev ali uporaba te naprave v skladu z navodili lahko razveljavi katerokoli garancijo.
- Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali nepravilne namestitve.
- Ne nameščajte te naprave, če je bila med prevozom poškodovana. To vključuje vtič in napajalni kabel.
- Prosimo, shranite ta navodila na varnem mestu za prihodnjo uporabo.

Opomba: Ta naprava je namenjena izključno shranjevanju vina.

5.2. Pomembna varnostna navodila

- Da preprečite poškodbe vrat in tesnila vrat, poskrbite, da so vrata popolnoma odprta, preden odstranite police.
- Ne premikajte vinskega hladilnika, ko je poln vina, saj lahko popačite aparat.
- Če se napajalni vod poškoduje, naj ga zamenja le proizvajalec ali ustrezno usposobljena oseba.
- Nikoli ne dovolite otrokom, da upravljajo, se igrajo ali plazijo v napravo.
- Nikoli ne čistite delov aparatov z vnetljivimi tekočinami.
- Vsa električna popravila mora opraviti usposobljen servisni inženir. Neustrezna popravila lahko to predstavlja velik vir nevarnosti za uporabnika in razveljavi kakršnokoli garancijo.
- Nikoli ne shranjujte ničesar nevarnega v napravi, kot so vnetljive snovi, eksplozivi, trdne snovi, kisline ali alkalijske snovi itd.
- Ne shranjujte ali uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih hlapov in tekočin v bližini tega ali katerega koli drugega aparata. To lahko povzroči požarno nevarnost ali eksplozijo.

Opozorilo: Ne dovolite, da se hladilni krog poškoduje med uporabo ali nameščanjem naprave. Če se poškoduje, aparata ne uporabljajte, dokler vam to ne naroči servisni inženir. Hladilno sredstvo se lahko vžge ali poškoduje oko, ko pušča.

- Vedno ne pozabite pred čiščenjem aparat izklopiti iz elektrike. Ko se odklopiš od električne energije, potegni vtič, ne napajalnega kabla.

- V vinski omari ne uporabljajte ničesar električnega.
- Vedno ohranjajte vse prezračevalne odprtine brez ovir. Če se zablokirajo, jih takoj očistite.
- Poskrbite, da je vtič na dostopnem mestu, ko je namestitev končana.
- To napravo uporabljajte le za gospodinjске namene v skladu s temi navodili. Vinski hladilnik je primeren za shranjevanje vina (ali drugih stekleničenih pijač). Ni primeren za shranjevanje sveže ali zamrznjene hrane.

• To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile nadzorovane ali poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje uporabnikov ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

• Hladilno sredstvo teh naprav je R600a, vnetljivih in eksplozivnih predmetov ne smete polagati v ali blizu omare, da se izognete požaru ali eksploziji.



5.3. Namestitev vinske omare

- Odstranite zunanjo in notranjo embalažo.
- **Opomba:** Preden vinsko omarico priključite na vir napajanja, jo pustite stati pokonci približno 24 ur. To bo zmanjšalo možnost okvare hladilnega sistema pri ravnanju med prevozom.
- Notranjo površino očistite z mlačno vodo z mehko krpo.
- Za izravnavo vinske omare nastavite sprednjo izravnalno nogo na dnu vinske omare.
- Vinsko omarico postavite stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote (pečica, štedilnik, grelnik, radiator itd.). Neposredna sončna svetloba lahko vpliva na akrilni premaz, viri toplote pa povečajo porabo električne energije. Ekstremno nizke okoljske temperature lahko prav tako povzročijo, da enota ne deluje pravilno.
- Izogibajte se postavljanju enote na vlažna območja.
- Vinska omara naj bo postavljena tako, da je temperatura okolja med +10°C in +32°C. Če je temperatura okolja nad ali pod tem območjem, je lahko delovanje enote prizadeto. Postavitev naprave v izjemno hladne ali vroče pogoje lahko povzroči nihanje notranje temperature. Razpon nastavitvenih temperatur morda ne bo dosežen.
- Vinsko omarico priključite v ustrezno vtičnico. Če je vtič treba zamenjati, uporabite navodila iz razdelka Električne zahteve.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje izklopite varovalko vtičnice.
- Priključite napravo na ozemljeno vtičnico
- Pred vzdrževanjem izklopite varovalko vtičnice.
- Ne priključujte naprave na električno vtičnico, če je napajalni kabel poškodovan.
- Aparata ne priključujte na okvarjeno električno vtičnico.
- Držite napravo in napajalni kabel stran od vode ali vlage.

Opomba: Prezračevanje ne more pravilno delovati, če so prezračevalne mreže pokrite. Aparat se lahko pregreje. Prezračevalne rešetke ne prekrivajte.

Postopek namestitve samostoječih modelov obsega naslednje korake:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130, DXFH-50.142)

Izbira lokacije
Postavitev naprave
Povezovanje napajalnika

Postopek namestitve DXFH-50.142, če je nameščen kot vgrajena enota, obsega naslednje korake:

Vgrajen v steber
Izbira lokacije
Priprava naprave za namestitev

Povezovanje napajalnika
Postavitve naprave
Zaključek namestitve

V naslednjih poglavjih je še pet dodatnih razlag o vsakem koraku.

5.4. Izbira lokacije

OBVESTILO

Zunanji viri toplote lahko vplivajo na delovanje naprave. Ne postavljajte aparata:

- Na neposredni sončni svetlobi
- Ob virih toplote, kot so pečica, štedilnik, grelnik ali radiator.

Montažna soba mora izpolnjevati naslednje pogoje:

Delovna temperatura	10°C - 32°C
Obratovalna vlažnost	< 95 % (ne kondenziram)
Volumen zraka	> 1 m3 na 8 q hladilne tekočine

Upoštevajte, da lahko namestitev v odprtih kuhinjah ali ob pregradnih stenah poveča hrupno onesnaženost, ki jo oddaja naprava.

Lokacija namestitve mora izpolnjevati naslednje pogoje:

- Ne neposredno ob pečici ali nad njo.
- Spodnja površina je dovolj močna, da podpira naloženo napravo.
- Suha, stabilna in ravna površina.
- Blizu ločene vtičnice (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Priprava naprave za namestitev

1. Odstranite vso zunanjo in notranjo embalažo.
Napitnina! Izdelek je težak in ga je težko premikati na večje razdalje. Priporočamo, da izdelek razpakirate na mestu namestitve.
2. Preverite, ali je vsa vsebina embalaže prisotna in nepoškodovana. Embalaža naj vsebuje 1x Dunavox hladilnik za vino, 1x uporabniški priročnik in 1x energijsko nalepko. Če manjkajo ali so poškodovani deli, kontaktirajte svojega dobavitelja.
3. Napravo premaknite v želeni končni položaj. Poskrbite, da:
Napajalni kabel ni ujet pod napravo.
Na vrhu naprave je vsaj 5 mm prostega prostora.
Napajalni kabel je še vedno dostopen.
4. Za čiščenje notranjosti naprave uporabite toplo vodo in mehko krpo.
Napitnina! Notranjost naprave lahko sprva vsebuje ostanke vonja. Vonji izginejo, ko naprava deluje.
5. Pustite, da aparat stoji pokonci vsaj 24 ur. V tem času lahko pustite vrata aparata odprta, da preostali vonji uidejo ven.

5.6. Priključite napravo na napajalnik:

1. Izklopite varovalko na vtičnici.
2. Priključite napajalni kabel v vtičnico. Poskrbite, da ste napravo ozemljili.
3. Vključite varovalko na vtičnici nazaj.
4. Preverite, ali je naprava vklopljena.

OPOZORILO!

- Tveganje električnega udara. Ko je naprava priključena na omrežje, vsebuje visoko napetost:
- Električna namestitvev mora biti skladna z lokalnimi in nacionalnimi zahtevami ter mora biti izvedena s strani usposobljene in kompetentne osebe.
- Ne premikajte naprave, ko je priključena na aktivno električno vtičnico.
- Aparata ne priključujte na električno vtičnico, če je kabel poškodovan. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec ali pooblaščen servisni center zamenjati.

Če se aparat ne vklopi, ponovite korake iz tega poglavja. Če aparat še vedno ne deluje, se obrnite na svojega dobavitelja. Izlopite varovalko na vtičnici, da lahko varno nadaljujete z namestitvijo.

Aparat je zdaj pripravljen za uporabo.

Napitnina! Pri prvi uporabi aparata priporočamo, da počakate 2 do 3 ure, preden steklenice vstavite v aparat, da doseže nastavljeno temperaturo.

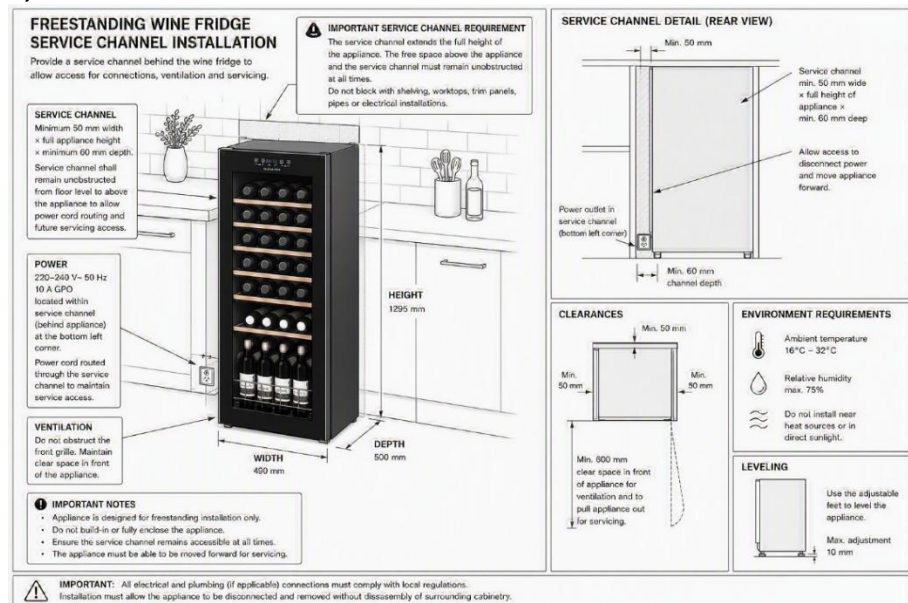
5.7. Namestitev DXFH-50.142, če je vgrajen

Za namestitev te enote prosimo, da je pripravljen ustrezen prezračevalni kanal.

Nepravilna namestitev lahko razveljavi garancijo.

1. Prepričajte se, da je električna namestitev končana, preden je naprava vgrajena.
2. Prilagodite noge, dokler aparat ne stoji na vseh štirih nogah in je raven ter stabilen.
3. Potisni napravo v omarico. Poskrbite:
 - Napajalni kabel ni ujet pod napravo.
 - Naprava ne gre v stik z zadnjo steno.
 - Aparat stoji na sredini omare.
 - Okoli naprave je vsaj 50 mm prostega prostora v vse smeri

Preverite še enkrat, ali je naprava ravna in stabilna. Če ne, prilagodite noge, dokler aparat ne stoji na vseh štirih nogah in je raven ter stabilen.



5.8. Zaključek namestitve

1. Vklomite varovalko na vtičnici.
2. Preverite, ali je naprava vklopljena. Zdaj lahko uporabljate aparat.

Napitnina! Pri prvi uporabi aparata priporočamo, da počakate 2 do 3 ure, preden steklenice vstavite v aparat, da doseže nastavljeno temperaturo.

6. UPRAVLJANJE NAPRAVE

6.1. Razstave

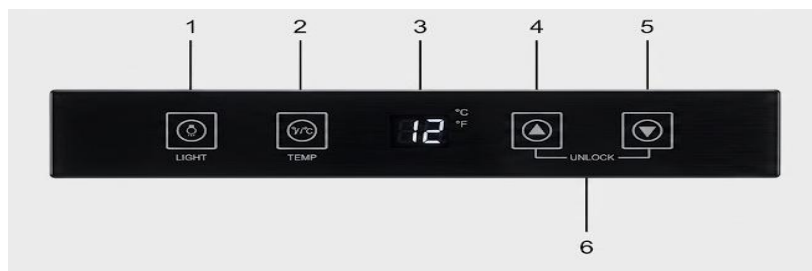
OBVESTILO

Tveganje poškodb vašega aparata. Aparata ne vklopljajte takoj po tem, ko je izklopljen. Počakajte 5 minut, preden ponovno zaženete napravo.

Naslednja tabela prikazuje, kateri zaslon je primeren za vaš model.

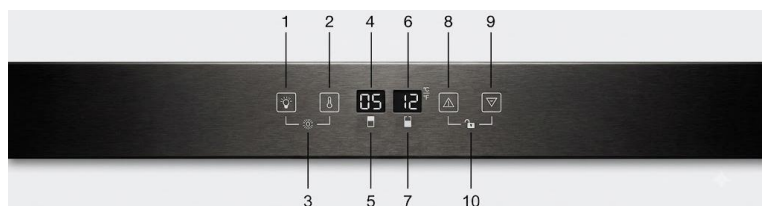
	Domov					
	16	20	28	30	48	50
Enotna cona	√	√	√	–	–	–
Dvojna cona	–	–	–	√	–	√
Analogni	–	–	–	–	√	–

Enoconski zaslon



- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Gumb za notranjo luč | 4. Gumb za povečanje temperature |
| 2. Celzijev/Fahrenheitov gumb | 5. Gumb za znižanje temperature |
| 3. Razstava | 6. Indikator zaklepa |

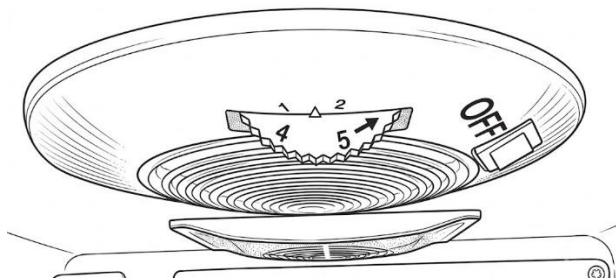
Dvoconski zaslon



- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. Gumb za notranjo luč | 6. Prikaži spodnjo cono |
| 2. Preklop v drugo cono | 7. Ikona spodnje cone |
| 3. Indikator moči | 8. Gumb za dvig temperature |
| 4. Prikaži zgornjo cono | 9. Gumb za znižanje temperature |
| 5. Ikona zgornje cone | 10. Indikator zaklepa |

Analogni kontrolni mehanizmi

Analogna nadzorna plošča je edinstvena za napravo **Home-48**.



6.2. Vkllop/izklop naprave

OBVESTILO

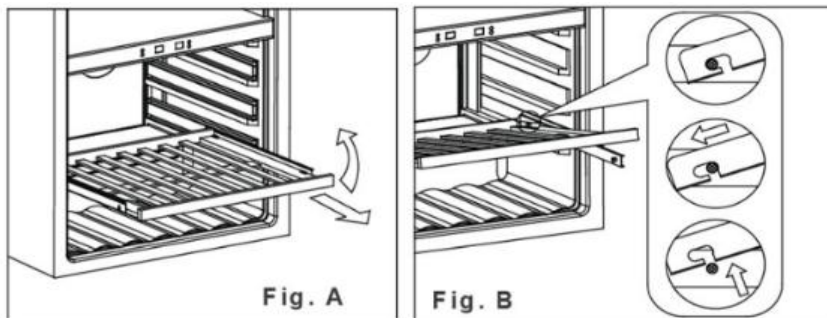
Tveganje poškodb vašega aparata. Aparata ne vklopljajte takoj po izklopu. Počakaj 5 minut, preden ponovno zaženeš vinohladilnik.

Aparat se samodejno vklopi, ko je vtičnica vklopljena.

- Za izklop aparata: pritisnite in držite gumb za notranjo luč ter gumb za Celziju/Fahrenheita 5 sekund.
- Za vklop naprave: Pritisnite in držite gumb za notranjo luč ter gumb za Celzijeve/Fahrenheite, dokler se zaslon ne prižge.
- Home-48 je mogoče izklopiti le z izklopom napajalnika.

7. POLICE

Da preprečite poškodbo tesnila vrat, poskrbite, da bodo vrata popolnoma odprta, ko vlečete police iz železniškega prostora.



1. Popolnoma iztegni polico, ki jo želiš odstraniti (Slika: A)
2. Dvignite sprednji del police (slika: A)
3. Držite vodilo police, potisnite polico noter, nato navzgor, da sprostite zadnje blažilce (slika B)

8. VRATA

Prosimo, upoštevajte, da je orientacija vrat pri modelih Home fiksna in je ni mogoče obrniti.

9. TEMPERATURA

Optimalna temperatura je odvisna od vrste vina:

Vrsta vina	Optimalna temperatura	
Rdeče vino	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Belo vino	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Zorenje vina	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Vedno preverite etiketo steklenice za optimalno temperaturo shranjevanja vaših vin.

9.1 Cone

Naprava je lahko opremljena z več conami. Vsaka cona je primerna za različne vrste vin. Prikazi prikazujejo trenutno temperaturo v ustreznih conah.

Napitnina! Če želite preklapljati enote na zaslonu, med °C in °F.

Vrsta	Cona	Vrste vina	Nastavitve temperature	
Enotna cona		Vse vrste vina	Odvisno od vrste vina	
Dvojna cona	Zgornja cona	Šampanjec Belo vino	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Spodnja cona	Belo vino Rdeče vino	5 – 20 °C	41 – 50 °F

Za optimalno delovanje priporočamo temperaturno razliko med conami vsaj 4 °C.

Za dvoconske naprave: zgornja cona mora biti vedno hladnejša od spodnje.

9.2. Nadzor temperature

Temperaturna razlika med zgornjo in spodnjo cono

Temperatura zgornje cone mora biti vedno 4°C nižja od temperature spodnje cone.

Pri nastavljanju temperature spodnje cone bo pritisk na gumb za nastavev temperature spremenil tudi temperaturo, prikazano na zaslonu zgornje cone. Temperatura v zgornji coni se bo samodejno prilagajala, dokler izbrana temperatura v spodnji coni ne omogoči vzdrževanja zahtevane temperaturne razlike 4°C.

Ko je dosežena temperaturna razlika 4 °C, se prikazana temperatura v zgornji coni ne bo več spreminjala, ko je pritisnjen gumb za nastavev temperature v spodnji coni.

Za nadzor temperature:

1. Odkleni zaslon tako, da nekaj sekund pritisneš in držiš gumba za temperaturo gor in dol. Zaslon se bo odklenil in zaslišal se je pisk.
2. Pritisni enega od gumbov za temperaturo, da preveriš nastavljeno temperaturo. Nastavljena temperatura utripa na zaslonu.
3. Uporabite gume za temperaturo, da spremenite temperaturo.

Napitnina! Za dvoconske naprave uporabite gumb za preklon na drugo cono, da preklopite temperature gume iz spodnje v zgornjo cono in nazaj.

Ko se gumbov za temperaturo ne dotaknete več kot 5 sekund, zaslon preneha utripati in ponovno prikaže nastavljeno temperaturo v ustrezni coni. Zaslon se bo sam zaklenil.

Za Home-48

Analogni kontrolni gumb omogoča prilagajanje notranje temperature z uporabo lestvice od 1 (najtoplejša) do 7 (najhladnejša). Višje številke pomenijo močnejšo hlajenje.

Vodnik po temperaturnem razponu

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Obratovalna priporočila

- Običajna uporaba: Nastavite številčnico med 3 in 4 pod normalno sobno temperaturo.
- Hitro hlajenje: Nastavite gumb na 7, ko morate hitro ohladiti predmete. Izogibajte se neprekinjenemu puščanju aparata na nastavitvi 7, saj se lahko nabere led.
- Pogoji okolja: Zunanja sobna temperatura in pogosta odpiranja vrat lahko vplivajo na notranjo delovanje. Med vročim vremenom ali če je predal popolnoma poln, nastavite številčnico na višjo številko.

9.3. Shranjevanje vina

Količina vina, ki ga je mogoče shraniti v aparatu, je odvisna od velikosti steklenic. Kapaciteta je približna največja glede na Bordeauxove steklenice s prostornino 750 ml.

OBVESTILO

Več steklenic vina je lahko težkih in vpliva na težišče aparata ter povzroči nastanek aparata da se nagne. Bodite pozorni na postavitve steklenic v aparatu:

- Ne izvlecite več kot enega naloženega regala hkrati.
- Če je polica naložena z več plastmi steklenic, ne izvlekajte police.
- Poskusite steklenice enakomerno razporediti po aparatu.

Za shranjevanje vina v vašem aparatu naredite naslednje:

1. Popolnoma odpri vrata.
2. Izvleci enega od stojal.
3. Postavite steklenico ravno na stojalo.
4. Potisni stojalo nazaj v napravo.
5. Pravilno zapri vrata.

Za optimalno delovanje naprave imejte v mislih naslednje stvari:

- Če nimate dovolj steklenic za polnjenje aparata, jih čim bolj enakomerno razporedite po aparatu.
- Ohranite razmik med steno in steklenicami, da omogočite kroženje zraka.

9.4. Dodajanje škatle za vlago (neobvezno)

Ko je naprava nameščena v zelo suhem podnebj (vlažnost pod 40 %), lahko v napravo namestite vlago.

Napitnina! Upošteвайте, da uporaba vlažilne škatle zmanjša kapaciteto steklenice aparata.

Za dodajanje škatle za vlago naredite naslednje:

1. Napolnite škatlo za vlago z vodo.
2. Postavite škatlo za vlago na polico s tekalci.

10. VARČEVANJE ENERGIJE

Naprava je sama po sebi energetsko učinkovita. Če želite aparat uporabljati čim bolj učinkovito:

- Držite vrata čim bolj zaprta.
- Ne spreminjajte nastavljenih temperature prepogosto.
- Izklopite napravo, ko je dlje časa prazna.
- Vinski hladilnik naj bo na najhladnejšem delu prostora, stran od aparatov in izven neposredne sončne svetlobe.

11. NEGA IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO!

Tveganje električnega udara. Ko je naprava priključena na omrežje, vsebuje visoko napetost. Pred vzdrževanjem izklopite varovalko na vtičnici.

Za ohranjanje naprave v optimalnem stanju so potrebne naslednje vzdrževalne naloge:

Vzdrževalna naloga	Pogostost
Hitro čiščenje	Vsak mesec
Temeljito čiščenje	Ko je umazan ali ko se dlje časa ne uporablja
Odtaljevanje	Vsakih šest mesecev (ali ko je slana na izparilniku debela 5 mm)

Naslednja poglavja dajejo navodila, kako opraviti te vzdrževalne naloge.

11.1. Čiščenje

OBVESTILO

Uporaba neustreznih čistilnih sredstev lahko poškoduje površine naprave.

- Ne uporabljajte nobenih abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev.

- Ne uporabljajte nobenih abrazivnih gob ali krp.

- Čisti v smeri vlaken.

Zaslon vsebuje električne komponente. Prevelika uporaba vode med čiščenjem lahko poškoduje zaslon. Pred čiščenjem zaslona obvezno ožmijte krpo ali gobico.

Za čiščenje naprave naredite naslednje:

1. Izklopite elektriko, odklopite napravo in odstranite vse predmete, vključno s steklenicami, policami in stojalom.
2. Notranje površine operite s toplo vodo in blago raztopino.
3. Police operite z blago raztopino detergenta. Počakajte, da se police posušijo, preden jih postavite nazaj v enoto.
4. Pri čiščenju krp ali električnih delov iztisnite odvečno vodo iz krpe.
5. Zunanost operite s toplo vodo in blagim tekočim detergentom. Dobro sperite in obrišite s čisto, mehko krpo.
6. Očistite zračne odprtine z vlažno in mehko krpo.
7. Če je prisotna, očistite vlažno škatlo pod tekočo vodo.
8. Očisti vrata s čistilom za steklo in mehko krpo.

OPOZORILO!

Nikoli ne vklopljajte aparata, ko so notranjost ali police mokre. Delovanje v vlažnem okolju znatno poveča tveganje za rast plesni. Maku se prepriča, da je notranjost naprave in vseh dodatkov popolnoma suha, preden jo vklopi.

11.2. Odmrzovanje naprave

Odmrzovanje običajno traja 2-4 ure. Naprava se odmrzne, ko je vsa slana iz izparilnika izginila.

Za odmrzovanje aparata:

1. Izklopite napravo.
2. Odstrani steklenice iz aparata.
3. Pustite vrata odprta, da pospešite postopek.
4. Brisače položite na odprto vrat aparata, da vpijejo vodo.
5. Ponovno vklopite napravo.
6. Če je prisotna, ponovno napolnite škatlo z vlago.

12. IZPAD ELEKTRIKE

Večina izpadov elektrike je odpravljena v nekaj urah in ne bi smela vplivati na temperaturo vašega aparata, če zmanjšate število odpiranja vrat. Če bo elektrika izklopljena dalj časa, morate sprejeti ustrezne ukrepe za zaščito vsebine.

13. DOPUST

Kratki dopusti: Pustite hladilnik za vino in pijačo delovati med dopustom, ki trajajo manj kot tri tedne. Če aparat več mesecev ne uporabljate, odstranite vse predmete in ga izklopite. Notranjost temeljito očistite in posušite. Da preprečite rast vonja in plesni, pustite vrata rahlo odprta: po potrebi jih zaprite odprta.

14. PREMIKANJE VINSKEGA HLADILNIKA

1. Odstranite vse predmete.
2. Vzemite ohlapne predmete iz hladilnika za vino (steklenice in police) ali popravite ohlapne predmete s peno.
3. Nastavljivo nogo obrnite proti dnu, da se izognete poškodbam.

4. Zalepite vrata.

5. Poskrbite, da je naprava med prevozom varno v pokončnem položaju. Zaščitite tudi zunanost aparata z odejo ali podobnimi predmeti.

15. POGOSTO ZASTAVLJENA VPRAŠANJA

1. Aparat ne hladi dovolj. Kaj storiti?

Poskrbite, da so vrata popolnoma zaprta. Ne izpostavljajte enote neposredni sončni svetlobi. Ohranajte prezračevalne rešetke čiste.

2. Naprava se pogosto vklaplja in izklaplja.

Vinski hladilnik običajno aktivira hladilni cikel vsakih 10–15 minut. Če se kompresor zažene pogosteje, preverite naslednje: klimatske razmere na mestu namestitve; Pravilno zapiranje vrat.

Če je bilo hkrati naloženih več novih steklenic, lahko enota potrebuje vsaj 24 ur, da doseže nastavljeno temperaturo, kar začasno povzroči pogostejše hladilne cikle.

3. Vrata se ne odprejo.

Preverite namestitev in si oglejte uporabniški priročnik za navodila za nastavitve senzorja odpiranja vrat.

4. Notranja svetloba ne deluje.

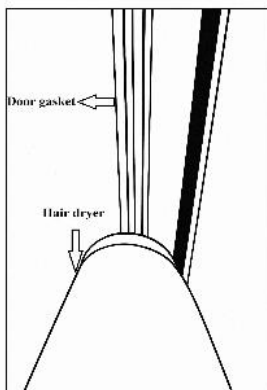
Preverite nastavitve vinskega hladilnika. Več informacij o razpoložljivih nastavitvah je na voljo v uporabniškem priročniku.

5. Na steklu se pojavi kondenzacija.

Prevelika vlaga v prostoru lahko povzroči težave z vlago. To ni okvara aparata.

6. Vrata se ne zaprejo pravilno.

Vinski hladilniki lahko ostanejo polni več kot šest mesecev, preden pridejo do stranke. Enote so varno zaščitene s stiroporom na vseh straneh in pritrjene z dvema trakovima, da zagotovijo varno okolje in preprečijo fizične poškodbe med prevozom. Zaradi tesne embalaže se lahko tesnilo vrat deformira in zahteva prilagoditev. Da to popravite, zaprite vrata in nežno segrejte tesnilo s sušilcem za lase. Pazljivo prilagodite lamele tesnil, da se odprejo in vrnejo v pravo obliko. Preverite položaj tesnila in vrat, da zagotovite pravilno tesnjenje. Če je tesnilo po letih postalo ohlapno ali izgubilo obliko, ga je mogoče ponovno obnoviti s sušilcem za lase. Preverite, ali je enota ravna in da so vse police pravilno nameščene.



7. Kako registrirati svojo zahtevo za storitev

Za registracijo potrebujete naslednje podatke:

- Kontaktni podatki (ime, e-poštni naslov, telefonska številka)
- Podatki o računu (država nakupa, datum nakupa, od koga ste kupili)
- Podrobnosti o izdelku (vrsta izdelka, serijska številka)
- Opis napake (Razlaga napake, nalaganje slik namestitve je obvezno ob oddaji obrazca za servisno poročilo.

Če opazite kakršnokoli nenavadno vedenje pri vašem aparatu, se obrnite na lokalnega prodajalca ali pošljite e-pošto na naslednji e-poštni naslov: service@dunavox.com

16. ODPRODAJA

1. Pred odstranitvijo stare naprave odklopite vtič iz glavne vtičnice, da se prepričate, da naprava ne deluje.
2. Odstranite vrata, vendar pustite police na mestu, da preprečite otrokom plezanje noter.
3. Prerežite glavni kabel in ga zavrzite.



Symbol na izdelku ali embalaži označuje, da se ta izdelek ne sme obravnavati kot splošni gospodinjski odpadki, temveč ga je treba odpeljati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih izdelkov. Odstranjevanje mora biti izvedeno v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi za odlaganje odpadkov. S pravilnim odlaganjem tega izdelka prispevate k zaščiti okolja in zdravju svojih bližnjih. Nepravilno odlaganje ogroža zdravje in okolje. Dodatne informacije o recikliranju izdelka lahko pridobite pri občini, oddelku za odvoz odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.

Če je vaš izdelek okvarjen, kontaktirajte Dunavox. Morda lahko izdelek popravimo ali mu damo drugo življenje. Če morate izdelek odstraniti, ga odvržite v skladu z lokalno veljavnimi smernicami.

Ko izdelek prodate novemu lastniku, ne pozabite dodati tega priročnika ali njegove kopije.

OPOZORILO!

Pri odstranjevanju starega aparata poskrbite, da cevovod ne bo poškodovan.

17. GARANCIJA

Dunavox poleg pravic potrošnikov EU in nacionalnih potrošnikov nudi prostovoljno komercialno (proizvajalsko) garancijo. Te pravice ostajajo nespremenjene in jih ta komercialna garancija ne more omejiti ali izključiti.

Če jo ponuja uradni lokalni distributer v državi nakupa, komercialna garancija traja do šestinideset (36) mesecev od datuma nakupa in zajema proizvodne in materialne napake pri običajni gospodinjski uporabi.

Dodatni dve (2) leti (skupaj pet (5) let) podaljšane garancije za kompresor je na voljo, če je registriran pri <https://dunavox.com/product-registration> v tridesetih (30) dneh po nakupu in če so izpolnjene vse lokalne zahteve. V nekaterih regijah je registracija obvezna za aktivacijo podaljšane garancije.

Če uradni lokalni distributer ne določi drugače, je komercialna garancija veljavna le v državi prvotnega nakupa. Preselitev čez meje lahko omeji uporabnost zaradi razlik v servisnih omrežjih, standardih dobave rezervnih delov in lokalnih predpisih.

Postopek storitev in njegovo kritje stroškov sta urejena ločeno v pogodbah med Dunavoxom in njegovimi partnerji. Za vložitev zahtevka je potrebna veljavna dokazila o nakupu (in registracije, kjer je to mogoče). Kadar velja nacionalna servisna politika, komercialna garancija krije delo, rezervne dele in servisni prevoz, potreben za popravila.

Odstranitev in ponovna namestitev vgrajenih naprav sta odgovornost končnega uporabnika. Zaradi varnosti storitev na kraju samem ni zagotovljena za instalacije višje od 2 metra.

Izključitve:

Brez kritja za: poškodbe pri prevozu/selitvi; praske/razbito steklo, police ali ročaji; nepravilna namestitev/uporaba; napačna povezava napajanja ali nestabilna napetost; nepooblaščno popravilo/modifikacijo; naravne nesreče; estetska obraba/razbarvanje; izguba ali pokvarjenje vina ali druge vsebine; Splošna obraba.

Dunavox ni odgovoren za posredno ali posledično škodo, vključno z propadanjem vina ali okoliških materialov. Garancijske klavzule in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

SK používateľský manuál v4.0-2026



PREDSLOV

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si kúpili tento spotrebič a dôverovali Dunavoxu. Navrhli sme Tento produkt s najväčšou starostlivosťou a nádejou bude hrdým a dlhodobým prírastkom do vášho domu. Ak máte akékoľvek otázky ohľadom vášho spotrebiča, dajte nám vedieť, radi vám pomôžeme!

DUNAVOX Home

- Iba samostatne stojaci, okrem DXFH-50.142 zabudovaného s riadnym servisným kanálom
- Skrytá rukoväť
- LED dotykový displej
- Drevené police
- Biele LED svetlo
- Vhodné na skladovanie otvorených fliaš
- Tiché, nízkovibračné chladenie

Domáce produkty

DXFH-16.46
DXFH-20.62
DXFH-28.88
DXFH-30.80
DXFH-48.130
DXFH-50.142

1. O tomto dokumente	1
1.1. Jazyk	1
1.2. Relevantná dokumentácia	1
1.3. Použité symboly	1
2. Popis produktu	1
2.1. Konformita	1
3. Bezpečnosť	2
3.1. Zamýšľané použitie	2
3.2. Zamýšľaní používatelia	2
3.3. Bezpečnostné pokyny	2
4. Preprava a skladovanie	3
4.1. Doprava	4
4.2. Skladovanie	4
5. Inštalácia	4
5.1. Pred inštaláciou spotrebiča	4
5.2. Dôležité bezpečnostné pokyny	4
5.3. Inštalácia vínnej skrinky	5
5.4. Výber miesta	6
5.5. Príprava spotrebiča na inštaláciu	6
5.6. Pripojenie napájacieho zdroja	6
5.7. Inštalácia DXFH-50.142, ak je zabudovaný	7
5.8. Dokončenie inštalácie	8
6. Obsluha spotrebiča	8
6.1. Displej	8
6.2. Zapnutie/vypnutie spotrebiča	9
7. Police	9
8. Dvere	10
9. Teplota	10
9.1. Zóny	10
9.2. Ovládanie teploty	10
9.3. Skladovanie vína	11
9.4. Prídanie krabice na vlhkosť (voliteľné)	12
10. Úspora energie	12
11. Starostlivosť a údržba	12
11.1. Čistenie	12
11.2. Odmrazovanie spotrebiča	13
12. Výpadok elektriny	13
13. Dovoľenka	13
14. Presunutie chladiča na víno	13
15. Často kladené otázky	14
16. Likvidácia	16
17. Záruka	16

1. O TOMTO DOKUMENTE

Tento manuál je použiteľný pre všetky modely Home od Dunavoxu. Ak sú kapitoly použiteľné len pre niektoré modely, bude to uvedené v názve alebo na začiatku kapitoly.

Pred použitím produktu si prečítajte a pochopte tento manuál. Tento manuál si starostlivo uložte pre budúce použitie.

Vyhradzujeme si právo zmeniť parametre bez predchádzajúceho oznámenia.

1.1. Jazyk

Táto príručka je pôvodne napísaná v angličtine. Všetky ostatné jazykové verzie sú prekladmi pôvodného textu. Ak váš preferovaný jazyk nie je dostupný v tlačenej verzii, navštívte našu webovú stránku a vyhľadajte svoj zodpovedajúci model, aby ste si mohli stiahnuť používateľskú príručku v požadovanom jazyku.

1.2. Relevantná dokumentácia

K tomuto spotrebiču je dostupná nasledujúca dokumentácia:

Dokument	Poloha
Používateľská príručka	Tento dokument
Energetický štítok	Zabalené v spotrebiči

1.3. Použité symboly

Tento manuál obsahuje bezpečnostné pokyny. Ignorovanie týchto pokynov môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu spotrebiča. Každý bezpečnostný pokyn je označený signálnym slovom. Signálne slovo zodpovedá úrovni rizika opisanej nebezpečnej situácie.

UPOZORNENIE!	Tento symbol označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhne, môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.
POZOR!	Tento symbol označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhne, môže viesť k miernemu alebo stredne ťažkému zraneniu.
UPOZORNENIE	Tento symbol označuje situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhne, môže viesť k poškodeniu produktu.

Ostatné symboly v tomto manuáli neodkazujú na bezpečnosť.

Tip!	Tento symbol označuje tip, ktorý je užitočný pre niektorých používateľov.
-------------	---

2. POPIS PRODUKTU

Tento spotrebič je kvalitný chladíč na víno s prémiovým vzhľadom a pocitom. Spotrebič je vybavený dynamickým klimatickým režimom, ktorý je ideálny na dlhodobé skladovanie vínnych fliaš.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje počet zón a kapacitu fliaš podľa modelu.

	Domov					
	16	20	28	30	48	50
Počet zón	1	1	1	2	1	2
Kapacita fliaše	15	20	28	29	48	50

Kompletný zoznam špecifikácií nájdete v prílohe 1.

2.1. Konformita

Tento spotrebič je navrhnutý a testovaný podľa nasledujúcich predpisov a smerníc:

LVD 2015/35/EÚ
EMC 2014/30/EÚ
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/ES
CB certifikát
CE certifikovaný

3. BEZPEČNOSŤ

3.1. Zamýšľané použitie

- Toto zariadenie je určené na skladovanie vín pri optimálnej teplote.
- Tento spotrebič je navrhnutý výhradne na samostatnú inštaláciu a nesmie byť zabudovaný. Výnimka platí pre model **DXFH-50.142**, ktorý môže byť inštalovaný ako zabudovaná jednotka, ak je pripravený správny servisný kanál na vetranie. Podrobné požiadavky na inštaláciu nájdete v kapitole 5.7.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnostiach.
- Spotrebič je určený len na vnútorné použitie.
- Tento spotrebič je určený na skladovanie vína.

3.2. Zamýšľaní používatelia

Tento prístroj môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak dostali dohľad alebo inštrukcie o bezpečnom používaní produktu a rozumejú rizikám. Deti sa s produktom nebudú hrať. Čistenie a údržba používateľov nesmú vykonávať deti bez dozoru.

3.3. Bezpečnostné pokyny

UPOZORNENIE!

Riziko elektrického šoku. Keď je spotrebič pripojený na sieť, obsahuje vysoké napätie.

- Pred pripojením spotrebiča na sieť vypnite poistku elektrickej zásuvky.
- Uzemnenie spotrebiča.
- Pred údržbou vypnite poistku elektrickej zásuvky.
- Nepohybujte spotrebičom, keď je pripojený k aktívnej elektrickej zásuvke.
- Nepripájajte spotrebič k elektrickej zásuvke, ak je napájací kábel poškodený. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované servisné centrum.
- Nepripájajte spotrebič k chýbnej elektrickej zásuvke.
- Udržiavajte spotrebič napájací kábel mimo kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.
- Neodpájajte spotrebič ťahaním za kábel. Vždy uchop konektor a potiahni.
- Neodpájajte spotrebič s mokrymi rukami.
- Za spotrebičom neumiestňujte viacero elektrických zásuviek alebo predlžovacích káblov.

UPOZORNENIE!

Chladivo je vysoko horľavé! Chladivo môže spôsobiť požiar pri kontakte s plameňmi alebo iskrami.

- Nepoužívajte zariadenie v prítomnosti výbušných alebo horľavých výparov.

- Nepoužívajte spotrebič, keď je chladiaci okruh poškodený.
- Ak z prístroja uniklo chladivo:
 - Vyhýbajte sa ohňu alebo iskrám.
 - Vypnite poistku elektrickej zásuvky spotrebiča.
 - Vyvetrať miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza, niekoľko minút.
 - Kontaktujte Dunavox pre radu.
- Nepoužívajte mechanické zariadenia na zrýchlenie procesu odmrazovania.

UPOZORNENIE!

Riziko udusenía! Deti sa hrajú s obalovým materiálom a môžu viesť k zraneniu. Uchováajte obal mimo dosahu detí.

POZOR!

Spotrebič je ťažký. Prenášanie a presúvanie spotrebiča sami môže spôsobiť zranenie. Vždy zdvíhajte a presúvajte spotrebič s dvoma ľuďmi.

POZOR!

Spotrebič nie je určený na opravu samotným používateľom. Pokusy o opravu spotrebiča môžu viesť k zraneniu a poškodeniu spotrebiča a rušia záruku:

- Neopravujte ani nemeňte žiadnu časť spotrebiča, pokiaľ to nie je výslovne odporúčané v tomto manuáli.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca neodporúča.
- Nepoužívajte iné elektrické spotrebiče vo vnútri spotrebiča.

UPOZORNENIE

Vonkajšie zdroje tepla môžu ovplyvniť výkon spotrebiča:

- Neinštalujte spotrebič na priamom slnečnom svetle.
- Neinštalujte spotrebič vedľa zdrojov tepla, ako sú rúry, sporáky, ohrievače a radiátory.

UPOZORNENIE

Vetranie nemôže správne fungovať, keď sú ventilačné mriežky zakryté. Spotrebič sa môže prehriať. Nezakrývajte ventilačné mriežky.

UPOZORNENIE

Skladovanie otvorených fliaš v spotrebiči môže spôsobiť únik a plesneň. Neskladujte fľaše, ktoré boli otvorené.

UPOZORNENIE

Viaceré fľaše vína môžu byť ťažké a môžu ovplyvniť ťažisko spotrebiča a spôsobiť jeho naklonenie: • Dávajte pozor na umiestnenie fliaš v zariadení:

- Nevysúvajte naraz viac ako jeden naložený regál.
- Ak je stojan naplnený viacerými vrstvami fliaš, nevysúvajte ho von.
- Snažte sa rovnomerne rozložiť fľaše po celom spotrebiči.

4. DOPRAVA A SKLADOVANIE

Doprava a skladovanie musia spĺňať nasledujúce klimatické podmienky:

Okolitá teplota	1 -40 °C
Okolitá vlhkosť	< 95 % (neskondenzovanie)

4.1. Doprava

Pri preprave spotrebiča majte na pamäti nasledujúce veci:

- Prepraviť spotrebič v pôvodnom balení.
- Prepravujte vozidlo dvoma osobami.
- Nenakláňajte obal viac ako o 45°.

Ak je spotrebič už vybalený, uistite sa, že:

- Zamknite dvere v zatvorenej polohe páskou.
- Chráňte vonkajšok spotrebiča. Používajte mäkkú, hrubú handru.

4.2. Skladovanie

Uskladnite spotrebič v pôvodnom balení.

5. INŠTALÁCIA

5.1. Pred inštaláciou a používaním nového spotrebiča

UPOZORNENIE!

Pred zapnutím spotrebiča prosím otvorte dvere na 5 minút, aby ste skrinku vyvetrali.

- Prečítajte si pokyny priložené k spotrebiču – ak sa tento spotrebič nenainštaluje alebo nepoužije v súlade s návodom, môže zrušiť akúkoľvek záruku.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou inštaláciou.
- Neinštalujte tento spotrebič, ak bol poškodený počas prepravy. To zahŕňa zástrčku a napájaci kábel.
- Tieto pokyny si prosím uchovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

Poznámka: Tento spotrebič je určený výhradne na skladovanie vína.

5.2. Dôležité bezpečnostné pokyny

- Aby ste predišli poškodeniu dverí a tesnenia dverí, uistite sa, že dvere sú úplne otvorené pred vytiahnutím políc.
- Nepohybujte vinochladom, keď je plný vína, môžete spotrebič deformovať.
- Ak sa napájaci kábel poškodí, mal by ho vymeniť iba výrobca alebo primerane kvalifikovaná osoba.
- Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať, hrať sa s ním alebo sa plaziť vo vnútri spotrebiča.
- Nikdy nečistíte časti spotrebičov horľavými kvapalinami.
- Všetky elektrické opravy musia vykonávať kvalifikovaný servisný inžinier. Nedostatočné opravy môžu byť môžu predstavovať veľké nebezpečenstvo pre používateľa a zneplatniť akúkoľvek záruku.
- Nikdy neskladujte nič nebezpečné vo vnútri spotrebiča, ako sú horľaviny, výbušniny alebo silné látky kyselina alebo zásada a podobne.
- Neskladujte ani nepoužívajte benzín ani iné horľavé výpary a kvapaliny v blízkosti tohto alebo iného spotrebiča. To môže spôsobiť požiarne riziko alebo explóziu.

Upozornenie: Nedovoľte, aby sa chladiaci okruh poškodil počas používania alebo inštalácie spotrebiča. Ak sa poškodí, nepoužívajte zariadenie, kým vám to neprikáže servisný technik. Chladiivo sa môže pri úniku zapáliť alebo poškodiť oko.

- Vždy nezabudnite spotrebič odpojiť pred čistením. Pri odpojení od elektrickej siete vytiahni zástrčku, nie napájaci kábel.

- Vo vinách nepoužívajte nič elektrické.
- Vždy udržiavajte všetky ventilačné otvory bez prekážok. Ak sa zablokujú, okamžite ich vyčistite.
- Uistite sa, že zástrčka je po dokončení inštalácie na prístupnom mieste.
- Tento spotrebič používajte iba na domáce účely v súlade s týmito pokynmi. Chladič na víno je vhodný na skladovanie vína (alebo iných fľaškových nápojov). Nie je vhodný na skladovanie čerstvých alebo mrazených potravín.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak dostali dohľad alebo inštrukcie o bezpečnom

používaní zariadenia a rozumejú rizikám. Deti sa s týmto spotrebičom nemôžu hrať. Čistenie a údržba používateľov nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Chladiivo týchto zariadení je R600a, horľavé a výbušné predmety by sa nemali vkladat' do alebo blízko skrinky, aby sa predišlo požiaru alebo výbuchu.



5.3. Inštalácia vašej vinnej skrinky

- Odstrániť vonkajšie a vnútorné balenie.
- **Poznámka:** Pred pripojením vinnej skrinky k zdroju energie ju nechajte stáť vzpriamene približne 24 hodín. Tým sa zníži možnosť poruchy chladiaceho systému pri manipulácii počas prepravy.
- Vyčistite vnútorný povrch vlažnou vodou pomocou mäkkej handričky.
- Na vyrovnanie vinnej skrinky nastavte prednú vyrovnávaciu nohu na spodku vinnej skrinky.
- Umiestniť vínnu skrinku mimo priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla (rúra, sporák, ohrievač, radiátor a pod.). Priame slnečné svetlo môže ovplyvniť akrylový povlak a zdroje tepla môžu zvýšiť spotrebu elektriny. Extrémne nízke okolité teploty môžu tiež spôsobiť, že zariadenie nefunguje správne.
- Vyhňte sa umiestneniu zariadenia vo vlhkých oblastiach.
- Vínná skrinka by mala byť umiestnená tak, že okolitá teplota je medzi +10°C – +32°C. Ak je okolitá teplota nad alebo pod týmto rozsahom, môže to ovplyvniť výkon zariadenia. Umiestnenie spotrebiča do extrémne studených alebo horúcich podmienok môže spôsobiť kolísanie vnútorných teplôt. Rozsah nastavených teplôt nemusí byť dosiahnutý.
- Zapojte vínnu skrinku do vhodnej zásuvky. Ak je potrebné vymeniť zástrčku, použite pokyny uvedené v sekcii Elektrické požiadavky.
- Pred pripojením spotrebiča na sieť vypnite poistku elektrickej zásuvky.
- Pripojenie spotrebiča k uzemnenej zásuvke
- Pred údržbou vypnite poistku elektrickej zásuvky.
- Nepripájajte spotrebič k elektrickej zásuvke, ak je napájací kábel poškodený.
- Nepripájajte spotrebič k chybnjej elektrickej zásuvke.
- Udržiavajte spotrebič a napájací kábel mimo kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.

Poznámka: Vetranie nemôže správne fungovať, keď sú ventilačné mriežky zakryté. Spotrebič sa môže prehriať. Nezakrývajte ventilačné mriežky.

Proces inštalácie samostatne stojacich modelov pozostáva z nasledujúcich krokov:

(DXFH-16,46, DXFH-20,62, DXFH-28,88, DXFH-30,80, DXFH-48,130, DXFH-50,142)

Výber miesta
Umiestnenie spotrebiča
Pripojenie napájacieho zdroja

Proces inštalácie DXFH-50.142, ak je inštalovaný ako zabudovaná jednotka , pozostáva z nasledujúcich krokov:

Zabudované do stípa
Výber miesta
Príprava spotrebiča na inštaláciu
Pripojenie napájacieho zdroja
Umiestnenie spotrebiča

Nasledujúce kapitoly obsahujú päť ďalších vysvetlení o každom kroku.

5.4. Výber miesta

UPOZORNENIE

Vonkajšie zdroje tepla môžu ovplyvniť výkon spotrebiča. Neumiestňujte spotrebič:

- Na priamom slnku
- Vedľa zdrojov tepla, ako sú rúra, sporák, ohrievač alebo radiátor.

Inštalácia musí spĺňať nasledujúce podmienky:

Prevádzková teplota	10°C - 32°C
Prevádzková vlhkosť	< 95 % (neskondenzovanie)
Objem vzduchu	> 1 m ³ na 8 q chladiacej kvapaliny

Majte na pamäti, že inštalácia v otvorených kuchyniach alebo pri priečkach môže zvýšiť hlukové znečistenie spôsobené spotrebičom.

Miesto inštalácie musí spĺňať nasledujúce podmienky:

- Nie priamo vedľa alebo nad rúrou.
- Spodná plocha je dostatočne pevná na to, aby uniesla zaťaženie zariadenia.
- Suchý, stabilný a rovný povrch.
- Blízko oddelenej elektrickej zásuvky (220-240 VAC, 50 Hz).

5.5. Príprava spotrebiča na inštaláciu

1. Odstráňte všetky vonkajšie aj vnútorné obaly.
Tip! Produkt je ťažký a môže byť ťažké ho presúvať na väčšie vzdialenosti. Odporúčame vybaľiť produkt priamo na mieste inštalácie.
2. Skontrolujte, či je všetok obsah v balení prítomný a nepoškodený. Balenie by malo obsahovať 1x Dunavox vinotéku, 1x používateľskú príručku a 1x energetickú etiketu. Ak chýbajú alebo sú poškodené diely, kontaktujte svojho dodávateľa.
3. Posuňte spotrebič do preferovanej koncovej polohy. Uistite sa, že:
Napájaci kábel nie je zachytený pod spotrebičom.
Na vrchu spotrebiča je aspoň 5 mm voľného miesta.
Napájaci kábel je stále prístupný.
4. Použite teplú vodu a mäkkú handričku na čistenie vnútra spotrebiča.
Tip! Vo vnútri spotrebiča môže spočiatku zostať zvyškový zápach. Zápachy zmiznú, keď je spotrebič v prevádzke.
5. Nechajte spotrebič stáť vzpriamene aspoň 24 hodín. Počas tohto času môžete nechať dvierka spotrebiča otvorené, aby unikli zvyškové pachy.

5.6. Pripojte spotrebič k zdroju napájania:

1. Vypnite poistku elektrickej zásuvky.
2. Zapojte napájaci kábel do elektrickej zásuvky. Uistite sa, že máte spotrebič uzemnený.
3. Zapnite poistku na elektrickej zásuvke späť.
4. Skontrolujte, či je spotrebič zapnutý.

UPOZORNENIE! Riziko elektrického šoku. Keď je spotrebič pripojený na sieť, obsahuje vysoké napätie:

- Elektrická inštalácia musí spĺňať miestne a národné požiadavky a musí ju vykonať kvalifikovaná a kompetentná osoba.
- Nepohybujte spotrebičom, keď je pripojený k aktívnej elektrickej zásuvke.
- Nepripájajte spotrebič k elektrickej zásuvke, ak je napájací kábel poškodený. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované servisné centrum.

Ak sa spotrebič nezapne, zopakujte kroky z tejto kapitoly. Ak spotrebič stále nefunguje, kontaktujte svojho dodávateľa. Vypnite poistku na elektrickej zásuvke, aby ste mohli bezpečne pokračovať v inštalácii.

Spotrebič je teraz pripravený na použitie.

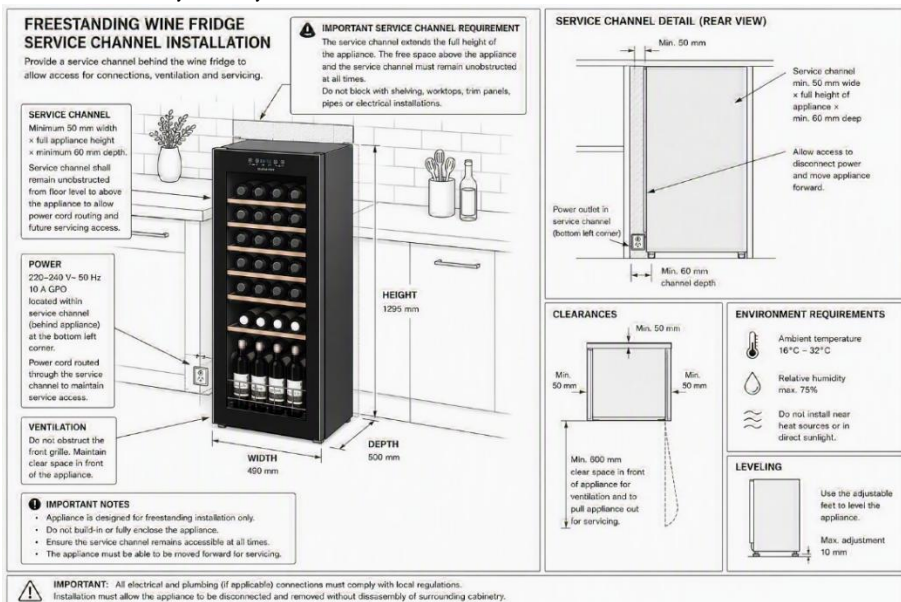
Tip! Pri prvom použití spotrebiča odporúčame počkať 2 až 3 hodiny pred vložením fliaš do spotrebiča, aby prístroj dosiahol nastavenú teplotu.

5.7. Inštalácia DXFH-50.142, ak je zabudovaný

Na inštaláciu tejto jednotky prosím, uistite sa, že je pripravený správny ventilačný kanál. Nesprávna inštalácia môže zrušiť záruku.

1. Uistite sa, že elektrická inštalácia je dokončená ešte pred inštaláciou spotrebiča.
2. Nastavte nohy, kým spotrebič nestojí na všetkých štyroch nohách a nebude rovný a stabilný.
3. Zasuňte spotrebič do skrinky. Uistite sa:
 - Napájací kábel nie je zachytený pod spotrebičom.
 - Spotrebič sa nedotýka zadnej steny.
 - Spotrebič stojí uprostred skrinky.
 - Okolo spotrebiča je aspoň 50 mm voľného miesta vo všetkých smeroch

Skontrolujte znova, či je spotrebič vodorovný a stabilný. Ak nie, nastavte nohy, kým prístroj nebude stáť na všetkých 4 nohách a nebude rovný a stabilný.



5.8. Dokončenie inštalácie

1. Zapnite poistku elektrickej zásuvky.
2. Skontrolujte, či je spotrebič zapnutý. Teraz môžete spotrebič používať.

Tip! Pri prvom použití spotrebiča odporúčame počkať 2 až 3 hodiny pred vložením fliaš do spotrebiča, aby prístroj dosiahol nastavenú teplotu.

6. OBSLUHA ZARIADENIA

6.1. Displeje

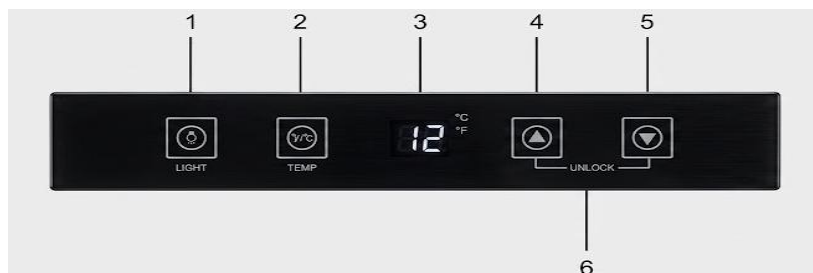
UPOZORNENIE

Riziko poškodenia vášho spotrebiča. Nezapínajte spotrebič hneď po jeho vypnutí. Počkajte 5 minút predtým, než zariadenie reštartujete.

Nasledujúca tabuľka ukazuje, ktorý displej je vhodný pre váš model.

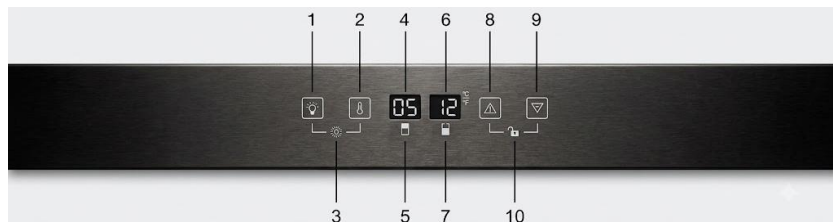
	Domov					
	16	20	28	30	48	50
Jednozónová zóna	√	√	√	–	–	–
Dvojzóna	–	–	–	√	–	√
Analogové	–	–	–	–	√	–

Jednozónový displej



- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Tlačidlo vnútorného svetla | 4. Tlačidlo na zvýšenie teploty |
| 2. Tlačidlo Celzia/Fahrenheit | 5. Tlačidlo na zníženie teploty |
| 3. Displej | 6. Indikátor zámku |

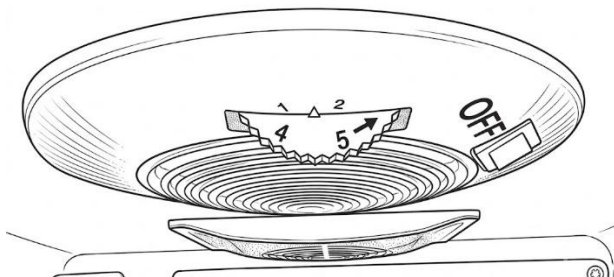
Dvojzónový displej



- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Tlačidlo vnútorného svetla | 6. Zobrazíť dolnú zónu |
| 2. Prepnúť do inej zóny | 7. Ikona dolnej zóny |
| 3. Ukazovateľ výkonu | 8. Tlačidlo na zvýšenie teploty |
| 4. Zobrazenie hornej zóny | 9. Tlačidlo na zníženie teploty |
| 5. Ikona hornej zóny | 10. Indikátor zámku |

Analógové ovládanie

Analógový ovládací panel je jedinečný pre spotrebič **Home-48**.



6.2. Zapnutie/vypnutie spotrebiča

UPOZORNENIE

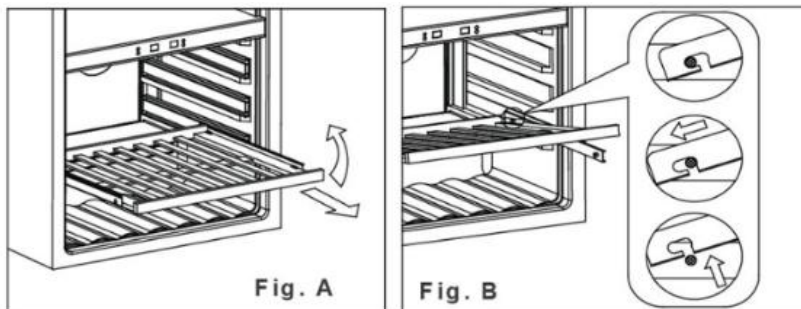
Riziko poškodenia vášho spotrebiča. Nezapínajte spotrebič hneď po jeho vypnutí. Počkajte 5 minút predtým, než znovu zapnete chladíč na víno.

Spotrebič sa automaticky zapne, keď sa zapne elektrická zásuvka.

- Na vypnutie spotrebiča: Stlačte a podržte tlačidlo vnútorného svetla a tlačidlo Celzia/Fahrenheita na 5 sekúnd.
- Na zapnutie spotrebiča: Stlačte a podržte tlačidlo vnútorného svetla a tlačidlo Celzia/Fahrenheita, kým sa displej nerozsvieti.
- Home-48 sa dá vypnúť iba vypnutím napájacieho zdroja.

7. POLICE

Aby ste predišli poškodeniu tesnenia dverí, uistite sa, že dvierka sú pri vyťahovaní polic z koľajového priestoru úplne otvorené.



1. Úplne vysuňte policu, ktorú chcete odstrániť (obr. A)
2. Zdvihnite prednú časť police (obr. A)
3. Držaním drážky police, zatlačte ju dovnútra, potom hore na uvoľnenie zo zadných tlmíčov (obr. B)

8. DVERE

Upozorňujeme, že orientácia dverí na modeloch Home je pevná a nedá sa obrátiť.

9. TEPLOTA

Optimálna teplota závisí od typu vína:

Typ vína	Optimálna teplota	
Červené víno	14 – 18 °C	57 – 65 °F
Biele víno	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Dozrievanie vína	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Vždy si skontrolujte etiketu fľaše pre optimálnu skladovaciu teplotu vašich vín.

9.1 Zóny

Zariadenie môže byť vybavené viacerými zónami. Každá zóna je vhodná pre rôzne druhy vín. Displeje zobrazujú aktuálnu teplotu v príslušných zónach.

Tip! Ak chcete prepínať jednotky na displeji, prepínajte medzi °C a °F.

Typ	Zóna	Typy vín	Nastavenia teploty	
Jednozónová zóna		Všetky druhy vín	V závislosti od typu vína	
Dvojitá zóna	Horná zóna	Šampanské Biele víno	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Dolná zóna	Biele víno Červené víno	5 – 20 °C	41 – 50 °F

Pre optimálny výkon odporúčame teplotný rozdiel medzi zónami aspoň 4 °C.

Pre dvojitú zónu: horná zóna musí byť vždy chladnejšia ako dolná zóna.

9.2. Ovládanie teploty

Teplotný rozdiel medzi hornou a dolnou zónou

Teplota hornej zóny musí byť vždy o 4 °C nižšia ako teplota dolnej zóny.

Pri nastavovaní teploty dolnej zóny stlačením tlačidla na nastavenie teploty sa tiež zobrazí teplota zobrazená na displeji hornej zóny. Teplota v hornej zóne sa bude naďalej automaticky upravovať, kým zvolená teplota v dolnej zóne neumožní udržať požadovaný teplotný rozdiel 4 °C.

Keď sa dosiahne rozdiel teploty 4°C, zobrazená teplota v hornej zóne sa už nemení, keď sa stlačí tlačidlo na nastavenie teploty v dolnej zóne.

Na reguláciu teploty:

1. Odomknite displej stlačením a podržaním tlačidiel teploty hore a dole na niekoľko sekúnd. Displej sa odomkne a

zaznie pípnutie.

2. Stlačte jedno z tlačidiel na teplotu, aby ste skontrolovali nastavenú teplotu. Nastavená teplota bliká na displeji.
3. Použite tlačidlá na teplotu na zmenu teploty.

Tip! Pre spotrebiče s dvoma zónami použite tlačidlo prepínača na inú zónu na prepínanie teplotných tlačidiel z dolnej na hornú zónu a späť.

Keď sa tlačidiel na teplotu nestlačíte viac ako 5 sekúnd, displej prestane blikat a opäť zobrazí nastavenú teplotu v príslušnej zóne. Displej sa sám zamkne.

Pre Home-48

Analógový ovládací ovládač umožňuje nastaviť vnútornú teplotu pomocou stupnice od 1 (najteplejšie) po 7 (najchladnejšie). Vyššie hodnoty zodpovedajú silnejšiemu chladiacemu výkonu.

Sprievodca teplotným rozsahom

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Prevádzkové odporúčania

- Bežné používanie: Nastavte gombík medzi 3 a 4 pri normálnej izbovej teplote.
- Rýchle chladenie: Otočte gombík na 7, keď potrebujete rýchlo ochladiť predmety. Vyhnajte sa neustálemu ponechávaniu spotrebiča na nastavení 7, pretože môže dôjsť k nahromadeniu ľadu.
- Podmienky prostredia: Vonkajšia teplota v miestnosti a časté otváranie dverí môžu ovplyvniť vnútorný výkon. Nastavte gombík na vyššie číslo počas horúceho počasia alebo ak je priehradka plne plná.

9.3. Skladovanie vína

Množstvo vína, ktoré je možné skladovať v spotrebiči, závisí od veľkosti fliaš. Kapacita je približná maximálna na základe 750 ml fliaš Bordeaux.

UPOZORNENIE

Viacere fľaše vína môžu byť ťažké a môžu ovplyvniť ťažisko spotrebiča a spôsobiť vznik spotrebiča nakloniť. Dávajte pozor na umiestnenie fliaš v spotrebiči:

- Nevysúvajte naraz viac ako jeden naložený regál.
- Ak je stojan naplnený viacerými vrstvami fliaš, nevysúvajte ho von.
- Snažte sa fľaštičky rovnomerne rozložiť po celom spotrebiči.

Otvorené fľaše môžu spôsobiť rozliatie v spotrebiči. Do spotrebiča dávajte len neotvorené fľaše.

Ak chcete víno skladovať vo svojom spotrebiči, urobte nasledovné:

1. Úplne otvorte dvere.
2. Vytiahni jeden z regálov.
3. Položite fľašu na stojan.
4. Zasuňte stojan späť do spotrebiča.
5. Zatvorte dvere poriadne.

Pre optimálny výkon spotrebiča majte na pamäti nasledujúce veci:

- Ak nemáte dostatok fliaš na naplnenie spotrebiča, rozdeľte fľaše čo najrovnomernejšie po spotrebiči.
- Udržiavajte medzeru medzi stenou a fľašami, aby sa umožnila cirkulácia vzduchu.

9.4. Pridanie krabice na vlhkosť (voliteľné)

Keď je spotrebič nainštalovaný vo veľmi suchom podnebí (vlhkosť pod 40 %), môžete do neho vložiť vlhkú skrinku.

Tip! Majte na pamäti, že použitie krabičky na vlhkosť znižuje kapacitu fľaše spotrebiča.

Na pridanie krabice na vlhkosť urobte nasledovné:

1. Naplňte vlhkú krabičku vodou.
2. Umiestnite krabičku na vlhkosť na policičku s kanálmi.

10. ÚSPORA ENERGIE

Samotný spotrebič je energeticky efektívny. Ak chcete spotrebič používať čo najefektívnejšie:

- Držte dvere čo najviac zatvorené.
- Nemeňte nastavenú teplotu príliš často.
- Vypnite spotrebič, keď je prázdny dlhší čas.
- Chladič na víno by mal byť umiestnený v najchladnejšej časti miestnosti, ďalej od výroby spotrebičov a mimo priameho slnečného svetla.

11. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

UPOZORNENIE!

Riziko elektrického šoku. Keď je spotrebič pripojený na sieť, obsahuje vysoké napätie. Pred údržbou vypnite poistku elektrickej zásuvky.

Na udržanie spotrebiča v optimálnom stave sú potrebné nasledujúce údržbové úlohy:

Údržba	Frekvencia
Rýchle čistenie	Každý mesiac
Dôkladné čistenie	Keď sú špinavé alebo keď sa dlhšie nepoužívajú
Odmrazovanie	Každých šesť mesiacov (alebo keď je námraza na výparníku hrubá 5 mm)

Nasledujúce kapitoly poskytujú pokyny, ako tieto údržbové úlohy vykonávať.

11.1. Čistenie

UPOZORNENIE

Použitie nevhodných čistiacich prostriedkov môže poškodiť povrchy spotrebiča.

- Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky.

- Nepoužívajte žiadne abrazívne hubky ani handry.

- Čistiť smerom k vláknu.

Displej obsahuje elektrické komponenty. Použitie príliš veľa vody počas čistenia môže displej poškodiť. Pred čistením displeja nezabudnite vyžmýkať handričku alebo špongiu.

Na čistenie spotrebiča urobte nasledovné:

1. Vypnite napájanie, odpojte spotrebič a odstráňte všetky veci vrátane fliaš, políc a stojanov.
2. Vnútorné povrchy umyte teplou vodou a jemným roztokom.
3. Umyte police jemným detergentom. Počkajte, kým police vyschnú, a potom ich vráťte späť do bytu.
4. Pri čistení ovládacích prvkov alebo elektrických častí vyžmýkajte prebytočnú vodu z handry.
5. Vonkajšok umyte teplou vodou a jemným tekutým pracím prostriedkom. Dobré opláchnite a utrite čistou, mäkkou handričkou.
6. Vyčistite vzduchové otvory vlhkou a mäkkou handričkou.
7. Ak je prítomná, vyčistite vlhkobielu skrinku pod tečúcou vodou.
8. Vyčistite dvere čističom na sklo a mäkkou handričkou.

UPOZORNENIE!

Nikdy nezapínajte spotrebič, keď je vnútro alebo police mokré. Prevádzka vo vlhkom prostredí výrazne zvyšuje riziko rastu plesní. Maku sa pred zapnutím uistite, že vnútro spotrebiča a všetky príslušenstvá sú úplne suché.

11.2. Odmrazovanie spotrebiča

Rozmrazovanie zvyčajne trvá 2-4 hodiny. Spotrebič sa rozmrazi, keď všetka námraza z výparníka zmizne.

Na odmravenie spotrebiča:

1. Vypnite spotrebič.
2. Vyberte fľaše zo spotrebiča.
3. Nechajte dvere otvorené, aby sa proces urýchlil.
4. Uteráky položte na otvor spotrebiča, aby absorbovali vodu.
5. Zapnite spotrebič späť.
6. Ak je prítomná, naplňte vlhkú krabičku.

12. VÝPADOK PRÚDU

Väčšina výpadkov elektriny sa opraví do niekoľkých hodín a nemali by ovplyvniť teplotu vášho spotrebiča, ak minimalizujete počet otváraní dverí. Ak bude elektrina dlhodobo vypnutá, musíte prijať správne opatrenia na ochranu svojho obsahu.

13. DOVOLENKA

Krátke dovolenky: Nechajte chladič na víno/nápoje v prevádzke počas prázdnin kratších ako tri týždne. Ak sa spotrebič niekoľko mesiacov nepoužíva, odstráňte všetky veci a vypnite ho. Dôkladne vyčistite a vysušte interiér. Aby ste zabránili zápachu a rastu plesní, nechajte dvere mierne otvorené: ak je to potrebné, zablokujte ich otvorené.

14. PRESÚVANIE CHLADIČA NA VÍNO

1. Odstráňte všetky položky.
2. Vyberte voľné predmety z chladiča na víno (fľaše a police) alebo ich opravte penou.
3. Otočte nastaviteľnú nohu až k základni, aby ste predišli poškodeniu.
4. Zatvorte dvere páskou.

5. Uistite sa, že spotrebič zostáva počas prepravy bezpečne v zvislej polohe. Chráňte tiež vonku spotrebiča dekou alebo podobnými predmetmi.

15. ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

1. Spotrebič nechladí dostatočne. Čo robiť?

Uistite sa, že dvere sú úplne zatvorené. Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu. Udržiavajte ventilačné mriežky čisté.

2. Spotrebič sa často zapína a vypína.

Chladič na víno zvyčajne aktivuje chladiaci cyklus každých 10–15 minút. Ak kompresor štartuje častejšie, skontrolujte nasledovné: klimatické podmienky na mieste inštalácie; Správne zatváranie dverí.

Ak bolo naraz naložených viac nových fliaš, jednotka môže potrebovať aspoň 24 hodín, kým dosiahne nastavenú teplotu, čo vedie k dočasne častejším chladiacim cyklom.

3. Dvere sa neotvárajú.

Skontrolujte inštaláciu a pozrite si používateľskú príručku pre návod na nastavenie senzora otvárania dverí.

4. Vnútorné osvetlenie nefunguje.

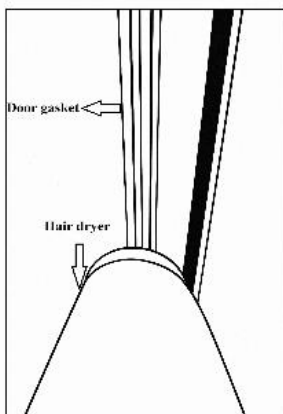
Skontrolujte nastavenia chladiča na víno. Viac informácií o dostupných nastaveniach nájdete v používateľskej príručke.

5. Na skle sa objavuje kondenzácia.

Nadmerná vlhkosť v miestnosti môže spôsobiť problémy s vlhkosťou. Toto nie je porucha spotrebiča.

6. Dvere sa nezatvárajú správne.

Vinotéky môžu zostať zabalené viac ako šesť mesiacov, kým dorazia k zákazníkovi. Jednotky sú zo všetkých strán bezpečne chránené polystyrénom a upevnené dvoma popruhmi, aby sa zabezpečilo bezpečné prostredie a zabránilo fyzickému poškodeniu počas prepravy. Kvôli tesnému baleniu sa tesnenie dverí môže deformovať a vyžadovať úpravu. Aby ste to napravili, zatvorte dvere a jemne zohrejte tesnenie pomocou fénu na vlasy. Opatrne nastavte lamely tesnenia, aby sa otvorili a vrátili do správneho tvaru. Skontrolujte polohu tesnenia a dverí, aby ste zabezpečili správne tesnenie. Ak sa tesnenie po rokoch uvoľnilo alebo stratilo tvar, dá sa opäť obnoviť pomocou fénu. Skontrolujte, či je jednotka vodorovná a že všetky police sú správne nainštalované.



7. Ako zaregistrovať svoju žiadosť o službu

Použite prosím odkaz na registráciu vašej žiadosti o službu: <https://service.dunavox.com/>

Na registráciu potrebujete nasledujúce informácie:

- Kontaktné údaje (meno, e-mailová adresa, telefónne číslo)
- Údaje o účte (krajina nákupu, dátum nákupu, od koho ste to kúpili)
- Podrobnosti o produkte (typ produktu, sériové číslo)
- Popis chyby (Vysvetlenie chyby, nahrávanie fotografií inštalácie je povinné pri podávaní formulára servisnej správy.

Ak si všimnete akékoľvek nezvyčajné správanie vášho spotrebiča, kontaktujte svojho miestneho predajcu alebo pošlite e-mail na nasledujúcu adresu: service@dunavox.com

16. LIKVIDÁCIA

1. Pred likvidáciou starého spotrebiča odpojte zástrčku od hlavnej zásuvky, aby ste sa uistili, že spotrebič je nefunkčný.
2. Odstráňte dvre, ale nechajte police na mieste, aby deti nemohli liezť dovnútra.
3. Odstrihnite hlavný kábel a vyhodte ho.



Symbol na výrobku alebo jeho obale znamená, že tento produkt sa nesmie nakladať ako s bežným domácim odpadom, ale má byť odvezený na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických výrobkov. Likvidácia musí prebiehať v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi pre likvidáciu odpadu. Správnu likvidáciu tohto produktu prispievate k ochrane životného prostredia a zdravia svojich blízkych. Nesprávne likvidovanie ohrozuje zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklácii produktu môžete získať na mestskom úrade, v oddelení zberu odpadu alebo v obchode, kde ste produkt zakúpili.

Ak je váš produkt chybný, kontaktujte Dunavox. Možno môžeme produkt opraviť alebo mu dať druhý život. Ak musíte produkt zlikvidovať, likvidujte ho podľa miestnych predpisov.

Keď predávate produkt novému majiteľovi, nezabudnite pridať tento manuál alebo kópiu tohto manuálu.

UPOZORNENIE!

Pri likvidácii starého spotrebiča sa uistite, že potrubie nie je poškodené.

17. ZÁRUKA

Dunavox poskytuje dobrovoľnú komerčnú (výrobnú) záruku okrem práv spotrebiteľov EÚ a národnej krajiny. Tieto práva zostávajú nedotknuté a nemôžu byť obmedzené ani vylúčené touto komerčnou zárukou.

Ak ju ponúka oficiálny miestny distribútor v krajine nákupu, komerčná záruka trvá až tridsaťšesť (36) mesiacov od dátumu nákupu a pokrýva výrobné a materiálové chyby pri bežnom domácom používaní.

Ďalšie dva (2) roky (spolu päť (5) rokov) predĺženej záruky na kompresor sú k dispozícii, ak je zaregistrovaný na <https://dunavox.com/product-registration> do tridsiatich (30) dní od kúpy a ak sú splnené všetky miestne požiadavky. V niektorých regiónoch je registrácia povinná na aktiváciu rozšírenej záruky.

Pokiaľ oficiálny miestny distribútor neurčí inak, komerčná záruka platí len v pôvodnej krajine nákupu. Presun cez hranice môže obmedziť prevádzkovateľnosť kvôli rozdielom v servisných sieťach, štandardoch dodávok náhradných dielov a miestnych predpisov.

Proces poskytovania služieb a jeho krytie nákladov sú regulované samostatne v zmluvách medzi Dunavoxom a jeho partnermi. Na podanie nároku je potrebný platný doklad o kúpe (a registrácia, ak je to relevantné). Ak platí národná servisná politika, komerčná záruka pokrýva prácu, náhradné diely a servisnú dopravu potrebnú na opravy.

Demontáž a opätovná inštalácia vstavaných spotrebičov je zodpovednosťou koncového používateľa. Pre bezpečnosť sa na mieste neposkytuje služba pre inštalácie vyššie ako 2 metre.

Vylúčenia:

Žiadne krytie na: škody pri preprave/presťahovaní; škrabance/rozbité sklo, police alebo rukoväte; nesprávna inštalácia/používanie; nesprávne napájanie alebo nestabilné napätie; neoprávnená oprava/úprava; prírodné katastrofy; estetické opotrebovanie/zmena farby; strata alebo pokazenie vína či iného obsahu; Všeobecné opotrebovanie.

Dunavox nezodpovedá za žiadne nepriame alebo následné škody, vrátane poškodenia vína alebo okolitých materiálov. Záručné klauzuly a špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozomenia.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Home

SV ANVÄNDARMANUAL v4.0-2026



FÖRORD

Kära kund,

Tack för att du köpte denna apparat och litade på Dunavox. Vi har designat denna produkt med största omsorg och hopp om att den kommer att vara ett stolt och långsiktigt tillskott till ditt hem. Om du har några frågor om din apparat, vänligen låt oss veta, vi hjälper dig gärna!

DUNAVOX Home

- Fristående endast förutom DXFH-50.142 som är inbyggd med korrekt servicekanal
- Dold handtag
- LED-pekskärm
- Trähyllor
- Vitt LED-ljus
- Lämplig för förvaring av öppnade flaskor
- Tyst, lågvibrationskylning

Hemprodukter

DXFH-16.46

DXFH-20.62

DXFH-28.88

DXFH-30.80

DXFH-48.130

DXFH-50.142

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SIDNUMMER

1. Om detta dokument	1
1.1. Språk	1
1.2. Relevant dokumentation	1
1.3. Använda symboler	1
2. Produktbeskrivning	1
2.1. Konformitet	1
3. Säkerhet	2
3.1. Avsedd användning	2
3.2. Avsedda användare	2
3.3. Säkerhetsinstruktioner	2
4. Transport och förvaring	3
4.1. Transport	4
4.2. Förvaring	4
5. Installation	4
5.1. Innan installation av apparaten	4
5.2. Viktiga säkerhetsinstruktioner	4
5.3. Installation av vinskåpet	5
5.4. Val av plats	6
5.5. Förberedelse av apparaten för installation	6
5.6. Anslutning av strömförsörjningen	6
5.7. Installation av DXFH-50.142 om inbyggt	7
5.8. Färdigställande av installationen	8
6. Att använda apparaten	8
6.1. Visning	8
6.2. Slå på/av apparaten	9
7. Hyllor	9
8. Dörr	10
9. Temperatur	10
9.1. Zoner	10
9.2. Kontroll av temperaturen	10
9.3. Förvaring av vin	11
9.4. Lägga till en fuktbox (valfritt)	12
10. Energibesparing	12
11. Skötsel och underhåll	12
11.1. Rengöring	12
11.2. Avfrostning av apparaten	13
12. Strömavbrott	13
13. Semestertid	13
14. Flytta vinkylaren	13
15. Vanliga frågor	14
16. Skrotning	16
17. Garanti	16

1. OM DETTA DOKUMENT

Denna manual gäller alla Home-modeller från Dunavox. Om kapitel endast gäller vissa modeller kommer detta att nämnas i titeln eller i början av kapitlet.

Läs och förstå denna manual innan du använder produkten. Förvara denna manual noggrant för framtida referens. Vi förbehåller oss rätten att ändra parametrarna utan föregående meddelande.

1.1. Språk

Denna manual är ursprungligen skriven på engelska. Alla andra språkversioner är översättningar av originaltexten. Om ditt föredragna språk inte finns tillgängligt i tryckt version, vänligen besök vår webbplats och sök efter din motsvarande modell för att ladda ner användarmanualen på det önskade språket.

1.2. Relevant dokumentation

Följande dokumentation finns tillgänglig för denna apparat:

Dokument	Läge
Användarmanual	Detta dokument
Energimärkning	Packat i apparaten

1.3. Använda symboler

Denna manual innehåller säkerhetsinstruktioner. Att ignorera dessa instruktioner kan leda till skador eller skador på apparaten. Varje säkerhetsinstruktion anges med ett signalord. Signalordet motsvarar risknivån för den beskrivna farliga situationen.

WARNING!	Denna symbol indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till död eller allvarig skada.
WARNING!	Denna symbol indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig skada.
MEDDELANDE	Denna symbol indikerar en situation som, om den undviks, kan leda till skada på produkten.

Andra symboler i denna manual syftar inte på säkerhet.

Tips!	Denna symbol indikerar ett tips som är användbart för vissa användare.
--------------	--

2. PRODUKTBESKRIVNING

Denna apparat är en högkvalitativ vinkylare med ett premiumutseende och känsla. Apparaten är utrustad med ett dynamiskt klimatläge som är idealiskt för att förvara vinflaskor under lång tid.

Följande tabell visar antalet zoner och flaskkapacitet per modell.

	Hem					
	16	20	28	30	48	50
Antal zoner	1	1	1	2	1	2
Flaskkapacitet	15	20	28	29	48	50

Se bilaga 1 för den fullständiga listan över specifikationer.

2.1. Konformitet

Denna apparat är designad och testad enligt följande regler och direktiv:

LVD 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB-certifikat
CE-certifierad

3. SÄKERHET

3.1. Avsedd användning

- Denna apparat är avsedd för att förvara viner vid optimal temperatur.
- Denna apparat är uteslutande designad för **fristående** installation och får inte byggas in. Ett undantag gäller modell **DXFH-50.142**, som kan installeras som en **inbyggd** enhet om rätt servicekanal är förberedd för ventilation. För detaljerade installationskrav, se kapitel 5.7.
- Apparaten är avsedd för användning i hushållsmiljöer.
- Apparaten är endast avsedd för inomhusanvändning.
- Denna apparat är avsedd att användas för lagring av vin.

3.2. Avsedda användare

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner om säker användning av produkten och förstår de risker som är involverade. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

3.3. Säkerhetsinstruktioner

WARNING!

Risk för elektrisk stöt. När apparaten är ansluten till elnätet innehåller den hög spänning.

- Stäng av säkringen på eluttaget innan apparaten kopplas till elnätet.
- Jorda apparaten.
- Stäng av säkringen på eluttaget innan underhåll utförs.
- Flytta inte apparaten när apparaten är ansluten till ett aktivt eluttag.
- Koppla inte apparaten till ett eluttag när strömkabeln är skadad. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter.
- Koppla inte apparaten till ett defekt eluttag.
- Håll apparaten och strömkabeln borta från vatten eller fukt.
- Dra inte ur apparaten genom att dra i kabeln. Håll alltid tag i kontakten och dra.
- Dra inte ur apparaten med blöta händer.
- Placera inte flera eluttag eller förlängningssladdar bakom apparaten.

WARNING!

Köldmedium är mycket brandfarligt! Köldmedium kan orsaka brand när det kommer i kontakt med lågor eller gnistor.

- Använd inte apparaten i närvaro av explosiva eller brandfarliga ångor.

- Använd inte apparaten när köldmediekretsen är skadad.
- Om köldmedium har läckt ut ur apparaten:
 - Undvik eld eller gnistor.
 - Stäng av säkringen på apparatens eluttag.
 - Vädra rummet där apparaten är placerad i flera minuter.
 - Kontakta Dunavox för råd.
- Använd inte mekaniska anordningar för att påskynda avfrostringsprocessen.

VARNING!

Risk för kvävning! Barn som leker med förpackningsmaterialet kan leda till skador. Håll förpackningen utom räckhåll för barn.

VARNING!

Apparaten är tung. Att bära och flytta apparaten på egen hand kan orsaka skador. Lyft och flytta alltid apparaten med två personer.

VARNING!

Apparaten är inte byggd för att repareras av användaren. Försök att reparera apparaten kan leda till personskador och skador på apparaten, och garantin ogiltigförklaras:

- Reparera eller byt inte ut någon del av apparaten om det inte specifikt rekommenderas i denna manual.
- Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte andra elektriska apparater inuti apparaten.

MEDDELANDE

Externa värmekällor kan påverka apparatens prestanda:

- Installera inte apparaten i direkt solljus.
- Installera inte apparaten bredvid värmekällor som ugnar, spisar, värmare och radiatorer.

MEDDELANDE

Ventilationen kan inte fungera ordentligt när ventilationsgallren är täckta. Apparaten kan överhettas. Täck inte ventilationsgallren.

MEDDELANDE

Att förvara öppna flaskor i apparaten kan orsaka läckage och mögel. Förvara inte flaskor som har öppnats.

MEDDELANDE

Flera vinflaskor kan vara tunga och påverka apparatens tyngdpunkt och få apparaten att luta: • Var uppmärksam på hur flaskorna placeras i apparaten:

- Skjut inte ut mer än ett lastat rack åt gången.
- Om ett ställ är lastat med mer än ett lager flaskor, dra inte ut gallret.
- Försök att fördela flaskorna jämnt över hela apparaten.

4. TRANSPORT OCH FÖRVARING

Transport och förvaring måste uppfylla följande klimatförhållanden:

Omgivningstemperatur	1 -40 °C
Omgivande luftfuktighet	< 95 % (kondenserar inte)

4.1. Transport

Tänk på följande saker när du transporterar apparaten:

- Transportera apparaten i originalförpackning.
- Transportera apparaten med två personer.
- Luta inte förpackningen mer än 45°.

Om apparaten redan är uppackad, se till att:

- Lås dörren i stängt läge med tejp.
- Skydda apparatens utsida. Använd mjuk, tjock tyg.

4.2. Förvaring

Förvara apparaten i originalförpackningen.

5. INSTALLATION

5.1. Innan du installerar och använder din nya apparat

VARNING!

Innan du startar apparaten, öppna dörren i 5 minuter för att ventiler skåpet.

- Läs igenom instruktionerna som följer med apparaten – underlåtenhet att installera eller använda denna apparat enligt instruktionsboken kan ogiltigförklara eventuell garanti.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig användning eller felaktig installation.
- Installera inte denna apparat om den har skadats under transport. Detta inkluderar kontakten och matningskabeln.
- Vänligen förvara dessa instruktioner på en säker plats för framtida referens.

Observera: Denna apparat är avsedd att användas uteslutande för lagring av vin.

5.2. Viktiga säkerhetsinstruktioner

- För att förhindra skador på dörren och dörrpackningen, se till att dörren är helt öppen innan du drar ut några hyllor.
- Flytta inte vinkylaren när den är laddad med vin, då kan apparaten bli deformation.
- Om strömkabeln skadas ska den endast bytas ut av tillverkaren eller en lämpligt kvalificerad person.
- Låt aldrig barn använda, leka med eller krypa in i apparaten.
- Rengör aldrig apparatdelar med brännbara vätskor.
- Alla elektriska reparationer måste utföras av en kvalificerad servicetekniker. Otillräckliga reparationer kan leda till vilket utgör en stor risk för användaren och ogiltigförklarar all garanti.
- Förvara aldrig något farligt inuti apparaten, såsom brännbara ämnen, sprängämnen eller starka ämnen Syra eller alkali osv.
- Förvara eller använd inte bensin eller andra brännbara ångor och vätskor i närheten av denna eller någon annan apparat. Detta kan skapa en brandrisk eller explosion.

Varning: Låt inte köldmediekretsen skadas när du använder eller installerar apparaten. Om den blir skadad, använd inte apparaten förrän du får instruktioner från en servicetekniker. Köldmedium kan antändas eller skada ögat vid läckage.

- Kom alltid ihåg att dra ur apparaten innan rengöring. När du kopplar bort elförsörjningen, dra ut kontakten, inte strömkabeln.
- Använd inget elektriskt inne i vinskåpet.
- Håll alltid ventilationsöppningar fria från hinder. Om de blir blockerade, rensa dem direkt.
- Se till att kontakten är på en tillgänglig plats när installationen är klar.
- Använd endast denna apparat för hushållsändamål enligt dessa instruktioner. Vinkylaren är lämplig för att förvara vin (eller andra flaskdrycker). Den är inte lämplig för förvaring av färska eller frysta livsmedel.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått övervakning eller instruktioner om säker användning av

apparaten och förstår de risker som är involverade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

• Köldmediet i dessa apparater är R600a, brandfarliga och explosiva föremål bör inte placeras i eller nära skåpet för att undvika brand eller explosion.



5.3. Installation av ditt vinskåp

- Ta bort den yttre och inre packningen.
- **Observera:** Innan du kopplar vinskåpet till strömkällan, låt det stå upprätt i cirka 24 timmar. Detta minskar risken för fel i kylsystemet vid hantering under transport.
- Rengör den inre ytan med ljummet vatten med en mjuk trasa.
- För att ställa ditt vinskåp i vattnet, justera den främre nivelleringsfoten längst ner på vinskåpet.
- Placera vinskåpet bort från direkt solljus och värmekällor (ugn, spis, element, radiator etc.). Direkt solljus kan påverka akrylbeläggningen, och värmekällor kan öka elförbrukningen. Extremt kalla omgivningstemperaturer kan också göra att enheten inte fungerar som den ska.
- Undvik att placera enheten i fuktiga områden.
- Vinskåpet bör placeras där omgivningstemperaturen är mellan $+10^{\circ}\text{C}$ - $+32^{\circ}\text{C}$. Om omgivningstemperaturen är över eller under detta intervall kan enhetens prestanda påverkas. Att placera apparaten i extremt kalla eller varma förhållanden kan få inomhustemperaturen att variera. Intervallet för att ställa in temperaturer kan vara ouppnåeligt.
- Koppla in vinskåpet i ett lämpligt uttag. Om kontakten behöver bytas, använd instruktionerna som ges i avsnittet om elektriska krav.
- Stäng av säkringen på eluttaget innan apparaten kopplas till elnätet.
- Koppla apparaten till ett jordat uttag
- Stäng av säkringen på eluttaget innan underhåll utförs.
- Koppla inte apparaten till ett eluttag när strömkabeln är skadad.
- Koppla inte apparaten till ett defekt eluttag.
- Håll apparaten och strömkabeln borta från vatten eller fukt.

Observera: Ventilationen kan inte fungera korrekt när ventilationsgallren är täckta. Apparaten kan överhettas. Täck inte ventilationsgallren.

Installationsprocessen för de fristående modellerna består av följande steg:

(DXFH-16.46, DXFH-20.62, DXFH-28.88, DXFH-30.80, DXFH-48.130 DXFH-50.142)

Val av plats
Placering av apparaten
Anslutning av strömförsörjningen

Installationsprocessen för DXFH-50.142, om den installeras som en inbyggd enhet , består av följande steg:

Inbyggd i en pelare
Val av plats
Förberedelse av apparaten för installation
Anslutning av strömförsörjningen
Placering av apparaten

Följande kapitel fem ger ytterligare förklaringar om varje steg.

5.4. Val av plats

MEDELANDE

Externa värmekällor kan påverka apparatens prestanda. Placera inte apparaten:

- I direkt solljus
- Intill värmekällor såsom ugn, spis, värmare eller element.

Installationsrummet måste uppfylla följande villkor:

Driftstemperatur	10°C - 32°C
Driftfuktighet	< 95 % (kondenserar inte)
Luftvolym	> 1 m ³ per 8 q kylvätska

Tänk på att installation i öppna kök eller mot skiljeväggar kan öka bullerföroreningarna från apparaten.

Installationsplatsen måste uppfylla följande villkor:

- Inte direkt bredvid eller ovanför en ugn.
- Bottenytan är tillräckligt stark för att bära den belastade apparaten.
- Torr, stabil och plan yta.
- Nära ett separat eluttag (220–240 VAC, 50 Hz).

5.5. Förberedelse av apparaten för installation

1. Ta bort all yttre och inre förpackning.
Tips! Produkten är tung och kan vara svår att flytta över större avstånd. Vi rekommenderar att packa upp produkten på installationsplatsen.
2. Kontrollera att allt innehåll i förpackningen finns och är oskadd. Paketet bör innehålla 1x Dunavox vinkylare, 1x användarmanual och 1x energietikett. Om delar saknas eller är skadade, kontakta din leverantör.
3. Skjut in apparaten i den föredragna ändpositionen. Se till att:
Strömkabeln är inte fast under apparaten.
Det finns minst 5 mm ledigt utrymme högst upp på apparaten.
Strömkabeln är fortfarande åtkomlig.
4. Använd varmt vatten och en mjuk trasa för att rengöra insidan av apparaten.
Tips! Insidan av apparaten kan först ha kvarvarande lukt. Lukterna försvinner när apparaten är i drift.
5. Låt apparaten stå upprätt i minst 24 timmar. Under denna tid kan du hålla dörren öppen för att låta kvarvarande lukter läcka ut.

5.6. Koppla apparaten till strömförsörjningen:

1. Stäng av säkringen på eluttaget.
2. Koppla in strömkabeln i eluttaget. Se till att jorda apparaten.
3. Sätt på säkringen på eluttaget igen.
4. Kontrollera om apparaten är påslagen.

WARNING! Risk för elektrisk stöt. När apparaten är ansluten till elnätet innehåller den en hög spänning:

- Elinstallationen måste uppfylla lokala och nationella krav och utföras av en kvalificerad och kompetent person.
- Flytta inte apparaten när den är ansluten till ett aktivt eluttag.
- Koppla inte apparaten till ett eluttag när strömkabeln är skadad. Om strömkabeln är skadad måste tillverkaren eller en auktoriserad verkstad byta ut den.

Om apparaten inte startar, gör stegen i detta kapitel igen. Om apparaten fortfarande inte fungerar, kontakta din leverantör. Stäng av säkringen på eluttaget för att säkert kunna fortsätta installationen.

Apparaten är nu redo att användas.

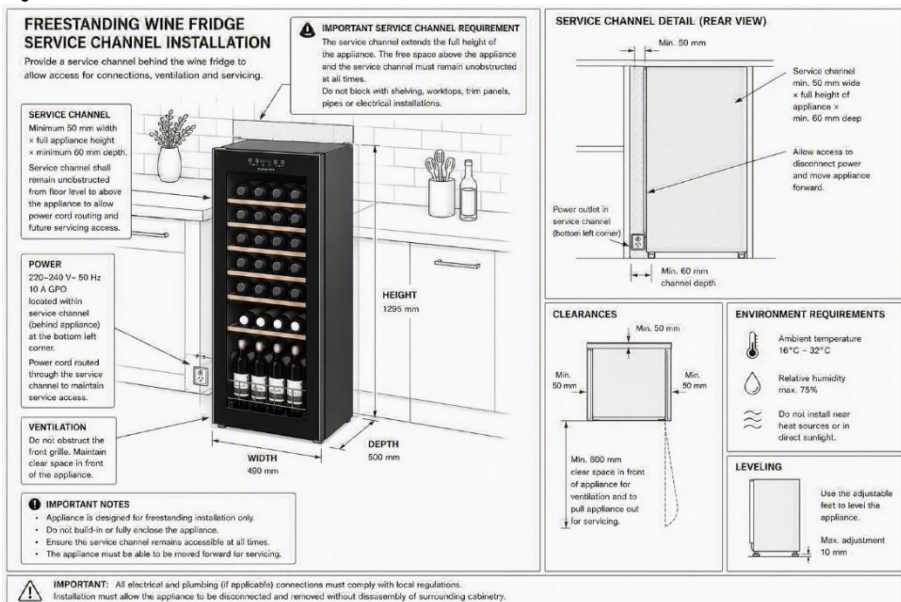
Tips! När du använder apparaten för första gången rekommenderar vi att vänta 2 till 3 timmar innan flaskorna läggs i apparaten för att låta apparaten nå den inställda temperaturen.

5.7. Installera DXFH-50.142 om det är inbyggt

För att installera denna enhet, se till att en ordentlig ventilationskanal är förberedd. Felaktig installation kan ogiltigförklara garantin.

1. Se till att elinstallationen är klar innan apparaten byggs in.
2. Justera benen tills apparaten står på alla fyra fötter och är jämn och stabil.
3. Skjut in apparaten i skåpet. Se till att:
 - Strömkabeln är inte fast under apparaten.
 - Apparaten rör inte bakväggen.
 - Apparaten står i mitten av skåpet.
 - Det finns minst 50 mm ledigt utrymme runt apparaten i alla riktningar

Kontrollera igen om apparaten är jämn och stabil. Om inte, justera benen tills apparaten står på alla fyra fötter och är i våg och stabil.



5.8. Färdigställande av installationen

- 1. Slå på säkringen på eluttaget.
- 2. Kontrollera om apparaten är påslagen. Du kan nu använda apparaten.

Tips! När du använder apparaten för första gången rekommenderar vi att vänta 2 till 3 timmar innan flaskorna läggs i apparaten för att låta apparaten nå den inställda temperaturen.

6. ATT ANVÄNDA APPARATEN

6.1. Skärmar

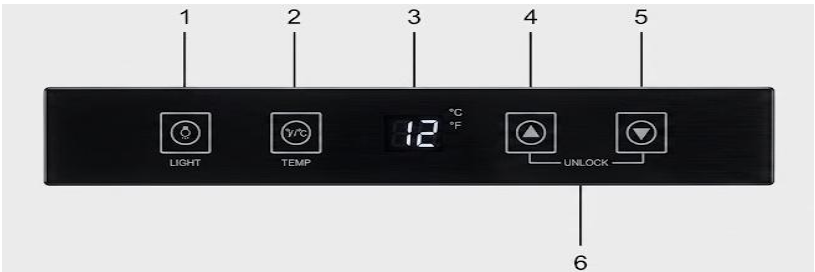
MEDELLENDE

Risk för skador på din apparat. Slå inte på apparaten direkt efter att den stängts av. Vänta 5 minuter innan du startar om apparaten.

Följande tabell visar vilken skärm som är relevant för din modell.

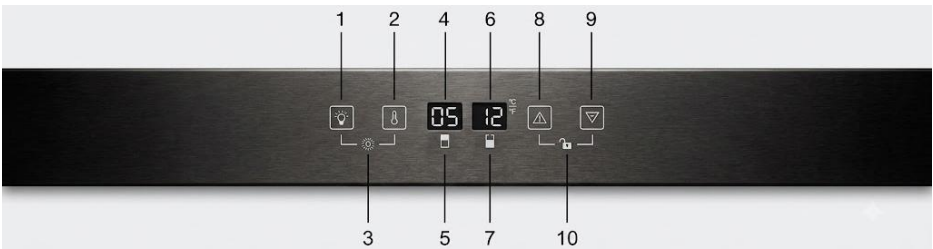
	Hem					
	16	20	28	30	48	50
En-zon	✓	✓	✓	–	–	–
Dubbelzon	–	–	–	✓	–	✓
Analogt	–	–	–	–	✓	–

Enkelzonsdisplay



- 1. Invärdig ljusknapp
 - 2. Celsius/Fahrenheit-knapp
 - 3. Visning
- 4. Temperaturhöjningsknapp
 - 5. Temperaturnedknapp
 - 6. Låsindikator

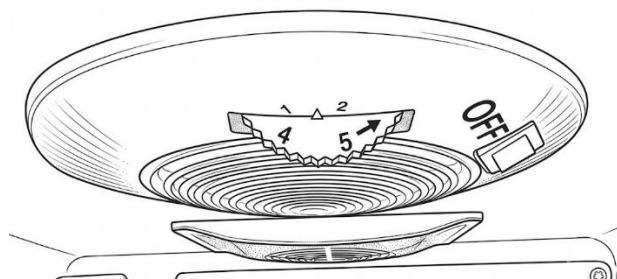
Dubbelzonsdisplay



- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Invändig ljusknapp | 6. Visa nedre zon |
| 2. Byt till en annan zon | 7. Nedre zonikon |
| 3. Effektindikator | 8. Temperaturuppknapp |
| 4. Visa övre zon | 9. Temperaturmedknapp |
| 5. Övre zonikonen | 10. Låsindikator |

Analoga kontroller

Den analoga kontrollpanelen är unik för **Home-48**-apparaten .



6.2. Slå på och av apparaten

MEDDELANDE

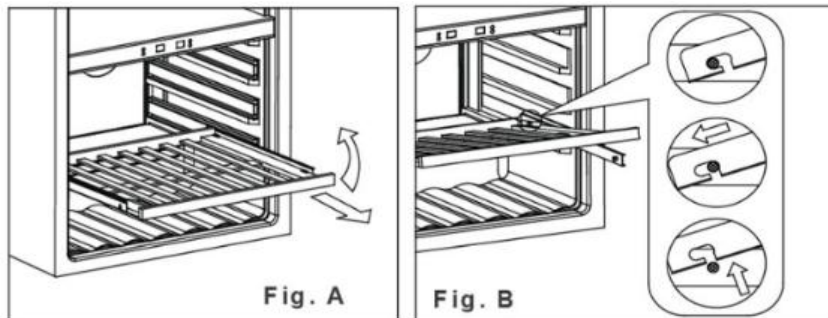
Risk för skada på din apparat Slå inte på apparaten direkt efter att den stängts av. Vänta 5 minuter innan du startar om vinkylaren.

Apparaten startar automatiskt när eluttaget slås på.

- För att stänga av apparaten: Håll in knappen för invändig belysning och Celsius/Fahrenheit-knappen i 5 sekunder.
- För att slå på apparaten: Tryck och håll in knappen för inomhusljuset och Celsius/Fahrenheit-knappen tills displayen lyser upp.
- Home-48 kan bara stängas av genom att stänga av strömförsörjningen.

7. HYLLOR

För att undvika skador på dörrpackningen, se till att ha dörren helt öppen när du drar ut hyllor ur rälsfacket.



1. Förläng hyllan du vill ta bort helt (Fig. A)
2. Lyft upp hyllans framsida (Fig. A)
3. Håll i hyllspåret, tryck in hyllan och sedan upp för att lossa från bakre dämparna (Fig. B)

8. DÖRR

Observera att dörrens orientering på Home-modeller är fast och inte kan vändas.

9. TEMPERATUR

Den optimala temperaturen beror på vintypen:

Vintyp	Optimal temperatur	
Rödvin	14 – 18 °C	17 – 18 °C
Vitt vin	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Lagrande vin	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Kontrollera alltid flasketiketten för optimal lagringstemperatur för dina viner.

9.1 Zoner

Apparaten kan utrustas med flera zoner. Varje zon är lämplig för olika sorters viner. Displayerna visar den aktuella temperaturen i motsvarande zoner.

Tips! Om du vill växla enheterna på skärmen mellan °C och °F.

Typ	Zon	Vintyper	Temperaturinställningar	
En-zon		Alla vintyper	Beroende på vintyp	
Dubbelzon	Övre zonen	Champagne Vitt vin	5 – 20 °C	41 – 50 °F
	Nedre zonen	Vitt vin Rödvin	5 – 20 °C	41 – 50 °F

För optimal prestanda rekommenderar vi en temperaturskillnad mellan zonerna på minst 4 °C.

För apparater med två zoner: den övre zonen måste alltid vara svalare än den nedre zonen.

9.2. Kontroll av temperaturen

Temperaturskillnad mellan den övre och nedre zonen

Temperaturen i den övre zonen måste alltid vara 4°C lägre än temperaturen i den nedre zonen.

När temperaturen i den nedre zonen justeras, ändras även temperaturvärdet som visas på displayen i den övre zonen. Temperaturen i den övre zonen fortsätter att justeras automatiskt tills den valda temperaturen i den nedre zonen tillåter att den nödvändiga temperaturskillnaden på 4°C kan bibehållas.

När temperaturskillnaden på 4°C har uppnåtts ändras inte längre temperaturen i övre zonen när temperaturen i nedre zonen trycks in.

För att kontrollera temperaturen:

1. Lås upp skärmen genom att trycka och hålla in temperaturknapparna uppåt och nedåt i några sekunder.

Displayen låses upp och ett pip hörs.

- Tryck på en av temperaturknapparna för att kontrollera inställd temperatur. Den inställda temperaturen blinkar på displayen.
- Använd temperaturknapparna för att ändra temperaturen.

Tips! För apparater med två zoner, använd knappen för att växla till annan zon för att växla temperaturknapparna från nedre till övre zon och tillbaka.

När temperaturknapparna inte rörs i mer än 5 sekunder slutar displayen blinka och visar den inställda temperaturen i motsvarande zon igen. Skärmen låser sig själv.

För Home-48

Den analoga kontrollratten låter dig justera den interna temperaturen med en skala från 1 (varmast) till 7 (kallast). Högre siffror motsvarar starkare kylprestanda.

Temperaturomfångsguide

Position	Approx Temperature	
	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
1	~ 16 - 18	~ 60 – 64
2	~ 14 - 16	~ 57 – 60
3	~ 12 - 14	~ 53 – 57
4	~ 9 - 11	~ 48 – 51
5	~ 6 - 8	~ 42 – 46
6	~ 5 - 6	~ 41 – 42
7	~ 4	~ 39

Driftsrekommendationer

- Normal användning: Ställ ratten mellan 3 och 4 vid normal rumstemperatur.
- Snabb kylning: Vrid ratten till 7 när du behöver kyla ner föremål snabbt. Undvik att låta apparaten stå på inställning 7 hela tiden, eftersom isbildning kan uppstå.
- Omgivningsförhållanden: Yttre rumstemperatur och frekventa dörröppningar kan påverka den interna prestandan. Justera ratten till ett högre nummer under varmt väder eller om facket är fullt.

9.3. Förvaring av vin

Mängden vin som kan förvaras i apparaten beror på flaskornas storlek. Kapaciteten är en ungefärlig maxgräns baserat på Bordeaux 750 ml-flaskor.

MEDDELANDE

Flera vinflaskor kan vara tunga och påverka apparatens tyngdpunkt och orsaka apparaten att luta. Var uppmärksam på hur flaskorna placeras i apparaten:

- Skjut inte ut mer än ett lastat rack samtidigt.
- Om ett ställ är fullt med mer än ett lager flaskor, dra inte ut stället.
- Försök att fördela flaskorna jämnt över hela apparaten.

Öppnade flaskor kan orsaka spill i apparaten. Placera endast öppnade flaskor i apparaten.

För att förvara vin i din apparat, gör följande:

1. Öppna dörren helt.
2. Ta ut en av ställningarna.
3. Placera flaskan platt på stället.
4. Tryck tillbaka stället i apparaten.
5. Stäng dörren ordentligt.

För optimal prestanda hos apparaten, tänk på följande saker:

- Om du inte har tillräckligt med flaskor för att fylla din apparat, fördela flaskorna så jämnt som möjligt genom apparaten.
- Håll ett mellanrum mellan väggen och flaskorna för att möjliggöra luftcirkulation.

9.4. Lägga till en fuktbox (valfritt)

När apparaten installeras i ett mycket torrt klimat (luftfuktighet under 40 %) kan du placera en fuktbox i apparaten.

Tips! Tänk på att användning av fuktboxen minskar flaskans kapacitet på apparaten.

För att lägga till fuktboxen, gör följande:

1. Fyll fuktboxen med vatten.
2. Placera fuktlådan på hyllan med löpare.

10. ENERGIBESPARING

Apparaten är energieffektiv i sig. Om du vill använda apparaten så effektivt som möjligt:

- Håll dörren stängd så mycket som möjligt.
- Ändra inte den inställda temperaturen för ofta.
- Stäng av apparaten när den är tom under en längre period.
- Vinkylaren ska stå i rummets svalaste del, bort från tillverkande apparater och utanför direkt solljus.

11. VÅRD OCH UNDERHÅLL

VARNING!

Risk för elektrisk stöt. När apparaten är ansluten till elnätet innehåller den hög spänning. Stäng av säkringen på eluttaget innan du utför underhåll.

Följande underhållsuppgifter behövs för att hålla apparaten i optimalt skick:

Underhållsuppgift	Frekvens
Snabb rengöring	Varje månad
Noggrann rengöring	När den är smutsig eller när den inte används under längre perioder
Avfrostning	Var sjätte månad (eller när frosten på förångaren är 5 mm tjock)

Följande kapitel ger instruktioner om hur man utför dessa underhållsuppgifter.

11.1. Rengöring

MEDDELANDE

Användning av olämpliga rengöringsmedel kan skada apparatens ytor.

- Använd inga slipar eller aggressiva rengöringsmedel.

- Använd inga slipsvampar eller trasor.

- Rengör i riktning mot ådringen.

Displayen innehåller elektriska komponenter. Att använda för mycket vatten under rengöringen kan skada displayen.

Se till att vrida trasan eller svampen innan du rengör displayen.

För att rengöra apparaten, gör följande:

1. Stäng av strömmen, dra ur sladden och ta bort alla saker inklusive flaskor, hyllor och ställ.
2. Tvätta insidan med varmt vatten och mild lösning.
3. Tvätta hyllorna med en mild tvättmedelslösning. Vänta tills hyllorna torkat innan du ställer tillbaka till enheten
4. Vrid ut överflödigt vatten ur trasan när du rengör området på reglagen eller eventuella elektriska delar.
5. Tvätta utsidan med varmt vatten och mildt flytande tvättmedel. Skölj noggrant och torka torrt med en ren, mjuk trasa.
6. Rengör luftventilerna med en fuktig och mjuk trasa.
7. Om det finns, rengör fuktboxen under rinnande vatten.
8. Rengör dörren med glasrengöring och en mjuk trasa.

VARNING!

Starta aldrig apparaten medan insidan eller hyllorna är blöta. Att arbeta i en fuktig miljö ökar risken för mögeltillväxt avsevärt. Se till att insidan av apparaten och alla tillbehör är helt torra innan du slår på den.

11.2. Avfrostning av apparaten

Upptinningen tar vanligtvis 2–4 timmar. Apparaten tinas när all frost från förångaren är borta.

För att tina upp apparaten:

1. Stäng av apparaten.
2. Ta bort flaskorna från apparaten.
3. Lämna dörren öppen för att påskynda processen.
4. Placera handdukar vid dörröppningen till apparaten för att absorbera eventuellt vatten.
5. Slå på apparaten igen.
6. Om det finns, fyll på fuktboxen.

12. STRÖMAVBROTT

De flesta strömbrott åtgärdas inom några timmar och bör inte påverka temperaturen på din apparat om du minimerar antalet gånger dörren öppnas. Om strömmen kommer att vara avstängd under en längre tid måste du vidta rätt åtgärder för att skydda ditt innehåll.

13. SEMESTERTID

Korta semestrar: Låt vinkylaren/dryckeskylaren vara igång under semestrar på mindre än tre veckor. Om apparaten inte används på flera månader, ta bort alla saker och stäng av apparaten. Rengör och torka insidan noggrant. För att förhindra lukt och mögeltillväxt, lämna dörren lite öppen: blockera den om det behövs.

14. FLYTTA VINKYLAREN

1. Ta bort alla föremål.
2. Ta ut lösa föremål i vinkylaren (flaskor och hyllor) eller fixa de lösa föremålen med skummet.
3. Vrid det justerbara benet upp till basen för att undvika skador.
4. Tejpa igen dörren.
5. Se till att apparaten sitter säkert upprätt under transporten. Skydda även utsidan av apparaten med en filt eller liknande saker.

15. VANLIGA FRÅGOR

1. Apparaten kyler inte tillräckligt. Vad ska man göra?

Se till att dörren är helt stängd. Utsätt inte enheten för direkt solljus. Håll ventilationsgallren rena.

2. Apparaten slår ofta på och av.

En vinkylare aktiverar vanligtvis kylcykeln var 10–15:e minut. Om kompressorn startar oftare, kontrollera följande: klimatförhållanden vid installationsplatsen; Korrekt dörrstängning.

Om många nya flaskor har laddats samtidigt kan enheten ta minst 24 timmar för att nå den inställda temperaturen, vilket resulterar i tillfälligt tätare kylningscykler.

3. Dörren öppnas inte.

Kontrollera installationen och se användarmanualen för instruktioner om hur man justerar dörröppningssensorn.

4. Inomhusbelysningen fungerar inte.

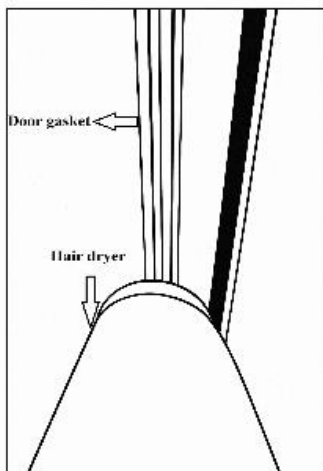
Kontrollera vinkylarens inställningar. Mer information om tillgängliga inställningar finns i användarmanualen.

5. Kondens uppstår på glaset.

Överdriven luftfuktighet i rummet kan orsaka fuktproblem. Detta är inte ett fel på apparaten.

6. Dörren stängs inte ordentligt.

Vinkylare kan förbli packade i mer än sex månader innan de når kunden. Enheterna är säkert skyddade med frigolit på alla sidor och fastsatta med två remmar för att säkerställa en säker miljö och förhindra fysiska skador under transport. På grund av den täta förpackningen kan dörrpackningen bli deformerad och behöva justeras. För att åtgärda detta, stäng dörren och varm försiktigt packningen med en hårtork. Justera försiktigt packningens lameller för att hjälpa dem att öppna och återgå till rätt form. Kontrollera positionen på packningen och luckan för att säkerställa korrekt tätning. Om packningen har blivit lös eller tappat formen efter flera år kan den återställas igen med en hårtork. Kontrollera att enheten är i väg och att alla hyllor är korrekt installerade.



7. Hur jag registrerar min servicebegäran

Använd länken för att registrera din serviceförfrågan: <https://service.dunavox.com/>

Du behöver följande information för att registrera dig:

- Kontaktppgifter (Namn, e-postadress, telefonnummer)
- Kontouppgifter (Köpsland, inköpsdatum, vem köpte du det av)
- Produktdetaljer (produkttyp, serienummer)
- Felbeskrivning (Förklaring av felet, uppladdning av bilder på installationen är obligatorisk vid inlämning av serviceraporten.

Om du märker något ovanligt beteende hos din apparat, vänligen kontakta din lokala återförsäljare eller skicka ett mejl till följande e-postadress: service@dunavox.com

16. BORTSKAFFANDE

1. Innan du gör dig av med en gammal apparat, koppla ur kontakten från huvuduttaget för att säkerställa att apparaten är ur funktion.

2. Ta bort dörren men låt hyllorna vara kvar för att förhindra att barn klättrar in.
3. Klipp av huvudkabeln och kasta bort den.



Symbolen på produkten eller dess förpackning indikerar att produkten inte ska hanteras som vanligt hushållsavfall utan ska tas till en återvinningsplats för elektriska och elektroniska varor. Avfallshantering måste ske i enlighet med lokala miljöregler för avfallshantering. Genom att korrekt göra dig av med denna produkt bidrar du till miljöns skydd och hälsan hos dina medmänniskor. Felaktig hantering äventyrar hälsa och miljö. Ytterligare information om återvinning av produkten kan fås från ditt stadshus, sophämningsavdelningen eller butiken där du köpte produkten.

Om din produkt är defekt, kontakta Dunavox. Vi kan eventuellt reparera produkten eller ge den ett nytt liv. Om du måste göra dig av med produkten, gör dig av med den enligt de lokalt gällande riktlinjerna.

När du säljer produkten till en ny ägare, se till att lägga till denna manual eller en kopia av den.

WARNING!

När du slänger en gammal apparat, se till att rörarbetet inte skadas.

17. GARANTI

Dunavox erbjuder en frivillig kommersiell (tillverkares) garanti utöver EU- och nationella konsumenträttigheter. Dessa rättigheter förblir opåverkade och kan inte begränsas eller uteslutas av denna kommersiella garanti.

Om den erbjuds av den officiella lokala distributören i köpslandet gäller den kommersiella garantin upp till trettiosex (36) månader från inköpsdatumet och täcker tillverknings- och materialfel vid normal hushållsanvändning.

Ytterligare två (2) år (totalt fem (5) år) förlängd garanti för kompressorn finns tillgänglig om den är registrerad på <https://dunavox.com/product-registration> inom trettio (30) dagar efter köpet och om alla lokala krav är uppfyllda. I vissa regioner är registrering obligatorisk för att aktivera den förlängda garantin.

Om inte den officiella lokala distributören anger något annat gäller den kommersiella garantin endast i det ursprungliga inköpslandet. Flytt över gränser kan begränsa tillgängligheten på grund av skillnader i servicenätverk, reservdelstandarder och lokala regler.

Serviceprocessen och dess kostnadstäckning regleras separat i avtal mellan Dunavox och dess partners. Ett giltigt inköpsbevis (och registrering, där det är tillämpligt) krävs för att lämna in en reklamation. När en nationell servicepolicy gäller täcker den kommersiella garantin arbete, reservdelar och service som krävs för reparationer.

Borttagning och återinstallation av inbyggda apparater är slutanvändarens ansvar. För säkerhetens skull erbjuds ingen service på plats för installationer högre än 2 meter.

Undantag:

Ingen täckning för: transport-/flyttskador; repor/krossat glas, hyllor eller handtag; felaktig installation/användning; fel strömanslutning eller instabil spänning; obehörig reparation/modifiering; naturkatastrofer; estetisk slitage/missfärgning; förlust eller fördärvning av vin eller annat innehåll; Allmänt slitage.

Dunavox ansvarar inte för indirekta eller följdskador, inklusive försämring av vin eller omgivande material. Garantiklausuler och specifikationer kan ändras utan förvarning.

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT

